MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

STYROFOAM CUTTER

DE	Produktname	Styroporschneider
EN	Product name	Styrofoam Cutter
PL	Nazwa produktu	Maszyna do cięcia styropianu
CZ	Název výrobku	Řezačka polystyrenu
FR	Nom du produit	Coupeur de polystyrène
IT	Nome del prodotto	Taglia polistirolo
ES	Nombre del producto	Cortador de poliestireno
HU	Termék neve	Hungarocell vágó
DA	Produktnavn	Styrofoamskærer
FI	Tuotteen nimi	Styroksileikkuri
NL	Productnaam	Piepschuimsnijder
NO	Produktnavn	Styroporskjærer
SE	Produktnamn	Frigolitskärare
PT	Nome do produto	Cortador de esferovite
SK	Názov produktu	Rezačka polystyrénu
BG	Име на продукта	Машина за рязане на стиропор
EL	Όνομα προϊόντος	Κόπτης φελιζόλ
HR	Naziv proizvoda	Rezač stiropora
LT	Produkto pavadinimas	Polistirolo pjaustyklė
RO	Numele produsului	Tăietor de polistiren
SL	Ime izdelka	Rezalnik za stiropor

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2 MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	**des Parameters Wert**		
Produktname	Styroporschneider		
Modell	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Konverter [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Winkel [°]	0-85	0-85	0-85
Schnitttiefe [mm]	310	310	350
Max. Schnittlänge [mm]	1070	1070	1300
Schutzklasse IP	IP68	IP68	IP67
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Gewicht [kg]	12,01	12,47	12

des Parameters Beschreibung des Geräts	des Parameters Wert		
Produktname	Styroporschneider		
Modell	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Konverter [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Winkel [°]	0-85	0-85	0-85
Schnitttiefe [mm]	350	350	350
Max. Schnittlänge [mm]	1300	1300	1300
Schutzklasse IP	IP68	IP67	IP67
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Gewicht [kg]	14,18	16,25	17,31

des Parameters Beschreibung des Geräts	des Parameters Wert		
Produktname	Styroporschneider		
Modell	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50		
Konverter [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Winkel [°]	0-85	0-85	0-85
Schnitttiefe [mm]	350	350	350
Max. Schnittlänge	1300	1300	1300
Schutzart IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Gewicht [kg]	14,7	16,2	17,3

HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und

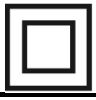
nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

PRODUKTMERKMALE MONTAGE

Das abgebildete oder beschriebene **Zubehör** ist **nicht im Lieferumfang enthalten**. Die folgende Montageanleitung gilt für **alle Modelle** und **optionalen Ausstattungen** Ihres Schaumstoffschneiders. Bitte beachten Sie, dass **Ihr Schaumstoffschneider** möglicherweise nicht mit allen beschriebenen Funktionen und Zubehörteilen ausgestattet ist.

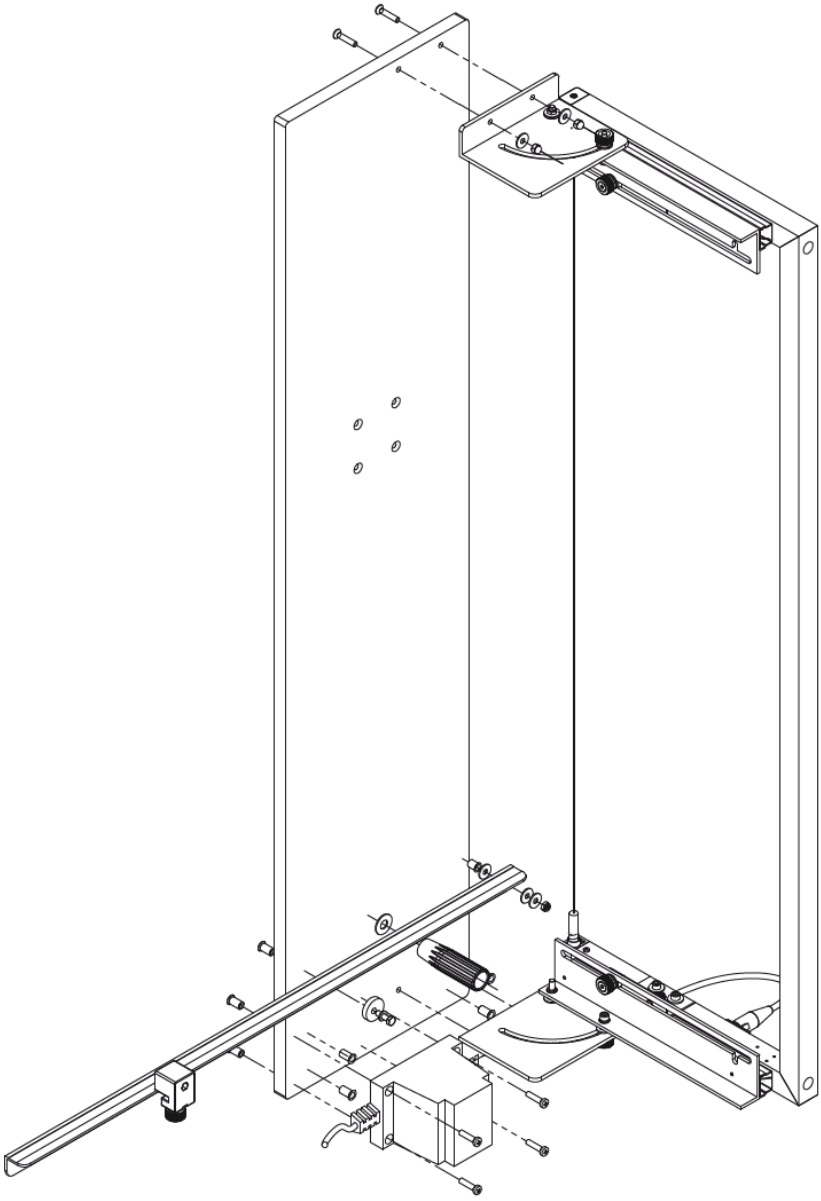
Eine vollständige Übersicht des **verfügbaren Zubehörs** finden Sie in unserem Zubehörprogramm. Den **genauen Lieferumfang** entnehmen Sie bitte Ihrem **Angebot** und Ihrer **Auftragsbestätigung**.

	Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.
	Warnung: Elektrizität
	Allgemeine Warnung
	Verletzungsgefahr durch heißen Draht/Klinge
	Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes

	Tragen Sie Augenschutz, Schutzhandschuhe und Atemschutz
	Nur für Innenräume geeignet
	Doppelt isoliert

Baugruppe für:

MSW-ISU-HGIL 1, MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2, MSW-ISU-HGIL 2.2

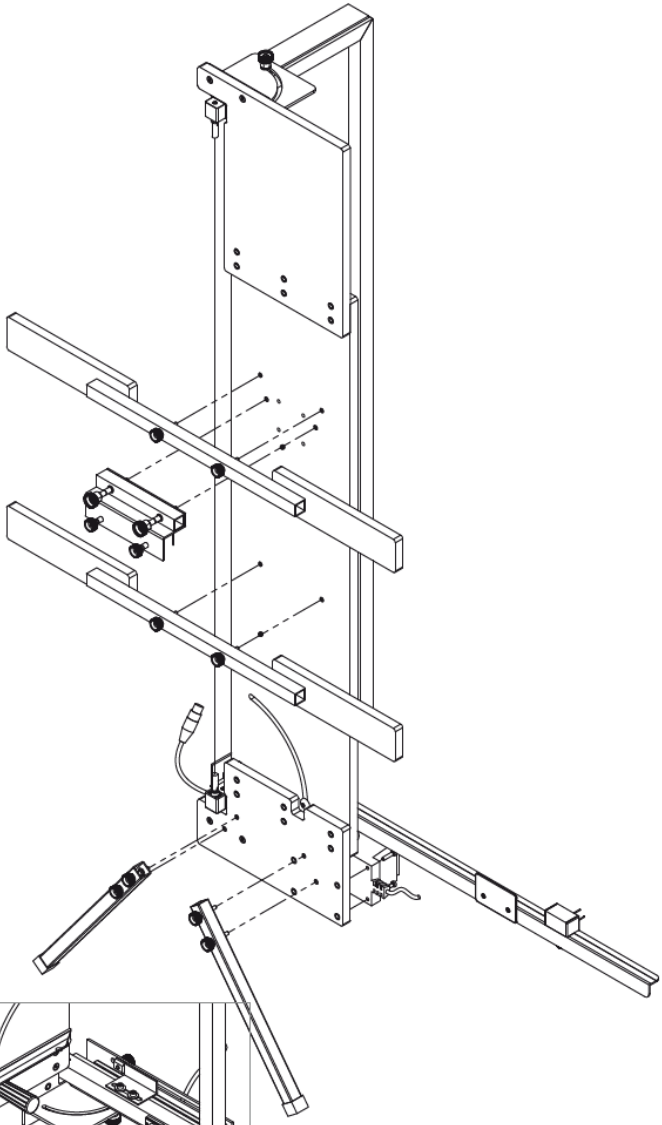


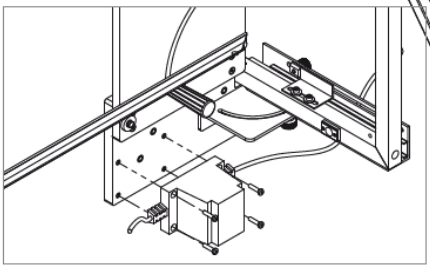
MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2.2



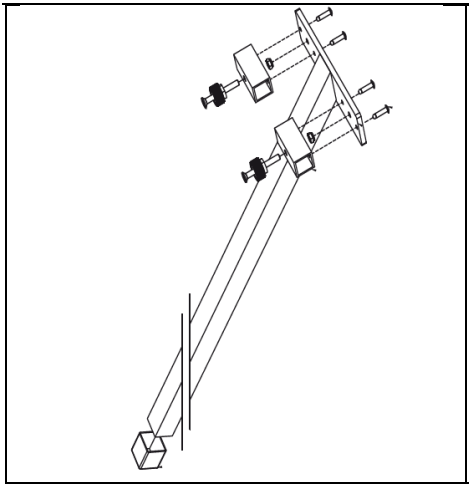
Baugruppe für:

MSW-ISU-HGIL 3, MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 5, MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





DE

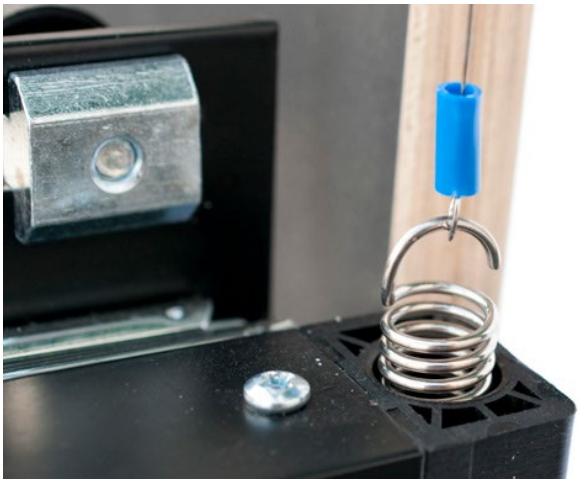




MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 6, MSW-ISU-HGIL 7



Schneiddraht



XLR-Stecker



Ein-/Ausschalter



ANFORDERUNGEN AN DEN BEDIENER

Der Bediener muss die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und deren Anweisungen stets befolgen. Der Bediener darf keine Sinnesbeeinträchtigungen haben und seine Fähigkeiten dürfen nicht durch Faktoren wie Schlafmangel, Müdigkeit, Alkohol, Betäubungsmittel oder Drogen beeinträchtigt sein.
Der Bediener muss außerdem sicherstellen, dass Kinder vom Gerät und dem Arbeitsbereich ferngehalten werden. Jugendlichen ist die Benutzung des Geräts nur unter Aufsicht eines qualifizierten Ausbilders gestattet.

VERBLEIBENDE RISIKEN, MISSBRAUCH

Obwohl das Gerät gemäß den Sicherheitsanforderungen hergestellt wurde, können dennoch Restrisiken bestehen, die nicht sofort erkennbar sind. Es ist wichtig, das Gerät sorgfältig zu handhaben und es bestimmungsgemäß sicher zu verwenden. Dabei sind die potenziellen Gefahren zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung sollte sicher aufbewahrt und jedem Benutzer ein Exemplar ausgehändigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden, Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Die Bedienungsanleitung ist sicher aufzubewahren und jedem Benutzer auszuhändigen.
Der Begriff „Gerät“ bezieht sich auf den Hartschaumschneider, während der Begriff „Werkzeug“ Zubehör wie Kabel umfasst

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

Schützen Sie sich vor Brand-, Verletzungs- und Sachschäden:

1. Beim Schmelzschneiden von Hartschaum können brennbare und/oder gefährliche Dämpfe entstehen. Befolgen Sie stets die Anweisungen und Sicherheitshinweise des Hartschaumherstellers.
2. Beachten Sie, dass sich brennbare oder gefährliche Dämpfe/Stäube in Bodennähe ansammeln können. Das Gerät darf nicht verwendet werden:
   - In explosionsgefährdeten Bereichen.
   - In Räumen mit geschlossenen Türen und Fenstern oder unzureichender Belüftung.
3. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und sorgen Sie für gute Beleuchtung. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge wie Schraubenschlüssel aus dem Arbeitsbereich.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und feuerfeste Unterlage, um ein Umkippen zu verhindern.

5. Vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper im Werkstück befinden.

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

Schützen Sie sich vor Stromschlägen.

Kurzschlüsse können Brände, Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.

1. Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Das Netzteil muss über einen Schutzleiter verfügen. Der Gerätestecker muss in die Steckdose passen; verwenden Sie keinen Adapterstecker
2. Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um; vermeiden Sie es, das Gerät durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose zu ziehen. Beachten Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels die Sicherheitshinweise des Herstellers
3. Der Betrieb des Geräts in feuchten Bereichen ist verboten. Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter, wenn Sie das Gerät in feuchten oder nassen Umgebungen betreiben
4. Vermeiden Sie nach dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung jeglichen physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen (z. B. Heizkörpern). Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffen und berühren Sie das Werkzeug niemals mit irgendeinem Körperteil

PERSONENSICHERHEIT

1. Sowohl der Bediener als auch alle Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung, Handschuhe, Schutzbrille, Atemschutz und rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen. Tragen Sie keinen Schmuck, keine weite Kleidung und lassen Sie lange Haare nicht unbedeckt.
2. Vermeiden Sie das Verletzungsrisiko durch versehentliches Einschalten oder Berühren mit heißen Werkzeugen:

- Behandeln Sie das Gerät so, als ob es ständig heiß wäre. Berühren Sie das Werkzeug nach dem Anschließen an die Stromversorgung niemals mit irgendeinem Körperteil. Sichern Sie das Werkstück gegen Verrutschen und halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich fern, um ein versehentliches Berühren des Werkzeugs zu vermeiden. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter. Beachten Sie, dass Handschuhe und Schutzkleidung keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen durch den heißen Schneiddraht bieten.
- Wenn der Schneidevorgang unterbrochen wird oder bevor das Gerät eingelagert wird, schalten Sie es aus und warten Sie, bis der Draht abgekühlt ist.

  Achtung: Der Draht kann auch nach dem Ausschalten des Geräts noch heiß sein! Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Geräts, dem Werkzeugwechsel oder dem Lösen einer Verstopfung den Netzstecker.
- Der Ein-/Ausschalter muss auf „**AUS**“ stehen, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts stets sicher, dass Gerät, Werkzeuge und Netzkabel unbeschädigt und funktionsfähig sind. Wenn ein Teil nicht in einwandfreiem Zustand ist, dürfen das Gerät und/oder die betroffenen Teile nicht verwendet werden.
    a. Überprüfen Sie Gerät, Werkzeuge und Kabel auf Brüche, Beschädigungen, Risse, Verformungen, offensichtliche Verschleißspuren oder andere Beeinträchtigungen
    b. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und ziehen Sie lose Verbindungen fest. Überprüfen Sie die Spannung am Schneiddraht und tragen Sie dabei eine Schutzbrille. Führen Sie einen Testlauf durch, um eventuelle unentdeckte Schäden zu erkennen
2. Falsch oder unsachgemäß montierte Werkzeuge bergen Verletzungsgefahr. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller für Ihren Gerätetyp und den vorgesehenen Verwendungszweck angegebene Originalwerkzeug. Die Verwendung von Zwischenschichten, Adaptern oder ähnlichen Modifikationen ist verboten
3. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Defekte oder verschlissene Werkzeuge müssen ersetzt werden

LÖSEN EINER VERSTOPFUNG

1. Falls das Werkzeug festsitzt, befolgen Sie die oben genannten Punkte, bevor Sie den Draht aus dem Hartschaum ziehen.

REAGIEREN IM NOTFALL

1. **Augenverletzungen** müssen von einem Arzt untersucht werden.
2. Verbrennungen:
    a. Bei Verbrennungen ersten Grades die betroffene Stelle mit kaltem Wasser kühlen.
    b. Bei Verbrennungen zweiten oder dritten Grades sofort einen Arzt aufsuchen.

AUSTAUSCH DES HEIZDRAHTS

1. Entfernen Sie vorsichtig alle verbliebenen alten Heizdrahtreste.
2. Hängen Sie den neuen Heizdraht an eine der Federn und spannen Sie ihn dann unter Spannung an die gegenüberliegende Feder. Achten Sie darauf, den neuen Heizdraht bei der Installation nicht zu verbiegen oder zu beschädigen

- Beachten Sie, dass der Draht unter Spannung steht. Ein verschlissener Draht kann plötzlich reißen und schwere Verletzungen verursachen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille!

INBETRIEBNAHME

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

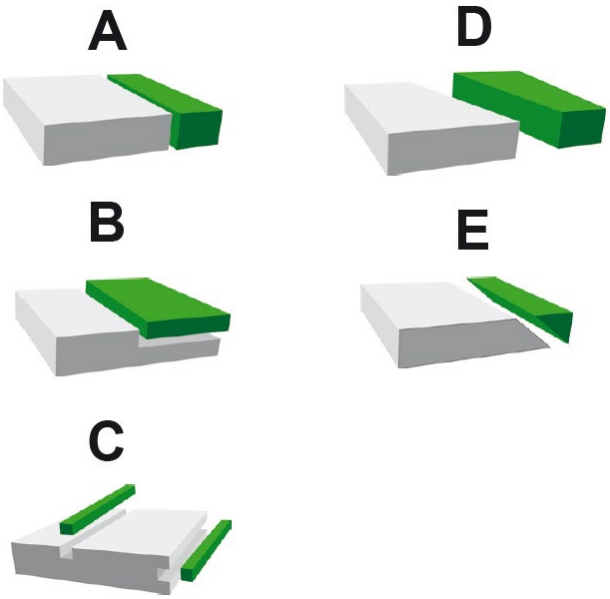
EIN-/AUS-SCHALTER

1. Zum Einschalten stecken Sie einfach den Transformatorstecker in die entsprechende Buchse am Schneidebogen und verbinden den Netzstecker mit der Steckdose.
2. Halten Sie den Ein-/Ausschalter gedrückt. Der Schneiddraht ist innerhalb weniger Sekunden betriebsbereit. Ziehen Sie den Schneidebogen in Richtung des Materials, um es zu schneiden.
3. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter nach jedem Schnitt aus.

VERLETZUNGSGEFAHR DURCH HEISSEN DRAHT: Warten Sie nach jeder Benutzung, bis der Draht abgekühlt ist. Tragen Sie stets Handschuhe, um sich vor Verbrennungen zu schützen.

BRAND- UND VERLETZUNGSGEFAHR: Lassen Sie das Gerät niemals eingeschaltet unbeaufsichtigt oder lagern Sie es nicht. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter immer aus, bevor Sie die Bearbeitung der Hartschaumplatte fortsetzen. Andernfalls besteht Brandgefahr, Gerätebeschädigung oder die Gefahr schwerer Verletzungen/Verbrennungen.

SCHNITTVARIANTEN



A. Gerader Schnitt
B. Zweistufiger Schnitt
C. Konkaver Schnitt
D. Diagonalschnitt
E. Fase

ARBEITSHINWEISE UND FEHLERBEHEBUNG

1. Vor Beginn des Schneidevorgangs sollten Sie die Schnittgeschwindigkeit an einem Probestück testen, um die ideale Geschwindigkeit für Ihre Schneidform zu ermitteln. Wenn die Kanten nicht sauber sind oder verbrannte Stellen vorhanden sind, wird die Schneidvorrichtung zu langsam bewegt.
2. Die Schnittgeschwindigkeit und Temperatur sind korrekt, wenn Sie keine Kraft aufwenden müssen, um die Vorrichtung durch das Material zu drücken. Es sollte sich anfühlen, als würde der Draht durch weiche Butter schneiden. Zu starkes Drücken birgt die Gefahr, den Verschleiß der Federn oder der Drahtaufhängung zu beschleunigen. Ein optimaler Schnitt sollte möglichst wenig bis gar keinen Rauch erzeugen. Wenn Rauch entsteht oder der Schnitt unsauber ist, schneiden Sie zu langsam oder die Werkzeugtemperatur ist zu hoch.
3. Um die Temperatur zu senken, lassen Sie den Ein-/Ausschalter während des Schneidvorgangs kurz los. Wenn der Widerstand während des Schneidvorgangs zunimmt, drücken Sie den Ein-/Ausschalter erneut.

4. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter 3-5 cm vor dem Ende des Schnitts aus, um ein Anhaften am Werkzeug zu verhindern.
5. Der Transformator schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Nach dem Abkühlen kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.

REINIGUNG, LAGERUNG, TRANSPORT, WARTUNG

Vor Wartung, Reinigung, Transport und Lagerung:
Ziehen Sie immer den Netzstecker und lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

REINIGUNG:

1. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Reste des festen Schaumstoffs von Gerät und Werkzeugen.
2. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch. Vermeiden Sie die Verwendung von fließendem Wasser oder Lösungsmitteln.

LAGERUNG:

1. Vor längerer Lagerung des Geräts die Schraubverbindungen lösen und Werkzeuge entfernen.
2. Gerät und Werkzeuge kühl, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

TRANSPORT:

1. Sichere Verpackung während des Transports gewährleisten und Werkzeuge entfernen.
2. Batterien müssen sicher in der Verpackung aufbewahrt werden, die Kontakte müssen abgeklebt sein. Nationale Gefahrgutvorschriften beim Transport beachten.

WARTUNG:

1. Vor Gebrauch den Schneiddraht auf Verschleiß und Alterung prüfen. Ein verschlissener Draht kann plötzlich brechen und schwere Verletzungen oder Erblindung verursachen. Abgenutzte oder alte Drähte können nicht repariert werden; sie müssen durch neue ersetzt werden. Alle Personen im Arbeitsbereich müssen eine Schutzbrille tragen.

This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	**Parameter value**		
Product name	Styrofoam Cutter		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Converter [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Cutting depth [mm]	310	310	350
Max. cutting length [mm]	1070	1070	1300
Protection class IP	IP68	IP68	IP67
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Weight [kg]	12.01	12.47	12

Parameter Description	Parameter value		
Product name	Styrofoam Cutter		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Converter [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Cutting depth [mm]	350	350	350
Max. cutting length [mm]	1300	1300	1300
Protection class IP	IP68	IP67	IP67
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Weight [kg]	14.18	16.25	17.31
Parameter Description	**Parameter value**		
Product name	Styrofoam Cutter		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50		
Converter [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Cutting depth [mm]	350	350	350
Max. cutting length	1300	1300	1300
Protection class IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Weight [kg]	14.7	16.2	17.3



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

PRODUCT FEATURES ASSEMBLY

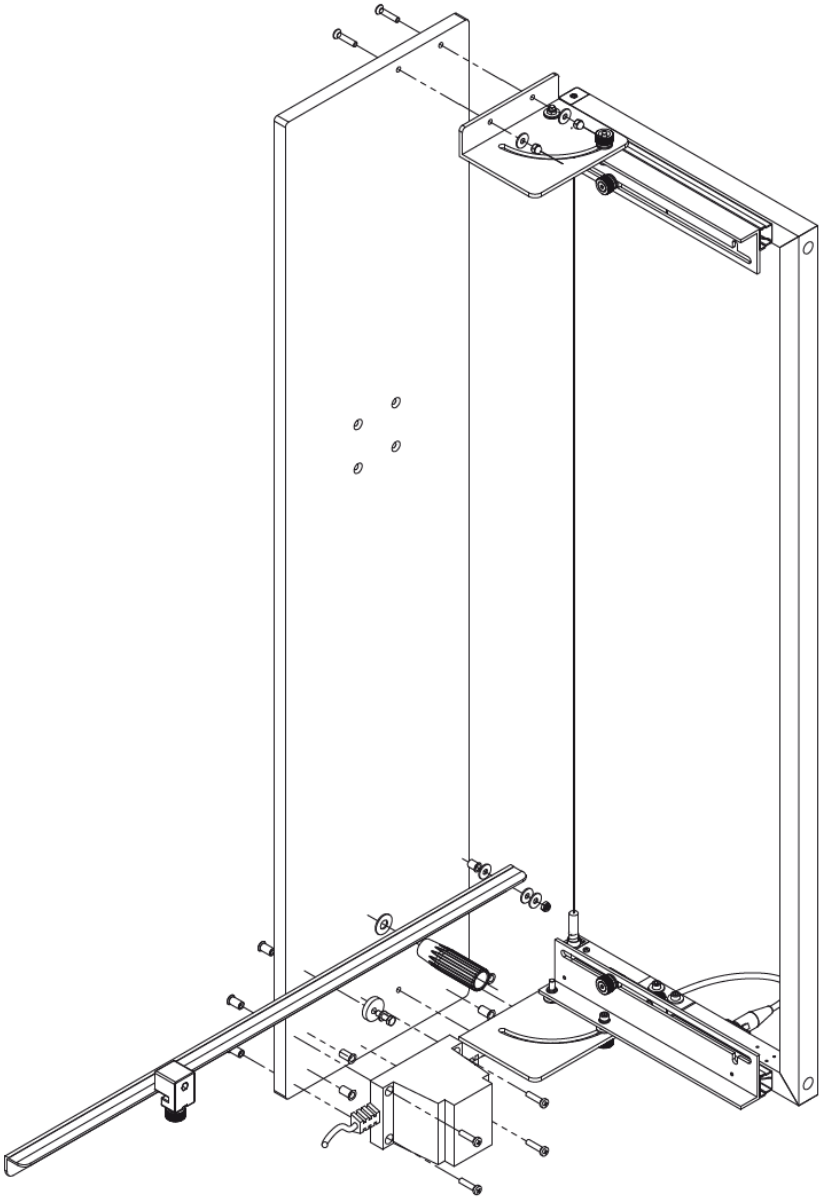
The **accessories** shown or described are **not included** with the product as standard. The following assembly instructions cover **all models** and **optional equipment** available for your foam cutter. Please note that **your foam cutter** may not be equipped with all of the described functions and accessories.
A complete overview of **available accessories** can be found in our accessory program. For the **exact scope of delivery**, please refer to your **offer** and **order confirmation**.

	Read the operating instructions before use.
	Warning: electricity
	General warning
	Risk of injury from hot wire / Blade
	Provide for good ventilation of the working place
  	Wear eye protection, protective gloves, breathing protection

	Only suitable for interiors
	Double insulated

Assembly for:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

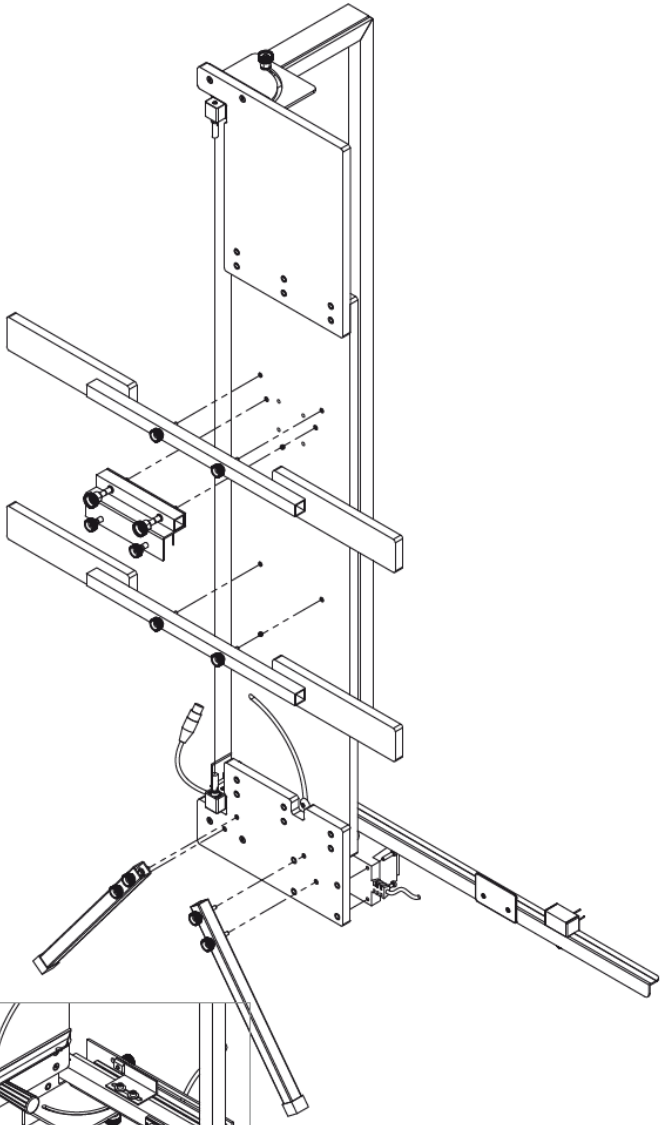


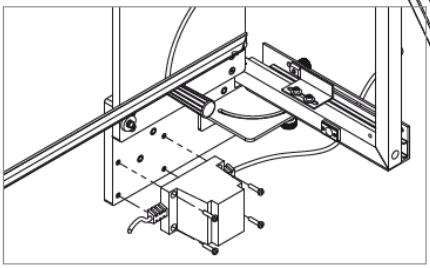
MSW-ISU-HGIL 1.1 **MSW-ISU-HGIL** 2.2

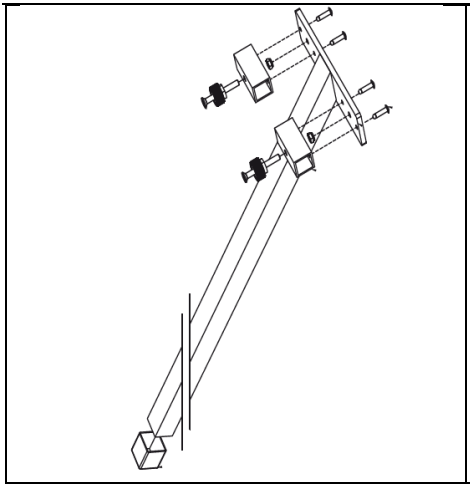


Assembly for:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





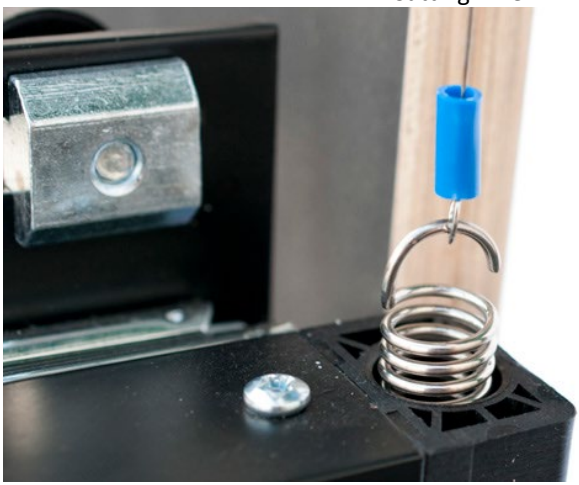




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Cutting wire



XLR-connector



On/Off switch



OPERATOR REQUIREMENTS

The operator must have read and understood the operating manual and must always follow its instructions. The operator should not suffer from any sensory impairments or have their abilities affected by factors such as lack of sleep, fatigue, alcohol, narcotics, or drugs.
The operator must also ensure that children are kept away from the device and the work area. Young people are not permitted to use the device unless supervised by a qualified vocational trainer.

REMAINING RISKS, MISUSE

Although the device has been manufactured in accordance with safety requirements, there may still be residual risks that are not immediately apparent. It is important to handle the device carefully and use it safely, as intended, while being mindful of the potential hazards to avoid injuries and damage. The operating manual should be stored securely, and a copy should be provided to every user for reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all safety information and instructions. Failure to observe these instructions could result in electric shocks, fires, injuries, and/or damage. The operating manual should be stored securely, and a copy should be provided to every user.
The term “device” refers to the rigid foam cutter, while the term “tool” refers to accessories, such as wires

WORKPLACE SAFETY

Protect yourself against the risks of fire, injuries or damage:

1. Fusion cutting of rigid foams may produce flammable and/or hazardous vapors. Always follow the instructions and safety information provided by the rigid foam manufacturer.
2. Be aware that flammable or hazardous vapors/dusts may accumulate near the floor. The device must not be used:
   - In work areas where there is a risk of explosion.
   - In rooms with closed doors and windows or without sufficient ventilation.
3. Keep the work area clean and ensure it is well lit. Before turning on the device, remove any adjusting tools, such as spanners, from the work area.
4. Set up the device on a solid, flat, and fire-resistant surface to prevent it from tipping over.
5. Ensure there are no foreign objects in the workpiece before starting work.

WORKPLACE SAFETY

Protect yourself against electric shocks.

Short circuits may cause fires, injuries or damage to the device.

1. The voltage from the power source must match the information on the device's type plate. The power supply must include a protective conductor. The device plug must fit into the outlet; do not use an adapter plug
2. Handle the power cable carefully; avoid unplugging the device by pulling on the cable. If using an extension cable, follow the manufacturer's safety instructions
3. Operating the device in wet areas is prohibited. Use a fault-current circuit breaker if operating the device in moist or humid environments
4. Once the device is connected to the power supply avoid physical contact with grounded surfaces (such as radiators). Hold the device by the insulated handles and never touch the tool with any part of your body

PERSONNEL SAFETY

1. Both the operator and any nearby personnel must wear protective clothing, gloves, protective glasses, respiratory protection, and non-slip safety shoes. Do not wear jewelry, loose clothing, or leave long hair uncovered.
2. Avoid the risk of injury due to accidental activation or contact with heated tools:

- Handle the device as if the tool is always hot. Once the device is connected to the power supply never touch the tool with any part of your body. Secure the workpiece against slipping and keep your hands away from the cutting area to avoid accidentally touching the tool. Never work while standing on a ladder. Note that gloves and clothing cannot provide full protection against injuries from the heated cutting wire.
- If cutting is interrupted or before storing the device, turn it off and wait until the wire has cooled.
  Caution: The wire may remain hot even after the device is switched off! Before cleaning or maintaining the device, changing the tool, or loosening a blockage, unplug the power cord.
- The on/off switch must be set to **OFF** when connecting the device to the power supply.

PERSONNEL SAFETY

1. Before using the device, always ensure that the device, tools, and power cable are undamaged and functioning properly. If any part is not in good condition, the device and/or those parts must not be used.
    a. Inspect the device, tools, and cable for any breakage, damage, cracks, deformations, obvious signs of wear, or other impairments
    b. Clean the ventilation slots and tighten any loose connections. Check the voltage to the cutting wire, and wear protective glasses during this process. Perform a test run to identify any undetected damage
2. Incorrect or improperly mounted tools pose a risk of injury. Only use the original tool specified by the manufacturer for your device type and intended use. The use of intermediate layers, adapters, or similar modifications is prohibited
3. Repairs must only be carried out by authorized workshops using original replacement parts. Defective or worn tools must be replaced

LOOSENING A BLOCKAGE

1. If the tool becomes stuck, follow the points above before pulling the wire out of the rigid foam.

RESPONDING TO AN EMERGENCY

1. **Eye injuries** must be examined by a physician.
2. Burns:
    a. For a 1st-degree burn, cool the affected area with cold water.
    b. For 2nd or 3rd-degree burns, seek immediate treatment from a physician.

REPLACING THE HOT WIRE

1. Carefully remove any remaining old hot wire.
2. Hook the new hot wire to one of the springs and then under tension to the opposite spring. Be careful not to bend or damage the new hot wire during installation

- Please note that the wire is live. A worn wire can suddenly break and cause serious injuries. Always wear protective glasses!

STARTING OPERATION

Before starting operation, read all the instructions carefully. Failure to follow all instructions can result in electric shock, fire, and/or serious personal injuries.

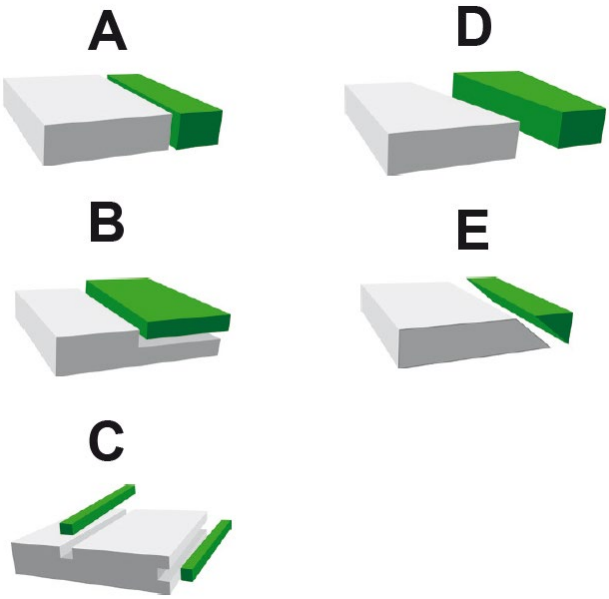
SWITCHING ON AND OFF

1. To start up, simply plug the transformer connector into the corresponding socket on the bow and connect the power plug to the power socket.
2. Press and hold the On/Off switch. The cutting wire will be fully functional within seconds. Pull the bow in the direction of the material, and the material will be cut.
3. After each cut, turn off the On/Off switch.

RISK OF INJURY FROM HOT WIRE: Each time the device is used, wait for the wire to cool off. Always wear gloves to protect yourself from burns.

RISK OF FIRE AND INJURY: Never leave or store the device while it is turned on. Always turn off the On/Off switch before continuing to work on the rigid foam panel. Failure to do so could result in fire, device damage, or serious injuries/burns.

CUT VARIANTS



A. Straight Cut
B. Two-Step Cut
C. Concave Cut
D. Diagonal Cut
E. Bevel

WORKING ADVICE AND TROUBLESHOOTING

1. Before starting, test the cutting speed on a sample piece to determine the ideal pace for your cutting form. If the edges are not clean or if there are burned areas, you are pushing the cutting fixture too slowly.
2. The cutting speed and temperature are correct if you do not need to use any force to push the fixture through the material. It should feel like the wire is cutting through soft butter. Pushing too hard risks accelerating wear on the springs or wire suspension. An optimal cut should produce little to no smoke. If smoke appears or the cut is unclean, you are cutting too slowly, or the tool temperature is too high.
3. To reduce the temperature, briefly release the On/Off switch while cutting. If resistance increases during the cut, press the On/Off switch again.
4. Turn off the On/Off switch 3-5 cm before reaching the end of the cut to prevent adhesion to the tool.
5. The transformer will automatically switch off in case of overheating. After it cools down, you can turn the device back on.

CLEANING, STORAGE, TRANSPORT, MAINTENANCE

Before Maintenance, Cleaning, Transport, and Storage:
Always unplug the power plug and read all safety information and instructions. Failure to comply with these precautions may lead to electric shock, fire, or serious injury.

CLEANING:

1. Remove any residual rigid foam from the device and tools after each use.
2. Clean the device with a moist cloth after each use. Avoid using running water or solvents.

STORAGE:

1. Before storing the device for an extended period, loosen screw connections and remove tools.
2. Store the device and tools in a cool, dry place, out of reach of children.

TRANSPORT:

1. Ensure secure packaging during transportation and remove tools.
2. Batteries must be stored safely in the packaging with the contacts taped over. Follow national hazardous material regulations during transport.

MAINTENANCE:

1. Before use, check the cutting wire for wear and aging. A worn wire may break suddenly and cause serious injuries or blindness. Worn or old wires cannot be repaired; they must be replaced with new ones. Everyone in the work area must wear protective glasses.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe ani nie ma na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi, zapoznaj się z wersją angielską tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Parametru opis	**Parametru wartość**		
Nazwa produktu	Obcinak do styropianu		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Przetwornica [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Kąty [°]	0-85	0-85	0-85
Głębokość cięcia [mm]	310	310	350
Maks. długość cięcia [mm]	1070	1070	1300
Klasa ochrony IP	IP68	IP68	IP67
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Ciężar [kg]	12,01	12,47	12

Parametru Opis urządzenia	Parametru wartość		
Nazwa produktu	Przecinarka do styropianu		
Model	MSW-ISU-HGIL 2,2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Przetwornica [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Kąty [°]	0-85	0-85	0-85
Głębokość cięcia [mm]	350	350	350
Maks. długość cięcia [mm]	1300	1300	1300
Klasa ochrony IP	IP68	IP67	IP67
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Ciężar [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametru Opis urządzenia	**Parametru wartość**		
Nazwa produktu	Przecinarka do styropianu		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50		
Przetwornica [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Kąty [°]	0-85	0-85	0-85
Głębokość cięcia [mm]	350	350	350
Maksymalna długość cięcia	1300	1300	1300
Klasa ochrony IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Ciężar [kg]	14,7	16,2	17,3

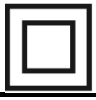
PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas korzystania z urządzenia istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować czujność i kierować się zdrowym rozsądkiem.

CECHY PRODUKTU MONTAŻ

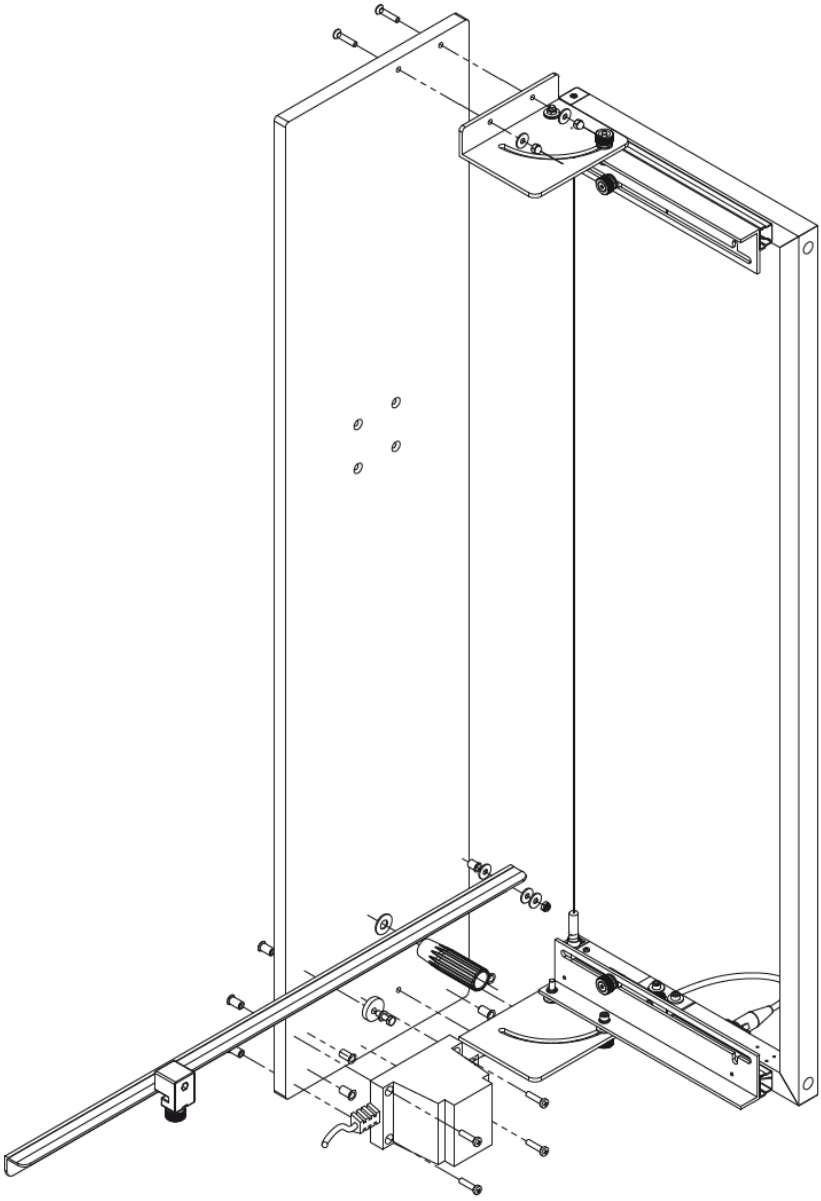
Akcesoria pokazane lub opisane **nie są dołączone** standardowo do produktu. Poniższa instrukcja montażu obejmuje **wszystkie modele** i **wyposażenie opcjonalne** dostępne dla Twojej maszyny do cięcia pianki. Należy pamiętać, że **Twój obcinacz pianki** może nie być wyposażony we wszystkie opisane funkcje i akcesoria.
Pełny przegląd **dostępnych akcesoriów** można znaleźć w naszym programie akcesoriów. **Dokładny zakres dostawy** znajdziesz w **ofercie** i **potwierdzeniu zamówienia**.

	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Ostrzeżenie: prąd
	Ostrzeżenie ogólne
	Ryzyko obrażeń spowodowanych gorącym drutem/ostrzem
	Zapewnij dobrą wentylację miejsca pracy

	Nosić okulary ochronne, rękawice ochronne, ochronę dróg oddechowych
	Nadaje się tylko do wnętrz
	Podwójnie izolowany

Montaż dla:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

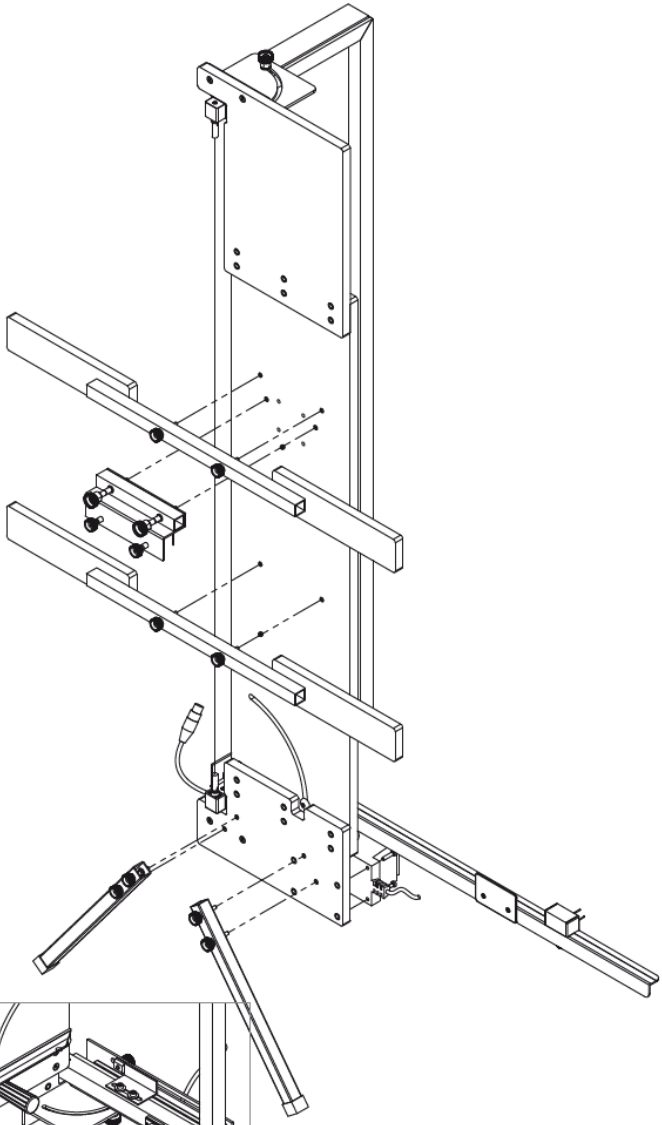


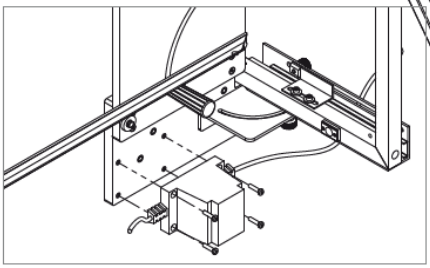
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



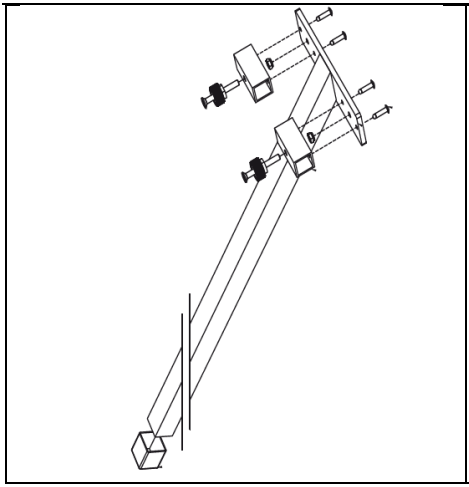
Montaż dla:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





PL

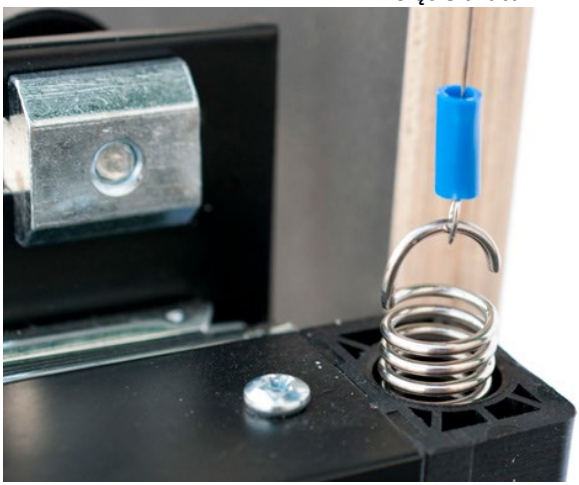




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Cięcie drutu



Złącze XLR



Przełącznik on/off



WYMAGANIA DLA OPERATORA

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi i zawsze przestrzegać jej zaleceń. Operator nie powinien cierpieć na żadne upośledzenia sensoryczne ani mieć ograniczonych możliwości w wyniku takich czynników, jak brak snu, zmęczenie, alkohol, narkotyki lub narkotyki.
Operator musi również upewnić się, że dzieci nie mają dostępu do urządzenia ani miejsca pracy. Osoby młode nie mogą używać urządzenia bez nadzoru wykwalifikowanego instruktora zawodowego.

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA, NIEWŁAŚCIWE UŻYCIE

Chociaż urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa, mogą nadal występować szczątkowe zagrożenia, które nie są od razu widoczne. Ważne jest, aby obchodzić się z urządzeniem ostrożnie i używać go bezpiecznie, zgodnie z przeznaczeniem, pamiętając o potencjalnych zagrożeniach, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a jej kopia powinna być udostępniona każdemu użytkownikowi do wglądu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich informacji i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar, obrażenia i/lub uszkodzenia. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a jej kopia powinna być udostępniona każdemu użytkownikowi.
Termin „urządzenie” odnosi się do sztywnego urządzenia do cięcia pianki, natomiast termin „narzędzie” odnosi się do akcesoriów, takich jak przewody

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

Chroń się przed ryzykiem pożaru, obrażeń lub uszkodzeń:

1. Cięcie sztywnych pianek przez zgrzewanie może wytwarzać łatwopalne i/lub niebezpieczne opary. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami i informacjami bezpieczeństwa dostarczonymi przez producenta sztywnej pianki.
2. Należy pamiętać, że łatwopalne lub niebezpieczne opary/pyły mogą gromadzić się w pobliżu podłogi. Urządzenia nie wolno używać:
   - W miejscach pracy, w których istnieje ryzyko wybuchu.
   - W pomieszczeniach z zamkniętymi drzwiami i oknami lub bez wystarczającej wentylacji.
3. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i upewnij się, że jest dobrze oświetlone. Przed włączeniem urządzenia usuń z miejsca pracy wszelkie narzędzia regulacyjne, takie jak klucze.
4. Ustaw urządzenie na solidnej, płaskiej i ognioodpornej powierzchni, aby zapobiec jego przewróceniu.

5. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w obrabianym przedmiocie nie ma żadnych ciał obcych.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

Chroń się przed porażeniem prądem elektrycznym.
Zwarcia mogą spowodować pożar, obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.

1. Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej urządzenia. Zasilacz musi zawierać przewód ochronny. Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka; nie używaj przejściówki
2. Ostrożnie obchodź się z kablem zasilającym; Unikaj odłączania urządzenia poprzez ciągnięcie za kabel. W przypadku korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa producenta
3. Używanie urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach jest zabronione. W przypadku używania urządzenia w wilgotnym lub mokrym środowisku należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy
4. Po podłączeniu urządzenia do zasilania należy unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi powierzchniami (takimi jak grzejniki). Trzymaj urządzenie za izolowane uchwyty i nigdy nie dotykaj narzędzia żadną częścią ciała

BEZPIECZEŃSTWO OSOBY

1. Zarówno operator, jak i osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną, rękawice, okulary ochronne, ochronę dróg oddechowych i antypoślizgowe obuwie robocze. Nie noś biżuterii, luźnej odzieży ani nie pozostawiaj odsłoniętych długich włosów.
2. Unikaj ryzyka obrażeń spowodowanych przypadkowym uruchomieniem lub kontaktem z nagrzanymi narzędziami:

- Obchodź się z urządzeniem tak, jakby było zawsze gorące. Po podłączeniu urządzenia do zasilania nigdy nie dotykaj narzędzia żadną częścią ciała. Zabezpiecz obrabiany przedmiot przed ześlizgnięciem się i trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia, aby uniknąć przypadkowego dotknięcia narzędzia. Nigdy nie pracuj stojąc na drabinie. Należy pamiętać, że rękawice i odzież nie zapewniają pełnej ochrony przed obrażeniami spowodowanymi nagrzanym drutem tnącym.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane lub przed schowaniem urządzenia należy je wyłączyć i odczekać, aż drut ostygnie.
  Uwaga: Drut może pozostać gorący nawet po wyłączeniu urządzenia! Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, wymianą narzędzia lub usuwaniem blokady należy odłączyć przewód zasilający.
- Przełącznik on/off musi być ustawiony w pozycji **OFF** podczas podłączania urządzenia do zasilania.

BEZPIECZEŃSTWO PERSONELU

1. Przed użyciem urządzenia zawsze upewnij się, że urządzenie, narzędzia i kabel zasilający są nieuszkodzone i działają prawidłowo. Jeśli jakakolwiek część nie jest w dobrym stanie, urządzenia i/lub tych części nie wolno używać.
    a. Sprawdź urządzenie, narzędzia i kabel pod kątem pęknięć, uszkodzeń, odkształceń, widocznych śladów zużycia lub innych uszkodzeń
    b. Wyczyść otwory wentylacyjne i dokręć luźne połączenia. Sprawdź napięcie na przewodzie tnącym i noś okulary ochronne podczas tego procesu. Wykonaj próbę, aby zidentyfikować wszelkie niewykryte uszkodzenia
2. Nieprawidłowo zamontowane narzędzia stwarzają ryzyko obrażeń. Używaj wyłącznie oryginalnych narzędzi określonych przez producenta dla danego typu urządzenia i przeznaczenia. Używanie warstw pośrednich, adapterów lub podobnych modyfikacji jest zabronione
3. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane warsztaty z użyciem oryginalnych części zamiennych. Wadliwe lub zużyte narzędzia należy wymienić

ROZLUŹNIANIE ZATORU

1. Jeśli narzędzie się zablokuje, postępuj zgodnie z powyższymi punktami przed wyciągnięciem przewodu ze sztywnej pianki.

REAGOWANIE NA AWARYJNE

1. **Urazy oczu** muszą zostać zbadane przez lekarza.
2. Oparzenia:
    a. W przypadku oparzenia I stopnia, należy schłodzić oparzone miejsce zimną wodą.
    b. W przypadku oparzeń II lub III stopnia należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

WYMIANA PRZEWODU GORĄCEGO

1. Ostrożnie usunąć pozostały stary przewód.
2. Zaczepić nowy przewód do jednej ze sprężyn, a następnie, pod napięciem, do drugiej sprężyny. Zachowaj ostrożność, aby nie zgiąć ani nie uszkodzić nowego przewodu podczas instalacji

- Należy pamiętać, że przewód jest pod napięciem. Zużyty przewód może nagle pęknąć i spowodować poważne obrażenia. Zawsze należy nosić okulary ochronne!

ROZPOCZĘCIE PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

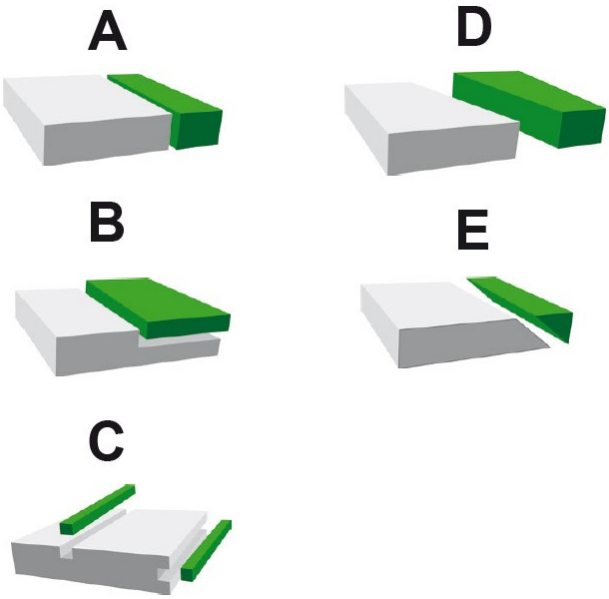
WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

1. Aby uruchomić, wystarczy podłączyć złącze transformatora do odpowiedniego gniazda na łuku i podłączyć wtyczkę zasilania do gniazdka zasilania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik on/off. Przewód tnący będzie w pełni funkcjonalny w ciągu kilku sekund. Pociągnij łuk w kierunku materiału, a materiał zostanie przecięty.
3. Po każdym cięciu wyłącz przełącznik on/off.

RYZYKO OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH GORĄCYM PRZEWODEM: Za każdym razem, gdy urządzenie jest używane, należy odczekać, aż przewód ostygnie. Zawsze należy nosić rękawice, aby chronić się przed oparzeniami.

RYZYKO POŻARU I OBRAŻEŃ: Nigdy nie zostawiaj ani nie przechowuj urządzenia, gdy jest włączone. Zawsze wyłączaj przełącznik on/off przed kontynuowaniem pracy na panelu z twardej pianki. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować pożar, uszkodzenie urządzenia lub poważne obrażenia/oparzenia.

WARIANTY CIĘCIA



A. Cięcie proste
B. Cięcie dwuetapowe
C. Cięcie wklęsłe
D. Cięcie ukośne
E. Cięcie skośne

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRACY I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Przed rozpoczęciem należy przetestować prędkość cięcia na próbce, aby określić idealne tempo dla wybranej formy cięcia. Jeśli krawędzie nie są czyste lub występują na nich przypalone obszary, oznacza to, że narzędzie tnące jest zbyt wolno dociskane.
2. Prędkość i temperatura cięcia są prawidłowe, jeśli nie trzeba używać żadnej siły, aby przebić się przez materiał. Powinno się odczuwać, jakby drut tnął miękkie masło. Zbyt mocne naciskanie grozi przyspieszeniem zużycia sprężyn lub zawieszenia drutu. Optymalne cięcie powinno wytwarzać mało dymu lub nie wytwarzać go wcale. Jeśli pojawia się dym lub cięcie jest nierówne, cięcie jest wykonywane zbyt wolno lub temperatura narzędzia jest zbyt wysoka.
3. Aby zmniejszyć temperaturę, na krótko zwolnij przełącznik on/off podczas cięcia. Jeśli opór wzrośnie podczas cięcia, naciśnij ponownie przełącznik on/off.
4. Wyłącz przełącznik on/off 3-5 cm przed osiągnięciem końca cięcia, aby zapobiec przyklejeniu się do narzędzia.

5. Transformator wyłączy się automatycznie w przypadku przegrzania. Po ostygnięciu można ponownie włączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE, TRANSPORT, KONSERWACJA

Przed konserwacją, czyszczeniem, transportem i przechowywaniem:
Zawsze odłączaj wtyczkę zasilania i przeczytaj wszystkie informacje i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

CZYSZCZENIE:

1. Po każdym użyciu usuń resztki sztywnej pianki z urządzenia i narzędzi.
2. Po każdym użyciu wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką. Unikaj stosowania bieżącej wody i rozpuszczalników.

PRZECHOWYWANIE:

1. Przed dłuższym przechowywaniem urządzenia należy poluzować połączenia śrubowe i wyjąć narzędzia.
2. Przechowuj urządzenie i narzędzia w chłodnym, suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

TRANSPORT:

1. Zapewnij bezpieczne opakowanie podczas transportu i wyjmij narzędzia.
2. Akumulatory należy bezpiecznie przechowywać w opakowaniu, zaklejając styki taśmą. Podczas transportu należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych.

KONSERWACJA:

1. Przed użyciem należy sprawdzić drut tnący pod kątem zużycia i starzenia. Zużyty drut może nagle pęknąć i spowodować poważne obrażenia lub ślepotę. Zużytych lub starych przewodów nie da się naprawić; należy je wymienić na nowe. Wszystkie osoby w miejscu pracy muszą nosić okulary ochronne.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis	**Parametru hodnota**		
Název výrobku	Řezačka polystyrenu		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Převodník [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Úhly [°]	0-85	0-85	0-85
Hloubka řezu [mm]	310	310	350
Max. délka řezu [mm]	1070	1070	1300
Třída ochrany IP	IP68	IP68	IP67
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Hmotnost [kg]	12,01	12,47	12

Parametru Popis zařízení	Parametru hodnota		
Název výrobku	Řezačka polystyrenu		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Převodník [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Úhly [°]	0-85	0-85	0-85
Hloubka řezu [mm]	350	350	350
Max. délka řezu [mm]	1300	1300	1300
Třída ochrany IP	IP68	IP67	IP67
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Hmotnost [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametru Popis zařízení	**Parametru hodnota**		
Název výrobku	Řezačka polystyrenu		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50		
Převodník [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Úhly [°]	0-85	0-85	0-85
Hloubka řezu [mm]	350	350	350
Max. délka řezu	1300	1300	1300
Třída ochrany IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Hmotnost [kg]	14,7	16,2	17,3



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.



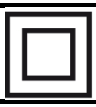
POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci zařízení a jeho ochranným prvkům a i přes použití dalších prvků chránících obsluhu existuje při jeho používání stále mírné riziko nehody nebo zranění. Při používání zařízení buďte ostražití a používejte zdravý rozum.

VLASTNOSTI PRODUKTU MONTÁŽ

Zobrazené nebo popsané **příslušenství není standardně součástí dodávky** výrobku. Následující montážní návod se týká **všech modelů** a **volitelného vybavení** dostupného pro vaši řezačku pěny. Upozorňujeme, že **vaše řezačka pěny** nemusí být vybavena všemi popsanými funkcemi a příslušenstvím.

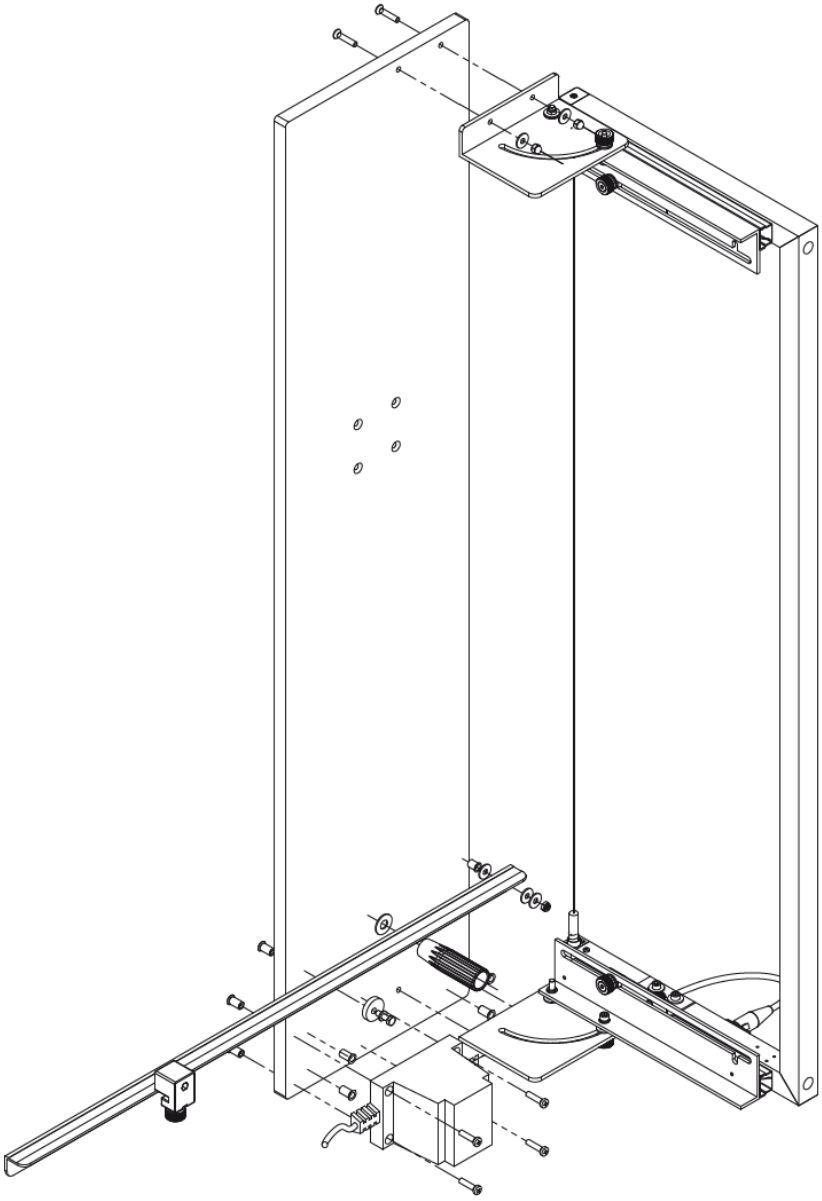
Úplný přehled **dostupného příslušenství** naleznete v našem programu příslušenství. **Přesný rozsah dodávky** naleznete ve vaší **nabídce** a **potvrzení objednávky**.

	Před použitím si přečtěte návod k obsluze.
	Varování: elektřina
	Všeobecné varování
	Nebezpečí úrazu horkým drátem / čepelí
	Zajistěte dobré větrání pracoviště
  	Používejte ochranu očí, ochranné rukavice, ochranu dýchacích cest

	Vhodné pouze pro vnitřní použití
	Dvojitá izolace

Sestava pro:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

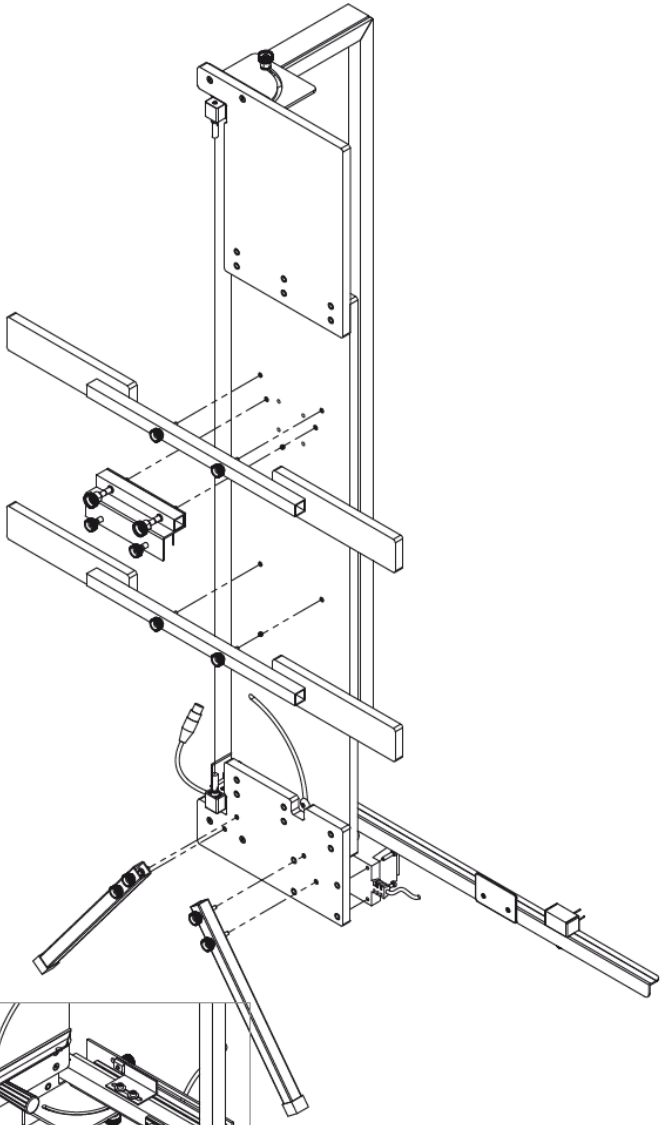


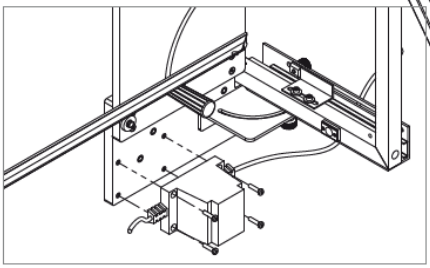
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



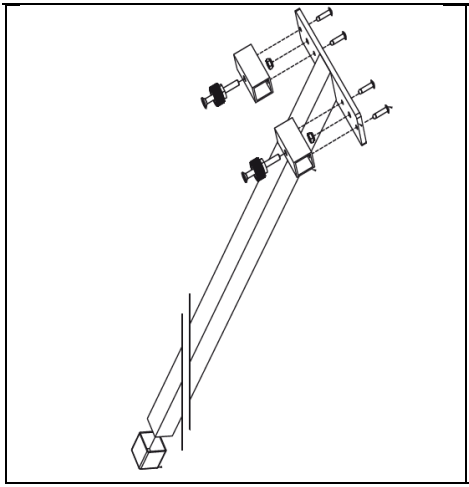
Sestava pro:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





CZ

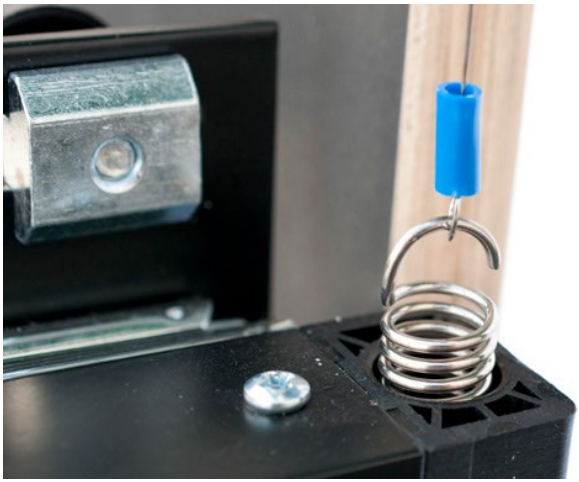




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Řezací drát



XLR konektor



Hlavní vypínač



POŽADAVKY NA OBSLUHU

Obsluha si musí přečíst a porozumět návodu k obsluze a musí vždy dodržovat jeho pokyny. Obsluha by neměla trpět žádnými smyslovými poruchami ani by její schopnosti neměly být ovlivněny faktory, jako je nedostatek spánku, únava, alkohol, omamné látky nebo drogy.
Obsluha musí také zajistit, aby se děti nenacházely v blízkosti zařízení a pracovního prostoru. Mladí lidé nesmí zařízení používat bez dohledu kvalifikovaného odborného školitele.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA, NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Přestože bylo zařízení vyrobeno v souladu s bezpečnostními požadavky, mohou stále existovat zbytková rizika, která nejsou na první pohled zřejmá. Je důležité se zařízením zacházet opatrně a používat ho bezpečně, v souladu s určením, s ohledem na možná nebezpečí, aby se předešlo zraněním a škodám. Návod k obsluze by měl být bezpečně uložen a každému uživateli by měla být poskytnuta jeho kopie pro nahlédnutí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní informace a pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, zranění a/nebo škodám. Návod k obsluze by měl být bezpečně uložen a každému uživateli by měla být poskytnuta jeho kopie.
Pojem „zařízení“ označuje řezačku tuhé pěny, zatímco pojem „nástroj“ označuje příslušenství, jako jsou dráty

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

Chraňte se před riziky požáru, zranění nebo poškození:

1. Při tavení tuhých pěn mohou vznikat hořlavé a/nebo nebezpečné páry. Vždy dodržujte pokyny a bezpečnostní informace poskytnuté výrobcem tuhé pěny.
2. Upozorňujeme, že v blízkosti podlahy se mohou hromadit hořlavé nebo nebezpečné výpary/prachy. Zařízení se nesmí používat:
   - V pracovních prostorách s rizikem výbuchu.
   - V místnostech se zavřenými dveřmi a okny nebo bez dostatečného větrání.
3. Udržujte pracovní prostor čistý a zajistěte, aby byl dobře osvětlený. Před zapnutím zařízení odstraňte z pracovního prostoru veškeré seřizovací nástroje, jako jsou klíče.
4. Zařízení postavte na pevný, rovný a nehořlavý povrch, aby se zabránilo jeho převrácení.
5. Před zahájením práce se ujistěte, že v obrobku nejsou žádné cizí předměty.

BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

Chraňte se před úrazem elektrickým proudem.
Zkrat může způsobit požár, zranění nebo poškození zařízení.

1. Napětí ze zdroje napájení musí odpovídat informacím na typovém štítku zařízení. Napájecí zdroj musí obsahovat ochranný vodič. Zástrčka zařízení musí pasovat do zásuvky; nepoužívejte adaptér
2. S napájecím kabelem zacházejte opatrně; vyhněte se odpojení zařízení tahem za kabel. Pokud používáte prodlužovací kabel, dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce
3. Provoz zařízení ve vlhkých prostorách je zakázán. Pokud zařízení provozujete ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič
4. Po připojení zařízení k napájení se vyhněte fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy (například s radiátory). Držte zařízení za izolované rukojeti a nikdy se ho nedotýkejte žádnou částí těla

BEZPEČNOST OSOB

1. Obsluha i osoby v blízkosti musí nosit ochranný oděv, rukavice, ochranné brýle, ochranu dýchacích cest a protiskluzovou bezpečnostní obuv. Nenoste šperky, volné oblečení ani nenechávejte dlouhé vlasy odkryté.
2. Zabraňte riziku zranění v důsledku náhodné aktivace nebo kontaktu s horkými nástroji:

- S přístrojem zacházejte, jako by byl neustále horký. Jakmile je přístroj připojen ke zdroji napájení, nikdy se ho žádnou částí těla nedotýkejte. Zajistěte obrobek proti sklouznutí a držte ruce dál od oblasti řezání, abyste se náhodně nedotkli nástroje. Nikdy nepracujte, když stojíte na žebříku. Upozorňujeme, že rukavice a oděv nemohou poskytnout úplnou ochranu před zraněním způsobeným horkým řezacím drátem.
- Pokud je řezání přerušeno nebo před uložením přístroje jej vypněte a počkejte, dokud drát nevychladne.
  Pozor: Drát může zůstat horký i po vypnutí přístroje! Před čištěním nebo údržbou přístroje, výměnou nástroje nebo uvolněním ucpání odpojte napájecí kabel.
- Při připojování přístroje ke zdroji napájení musí být hlavní vypínač v poloze **VYPNUTO**.

BEZPEČNOST OSOB

1. Před použitím přístroje se vždy ujistěte, že přístroj, nástroje a napájecí kabel nejsou poškozené a správně fungují. Pokud některá součást není v dobrém stavu, přístroj a/nebo tyto součásti se nesmí používat.
    a. Zkontrolujte přístroj, nástroje a kabel, zda nejsou poškozené, prasklé, deformované, nejeví zjevné známky opotřebení nebo jiná poškození
    b. Vyčistěte větrací otvory a utáhněte všechna uvolněná spojení. Zkontrolujte napětí řezacího drátu a během tohoto procesu noste

ochranné brýle. Proveďte zkušební chod, abyste odhalili případná skrytá poškození

2. Nesprávné nebo nesprávně namontované nástroje představují riziko zranění. Používejte pouze originální nástroje specifikované výrobcem pro váš typ zařízení a zamýšlené použití. Používání mezivrstev, adaptérů nebo podobných úprav je zakázáno
3. Opravy smí provádět pouze autorizované dílny s použitím originálních náhradních dílů. Vadné nebo opotřebované nástroje musí být vyměněny

UVOLNĚNÍ UCPANÍ

1. Pokud se nástroj zasekne, před vytažením drátu z tuhé pěny postupujte podle výše uvedených bodů.

REAKCE V PŘÍPADĚ NOUZOVÉ SITUACE

1. **Poranění oka** musí být vyšetřena lékařem.
2. Popáleniny:
    a. V případě popálenin 1. stupně postižené místo ochlaďte studenou vodou.
    b. V případě popálenin 2. nebo 3. stupně vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

VÝMĚNA ŽHAVÉHO DRÁTU

1. Opatrně odstraňte veškerý zbývající starý žhavý drát.
2. Zahákněte nový žhavý drát k jedné z pružin a poté pod napětím k opačné pružině. Dbejte na to, abyste nový žhavý drát během instalace neohnuli ani nepoškodili

- Upozorňujeme, že drát je pod napětím. Opotřebovaný drát se může náhle přetrhnout a způsobit vážná zranění. Vždy používejte ochranné brýle!

SPUŠTĚNÍ DO PROVOZU

Před zahájením provozu si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Nedodržení všech pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážným zraněním osob.

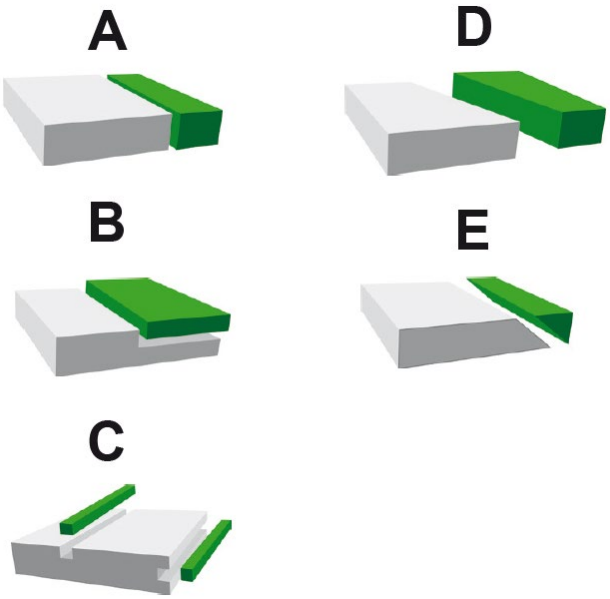
VYPÍNAČ

1. Pro spuštění jednoduše zapojte konektor transformátoru do odpovídající zásuvky na přídi a zapojte zástrčku do síťové zásuvky.
2. Stiskněte a podržte vypínač. Řezací drát bude plně funkční během několika sekund. Zatáhněte za oblouk ve směru materiálu a materiál bude řezán.
3. Po každém řezu vypněte vypínač.

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ HORKÝM DRÁTEM: Při každém použití zařízení počkejte, až drát vychladne. Vždy používejte rukavice, abyste se chránili před popáleninami.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU A ZRANĚNÍ: Nikdy nenechávejte ani neskladujte zařízení, když je zapnuté. Před pokračováním v práci na panelu z pevné pěny vždy vypněte vypínač. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru, poškození zařízení nebo vážným zraněním/popáleninám.

VARIANTY ŘEZÁNÍ



A. Rovný řez
B. Dvoustupňový řez
C. Konkávní řez
D. Diagonální řez
E. Zkosený

ŘADA PROVOZU A ŘEŠENÍ ZÁVAD

1. Před zahájením vyzkoušejte rychlost řezání na vzorku, abyste zjistili ideální tempo pro váš tvar řezu. Pokud hrany nejsou čisté nebo pokud jsou na nich spálená místa, tlačíte na řezací přípravek příliš pomalu.
2. Řezná rychlost a teplota jsou správné, pokud nepotřebujete k protlačení přípravku materiálem žádnou sílu. Mělo by to vypadat, jako by drát řezal měkkým máslem. Příliš silný tlak riskuje urychlené opotřebení pružin nebo zavěšení drátu. Optimální řez by měl produkovat jen málo nebo žádný kouř. Pokud se objeví kouř nebo je řez nečistý, řežete příliš pomalu nebo je teplota nástroje příliš vysoká.
3. Chcete-li teplotu snížit, během řezání krátce uvolněte vypínač. Pokud se během řezání zvýší odpor, znovu stiskněte vypínač.
4. Vypněte hlavní vypínač 3–5 cm před dosažením konce řezu, abyste zabránili přilepení k nástroji.
5. Transformátor se v případě přehřátí automaticky vypne. Po vychladnutí můžete zařízení znovu zapnout.

ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ, DOPRAVA, ÚDRŽBA

Před údržbou, čištěním, přepravou a skladováním:
Vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky a přečtěte si všechny bezpečnostní informace a pokyny. Nedodržení těchto opatření může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

ČIŠTĚNÍ:

1. Po každém použití odstraňte ze zařízení a nástrojů zbytky tuhé pěny.
2. Po každém použití zařízení očistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte tekoucí vodu ani rozpouštědla.

SKLADOVÁNÍ:

1. Před delším skladováním zařízení povolte šroubové spoje a vyjměte nástroje.
2. Zařízení a nástroje skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

DOPRAVA:

1. Během přepravy zajistěte bezpečné balení a vyjměte nástroje.
2. Baterie musí být bezpečně uloženy v obalu s přelepenými kontakty. Během přepravy dodržujte národní předpisy o nebezpečných materiálech.

ÚDRŽBA:

1. Před použitím zkontrolujte, zda není řezací drát opotřebovaný a stárnutý. Opotřebovaný drát se může náhle přetrhnout a způsobit vážná zranění nebo oslepnutí. Opotřebované nebo staré dráty nelze opravit; musí být nahrazeny novými. Všichni v pracovním prostoru musí nosit ochranné brýle.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	**du paramètre valeur**		
Nom de produit	Coupe-polystyrène		
Modèle	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Convertisseur [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Profondeur de coupe [mm]	310	310	350
Max. Longueur de coupe [mm]	1070	1070	1300
Classe de protection IP	IP68	IP68	IP67
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Poids [kg]	12,01	12,47	12

du paramètre Description de l'appareil	du paramètre Valeur		
Nom de produit	Coupe-polystyrène		
Modèle	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Convertisseur [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Profondeur de coupe [mm]	350	350	350
Max. Longueur de coupe [mm]	1300	1300	1300
Indice de protection IP	IP68	IP67	IP67
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Poids [kg]	14,18	16,25	17,31
du paramètre Description de l'appareil	**du paramètre Valeur**		
Nom de produit	Coupe-polystyrène		
Modèle	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50		
Convertisseur [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Angles [°]	0-85	0-85	0-85
Profondeur de coupe [mm]	350	350	350
Longueur de coupe max	1300	1300	1300
Indice de protection IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Poids [kg]	14,7	16,2	17,3



N'OUBLIEZ PAS ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer du produit réel.



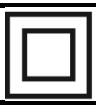
ATTENTION ! Malgré la conception sécurisée de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il subsiste un léger risque

d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Restez vigilant et faites preuve de bon sens.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT – ASSEMBLAGE

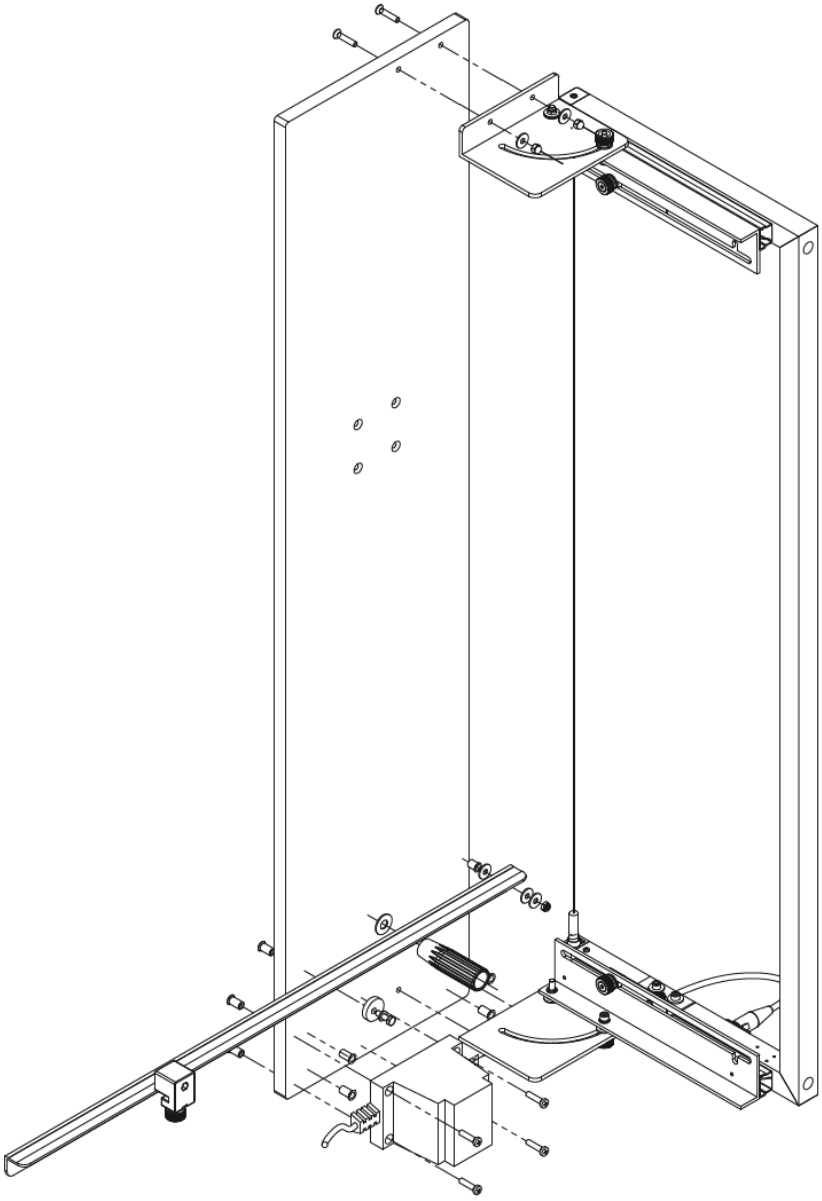
Les **accessoires** présentés ou décrits **ne sont pas inclus** de série avec le produit. Les instructions de montage suivantes concernent **tous les modèles** et **équipements optionnels** disponibles pour votre coupe-mousse. Veuillez noter que **votre coupe-mousse** peut ne pas être équipé de toutes les fonctions et accessoires décrits.
Vous trouverez un aperçu complet des **accessoires disponibles** dans notre catalogue d'accessoires. Pour connaître le **contenu exact de la livraison**, veuillez vous référer à votre **offre** et à votre **confirmation de commande**.

	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.
	Avertissement : électricité
	Avertissement général
	Risque de blessure par fil électrique/lame chaude
	Assurez une bonne ventilation du lieu de travail

	Portez des lunettes de protection, des gants de protection et un appareil respiratoire
	Convient uniquement pour une utilisation en intérieur
	Double isolation

Assemblage pour :

MSW-ISU-HGIL 1, MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2, MSW-ISU-HGIL 2.2

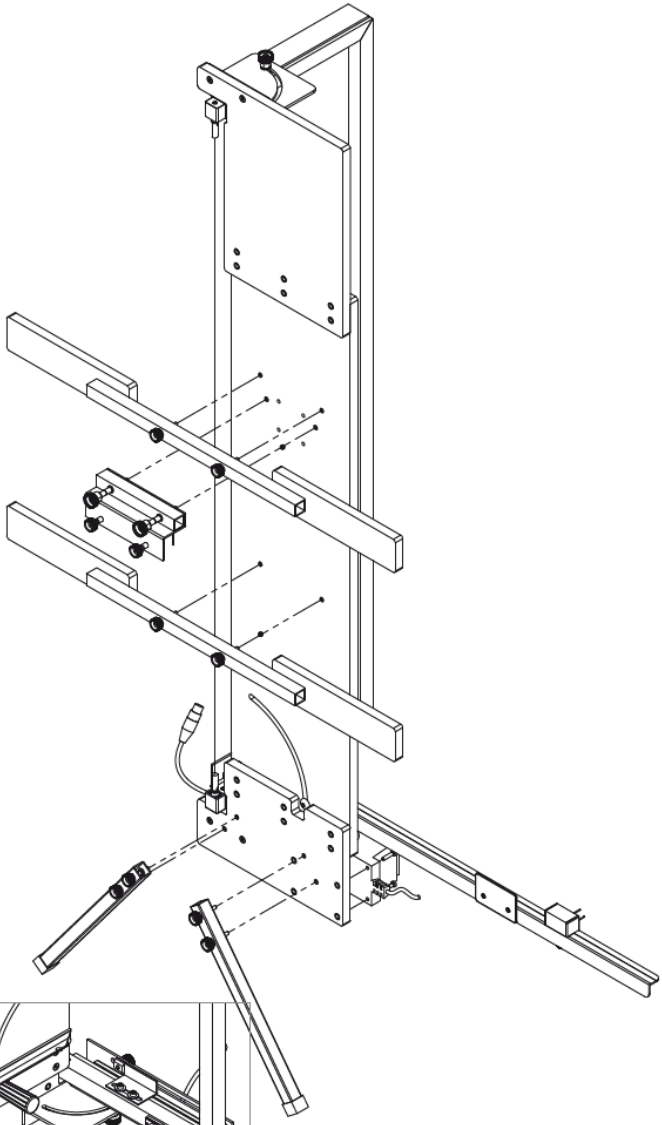


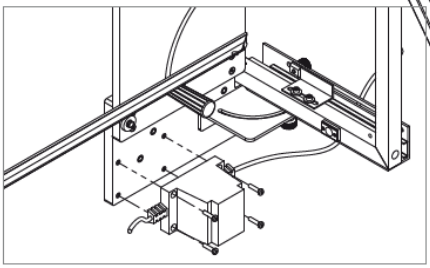
MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2.2

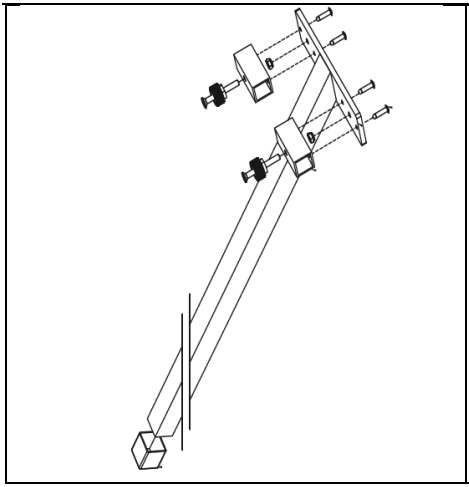


Assemblage pour :

MSW-ISU-HGIL 3, MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 5, MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





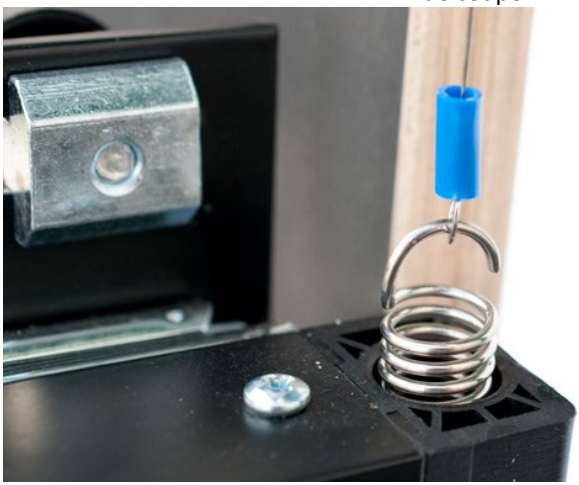




MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 6, MSW-ISU-HGIL 7



Fil de coupe



Connecteur XLR



Bouton marche/arrêt



EXIGENCES RELATIVES À L'OPÉRATEUR

L'opérateur doit avoir lu et compris le manuel d'utilisation et doit toujours suivre ses instructions. L'opérateur ne doit souffrir d'aucune déficience sensorielle ni voir ses capacités affectées par des facteurs tels que le manque de sommeil, la fatigue, l'alcool, les stupéfiants ou les drogues.
L'opérateur doit également veiller à ce que les enfants soient tenus à l'écart de l'appareil et de la zone de travail. Les jeunes ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil sans la supervision d'un formateur professionnel qualifié.

RISQUES RÉSISTANTES, ABUS

Bien que l'appareil ait été fabriqué conformément aux exigences de sécurité, il peut subsister des risques résiduels qui ne sont pas immédiatement apparents. Il est important de manipuler l'appareil avec précaution et de l'utiliser en toute sécurité, conformément à sa destination, tout en étant attentif aux dangers potentiels afin d'éviter les blessures et les dommages. Le manuel d'utilisation doit être conservé en lieu sûr et un exemplaire doit être remis à chaque utilisateur pour consultation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les informations et instructions de sécurité. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des chocs électriques, des incendies, des blessures et/ou des dommages. Le manuel d'utilisation doit être conservé en lieu sûr et un exemplaire doit être remis à chaque utilisateur.
Le terme « appareil » désigne le coupe-mousse rigide, tandis que le terme « outil » désigne les accessoires, tels que les fils électriques.

SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

Protégez-vous contre les risques d'incendie, de blessures ou de dommages :

1. La découpe par fusion des mousses rigides peut produire des vapeurs inflammables et/ou dangereuses. Suivez toujours les instructions et les consignes de sécurité fournies par le fabricant de la mousse rigide.
2. Sachez que des vapeurs/poussières inflammables ou dangereuses peuvent s'accumuler près du sol. L'appareil ne doit pas être utilisé :
   - Dans les zones de travail où il existe un risque d'explosion.
   - Dans les pièces dont les portes et les fenêtres sont fermées ou qui ne sont pas suffisamment ventilées.
3. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Avant de mettre l'appareil en marche, retirez tout outil de réglage, comme une clé, de la zone de travail.
4. Installez l'appareil sur une surface solide, plane et ignifugée pour éviter tout basculement.
5. Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce à usiner avant de commencer le travail.

SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

Protégez-vous contre les chocs électriques.
Les courts-circuits peuvent provoquer des incendies, des blessures ou endommager l'appareil.

1. La tension de la source d'alimentation doit correspondre aux informations figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. L'alimentation électrique doit comporter un conducteur de protection. La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise murale ; n'utilisez pas d'adaptateur
2. Manipulez le câble d'alimentation avec précaution ; évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Si vous utilisez une rallonge, suivez les consignes de sécurité du fabricant
3. L'utilisation de l'appareil dans des zones humides est interdite. Utilisez un disjoncteur différentiel si vous utilisez l'appareil dans un environnement humide
4. Une fois l'appareil branché, évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre (comme les radiateurs). Tenez l'appareil par les poignées isolées et ne le touchez jamais avec aucune partie du corps

SÉCURITÉ DU PERSONNEL

1. L'opérateur et toute personne se trouvant à proximité doivent porter des vêtements de protection, des gants, des lunettes de protection, un appareil respiratoire et des chaussures de sécurité antidérapantes. Ne portez pas de bijoux, de vêtements amples ni de cheveux longs découverts.
2. Évitez tout risque de blessure dû à une activation accidentelle ou à un contact avec les outils chauffés.

- Manipulez l'appareil comme s'il était constamment chaud. Une fois branché, ne touchez jamais l'outil avec aucune partie du corps. Fixez solidement la pièce à usiner pour éviter qu'elle ne glisse et gardez vos mains éloignées de la zone de coupe afin d'éviter tout contact accidentel avec l'outil. Ne travaillez jamais sur une échelle. Notez que les gants et les vêtements ne protègent pas entièrement contre les brûlures causées par le fil de coupe chauffé.
- Si la coupe est interrompue ou avant de ranger l'appareil, éteignez-le et attendez que le fil refroidisse.
  Attention : le fil peut rester chaud même après l'arrêt de l'appareil ! Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, de changer l'outil ou de déboucher un conduit, débranchez le cordon d'alimentation.
- Le bouton marche/arrêt doit être sur la position « **ARRÊT** » lors du branchement de l'appareil.

SÉCURITÉ DU PERSONNEL

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous toujours que l'appareil, les outils et le câble d'alimentation sont en bon état et fonctionnent correctement. Si une pièce est endommagée, n'utilisez pas l'appareil et/ou les pièces concernées.
    a. Inspectez l'appareil, les outils et le câble afin de détecter toute casse, tout dommage, toute fissure, toute déformation, tout signe évident d'usure ou tout autre défaut
    b. Nettoyez les fentes de ventilation et resserrez les connexions desserrées. Vérifiez la tension du fil de coupe et portez des lunettes de protection pendant cette opération. Effectuez un essai pour identifier tout dommage non détecté
2. L'utilisation d'outils incorrects ou mal montés présente un risque de blessure. Utilisez uniquement l'outil d'origine spécifié par le fabricant pour votre type d'appareil et son utilisation prévue. L'utilisation de couches intermédiaires, d'adaptateurs ou de modifications similaires est interdite
3. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des ateliers agréés utilisant des pièces de rechange d'origine. Les outils défectueux ou usés doivent être remplacés

DÉBLOQUAGE

1. Si l'outil se bloque, suivez les instructions ci-dessus avant de retirer le fil de la mousse rigide.

EN CAS D'URGENCE

1. Les **blessures aux yeux** doivent être examinées par un médecin.
2. Brûlures :
    a. Pour une brûlure du premier degré, refroidissez la zone touchée avec de l'eau froide.
    b. Pour les brûlures du deuxième ou du troisième degré, consultez immédiatement un médecin.

REMPLACEMENT DU FIL SOUS TENSION

1. Retirez soigneusement tout reste de l'ancien fil sous tension.
2. Fixez le nouveau fil sous tension à l'un des ressorts, puis mettez-le sous tension sur le ressort opposé. Veillez à ne pas plier ni endommager le nouveau fil sous tension lors de l'installation

- Attention : le fil est sous tension. Un fil usé peut se rompre brusquement et provoquer des blessures graves. Portez toujours des lunettes de protection !

MISE EN SERVICE

Avant de commencer l'utilisation, lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

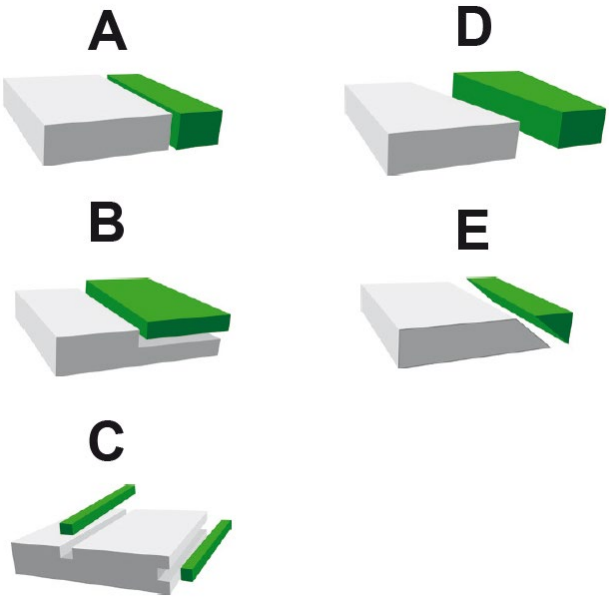
BOUTON MARCHE/ARRÊT

1. Pour mettre l'appareil en marche, branchez simplement le connecteur du transformateur dans la prise correspondante sur la proue et connectez la fiche d'alimentation à la prise secteur.
2. Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé. Le fil de coupe sera pleinement fonctionnel en quelques secondes. Tirez l'arceau dans le sens du matériau pour le couper.
3. Après chaque coupe, éteignez le bouton marche/arrêt.

RISQUE DE BLESSURE LIÉ AU FIL CHAUD : Après chaque utilisation, attendez que le fil refroidisse. Portez toujours des gants pour vous protéger des brûlures.

RISQUE D'INCENDIE ET DE BLESSURE : Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance et ne le rangez pas lorsqu'il est allumé. Éteignez toujours le bouton marche/arrêt avant de travailler sur le panneau en mousse rigide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, endommager l'appareil ou provoquer des blessures/brûlures graves.

TYPES DE COUPE



A. Coupe droite
B. Coupe en deux étapes
C. Coupe concave
D. Coupe diagonale
E. Coupe en biseau

CONSEILS D'UTILISATION ET DÉPANNAGE

1. Avant de commencer, testez la vitesse de coupe sur un échantillon pour déterminer la vitesse idéale. Si les bords ne sont pas nets ou s'il y a des zones brûlées, vous poussez l'outil de coupe trop lentement.
2. La vitesse et la température de coupe sont correctes si vous n'avez pas besoin de forcer pour pousser l'outil à travers le matériau. Vous devriez avoir l'impression que le fil coupe du beurre mou. Forcer trop risque d'accélérer l'usure des ressorts ou de la suspension du fil. Une coupe optimale ne devrait produire que peu ou pas de fumée. Si de la fumée apparaît ou si la coupe est irrégulière, c'est que vous coupez trop lentement ou que la température de l'outil est trop élevée.
3. Pour réduire la température, relâchez brièvement le bouton marche/arrêt pendant la coupe. Si la résistance augmente, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt.
4. Éteignez l'appareil 3 à 5 cm avant la fin de la coupe pour éviter que le matériau ne colle à l'outil.

5. Le transformateur s'arrête automatiquement en cas de surchauffe. Une fois refroidi, vous pouvez le rallumer.

NETTOYAGE, RANGEMENT, TRANSPORT, ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage, de transport ou de rangement :
débranchez toujours l'appareil et lisez attentivement toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces précautions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

NETTOYAGE :

1. retirez les résidus de mousse rigide de l'appareil et des outils après chaque utilisation.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide après chaque utilisation. N'utilisez ni eau courante ni solvants.

STOCKAGE :

1. Avant de ranger l'appareil pour une période prolongée, desserrez les vis et retirez les outils.
2. Rangez l'appareil et les outils dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

TRANSPORT :

1. assurez-vous que l'emballage est sécurisé pendant le transport et retirez les outils.
2. Les batteries doivent être rangées en toute sécurité dans leur emballage, contacts recouverts de ruban adhésif. Respectez la réglementation nationale relative aux matières dangereuses pendant le transport.

ENTRETIEN :

1. avant utilisation, vérifiez l'état du fil de coupe (usure et vieillissement). Un fil électrique usé peut se rompre brutalement et provoquer des blessures graves, voire la cécité. Les fils usés ou anciens ne peuvent être réparés ; ils doivent être remplacés. Toute personne présente dans la zone de travail doit porter des lunettes de protection.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione	**del parametro valore**		
Nome del prodotto	Taglierina per polistirolo		
Modello	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Convertitore [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Angoli [°]	0-85	0-85	0-85
Profondità di taglio [mm]	310	310	350
Lunghezza massima di taglio [mm]	1070	1070	1300
Classe di protezione IP	IP68	IP68	IP67
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Peso [kg]	12,01	12,47	12

del parametro Descrizione del dispositivo	del parametro valore		
Nome del prodotto	Taglierina per polistirolo		
Modello	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Convertitore [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Angoli [°]	0-85	0-85	0-85
Profondità di taglio [mm]	350	350	350
Lunghezza massima di taglio [mm]	1300	1300	1300
Classe di protezione IP	IP68	IP67	IP67
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Peso [kg]	14,18	16,25	17,31
del parametro Descrizione del dispositivo	**del parametro valore**		
Nome del prodotto	Taglierina per polistirolo		
Modello	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50		
Convertitore [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Angoli [°]	0-85	0-85	0-85
Profondità di taglio [mm]	350	350	350
Lunghezza massima di taglio	1300	1300	1300
Classe di protezione IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Peso [kg]	14,7	16,2	17,3



ATTENZIONE! I disegni presenti in questo manuale sono puramente illustrativi e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.



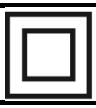
ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un lieve rischio di

incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Rimanete vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO MONTAGGIO

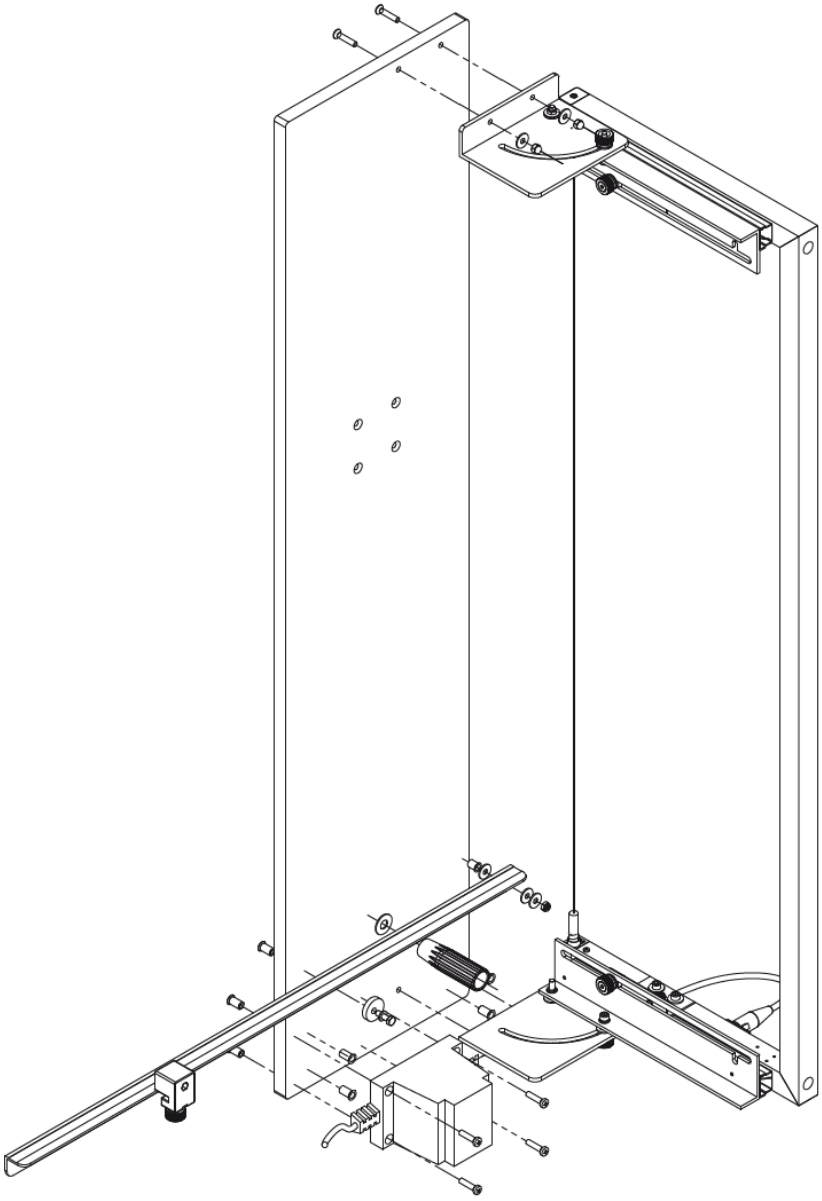
Gli **accessori** mostrati o descritti **non sono inclusi** di serie nel prodotto. Le seguenti istruzioni di montaggio si applicano a **tutti i modelli** e agli **accessori opzionali** disponibili per la vostra taglierina per schiuma. Si prega di notare che **la vostra taglierina per schiuma** potrebbe non essere dotata di tutte le funzioni e gli accessori descritti.
Una panoramica completa degli **accessori disponibili** è consultabile nel nostro catalogo accessori. Per conoscere **l'esatto contenuto della fornitura**, si prega di fare riferimento all'**offerta** e alla **conferma d'ordine**.

	Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
	Attenzione: elettricità
	Avvertenza generale
	Rischio di lesioni da filo caldo / lama
	Assicurare una buona ventilazione del luogo di lavoro

	Indossare occhiali protettivi, guanti protettivi, protezione delle vie respiratorie
	Adatto solo per interni
	Doppio isolamento

Montaggio per:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

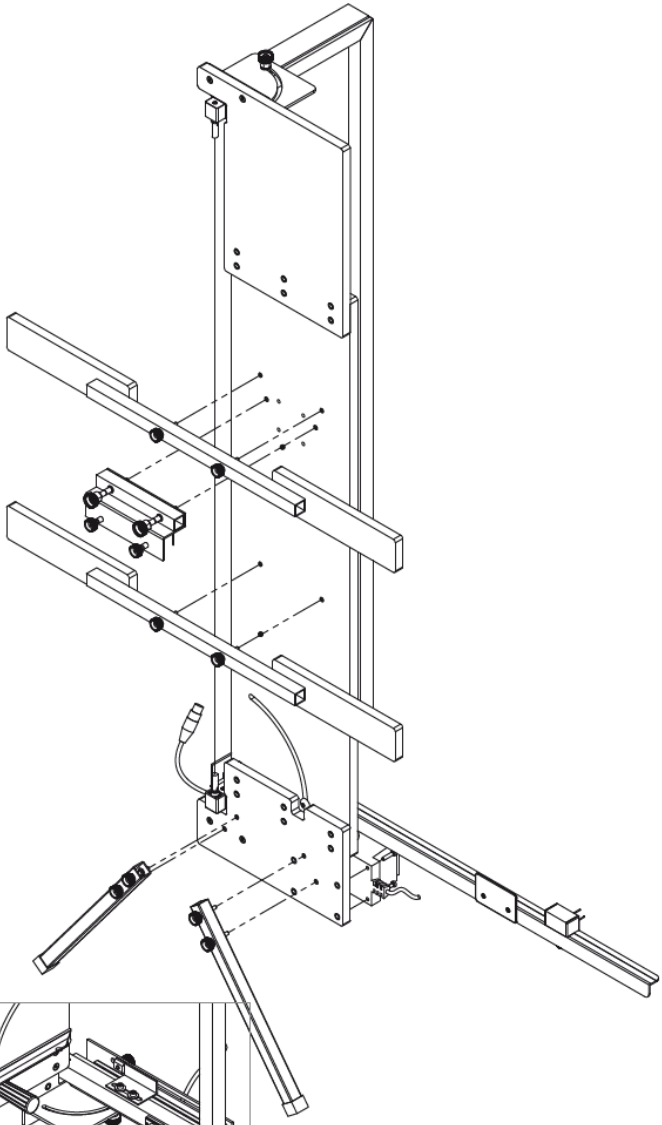


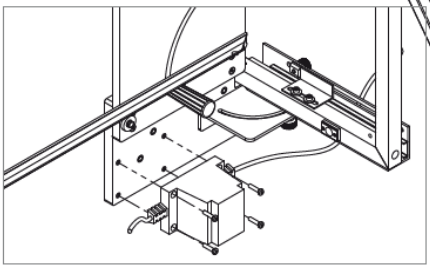
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2

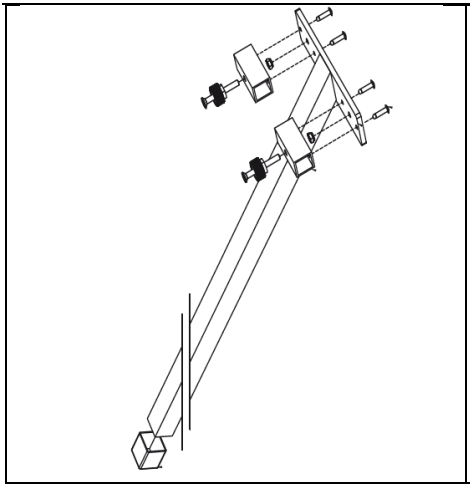


Montaggio per:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





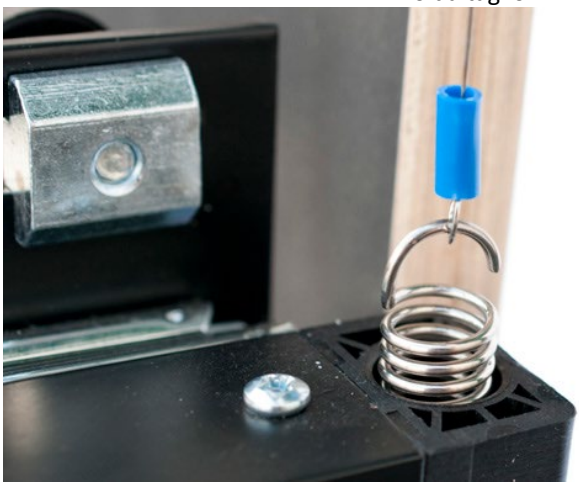




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Filo da taglio



Connettore XLR



Interruttore di accensione/spegnimento



REQUISITI DELL'OPERATORE

L'operatore deve aver letto e compreso il manuale d'uso e deve sempre seguirne le istruzioni. L'operatore non deve soffrire di deficit sensoriali né le sue capacità devono essere compromesse da fattori quali mancanza di sonno, affaticamento, alcol, stupefacenti o droghe.
L'operatore deve inoltre assicurarsi che i bambini siano tenuti lontani dal dispositivo e dall'area di lavoro. Ai giovani non è consentito utilizzare il dispositivo se non sotto la supervisione di un formatore professionale qualificato.

RISCHI RESIDUI, USO IMPROPRIO

Sebbene il dispositivo sia stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza, potrebbero sussistere rischi residui non immediatamente evidenti. È importante maneggiare il dispositivo con cura e utilizzarlo in modo sicuro, come previsto, tenendo presente i potenziali pericoli per evitare lesioni e danni. Il manuale d'uso deve essere conservato in un luogo sicuro e una copia deve essere fornita a ogni utente per consultazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere e seguire tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi, lesioni e/o danni. Il manuale d'uso deve essere conservato in un luogo sicuro e una copia deve essere fornita a ogni utente.
Il termine "dispositivo" si riferisce alla taglierina per schiuma rigida, mentre il termine "utensile" si riferisce agli accessori, come i fili

SICUREZZA SUL LAVORO

Proteggersi dai rischi di incendio, lesioni o danni:

1. il taglio a fusione di schiume rigide può produrre vapori infiammabili e/o pericolosi. Seguire sempre le istruzioni e le informazioni di sicurezza fornite dal produttore del pannello in schiuma rigida.
2. Tenere presente che vapori/polveri infiammabili o pericolosi potrebbero accumularsi vicino al pavimento. Il dispositivo non deve essere utilizzato:
   - in aree di lavoro in cui sussiste il rischio di esplosione;
   - in locali con porte e finestre chiuse o privi di ventilazione sufficiente.
3. Mantenere pulita l'area di lavoro e assicurarsi che sia ben illuminata. Prima di accendere il dispositivo, rimuovere dall'area di lavoro eventuali strumenti di regolazione, come chiavi inglesi.
4. Posizionare il dispositivo su una superficie solida, piana e ignifuga per evitare che si ribalti.
5. Assicurarsi che non vi siano corpi estranei nel pezzo in lavorazione prima di iniziare il lavoro.

SICUREZZA SUL LAVORO

Proteggersi dalle scosse elettriche.
I cortocircuiti possono causare incendi, lesioni o danni al dispositivo.

1. La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere alle informazioni riportate sulla targhetta del dispositivo. L'alimentatore deve includere un conduttore di protezione. La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa; non utilizzare un adattatore
2. Maneggiare con cura il cavo di alimentazione; evitare di scollegare il dispositivo tirando il cavo. Se si utilizza una prolunga, seguire le istruzioni di sicurezza del produttore
3. È vietato utilizzare il dispositivo in aree umide. Utilizzare un interruttore differenziale se si utilizza il dispositivo in ambienti umidi
4. Una volta collegato il dispositivo all'alimentazione, evitare il contatto fisico con superfici messe a terra (come i radiatori). Afferrare il dispositivo dalle impugnature isolate e non toccare mai l'utensile con nessuna parte del corpo

SICUREZZA DEL PERSONALE

1. Sia l'operatore che il personale nelle vicinanze devono indossare indumenti protettivi, guanti, occhiali protettivi, dispositivi di protezione delle vie respiratorie e scarpe antinfortunistiche antiscivolo. Non indossare gioielli, abiti larghi o lasciare i capelli lunghi scoperti.
2. Evitare il rischio di lesioni dovute all'attivazione accidentale o al contatto con utensili riscaldati:

- Maneggiare l'apparecchio come se fosse sempre caldo. Una volta collegato all'alimentazione, non toccare mai l'apparecchio con nessuna parte del corpo. Fissare il pezzo in lavorazione per evitare che scivoli e tenere le mani lontane dall'area di taglio per evitare di toccare accidentalmente l'apparecchio. Non lavorare mai stando in piedi su una scala. Si noti che guanti e indumenti non offrono una protezione completa contro le lesioni causate dal filo di taglio riscaldato.
- Se il taglio viene interrotto o prima di riporre l'apparecchio, spegnerlo e attendere che il filo si raffreddi.
  Attenzione: il filo potrebbe rimanere caldo anche dopo aver spento l'apparecchio! Prima di pulire o eseguire la manutenzione dell'apparecchio, cambiare l'utensile o rimuovere un'ostruzione, scollegare il cavo di alimentazione.
- L'interruttore di accensione/spegnimento deve essere impostato su **OFF** quando si collega l'apparecchio all'alimentazione.

SICUREZZA DEL PERSONALE

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che l'apparecchio, gli utensili e il cavo di alimentazione siano integri e funzionino correttamente. Se una qualsiasi parte non è in buone condizioni, l'apparecchio e/o tali parti non devono essere utilizzati.
    a. Ispezionare il dispositivo, gli strumenti e il cavo per individuare eventuali rotture, danni, crepe, deformazioni, segni evidenti di usura o altri difetti
    b. Pulire le fessure di ventilazione e stringere eventuali connessioni allentate. Controllare la tensione del filo di taglio e indossare occhiali protettivi durante questa operazione. Eseguire una prova per identificare eventuali danni non rilevati
2. L'utilizzo di utensili non corretti o montati in modo improprio comporta un rischio di lesioni. Utilizzare esclusivamente l'utensile originale specificato dal produttore per il tipo di dispositivo e l'uso previsto. L'uso di strati intermedi, adattatori o modifiche simili è vietato
3. Le riparazioni devono essere eseguite solo da officine autorizzate utilizzando ricambi originali. Gli utensili difettosi o usurati devono essere sostituiti

SBLOCCO

1. Se l'utensile si blocca, seguire i punti sopra indicati prima di estrarre il filo dalla schiuma rigida.

INTERVENTO IN CASO DI EMERGENZA

1. Le **lesioni oculari** devono essere esaminate da un medico.
2. Ustioni:
    a. In caso di ustione di 1° grado, raffreddare l'area interessata con acqua fredda.
    b. In caso di ustioni di 2° o 3° grado, consultare immediatamente un medico.

SOSTITUZIONE DEL FILO ELETTRICO

1. Rimuovere con attenzione eventuali residui del vecchio filo elettrico.
2. Agganciare il nuovo filo elettrico a una delle molle e quindi, sotto tensione, alla molla opposta. Fare attenzione a non piegare o danneggiare il nuovo filo elettrico durante l'installazione

- Si prega di notare che il filo è sotto tensione. Un filo usurato può rompersi improvvisamente e causare gravi lesioni. Indossare sempre occhiali protettivi!

AVVIO DELL'OPERAZIONE

Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

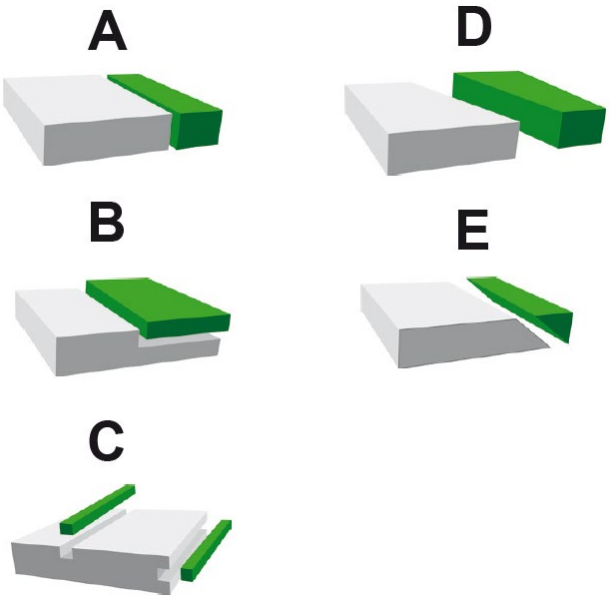
INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

1. Per avviare, è sufficiente collegare il connettore del trasformatore alla presa corrispondente sulla prua e collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
2. Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento. Il filo di taglio sarà completamente funzionante in pochi secondi. Tirare l'arco nella direzione del materiale e questo verrà tagliato.
3. Dopo ogni taglio, spegnere l'interruttore di accensione/spegnimento.

RISCHIO DI LESIONI DA FILO CALDO: Ogni volta che si utilizza il dispositivo, attendere che il filo si raffreddi. Indossare sempre guanti per proteggersi dalle ustioni.

RISCHIO DI INCENDIO E LESIONI: Non lasciare o riporre mai il dispositivo mentre è acceso. Spegnere sempre l'interruttore di accensione/spegnimento prima di continuare a lavorare sul pannello di schiuma rigida. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi, danni al dispositivo o gravi lesioni/ustioni.

VARIANTI DI TAGLIO



A. Taglio dritto
B. Taglio in due fasi
C. Taglio concavo
D. Taglio diagonale
E. Smusso

CONSIGLI PER L'USO E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Prima di iniziare, testare la velocità di taglio su un pezzo di prova per determinare la velocità ideale per la forma di taglio. Se i bordi non sono puliti o se sono presenti aree bruciate, si sta spingendo il dispositivo di taglio troppo lentamente.
2. La velocità di taglio e la temperatura sono corrette se non è necessario esercitare alcuna forza per spingere l'utensile attraverso il materiale. La sensazione dovrebbe essere quella di un filo che taglia del burro morbido. Spingere troppo forte rischia di accelerare l'usura delle molle o del sistema di sospensione del filo. Un taglio ottimale dovrebbe produrre poco o nessun fumo. Se compare del fumo o il taglio non è netto, significa che si sta tagliando troppo lentamente o che la temperatura dell'utensile è troppo elevata.
3. Per ridurre la temperatura, rilasciare brevemente l'interruttore di accensione/spegnimento durante il taglio. Se la resistenza aumenta durante il taglio, premere nuovamente l'interruttore di accensione/spegnimento.

4. Spegnere l'interruttore di accensione/spegnimento 3-5 cm prima di raggiungere la fine del taglio per evitare l'adesione all'utensile.
5. Il trasformatore si spegnerà automaticamente in caso di surriscaldamento. Dopo il raffreddamento, è possibile riaccendere il dispositivo.

PULIZIA, CONSERVAZIONE, TRASPORTO, MANUTENZIONE

Prima di eseguire manutenzione, pulizia, trasporto e conservazione:
Scollegare sempre la spina di alimentazione e leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto di queste precauzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

PULIZIA:

1. Rimuovere eventuali residui di schiuma rigida dal dispositivo e dagli utensili dopo ogni utilizzo.
2. Pulire il dispositivo con un panno umido dopo ogni utilizzo. Evitare l'uso di acqua corrente o solventi.

CONSERVAZIONE:

1. Prima di riporre il dispositivo per un periodo prolungato, allentare i collegamenti a vite e rimuovere gli utensili.
2. Conservare il dispositivo e gli utensili in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

TRASPORTO:

1. Assicurarsi che l'imballaggio sia sicuro durante il trasporto e rimuovere gli utensili.
2. Le batterie devono essere conservate in modo sicuro nell'imballaggio con i contatti sigillati con nastro adesivo. Durante il trasporto, attenersi alle normative nazionali sui materiali pericolosi.

MANUTENZIONE:

1. Prima dell'uso, controllare il filo di taglio per verificare l'usura e l'invecchiamento. Un filo usurato può rompersi improvvisamente e causare gravi lesioni o cecità. I fili usurati o vecchi non possono essere riparati; devono essere sostituiti con fili nuovi. Tutti coloro che si trovano nell'area di lavoro devono indossare occhiali protettivi.

Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro Descripción	del parámetro Valor		
Nombre del producto	Cortador de espuma de poliestireno		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Convertidor [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Ángulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidad de corte [mm]	310	310	350
Máx. Longitud de corte [mm]	1070	1070	1300
Clase de protección IP	IP68	IP68	IP67
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Peso [kg]	12,01	12,47	12

del parámetro Descripción del dispositivo	del parámetro Valor		
Nombre del producto	Cortador de espuma de poliestireno		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Convertidor [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Ángulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidad de corte [mm]	350	350	350
Máx. Longitud de corte [mm]	1300	1300	1300
Clase de protección IP	IP68	IP67	IP67
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Peso [kg]	14,18	16,25	17,31
del parámetro Descripción del dispositivo	**del parámetro Valor**		
Nombre del producto	Cortador de espuma de poliestireno		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50		
Convertidor [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Ángulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidad de corte [mm]	350	350	350
Longitud máxima de corte	1300	1300	1300
Clase de protección IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Peso [kg]	14,7	16,2	17,3

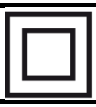
¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son solo a título ilustrativo y algunos detalles pueden diferir del producto real.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, aún existe un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO MONTAJE

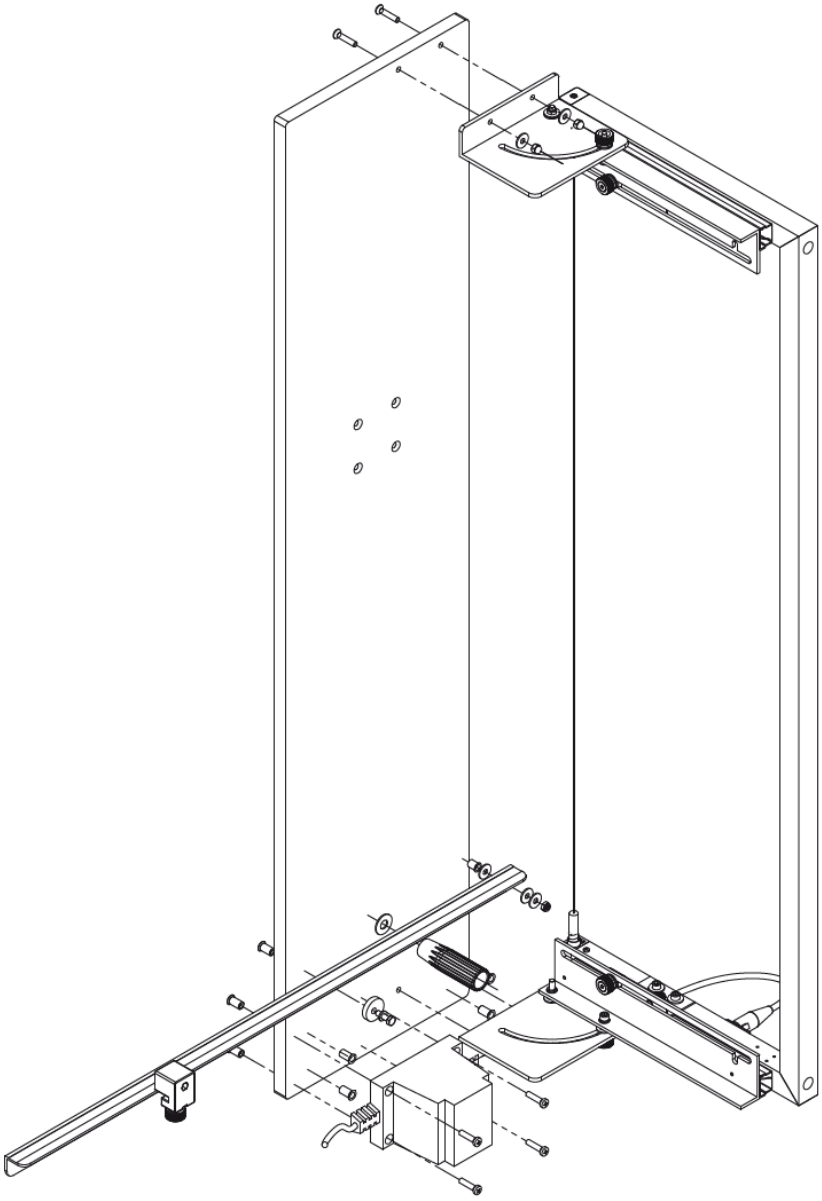
Los **accesorios** mostrados o descritos **no están incluidos** de serie con el producto. Las siguientes instrucciones de montaje cubren **todos los modelos** y **equipos opcionales** disponibles para su cortadora de espuma. Tenga en cuenta que **su cortadora de espuma** podría no estar equipada con todas las funciones y accesorios descritos.
Puede consultar un catálogo completo de **accesorios disponibles**. Para conocer el **contenido exacto del envío**, consulte su **oferta** y la **confirmación del pedido**.

	Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
	Advertencia: electricidad
	Advertencia general
	Riesgo de lesiones por cable caliente / cuchilla
	Proporcione una buena ventilación del lugar de trabajo
  	Use protección ocular, guantes de protección, protección respiratoria

	Solo apto para interiores
	Doble aislamiento

Montaje para:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

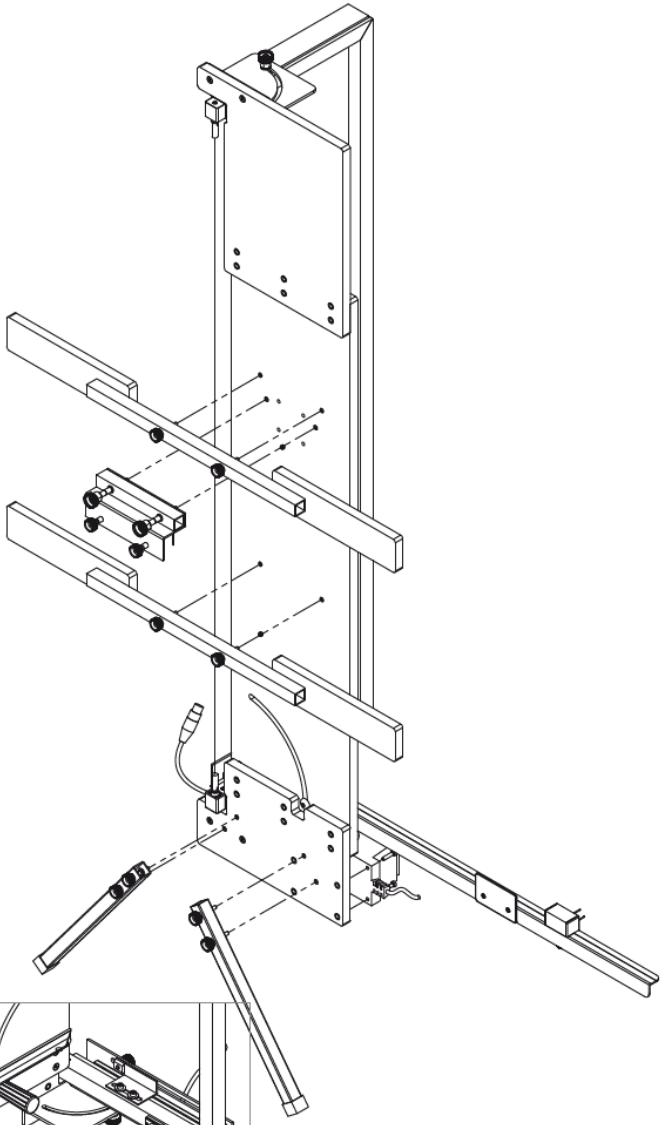


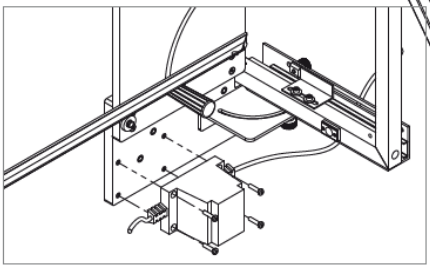
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



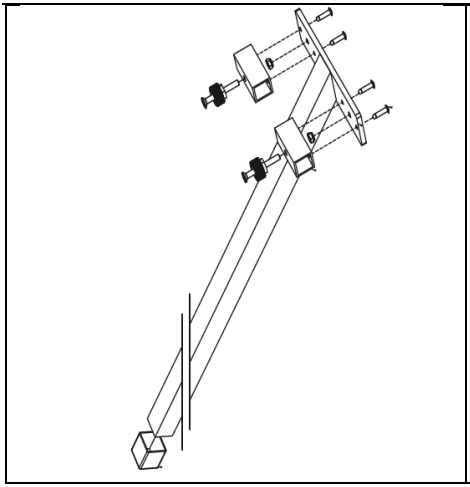
Montaje para:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





ES

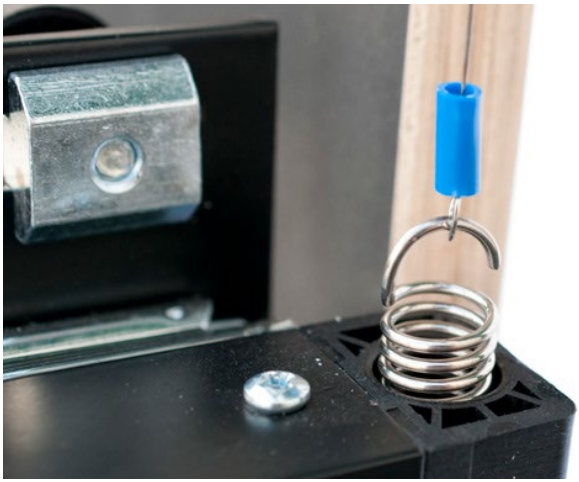




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Cable de corte



Conector XLR



Interruptor de encendido/apagado



REQUISITOS DEL OPERADOR

El operador debe haber leído y comprendido el manual de funcionamiento y debe seguir siempre sus instrucciones. El operador no debe sufrir ningún tipo de deficiencia sensorial ni ver afectadas sus capacidades por factores como la falta de sueño, la fatiga, el alcohol, los narcóticos o las drogas.
El operador también debe asegurarse de que los niños se mantengan alejados del dispositivo y del área de trabajo. Los jóvenes no pueden usar el dispositivo a menos que estén supervisados por un instructor vocacional calificado.

RIESGOS RESTANTES, MAL USO

Aunque el dispositivo se ha fabricado de acuerdo con los requisitos de seguridad, aún pueden existir riesgos residuales que no son inmediatamente evidentes. Es importante manipular el dispositivo con cuidado y usarlo de forma segura, como se prevé, teniendo en cuenta los peligros potenciales para evitar lesiones y daños. El manual de operación debe guardarse de forma segura y debe proporcionarse una copia a cada usuario para su consulta.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea y siga toda la información e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones podría resultar en descargas eléctricas, incendios, lesiones y/o daños. El manual de operación debe guardarse de forma segura y debe proporcionarse una copia a cada usuario.
El término "dispositivo" se refiere a la cortadora de espuma rígida, mientras que el término "herramienta" se refiere a los accesorios, como cables

SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

Protéjase contra los riesgos de incendio, lesiones o daños:

1. El corte por fusión de espumas rígidas puede producir vapores inflamables y/o peligrosos. Siga siempre las instrucciones y la información de seguridad proporcionada por el fabricante de la espuma rígida.
2. Tenga en cuenta que pueden acumularse vapores o polvos inflamables o peligrosos cerca del suelo. El dispositivo no debe utilizarse:
   - en áreas de trabajo con riesgo de explosión;
   - en habitaciones con puertas y ventanas cerradas o sin ventilación suficiente.
3. Mantenga el área de trabajo limpia y asegúrese de que esté bien iluminada. Antes de encender el dispositivo, retire cualquier herramienta de ajuste, como llaves inglesas, del área de trabajo.
4. Coloque el dispositivo sobre una superficie sólida, plana y resistente al fuego para evitar que se vuelque.
5. Asegúrese de que no haya objetos extraños en la pieza de trabajo antes de comenzar a trabajar.

SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

Protéjase contra descargas eléctricas.

Los cortocircuitos pueden causar incendios, lesiones o daños al dispositivo.

1. La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con la información en la placa de características del dispositivo. La fuente de alimentación debe incluir un conductor de protección. El enchufe del dispositivo debe encajar en la toma de corriente; no utilice un enchufe adaptador
2. Manipule el cable de alimentación con cuidado; evite desconectar el dispositivo tirando del cable. Si utiliza un cable de extensión, siga las instrucciones de seguridad del fabricante
3. Está prohibido operar el dispositivo en áreas húmedas. Utilice un interruptor de circuito de corriente de falla si opera el dispositivo en ambientes húmedos o mojados
4. Una vez que el dispositivo esté conectado a la fuente de alimentación, evite el contacto físico con superficies conectadas a tierra (como radiadores). Sujete el dispositivo por las asas aisladas y nunca toque la herramienta con ninguna parte del cuerpo

SEGURIDAD DEL PERSONAL

1. Tanto el operador como el personal cercano deben usar ropa protectora, guantes, gafas protectoras, protección respiratoria y calzado de seguridad antideslizante. No use joyas, ropa suelta ni deje el cabello largo descubierto.
2. Evite el riesgo de lesiones por activación accidental o contacto con herramientas calientes.

- Manipule el dispositivo como si la herramienta estuviera siempre caliente. Una vez conectado a la fuente de alimentación, nunca toque la herramienta con ninguna parte del cuerpo. Sujete la pieza de trabajo para evitar que se deslice y mantenga las manos alejadas del área de corte para evitar tocar accidentalmente la herramienta. Nunca trabaje subido a una escalera. Tenga en cuenta que los guantes y la ropa no ofrecen protección total contra las lesiones causadas por el cable de corte caliente.
- Si se interrumpe el corte o antes de guardar el dispositivo, apáguelo y espere a que el cable se enfríe.

  Precaución: ¡El cable puede permanecer caliente incluso después de apagar el dispositivo! Antes de limpiar o realizar el mantenimiento del dispositivo, cambiar la herramienta o aflojar una obstrucción, desconecte el cable de alimentación.
- El interruptor de encendido/apagado debe estar en la posición de **APAGADO** al conectar el dispositivo a la fuente de alimentación.

SEGURIDAD DEL PERSONAL

1. Antes de usar el dispositivo, asegúrese siempre de que el dispositivo, las herramientas y el cable de alimentación no estén dañados y funcionen correctamente. Si alguna pieza no está en buen estado, no se debe usar el dispositivo ni esas piezas.
    a. Inspeccione el dispositivo, las herramientas y el cable para detectar roturas, daños, grietas, deformaciones, signos evidentes de desgaste u otros problemas
    b. Limpie las ranuras de ventilación y apriete las conexiones sueltas. Compruebe la tensión del cable de corte y use gafas de protección durante este proceso. Realice una prueba para identificar cualquier daño no detectado
2. Las herramientas incorrectas o mal montadas presentan riesgo de lesiones. Utilice únicamente la herramienta original especificada por el fabricante para su tipo de dispositivo y uso previsto. El uso de capas intermedias, adaptadores o modificaciones similares está prohibido
3. Las reparaciones solo deben ser realizadas por talleres autorizados utilizando piezas de repuesto originales. Las herramientas defectuosas o desgastadas deben ser reemplazadas

DESATASCAMIENTO DE UNA OBSTRUCCIÓN

1. Si la herramienta se atasca, siga los puntos anteriores antes de sacar el cable de la espuma rígida.

RESPUESTA A UNA EMERGENCIA

1. Las **lesiones oculares** deben ser examinadas por un médico.
2. Quemaduras:
    a. Para una quemadura de 1er grado, enfríe el área afectada con agua fría.
    b. Para quemaduras de 2do o 3er grado, busque tratamiento médico inmediato.

REEMPLAZO DEL CABLE CALIENTE

1. Retire con cuidado cualquier cable caliente viejo restante.
2. Enganche el nuevo cable caliente a uno de los resortes y luego, bajo tensión, al resorte opuesto. Tenga cuidado de no doblar ni dañar el nuevo cable caliente durante la instalación

- Tenga en cuenta que el cable está energizado. Un cable desgastado puede romperse repentinamente y causar lesiones graves. Utilice siempre gafas de protección!

PUESTA EN MARCHA

Antes de comenzar la operación, lea todas las instrucciones detenidamente. El incumplimiento de todas las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

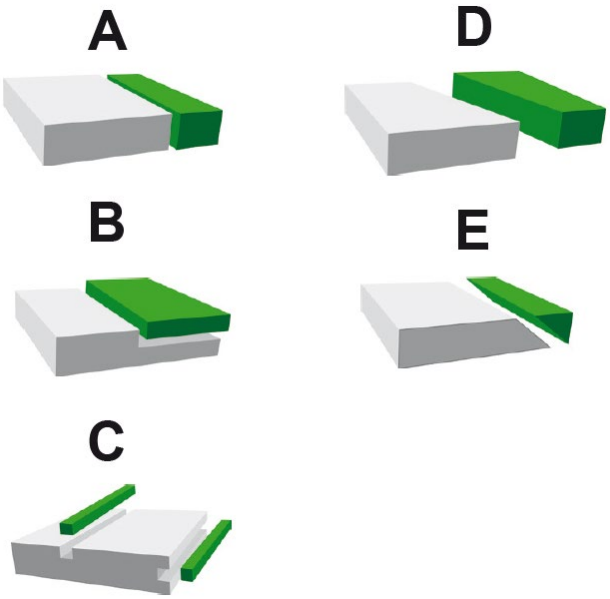
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

1. Para encenderlo, simplemente conecte el conector del transformador a la toma correspondiente en la proa y conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado. El cable de corte estará completamente operativo en segundos. Tire del arco en la dirección del material y este se cortará.
3. Después de cada corte, apague el interruptor de encendido/apagado.

RIESGO DE LESIONES POR CABLE CALIENTE: Cada vez que utilice el dispositivo, espere a que el cable se enfríe. Use siempre guantes para protegerse de quemaduras.

RIESGO DE INCENDIO Y LESIONES: Nunca deje ni guarde el dispositivo mientras esté encendido. Apague siempre el interruptor de encendido/apagado antes de continuar trabajando en el panel de espuma rígida. No hacerlo podría provocar un incendio, daños en el dispositivo o lesiones/quemaduras graves.

VARIANTES DE CORTE



A. Corte recto
B. Corte en dos pasos
C. Corte cóncavo
D. Corte diagonal
E. Bisel

CONSEJOS DE TRABAJO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Antes de comenzar, pruebe la velocidad de corte en una pieza de muestra para determinar el ritmo ideal para su forma de corte. Si los bordes no están limpios o si hay áreas quemadas, está empujando el accesorio de corte demasiado lento.
2. La velocidad y la temperatura de corte son correctas si no necesita aplicar fuerza para empujar la herramienta a través del material. Debería sentir como si el alambre cortara mantequilla blanda. Si aplica demasiada fuerza, podría acelerar el desgaste de los resortes o la suspensión del alambre. Un corte óptimo debería producir poco o ningún humo. Si aparece humo o el corte no es limpio, significa que está cortando demasiado lento o que la temperatura de la herramienta es demasiado alta.
3. Para reducir la temperatura, suelte brevemente el interruptor de encendido/apagado mientras corta. Si la resistencia aumenta durante el corte, vuelva a presionar el interruptor de encendido/apagado.

4. Apague el interruptor de encendido/apagado 3-5 cm antes de llegar al final del corte para evitar la adherencia a la herramienta.
5. El transformador se apagará automáticamente en caso de sobrecalentamiento. Después de que se enfríe, puede volver a encender el dispositivo.

LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE, MANTENIMIENTO

Antes del mantenimiento, limpieza, transporte y almacenamiento:
Siempre desenchufe el enchufe de alimentación y lea toda la información e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas precauciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

LIMPIEZA:

1. Retire cualquier espuma rígida residual del dispositivo y las herramientas después de cada uso.
2. Limpie el dispositivo con un paño húmedo después de cada uso. Evite usar agua corriente o disolventes.

ALMACENAMIENTO:

1. Antes de almacenar el dispositivo durante un período prolongado, afloje las conexiones de tornillo y retire las herramientas.
2. Guarde el dispositivo y las herramientas en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

TRANSPORTE:

1. Asegúrese de que el embalaje sea seguro durante el transporte y retire las herramientas.
2. Las baterías deben almacenarse de forma segura en el embalaje con los contactos cubiertos con cinta adhesiva. Siga las regulaciones nacionales sobre materiales peligrosos durante el transporte.

MANTENIMIENTO:

1. Antes de usar, revise el cable de corte para detectar desgaste y envejecimiento. Un cable desgastado puede romperse repentinamente y causar lesiones graves o ceguera. Los cables desgastados o viejos no se pueden reparar; deben reemplazarse por cables nuevos. Todas las personas en el área de trabajo deben usar gafas de protección.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek **Leírás**	**Paraméterek** **Érték**		
Precíziós mérleg	Hungarocell Vágó		
Modell	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Átalakító [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Szögek [°]	0-85	0-85	0-85
Vágási mélység [mm]	310	310	350
Max. Vágási hossz [mm]	1070	1070	1300
Védelmi osztály IP	IP68	IP68	IP67
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Súly [kg]	12,01	12,47	12

Paraméterek A készülék leírása	**Paraméterek érték**		
Precíziós mérleg	Hungarocell vágó		
Modell	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Átalakító [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Szögek [°]	0-85	0-85	0-85
Vágási mélység [mm]	350	350	350
Max. Vágási hossz [mm]	1300	1300	1300
Védelmi osztály IP	IP68	IP67	IP67
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Súly [kg]	14,18	16,25	17,31
Paraméterek A készülék leírása	**Paraméterek érték**		
Precíziós mérleg	Hungarocell vágó		
Modell	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Átalakító [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Szögek [°]	0-85	0-85	0-85
Vágási mélység [mm]	350	350	350
Max. vágási hossz	1300	1300	1300
Védelmi osztály IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Súly [kg]	14,7	16,2	17,3

NE FELEDJE! A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációk, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

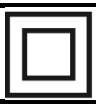
FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés csekély veszélye a készülék használata során. Legyen figyelmes, és használja a józan eszét a készülék használata során.

TERMÉK JELLEMZŐI ÖSSZESZERELÉS

A bemutatott vagy leírt **tartozékok nem részei** a termék alapfelszereltségének. Az alábbi szerelési útmutató a habszivacs vágójához elérhető **összes modellre** és **opcionális tartozékra** vonatkozik. Felhívjuk figyelmét, hogy **a habszivacs vágója** esetleg nem rendelkezik az összes leírt funkcióval és tartozékkal.

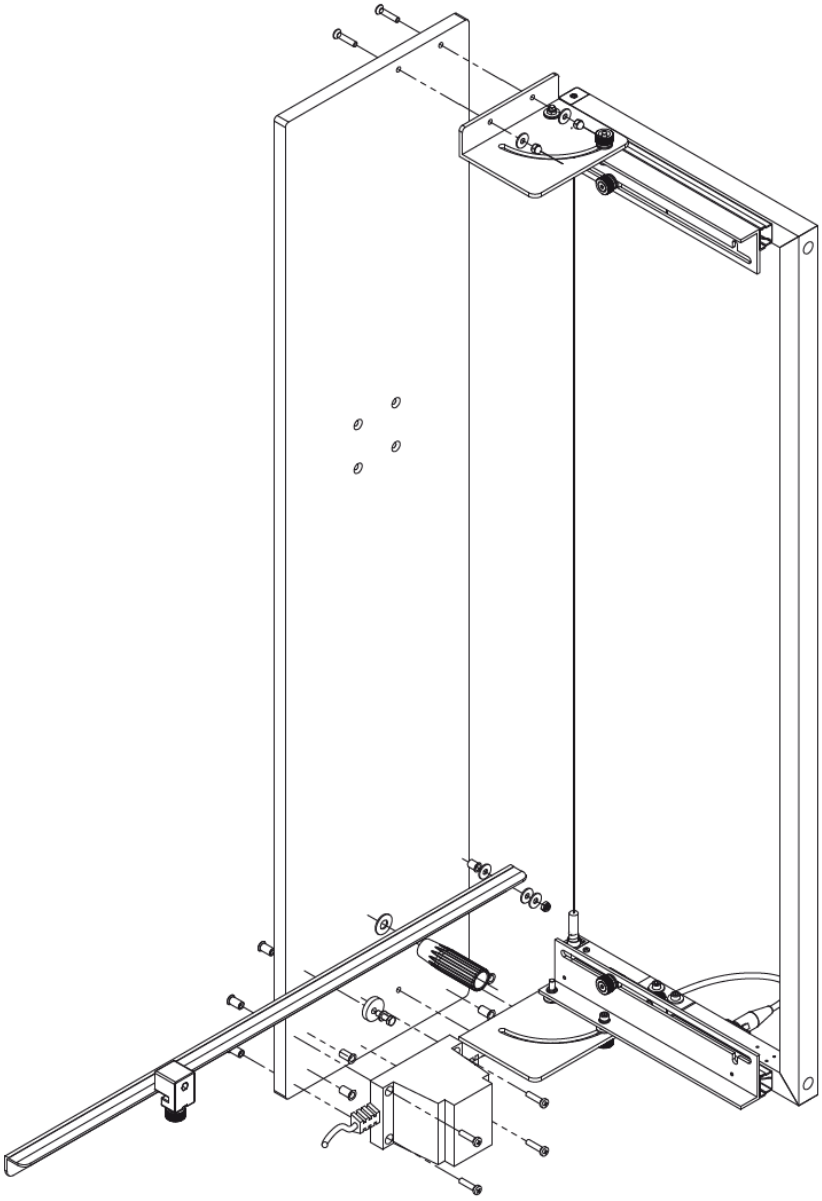
A **rendelkezésre álló tartozékok** teljes áttekintését tartozékprogramunkban találja. A **pontos szállítási terjedelemért** kérjük, tekintse meg **ajánlatát** és a **rendelés visszaigazolását**.

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	Figyelmeztetés: elektromosság
	Általános figyelmeztetés
	Sérülésveszély forró vezeték / penge miatt
	Biztosítsa a munkahely megfelelő szellőzését
  	Viseljen szemvédőt, védőkesztyűt és légzésvédőt

	Csak beltéri használatra alkalmas
	Duplán szigeteléssel

Szerelési útmutató:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

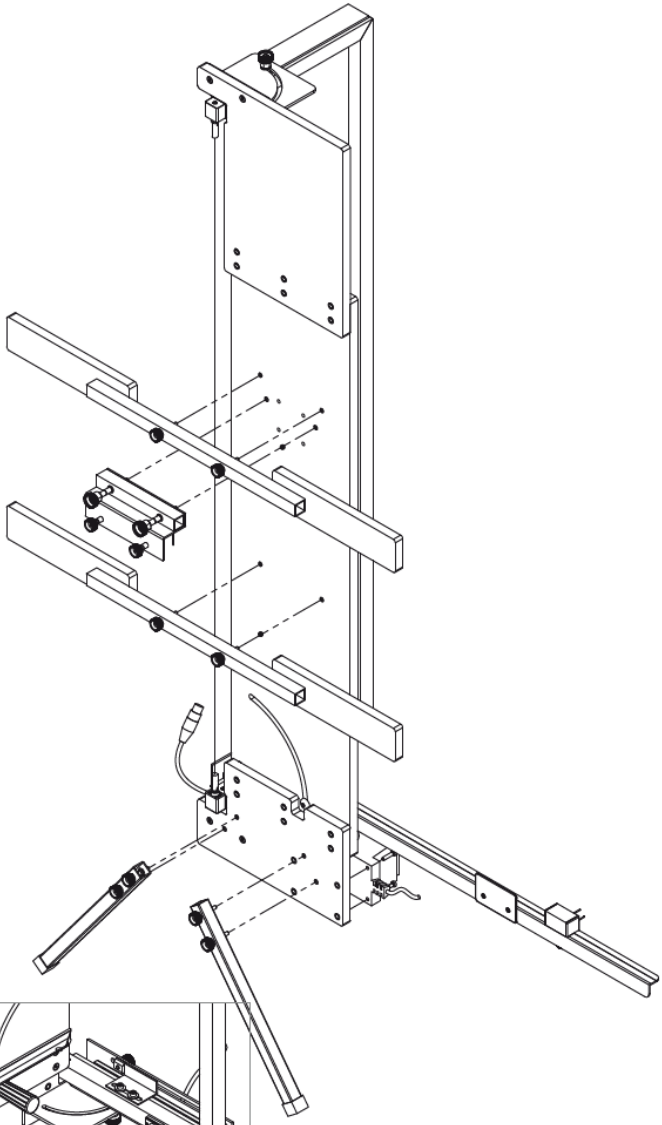


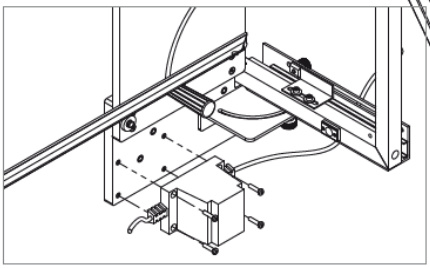
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2

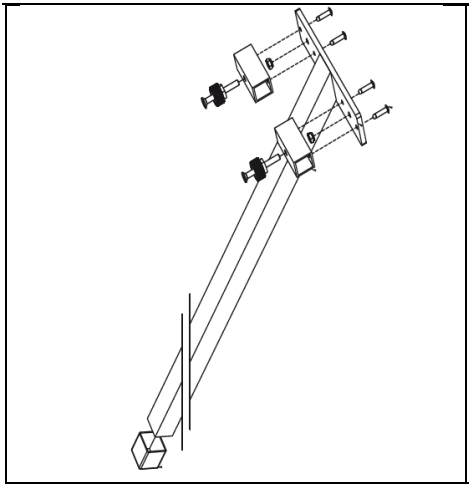


Szerelési útmutató:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





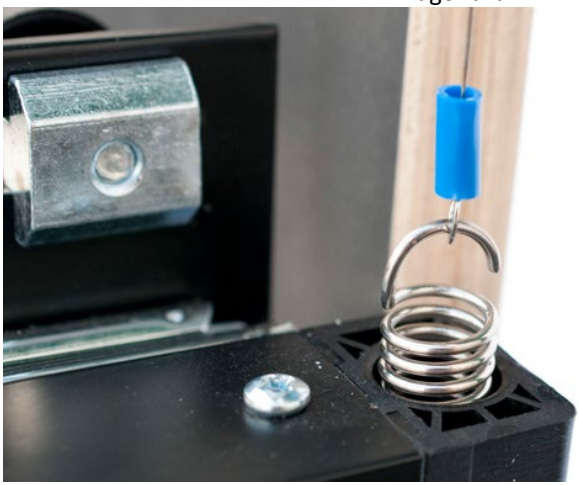




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Vágóhuzal



XLR-csatlakozó



Be/Ki kapcsoló



KEZELŐI KÖVETELMÉNYEK

A kezelőnek el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési útmutatót, és mindig be kell tartania az abban található utasításokat. A kezelő nem szenvedhet érzékszervi károsodásban, és képességeit nem befolyásolhatják olyan tényezők, mint az alváshiány, fáradtság, alkohol, kábítószerek vagy drogok.
A kezelőnek azt is biztosítania kell, hogy a gyermekek távol legyenek a készüléktől és a munkaterülettől. Fiatalok nem használhatják a készüléket, kivéve, ha képzett szakoktató felügyeli őket.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK, HELYTELEN HASZNÁLAT

Bár a készüléket a biztonsági követelményeknek megfelelően gyártották, előfordulhatnak olyan maradék kockázatok, amelyek nem azonnal nyilvánvalóak. Fontos, hogy a készüléket gondosan kezelje és biztonságosan, rendeltetésszerűen használja, miközben figyelembe veszi a lehetséges veszélyeket a sérülések és károk elkerülése érdekében. A használati útmutatót biztonságosan kell tárolni, és minden felhasználónak át kell adni egy példányt.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el és kövesse az összes biztonsági információt és utasítást. Ezen utasítások be nem tartása áramütést, tüzet, sérüléseket és/vagy károkat okozhat. A használati útmutatót biztonságosan kell tárolni, és minden felhasználónak át kell adni egy példányt.
A „készülék” kifejezés a merevhab vágóra, míg a „szerszám” kifejezés a tartozékokra, például a vezetékekre utal

MUNKAHELYRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Védje magát a tűz, sérülések vagy károk kockázatától:

1. A merevhabok fúziós vágása gyúlékony és/vagy veszélyes gőzöket képezhet. Mindig kövesse a merevhab gyártója által megadott utasításokat és biztonsági információkat.
2. Vegye figyelembe, hogy gyúlékony vagy veszélyes gőzök/porok halmozódhatnak fel a padló közelében. A készüléket tilos használni:
   - Robbanásveszélyes munkaterületeken.
   - Zárt ajtókkal és ablakokkal rendelkező, illetve megfelelő szellőzés nélküli helyiségekben.
3. Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon a megfelelő megvilágításról. A készülék bekapcsolása előtt távolítson el a munkaterületről minden beállító szerszámot, például villáskulcsot.
4. Állítsa a készüléket szilárd, sík és tűzálló felületre, hogy megakadályozza a felborulást.

5. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek idegen tárgyak a munkadarabban.

MUNKAHELYRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Védje magát az áramütéstől.

A rövidzárlat tüzet, sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja.

1. Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típustábláján található adatokkal. A tápegységnek védővezetővel kell rendelkeznie. A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba; ne használjon adapterdugót
2. Óvatosan kezelje a tápkábelt; kerülje a készülék kihúzását a kábel húzásával. Hosszabbítókábel használata esetén kövesse a gyártó biztonsági utasításait
3. A készülék nedves helyen történő üzemeltetése tilos. Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha a készüléket nedves vagy párás környezetben üzemelteti
4. Miután a készüléket csatlakoztatta a tápegységhez, kerülje a földelt felületekkel (például radiátorokkal) való fizikai érintkezést. A készüléket a szigetelt fogantyúknál fogva tartsa, és soha ne érintse meg a szerszámot teste egyetlen részével sem

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

1. Mind a kezelőnek, mind a közelben tartózkodó személyeknek védőruházatot, kesztyűt, védőszemüveget, légzésvédőt és csúszásmentes biztonsági cipőt kell viselniük. Ne viseljen ékszereket, bő ruházatot, és ne hagyja fedetlenül hosszú hajat.
2. Kerülje a véletlen bekapcsolás vagy a forró szerszámokkal való érintkezés okozta sérülésveszélyt:

- Úgy kezelje a készüléket, mintha a szerszám mindig forró lenne. Miután a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez, soha ne érintse meg a szerszámot testének egyetlen részével sem. Biztosítsa a munkadarabot elcsúszás ellen, és tartsa távol a kezét a vágási területtől, hogy elkerülje a szerszám véletlen megérintését. Soha ne dolgozzon létrán állva. Vegye figyelembe, hogy a kesztyű és a ruházat nem nyújt teljes védelmet a forró vágódrót okozta sérülések ellen.
- Ha a vágást megszakítja, vagy mielőtt eltárolja a készüléket, kapcsolja ki, és várja meg, amíg a drót lehűl.
  Figyelem: A drót a készülék kikapcsolása után is forró maradhat! A készülék tisztítása vagy karbantartása, a szerszám cseréje vagy az elzáródás megszüntetése előtt húzza ki a tápkábelt.
- A be-/kikapcsolónak **KI** állásban kell lennie, amikor a készüléket a tápegységhez csatlakoztatja.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

1. A készülék használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék, a szerszámok és a tápkábel sértetlenek és megfelelően működnek. Ha bármely alkatrész nincs jó állapotban, a készüléket és/vagy az adott alkatrészeket tilos használni.
    a. Ellenőrizze a készüléket, a szerszámokat és a kábelt törések, sérülések, repedések, deformációk, kopás látható jelei vagy egyéb károsodások szempontjából
    b. Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat, és húzza meg a laza csatlakozásokat. Ellenőrizze a vágóhuzal feszültségét, és viseljen védőszemüveget a folyamat során. Végezzen próbaüzemet az esetlegesen nem észlelt sérülések azonosítása érdekében
2. A helytelenül vagy nem megfelelően felszerelt szerszámok sérülésveszélyt jelentenek. Kizárólag a gyártó által az eszköz típusához és a rendeltetésszerű használathoz megadott eredeti szerszámot használja. Közbenső rétegek, adapterek vagy hasonló módosítások használata tilos
3. Javításokat csak hivatalos műhelyek végezhetnek eredeti cserealkatrészek felhasználásával. A hibás vagy kopott szerszámokat ki kell cserélni

ELDUGULÁS MEGOLDALAZÍTÁSA

1. Ha a szerszám beszorul, a drót kihúzása előtt kövesse a fenti pontokat.

VÉSZHELYZET ESETÉN

1. **A szemsérüléseket** orvosnak kell megvizsgálnia.
2. Égési sérülések:
    a. Elsőfokú égés esetén hideg vízzel hűtse le az érintett területet.
    b. Másod- vagy harmadfokú égési sérülések esetén azonnal forduljon orvoshoz.

A FORRÓDRÓT CSERÉJE

1. Óvatosan távolítsa el a megmaradt régi forródrótot.
2. Akassza az új forródrótot az egyik rugóra, majd feszítve az ellenkező rugóra. Vigyázzon, ne hajlítsa meg és ne sértse meg az új forródrótot a telepítés során

- Felhívjuk figyelmét, hogy a drót feszültség alatt áll. A kopott drót hirtelen eltörhet és súlyos sérüléseket okozhat. Mindig viseljen védőszemüveget!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az üzemeltetés megkezdése előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérüléseket okozhat.

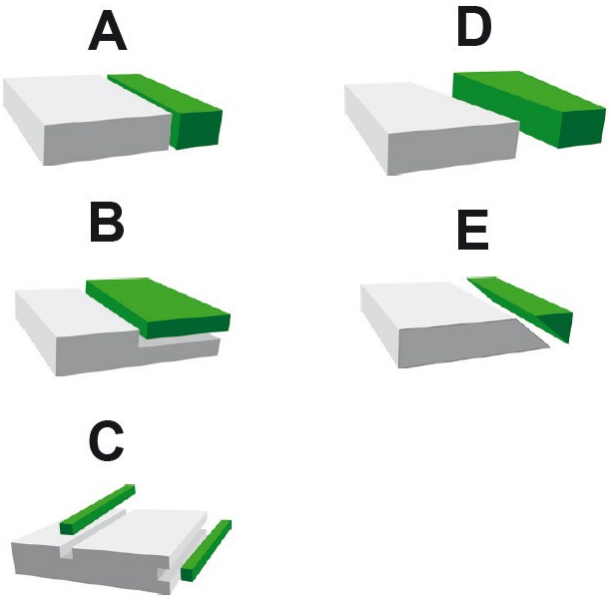
BE-/KIKAPCSOLÓ

1. Az indításhoz egyszerűen csatlakoztassa a transzformátor csatlakozóját az íj megfelelő aljzatába, majd csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki kapcsolót. A vágódrót másodperceken belül teljesen működőképes lesz. Húzza a ívet az anyag irányába, és az anyag elvágódik.
3. Minden vágás után kapcsolja ki a Be/Ki kapcsolót.

SÉRÜLÉSVESZÉLY FORRÓ DRÓT MIATTI: Minden használat előtt várja meg, amíg a drót lehűl. Mindig viseljen kesztyűt az égési sérülések elkerülése érdekében.

TŰZ- ÉS SÉRÜLÉSVESZÉLY: Soha ne hagyja és ne tárolja a készüléket bekapcsolt állapotban. Mindig kapcsolja ki a Be/Ki kapcsolót, mielőtt folytatná a munkát a merev habpanelen. Ennek elmulasztása tüzet, a készülék károsodását vagy súlyos sérüléseket/égési sérüléseket okozhat.

VÁGÁSI VÁLTOZATOK



A. Egyenes vágás
B. Kétlépéses vágás
C. Konkáv vágás
D. Átlós vágás
E. Ferde vágás

MUNKATEVÉKENYSÉGI TANÁCSOK ÉS HIBAELHÁRÍTÁS

1. Indítás előtt tesztelje a vágási sebességet egy mintadarabon, hogy meghatározza a vágási formához ideális tempót. Ha a szélek nem tiszták, vagy ha égett területek vannak rajta, akkor túl lassan nyomja a vágókészüléket.
2. A vágási sebesség és a hőmérséklet akkor megfelelő, ha nem kell erőt alkalmaznia a készülék anyagon keresztüli betolásához. Olyan érzést kell keltenie, mintha a drót puha vajat vágna át. A túl erős nyomás a rugók vagy a drótfelfüggesztés felgyorsult kopását kockáztatja. Az optimális vágásnak kevés vagy egyáltalán nem szabad füstölnie. Ha füst jelenik meg, vagy a vágás nem tiszta, akkor túl lassan vág, vagy a szerszám hőmérséklete túl magas.
3. A hőmérséklet csökkentéséhez vágás közben rövid időre engedje el a be/ki kapcsolót. Ha vágás közben megnő az ellenállás, nyomja meg ismét a be/ki kapcsolót.
4. Kapcsolja ki a Be/Ki kapcsolót 3-5 cm-rel a vágás vége előtt, hogy elkerülje a szerszámhoz való leragadást.

5. A transzformátor túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsol. Miután lehűlt, újra bekapcsolhatja a készüléket.

TISZTÍTÁS, TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS, KARBANTARTÁS

Karbantartás, tisztítás, szállítás és tárolás előtt:
Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és olvassa el az összes biztonsági információt és utasítást. Ezen óvintézkedések be nem tartása áramütéshez, tűzhöz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

TISZTÍTÁS:

1. Minden használat után távolítsa el a készülékből és a szerszámokból a maradék merev habot.
2. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával. Kerülje a folyó víz vagy oldószerek használatát.

TÁROLÁS:

1. A készülék hosszabb ideig tartó tárolása előtt lazítsa meg a csavarkötéseket, és vegye ki a szerszámokat.
2. A készüléket és a szerszámokat hűvös, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

SZÁLLÍTÁS:

1. Szállítás közben gondoskodjon a biztonságos csomagolásról, és vegye ki a szerszámokat.
2. Az elemeket biztonságosan, a csomagolásban, leragasztott érintkezőkkel kell tárolni. Szállítás közben tartsa be a veszélyes anyagokra vonatkozó országos előírásokat.

KARBANTARTÁS:

1. Használat előtt ellenőrizze a vágódrót kopását és öregedését. Az elkopott drót hirtelen eltörhet, és súlyos sérüléseket vagy vakságot okozhat. A kopott vagy régi vezetékeket nem lehet javítani; azokat újakra kell cserélni. A munkaterületen mindenkinek védőszemüveget kell viselnie.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi **beskrivelse**	**værdi** **værdi**		
Produktnavn	Styrofoamskærer		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Konverter [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skæredybde [mm]	310	310	350
Maks. skærelængde [mm]	1070	1070	1300
Beskyttelsesklasse IP	IP68	IP68	IP67
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Vægt [kg]	12,01	12,47	12

værdi **Beskrivelse af apparatet**	**værdi** **værdi**		
Produktnavn	Styrofoam-skærer		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omformer [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skæredybde [mm]	350	350	350
Maks. Skærelængde [mm]	1300	1300	1300
Beskyttelsesklasse IP	IP68	IP67	IP67
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Vægt [kg]	14,18	16,25	17,31
værdi **Beskrivelse af apparatet**	**værdi** **Værdi**		
Produktnavn	Styrofoam-skærer		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omformer [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skæredybde [mm]	350	350	350
Maks. skærelængde	1300	1300	1300
Beskyttelsesklasse IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Vægt [kg]	14,7	16,2	17,3



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustrationsformål og kan i visse detaljer afvige fra det faktiske produkt.



BEMÆRK! Trods enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

PRODUKTEGENSKABER SAMLING

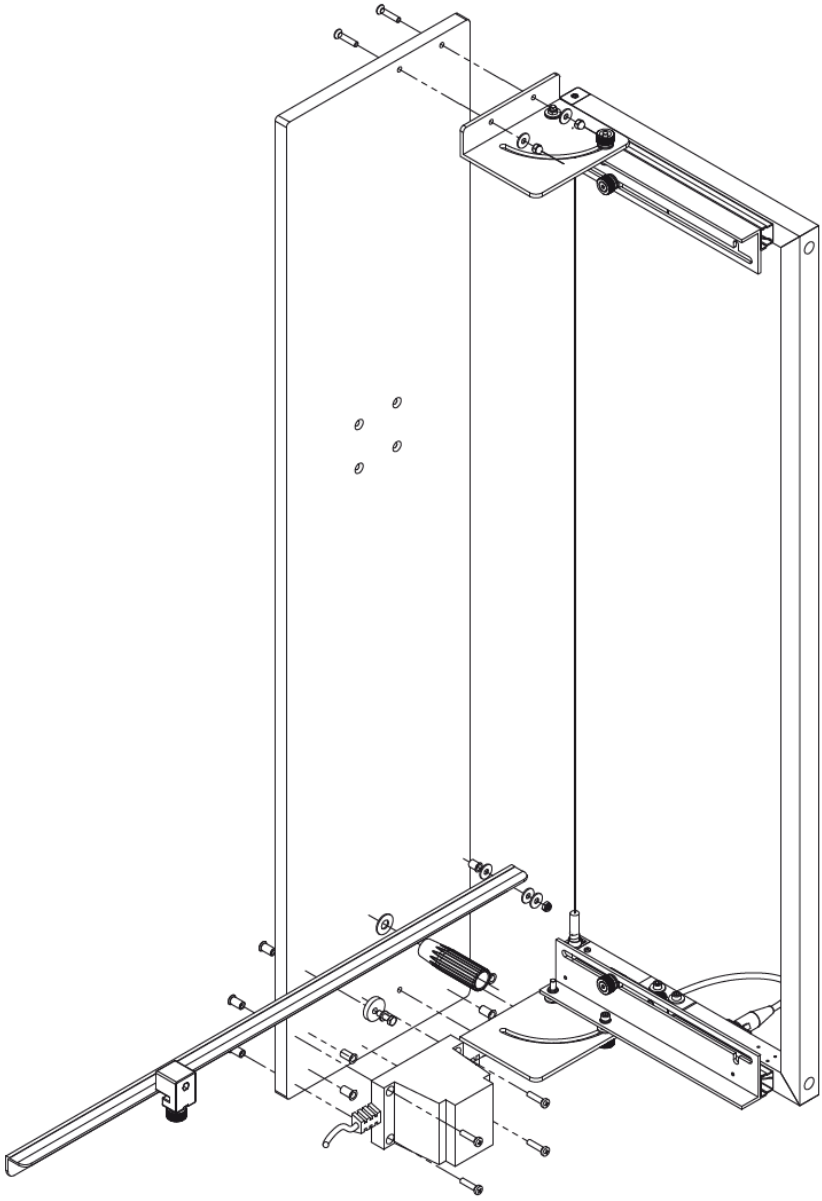
Det viste eller beskrevne **tilbehør** er **ikke standardmæssigt inkluderet** i produktet. Den følgende monteringsvejledning dækker **alle modeller** og **ekstraudstyr**, der er tilgængeligt til din skumskærer. Bemærk venligst, at **din skumskærer** muligvis ikke er udstyret med alle de beskrevne funktioner og tilbehør.
En komplet oversigt over **tilgængeligt tilbehør** findes i vores tilbehørsprogram. For det **nøjagtige leveringsomfang** henvises til dit **tilbud** og din **ordrebekræftelse**.

	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Advarsel: elektricitet
	Generel advarsel
	Risiko for personskade fra varm tråd / klinge
	Sørg for god ventilation af arbejdsstedet
  	Bær øjenbeskyttelse, beskyttelseshandsker, åndedrætsværn

	Kun egnet til indendørs brug
	Dobbeltisoleret

Montering til:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

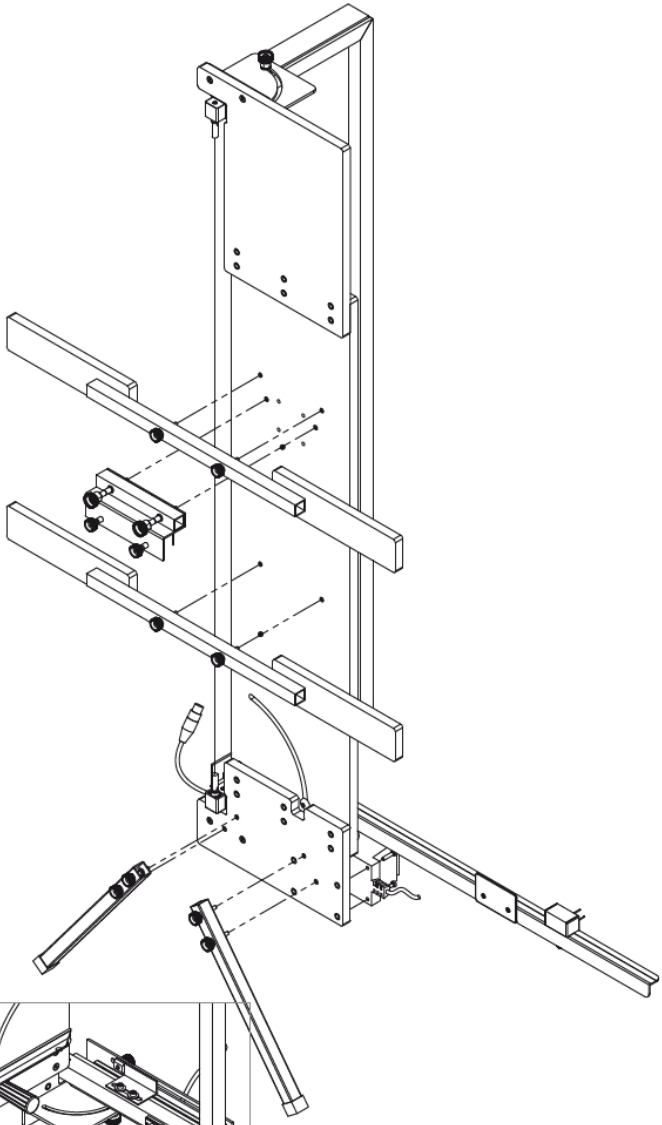


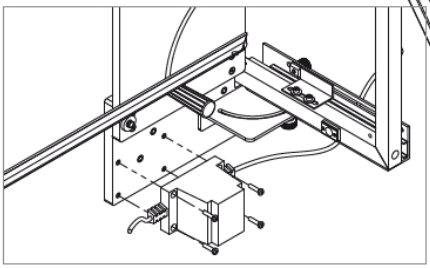
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



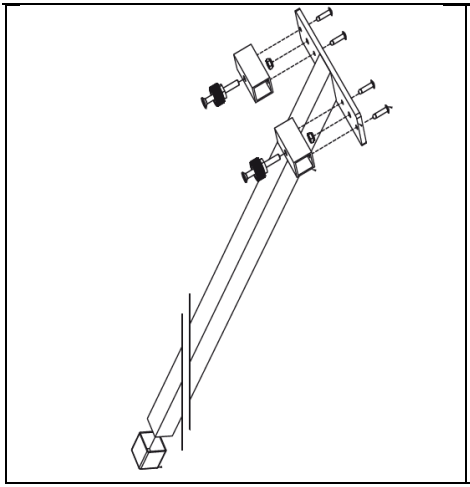
Montering til:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





DA

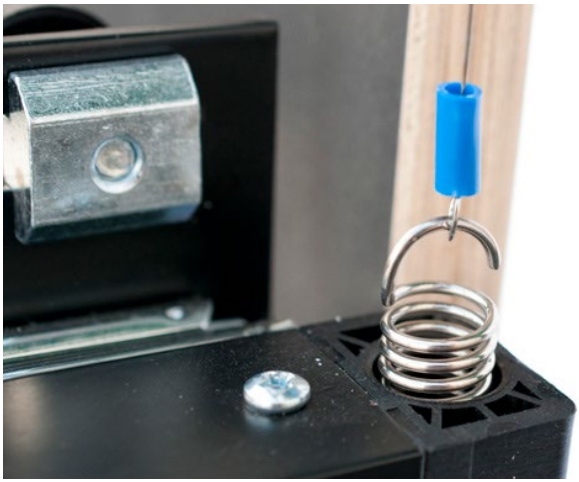




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Skæretråd



XLR-stik



Tænd/sluk-knap



KRAV TIL BRUGER

Operatøren skal have læst og forstået betjeningsvejledningen og skal altid følge dens anvisninger. Operatøren må ikke lide af sensoriske handicap eller have påvirkede evner af faktorer som søvnmangel, træthed, alkohol, narkotika eller medicin.
Operatøren skal også sørge for, at børn holdes væk fra enheden og arbejdsområdet. Unge mennesker må ikke bruge enheden, medmindre de er under opsyn af en kvalificeret erhvervsinstruktør.

RESTENDE RISICI, MISBRUG

Selvom enheden er fremstillet i overensstemmelse med sikkerhedskrav, kan der stadig være resterende risici, som ikke er umiddelbart synlige. Det er vigtigt at håndtere enheden forsigtigt og bruge den sikkert, som tilsigtet, samtidig med at man er opmærksom på de potentielle farer for at undgå personskader og beskadigelse. Betjeningsvejledningen skal opbevares sikkert, og en kopi skal gives til alle brugere til reference.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs og følg alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand, personskader og/eller beskadigelse. Betjeningsvejledningen skal opbevares sikkert, og en kopi skal gives til alle brugere.
Udtrykket "enhed" refererer til den stive skumskærer, mens udtrykket "værktøj" refererer til tilbehør, såsom ledninger

SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

Beskyt dig selv mod risikoen for brand, personskader eller beskadigelse:

1. Smelteskæring af stift skum kan producere brandfarlige og/eller farlige dampe. Følg altid instruktionerne og sikkerhedsoplysningerne fra producenten af det stive skum.
2. Vær opmærksom på, at der kan ophobes brandfarlige eller farlige dampe/støv i nærheden af gulvet. Apparatet må ikke anvendes:
   - I arbejdsområder, hvor der er eksplosionsfare.
   - I rum med lukkede døre og vinduer eller uden tilstrækkelig ventilation.
3. Hold arbejdsområdet rent, og sørg for, at det er godt oplyst. Fjern justeringsværktøj, f.eks. skruenøgler, fra arbejdsområdet, før du tænder apparatet.
4. Stil apparatet på en solid, flad og brandsikker overflade for at forhindre, at det vælter.
5. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i emnet, før du påbegynder arbejdet.

SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

Beskyt dig selv mod elektrisk stød.
Kortslutninger kan forårsage brand, personskader eller beskadigelse af apparatet.

1. Spændingen fra strømkilden skal stemme overens med oplysningerne på apparatets typeplade. Strømforsyningen skal have en beskyttelsesleder. Apparatets stik skal passe i stikkontakten; brug ikke et adapterstik
2. Håndter strømkablet forsigtigt; undgå at trække stikket ud af apparatet ved at trække i kablet. Følg producentens sikkerhedsanvisninger, hvis du bruger et forlængerkabel
3. Det er forbudt at bruge apparatet i våde områder. Brug en fejlstrømsafbryder, hvis du bruger apparatet i fugtige omgivelser
4. Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, skal du undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader (f.eks. radiatorer). Hold apparatet i de isolerede håndtag, og rør aldrig ved værktøjet med nogen del af kroppen

PERSONALSIKKERHED

1. Både operatøren og personale i nærheden skal bære beskyttelsestøj, handsker, beskyttelsesbriller, åndedrætsværn og skridsikre sikkerhedssko. Bær ikke smykker, løstsiddende tøj og lad ikke langt hår være udildækket.
2. Undgå risiko for skader på grund af utilsigtet aktivering eller kontakt med varme værktøjer:

- Håndter apparatet, som om det altid er varmt. Når apparatet er tilsluttet strømforsyningen, må du aldrig røre ved værktøjet med nogen del af din krop. Sikr emnet mod at glide, og hold hænderne væk fra skæreområdet for at undgå at berøre værktøjet ved et uheld. Arbejd aldrig, mens du står på en stige. Bemærk, at handsker og tøj ikke kan yde fuld beskyttelse mod skader fra den varme skæretråd.
- Hvis skæringen afbrydes, eller før du opbevarer apparatet, skal du slukke det og vente, indtil tråden er afkølet.
  Forsigtig: Tråden kan forblive varm, selv efter at apparatet er slukket! Tag stikket ud, før du rengør eller vedligeholder apparatet, udskifter værktøjet eller løsner en blokering.
- Tænd/sluk-knappen skal være indstillet til **OFF**, når du tilslutter apparatet til strømforsyningen.

PERSONALSIKKERHED

1. Før du bruger apparatet, skal du altid sørge for, at apparatet, værktøjet og strømkablet er ubeskadigede og fungerer korrekt. Hvis nogen del ikke er i god stand, må apparatet og/eller disse dele ikke anvendes.
    a. Undersøg apparatet, værktøjet og kablet for brud, skader, revner, deformationer, tydelige tegn på slid eller andre forringelser
    b. Rengør ventilationsåbningerne, og spænd eventuelle løse forbindelser. Kontrollér spændingen til skæretråden, og brug

beskyttelsesbriller under denne proces. Udfør en testkørsel for at identificere eventuelle uopdagede skader

2. Forkert eller forkert monteret værktøj udgør en risiko for skader. Brug kun det originale værktøj, der er angivet af producenten til din enhedstype og tilsigtede anvendelse. Brug af mellemlag, adaptere eller lignende modifikationer er forbudt
3. Reparationer må kun udføres af autoriserede værksteder med originale reservedele. Defekte eller slidte værktøjer skal udskiftes

LØSNING AF EN BLOKERING

1. Hvis værktøjet sidder fast, skal du følge ovenstående punkter, før du trækker tråden ud af det stive skum.

REAKTION VED EN NØDSITUATION

1. **Øjenskader** skal undersøges af en læge.
2. Forbrændinger:
    a. Ved 1. grads forbrænding skal det berørte område afkøles med koldt vand.
    b. Ved 2. eller 3. grads forbrændinger skal du straks søge lægehjælp.

UDSKIFTNING AF VARME TRÅD

1. Fjern forsigtigt eventuel resterende gammel varm tråd.
2. Hægt den nye varm tråd på en af fjedrene og derefter under spænding på den modsatte fjeder. Pas på ikke at bøje eller beskadige den nye varm tråd under installationen

- Bemærk, at tråden er spændingsførende. En slidt tråd kan pludselig knække og forårsage alvorlige skader. Brug altid beskyttelsesbriller!

START AF BRUG

Læs alle instruktioner omhyggeligt, inden du starter driften. Manglende overholdelse af alle instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

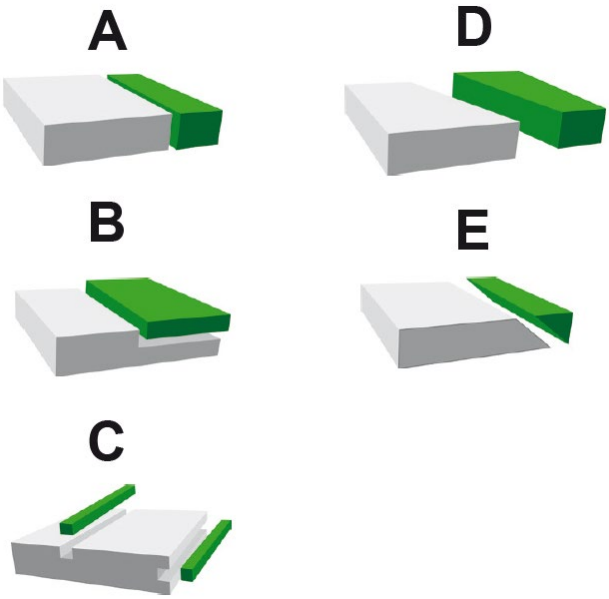
TÆND-/SLUKKNAP

1. For at starte skal du blot sætte transformerstikket i den tilsvarende stikkontakt på bøjlen og sætte strømstikket i stikkontakten.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede. Skæretråden vil være fuldt funktionel inden for få sekunder. Træk bøjlen i materialets retning, og materialet vil blive skåret.
3. Sluk for tænd/sluk-knappen efter hvert snit.

RISIKO FOR SKADE FRA VARM TRÅD: Vent, indtil tråden er kølet af, hver gang apparatet bruges. Brug altid handsker for at beskytte dig mod forbrændinger.

RISIKO FOR BRAND OG SKADE: Efterlad eller opbevar aldrig apparatet, mens det er tændt. Sluk altid for tænd/sluk-knappen, før du fortsætter med at arbejde på det stive skumpanel. Undladelse af at gøre dette kan resultere i brand, skade på apparatet eller alvorlige personskader/forbrændinger.

SKÆREVARIANTER



A. Lige snit
B. To-trins snit
C. Konkav snit
D. Diagonal snit
E. Smig

ARBEJDSRÅD OG FEJLSØGNING

1. Før du starter, skal du teste skærehastigheden på et prøvestykke for at bestemme det ideelle tempo til din skæreform. Hvis kanterne ikke er rene, eller hvis der er forbrændte områder, skubber du skærebeslaget for langsomt.
2. Skærehastigheden og temperaturen er korrekte, hvis du ikke behøver at bruge kraft til at skubbe fiksturen gennem materialet. Det skal føles som om tråden skærer gennem blødt smør. For hårdt skub risikerer at fremskynde slid på fjedrene eller trådophænget. Et optimalt snit bør producere lidt eller ingen røg. Hvis der kommer røg, eller snittet er snavset, skærer du for langsomt, eller værktøjstemperaturen er for høj.
3. For at reducere temperaturen skal du kort slippe tænd/sluk-knappen under skæring. Hvis modstanden øges under skæringen, skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen.
4. Sluk for tænd/sluk-knappen 3-5 cm før slutningen af snittet for at forhindre, at værktøjet sætter sig fast.

5. Transformatoren slukker automatisk i tilfælde af overophedning. Når den er kølet af, kan du tænde apparatet igen.

RENGØRING, OPBEVARING, TRANSPORT, VEDLIGEHOLDELSE

Før vedligeholdelse, rengøring, transport og opbevaring:
Tag altid stikket ud af stikkontakten, og læs alle sikkerhedsoplysninger og instruktioner. Manglende overholdelse af disse forholdsregler kan føre til elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.

RENGØRING:

1. Fjern eventuelt resterende stift skum fra apparatet og værktøjet efter hver brug.
2. Rengør apparatet med en fugtig klud efter hver brug. Undgå at bruge rindende vand eller opløsningsmidler.

OPBEVARING:

1. Før du opbevarer apparatet i længere tid, skal du løsne skrueforbindelser og fjerne værktøj.
2. Opbevar apparatet og værktøjet et køligt og tørt sted, utilgængeligt for børn.

TRANSPORT:

1. Sørg for sikker emballage under transport, og fjern værktøj.
2. Batterier skal opbevares sikkert i emballagen med kontakterne tapet over. Følg nationale regler for farligt gods under transport.

VEDLIGEHOLDELSE:

1. Kontroller skæretråden for slid og ældning før brug. En slidt tråd kan knække pludseligt og forårsage alvorlige personskader eller blindhed. Slidte eller gamle ledninger kan ikke repareres; de skal udskiftes med nye. Alle i arbejdsområdet skal bære beskyttelsesbriller.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	**Parametrin arvo**		
Tuotteen nimi	Styroksileikkuri		
Malli	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50		
Muuntaja [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Kulmat [°]	0-85	0-85	0-85
Leikkaussyvyys [mm]	310	310	350
Max. Leikkauspituus [mm]	1070	1070	1300
Suojausluokka IP	IP68	IP68	IP67
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Paino [kg]	12,01	12,47	12

Parametri Kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Styroksileikkuri		
Malli	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50		
Muuntaja [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Kulmat [°]	0-85	0-85	0-85
Leikkaussyvyys [mm]	350	350	350
Max. Leikkauspituus [mm]	1300	1300	1300
Suojausluokka IP	IP68	IP67	IP67
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Paino [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametri Kuvaus	**Parametrin arvo**		
Tuotteen nimi	Styroksileikkuri		
Malli	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nimellisjännite [V~] / Taajuus [Hz]	230 / 50		
Muuntaja [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Kulmat [°]	0-85	0-85	0-85
Leikkaussyvyys [mm]	350	350	350
Max. Leikkauspituus	1300	1300	1300
Suojausluokka IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Paino [kg]	14,7	16,2	17,3



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

TUOTTEEN OMINAISUUDET KOKOAMINEN

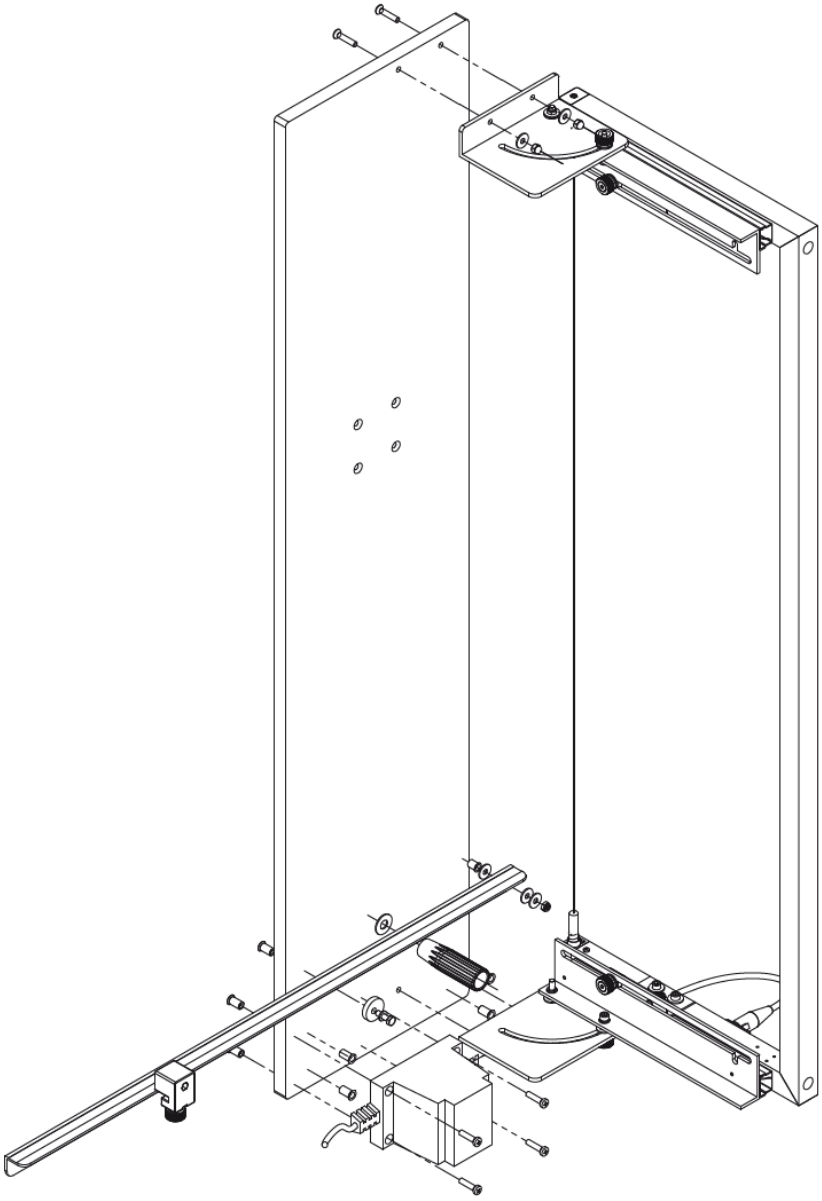
Esitetyt tai kuvatut **lisävarusteet eivät sisälly** tuotteeseen vakiona. Seuraavat kokoamisohjeet kattavat **kaikki vaahtomuovileikkuriisi saatavilla olevat mallit** ja **lisävarusteet**. Huomaa, että **vaahtomuovileikkurissasi** ei välttämättä ole kaikkia kuvattuja toimintoja ja lisävarusteita.
Täydellinen yleiskatsaus **saatavilla olevista lisävarusteista** löytyy lisävarusteohjelmastamme. **Tarkka toimitussisältö** on nähtävissä **tarjouksessa** ja **tilausvahvistuksessa**.

	Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.
	Varoitus: sähkö
	Yleinen varoitus
	Loukkaantumisvaara kuumasta langasta / terästä
	Varmista työtilan hyvä ilmanvaihto

	Käytä silmäsuojaimia, suojakäsineitä ja hengityssuojainta
	Sopii vain sisätiloihin
	Kaksoiseristetty

Kokoonpano mallille:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

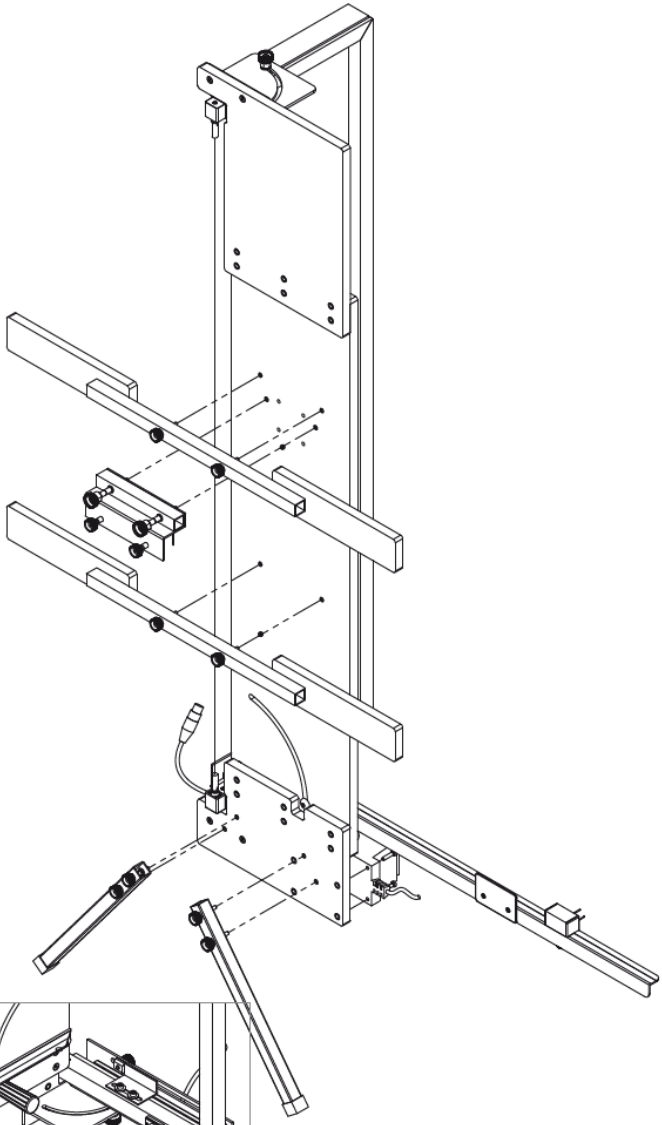


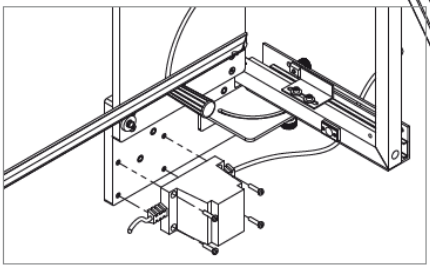
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2

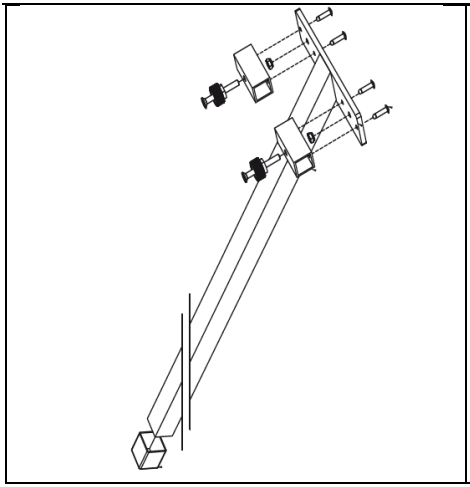


Kokoonpano mallille:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





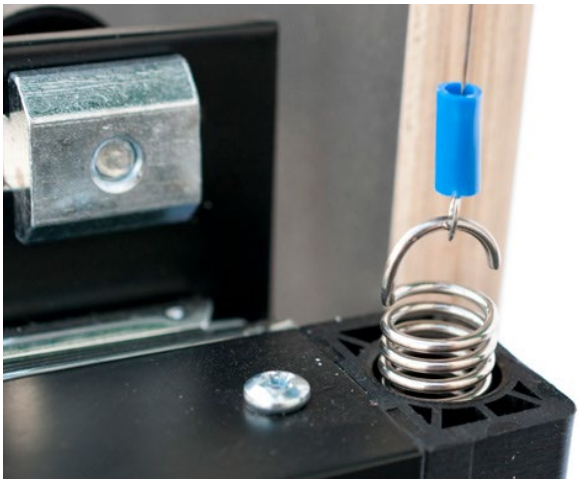




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Katkaisulanka



XLR-liitin



Virtakytkin



KÄYTTÄJÄN VAATIMUKSET

Käyttäjän on oltava lukenut ja ymmärtänyt käyttöohje ja hänen on aina noudatettava sen ohjeita. Käyttäjällä ei saa olla aistivammoja, eikä hänen kykyihinsä saa vaikuttaa esimerkiksi unenpuute, väsymys, alkoholi, huumausaineet tai huumeet.
Käyttäjän on myös varmistettava, että lapset pidetään poissa laitteen ja työalueen läheltä. Nuoret eivät saa käyttää laitetta ilman pätevän ammatillisen kouluttajan valvontaa.

MUUT RISKIT, VÄÄRINKÄYTTÖ

Vaikka laite on valmistettu turvallisuusvaatimusten mukaisesti, siihen voi silti liittyä jäännösriskejä, jotka eivät ole heti ilmeisiä. On tärkeää käsitellä laitetta huolellisesti ja käyttää sitä turvallisesti aiotulla tavalla ottaen huomioon mahdolliset vaarat vammojen ja vaurioiden välttämiseksi. Käyttöohje on säilytettävä turvallisesti, ja jokaiselle käyttäjälle on annettava siitä kopio.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue ja noudata kaikkia turvallisuustietoja ja -ohjeita. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloihin, vammoihin ja/tai vaurioihin. Käyttöohje on säilytettävä turvallisesti, ja jokaiselle käyttäjälle on annettava siitä kopio. Termi "laite" viittaa jäykän vaahtomuovin leikkuriin, kun taas termi "työkalu" viittaa lisävarusteisiin, kuten johtoihin

TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

Suojaudu tulipalon, vammojen tai vaurioiden riskeiltä:

1. Jäykän vaahdon sulatusleikkaus voi tuottaa syttyviä ja/tai vaarallisia höyryjä. Noudata aina jäykän vaahdon valmistajan antamia ohjeita ja turvallisuustietoja.
2. Huomaa, että syttyviä tai vaarallisia höyryjä/pölyjä voi kerääntyä lattian lähelle. Laitetta ei saa käyttää:
   - Työtiloissa, joissa on räjähdysvaara.
   - Tiloissa, joissa on suljetut ovet ja ikkunat tai joissa ei ole riittävää ilmanvaihtoa.
3. Pidä työalue puhtaana ja varmista, että se on hyvin valaistu. Ennen laitteen käynnistämistä poista kaikki säätötyökalut, kuten jakoavaimet, työalueelta.
4. Aseta laite tukevalle, tasaiselle ja palonkestävälle alustalle estääksesi sen kaatumisen.
5. Varmista, ettei työkappaleessa ole vieraita esineitä ennen työn aloittamista.

TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

Suojaudu sähköiskuilta.
Oikosulut voivat aiheuttaa tulipalon, loukkaantumisia tai laitteen vaurioitumisen.

1. Virtalähteen jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja. Virtalähteessä on oltava suojajohdin. Laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan; älä käytä sovitinta
2. Käsittele virtajohtoa varovasti; vältä laitteen irrottamista pistorasiasta vetämällä johdosta. Jos käytät jatkojohtoa, noudata valmistajan turvallisuusohjeita
3. Laitteen käyttö märissä tiloissa on kielletty. Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos käytät laitetta kosteissa tai kosteissa ympäristöissä
4. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, vältä fyysistä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (kuten pattereihin). Pidä laitetta eristetyistä kahvoista äläkä koskaan kosketa työkalua millään kehonosalla

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

1. Sekä käyttäjän että lähellä olevien henkilöiden on käytettävä suojavaatetusta, käsineitä, suojalaseja, hengityssuojainta ja liukumattomia turvakenkiä. Älä käytä koruja, löysiä vaatteita äläkä jätä pitkiä hiuksia paljaiksi.
2. Vältä loukkaantumisvaara, joka voi aiheutua vahingossa tapahtuvasta aktivoinnista tai kosketuksesta kuumien työkalujen kanssa:

- Käsittele laitetta ikään kuin työkalu olisi aina kuuma. Kun laite on kytketty virtalähteeseen, älä koskaan kosketa työkalua millään kehonosalla. Estä työkappaleen liukuminen ja pidä kätesi poissa leikkausalueelta, jotta vältät vahingossa koskettamasta työkalua. Älä koskaan työskentele tikkailla seisten. Huomaa, että käsineet ja vaatteet eivät voi tarjota täyttä suojaa kuumentuneen leikkuulangan aiheuttamilta vammoilta.
- Jos leikkaaminen keskeytetään tai ennen laitteen varastointia, sammuta se ja odota, kunnes lanka on jäähtynyt.
  Varoitus: Lanka voi olla kuuma myös laitteen sammuttamisen jälkeen! Irrota virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista, työkalun vaihtamista tai tukoksen irrottamista.
- Virtakytkimen on oltava **OFF**-asennossa, kun laite kytketään virtalähteeseen.

HENKILÖTURVALLISUUS

1. Ennen laitteen käyttöä varmista aina, että laite, työkalut ja virtajohto ovat ehjiä ja toimivat oikein. Jos jokin osa ei ole hyvässä kunnossa, laitetta ja/tai kyseisiä osia ei saa käyttää.
    a. Tarkista laite, työkalut ja kaapeli mahdollisten murtumien, vaurioiden, halkeamien, muodonmuutosten, ilmeisten kulumisen merkkien tai muiden vaurioiden varalta
    b. Puhdista tuuletusaukot ja kiristä kaikki löysät liitännät. Tarkista leikkauslangan jännite ja käytä suojalaseja tämän prosessin aikana.

Suorita koeajo mahdollisten huomaamattomien vaurioiden tunnistamiseksi

2. Väärin tai väärin asennetut työkalut aiheuttavat loukkaantumisvaaran. Käytä vain valmistajan laitetyypille ja käyttötarkoitukselle määrittelemää alkuperäistä työkalua. Välikerrosten, sovittimien tai vastaavien muutosten käyttö on kielletty
3. Korjauksia saa suorittaa vain valtuutettu korjaamo käyttäen alkuperäisiä varaosia. Vialliset tai kuluneet työkalut on vaihdettava

TUKOKSESI AVAAMINEN

1. Jos työkalu juuttuu, noudata yllä olevia ohjeita ennen kuin vedät langan ulos jäykästä vaahtomuovista.

HÄTÄTILANTEESSA REAGOINTI

1. **Silmävammat** on tarkastettava lääkärissä.
2. Palovammat:
    a. Ensimmäisen asteen palovamman sattuessa jäähdytä vaurioitunut alue kylmällä vedellä.
    b. Toisen tai kolmannen asteen palovammojen sattuessa hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

KUUMALANGAN VAIHTAMINEN

1. Poista varovasti jäljellä oleva vanha kuumalanka.
2. Kiinnitä uusi kuumalanka yhteen jousiin ja sitten jännityksen alaisena vastakkaiseen jouseen. Varo taivuttamasta tai vahingoittamasta uutta kuumalankaa asennuksen aikana

- Huomaa, että lanka on jännitteinen. Kulunut lanka voi yhtäkkiä katketa ja aiheuttaa vakavia vammoja. Käytä aina suojalaseja!

KÄYTTÖÖN KÄYNNISTÄMINEN

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käytön aloittamista. Kaikkien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin henkilövahinkoihin.

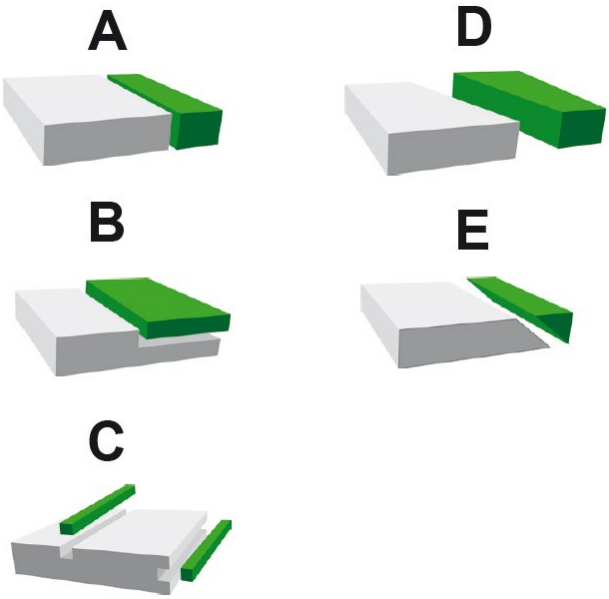
KYTKENNÄ PÄÄLLE JA POIS

1. Käynnistääksesi laitteen, kytke muuntajan liitin vastaavaan keulan pistorasiaan ja kytke virtapistoke pistorasiaan.
2. Paina ja pidä pohjassa On/Off-kytkintä. Leikkauslanka on täysin toimintakykyinen muutamassa sekunnissa. Vedä kaarta materiaalin suuntaan, niin materiaali leikataan.
3. Katkaise virta virtakytkimestä jokaisen leikkauksen jälkeen.

KUUMAN LANGAN AIHEUTTAMA LOMAANTUMISVAARA: Odota aina, että lanka jäähtyy, ennen kuin käytät laitetta. Käytä aina käsineitä palovammojen välttämiseksi.

TULIPALON JA VAMMAN VAARA: Älä koskaan jätä tai säilytä laitetta, kun se on päällä. Katkaise aina virtakytkin ennen kuin jatkat työskentelyä jäykän vaahtomuovilevyn parissa. Muuten seurauksena voi olla tulipalo, laitevaurio tai vakavia vammoja/palovammoja.

LEIKKAUSVAIHTOEHDOT



A. Suora leikkaus
B. Kaksivaiheinen leikkaus
C. Kovera leikkaus
D. Diagonaalinen leikkaus
E. Viisteleikkaus

TYÖOHJEET JA VIANETSINTÄ

1. Ennen aloittamista testaa leikkausnopeutta koekappaleella määrittääksesi ihanteellisen nopeuden leikkausmuodollesi. Jos reunat eivät ole puhtaat tai jos siinä on palaneita kohtia, työnnät leikkauslaitetta liian hitaasti.
2. Leikkausnopeus ja lämpötila ovat oikeat, jos sinun ei tarvitse käyttää voimaa laitteen työntämiseen materiaalin läpi. Sen pitäisi tuntua siltä kuin lanka leikkaa pehmeää voita. Liian kova painaminen voi kiihdyttää jousien tai langan ripustuksen kulumista. Optimaalisen leikkauksen tulisi tuottaa vain vähän tai ei ollenkaan savua. Jos savua ilmestyy tai leikkausjälki on epäpuhdas, leikkaat liian hitaasti tai työkalun lämpötila on liian korkea.
3. Lämpötilan alentamiseksi vapauta virtakytkin lyhyesti leikkaamisen aikana. Jos vastus kasvaa leikkauksen aikana, paina virtakytkintä uudelleen.
4. Katkaise virta virtakytkimestä 3–5 cm ennen leikkauksen loppua, jotta työkalu ei tartu kiinni.
5. Muuntaja sammuu automaattisesti ylikuumenemisen sattuessa. Kun laite on jäähtynyt, voit kytkeä sen takaisin päälle.

PUHDISTUS, SÄILYTYS, KULJETUS, HUOLTO

Ennen huoltoa, puhdistusta, kuljetusta ja säilytystä:
Irrota aina virtapistoke pistorasiasta ja lue kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet. Näiden varotoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

PUHDISTUS:

1. Poista mahdolliset jäykät vaahtomuovit laitteesta ja työkaluista jokaisen käyttökerran jälkeen.
2. Puhdista laite kostealla liinalla jokaisen käyttökerran jälkeen. Vältä juoksevan veden tai liuottimien käyttöä.

SÄILYTYS

1. Ennen laitteen pitkäaikaista varastointia löysää ruuviliitokset ja poista työkalut.
2. Säilytä laitetta ja työkaluja viileässä, kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

KULJETUS:

1. Varmista, että pakkaus on tukeva kuljetuksen aikana, ja poista työkalut.
2. Paristot on säilytettävä turvallisesti pakkauksessa koskettimet teipattuina. Noudata kuljetuksen aikana kansallisia vaarallisten aineiden määräyksiä.

HUOLTO:

1. Ennen käyttöä tarkista leikkuulangan kuluminen ja ikääntyminen. Kulunut lanka voi katketa äkillisesti ja aiheuttaa vakavia vammoja tai sokeuden. Kuluneita tai vanhoja johtoja ei voi korjata; ne on vaihdettava uusiin. Kaikkien työalueella olevien on käytettävä suojalaseja.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	**Parameter waarde**		
Productnaam	Piepschuimsnijder		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Omvormer [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Hoeken [°]	0-85	0-85	0-85
Snijdiepte [mm]	310	310	350
Max. Snijlengte [mm]	1070	1070	1300
Beschermingsklasse IP	IP68	IP68	IP67
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Gewicht [kg]	12,01	12,47	12

Parameter Beschrijving	Parameter waarde		
Productnaam	Piepschuimsnijder		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Omvormer [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Hoeken [°]	0-85	0-85	0-85
Snijdiepte [mm]	350	350	350
Max. Snijlengte [mm]	1300	1300	1300
Beschermingsklasse IP	IP68	IP67	IP67
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Gewicht [kg]	14,18	16,25	17,31
Parameter Beschrijving	**Parameter waarde**		
Productnaam	Piepschuimsnijder		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50		
Omvormer [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Hoeken [°]	0-85	0-85	0-85
Snijdiepte [mm]	350	350	350
Max. Snijlengte	1300	1300	1300
Beschermingsklasse IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Gewicht [kg]	14,7	16,2	17,3

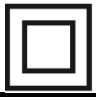
LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

PRODUCTKENMERKEN MONTAGE

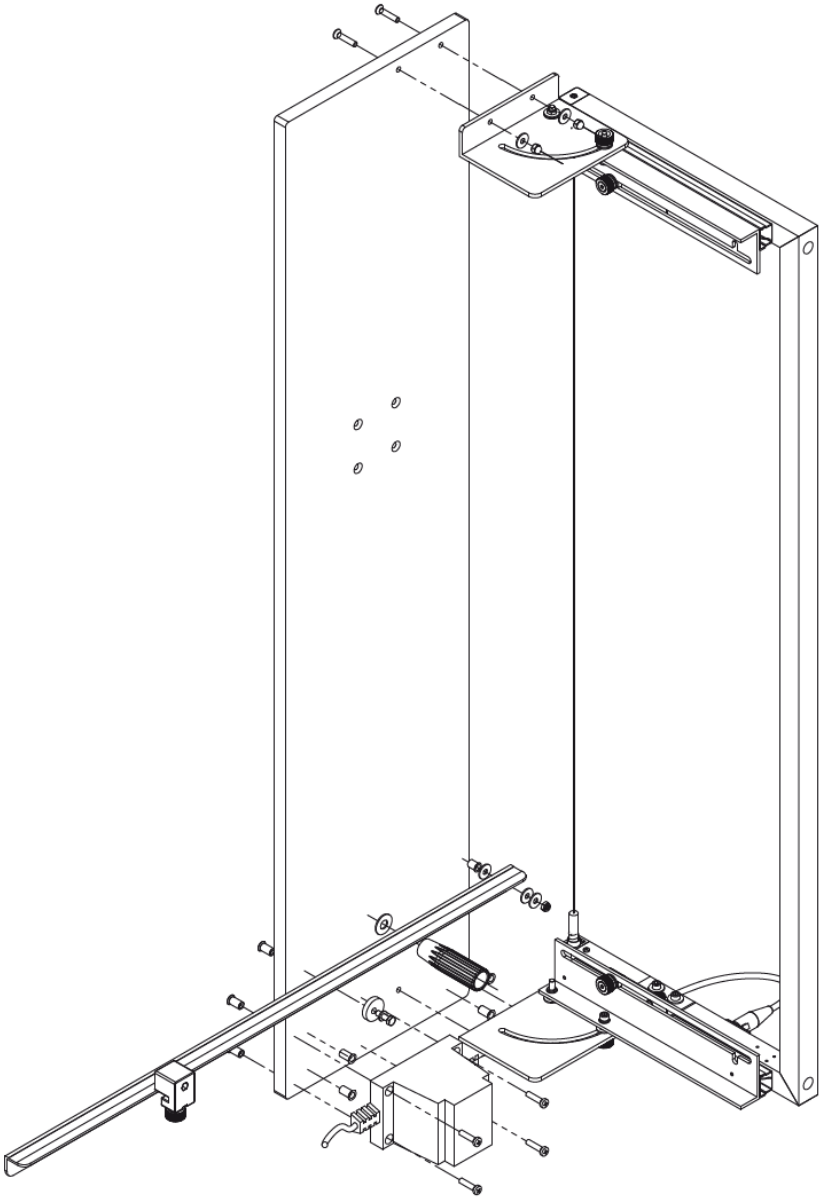
De getoonde of beschreven **accessoires** zijn **niet standaard bij het product inbegrepen**. De volgende montage-instructies zijn van toepassing op **alle modellen** en **optionele apparatuur** die beschikbaar zijn voor uw schuimsnijder. Houd er rekening mee dat **uw schuimsnijder** mogelijk niet is uitgerust met alle beschreven functies en accessoires.
Een compleet overzicht van de **beschikbare accessoires** vindt u in ons accessoireprogramma. Voor de **exacte leveringsomvang** verwijzen wij u naar uw **offerte** en **orderbevestiging**.

	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Waarschuwing: elektriciteit
	Algemene waarschuwing
	Risico op letsel door hete draad / snijblad
	Zorg voor goede ventilatie van de werkplek

	Draag oogbescherming, beschermende handschoenen en ademhalingsbescherming
	Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis
	Dubbel geïsoleerd

Montage voor:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

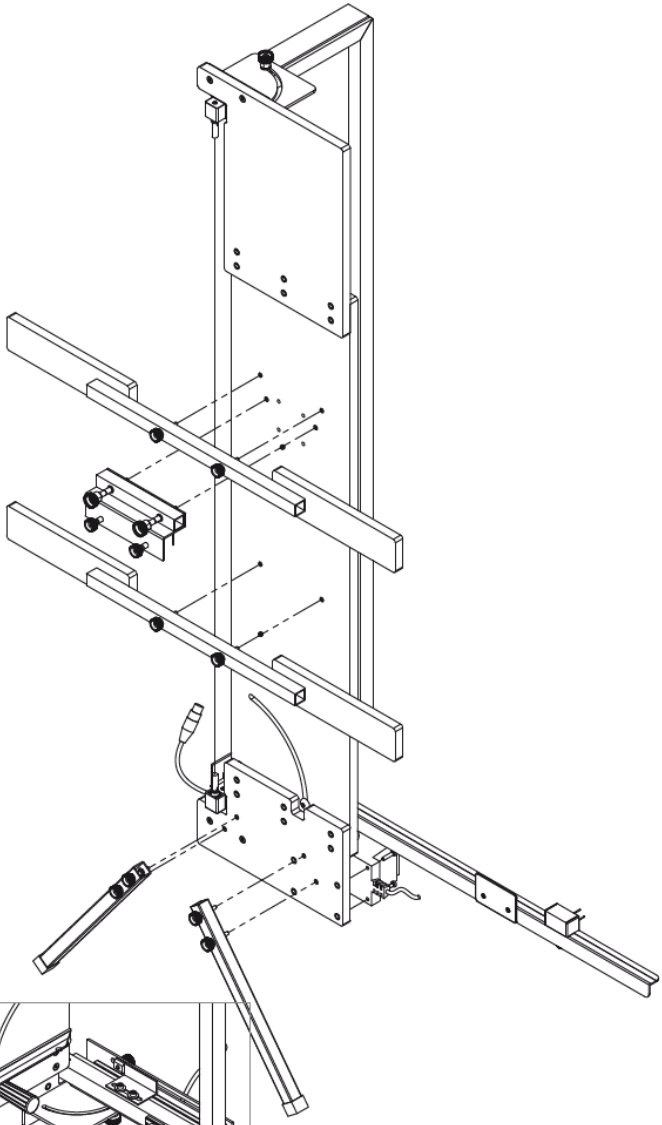


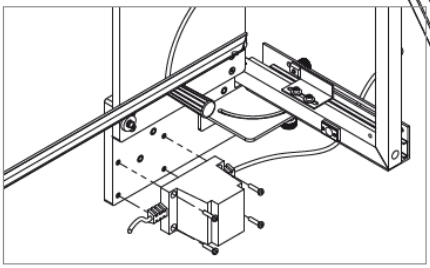
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



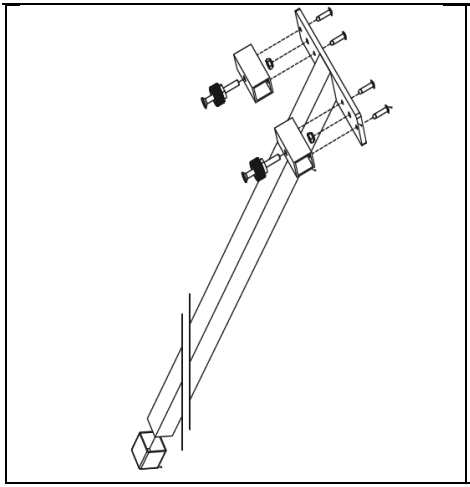
Montage voor:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





NL

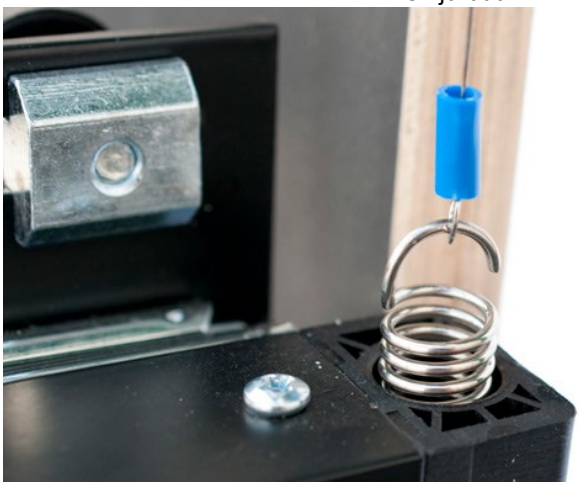




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Snijdraad



XLR-connector



Aan/uit-schakelaar



VEREISTEN VOOR DE GEBRUIKER

De gebruiker moet de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen en moet de instructies daarin altijd opvolgen. De gebruiker mag geen zintuiglijke beperkingen hebben of wiens vaardigheden worden beïnvloed door factoren zoals slaapgebrek, vermoeidheid, alcohol, verdovende middelen of drugs.
De gebruiker moet er ook voor zorgen dat kinderen uit de buurt van het apparaat en de werkplek blijven. Jongeren mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een gekwalificeerde beroepsopleider.

OVERIGE RISICO'S, MISBRUIK

Hoewel het apparaat is vervaardigd volgens de veiligheidsvoorschriften, kunnen er nog steeds risico's bestaan die niet direct zichtbaar zijn. Het is belangrijk om het apparaat voorzichtig te hanteren en het veilig te gebruiken zoals bedoeld, en daarbij rekening te houden met mogelijke gevaren om letsel en schade te voorkomen. De gebruiksaanwijzing moet veilig worden opgeborgen en elke gebruiker moet een kopie ter referentie ontvangen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees en volg alle veiligheidsinformatie en instructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand, letsel en/of schade. De gebruiksaanwijzing moet veilig worden opgeborgen en elke gebruiker moet een kopie ontvangen.
De term "apparaat" verwijst naar de hardschuimsnijder, terwijl de term "gereedschap" verwijst naar accessoires, zoals kabels

VEILIGHEID OP DE WERKVLOER

Bescherm uzelf tegen de risico's van brand, letsel of schade:

1. Het fusiesnijden van hardschuim kan ontvlambare en/of gevaarlijke dampen produceren. Volg altijd de instructies en veiligheidsinformatie van de fabrikant van het hardschuim.
2. Houd er rekening mee dat ontvlambare of gevaarlijke dampen/stof zich in de buurt van de vloer kunnen ophopen. Het apparaat mag niet worden gebruikt:
   - In werkruimten waar explosiegevaar bestaat.
   - In ruimtes met gesloten deuren en ramen of zonder voldoende ventilatie.
3. Houd de werkplek schoon en zorg voor goede verlichting. Verwijder alle afstelgereedschappen, zoals sleutels, uit de werkruimte voordat u het apparaat inschakelt.
4. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en brandwerende ondergrond om te voorkomen dat het omvalt.
5. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het werkstuk zitten voordat u begint.

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.
Kortsluiting kan brand, letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.

1. De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de informatie op het typeplaatje van het apparaat. De voeding moet een aardingsgeleider bevatten. De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen; gebruik geen adapterstekker
2. Ga voorzichtig om met de stroomkabel; trek het apparaat niet los door aan de kabel te trekken. Volg bij gebruik van een verlengsnoer de veiligheidsinstructies van de fabrikant
3. Het gebruik van het apparaat in natte ruimtes is verboden. Gebruik een aardlekschakelaar als u het apparaat in vochtige omgevingen gebruikt
4. Vermijd fysiek contact met geaarde oppervlakken (zoals radiatoren) zodra het apparaat op de stroomvoorziening is aangesloten. Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde handgrepen en raak het gereedschap nooit met uw lichaam aan

VEILIGHEID VAN PERSONEEL

1. Zowel de gebruiker als al het personeel in de buurt moet beschermende kleding, handschoenen, een veiligheidsbril, ademhalingsbescherming en antislip veiligheidsschoenen dragen. Draag geen sieraden, losse kleding en laat lang haar niet onbedekt.
2. Vermijd het risico op letsel door onbedoelde activering of contact met verhitte gereedschappen:

- Behandel het apparaat alsof het gereedschap altijd heet is. Raak het gereedschap nooit met uw lichaam aan zodra het op de stroomvoorziening is aangesloten. Zorg ervoor dat het werkstuk niet wegglijdt en houd uw handen uit de buurt van het snijgebied om te voorkomen dat u het gereedschap per ongeluk aanraakt. Werk nooit staand op een ladder. Houd er rekening mee dat handschoenen en kleding geen volledige bescherming bieden tegen verwondingen door de hete snijdraad.
- Schakel het apparaat uit als het snijden wordt onderbroken of voordat u het opbergt en wacht tot de draad is afgekoeld.
  Let op: de draad kan heet blijven, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld! Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt, het gereedschap verwisselt of een blokkade losmaakt.
- De aan/uit-schakelaar moet op **UIT** staan wanneer u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit.

VEILIGHEID VAN HET PERSONEEL

1. Controleer vóór gebruik van het apparaat altijd of het apparaat, het gereedschap en de stroomkabel onbeschadigd zijn en goed functioneren. Als

een onderdeel niet in goede staat is, mogen het apparaat en/of die onderdelen niet worden gebruikt.

   a. Controleer het apparaat, de gereedschappen en de kabel op breuken, beschadigingen, scheuren, vervormingen, duidelijke slijtage of andere gebreken
   b. Reinig de ventilatiesleuven en draai losse verbindingen vast. Controleer de spanning op de snijdraad en draag tijdens dit proces een veiligheidsbril. Voer een test uit om eventuele onopgemerkte schade op te sporen

2. Onjuist of verkeerd gemonteerd gereedschap brengt een risico op letsel met zich mee. Gebruik uitsluitend het originele gereedschap dat door de fabrikant is voorgeschreven voor uw apparaattype en beoogde gebruik. Het gebruik van tussenlagen, adapters of soortgelijke aanpassingen is verboden
3. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende werkplaatsen met originele vervangingsonderdelen. Defect of versleten gereedschap moet worden vervangen

EEN BLOKKERING LOSMAKEN

1. Als het gereedschap vastzit, volg dan de bovenstaande stappen voordat u de draad uit het harde schuim trekt.

REAGEREN OP EEN NOODGEVAL

1. **Oogletsel** moet door een arts worden onderzocht.
2. Brandwonden:
   a. Koel bij een eerstegraads brandwond het getroffen gebied met koud water.
   b. Raadpleeg bij tweede- of derdegraads brandwonden onmiddellijk een arts.

DE STROOMDRAAD VERVANGEN

1. Verwijder voorzichtig alle resterende oude stroomdraad.
2. Bevestig de nieuwe stroomdraad aan een van de veren en vervolgens onder spanning aan de tegenoverliggende veer. Zorg ervoor dat u de nieuwe stroomdraad niet buigt of beschadigt tijdens de installatie

- Houd er rekening mee dat de draad onder spanning staat. Een versleten draad kan plotseling breken en ernstig letsel veroorzaken. Draag altijd een veiligheidsbril!

IN GEBRUIK NEMEN

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het niet opvolgen van alle instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

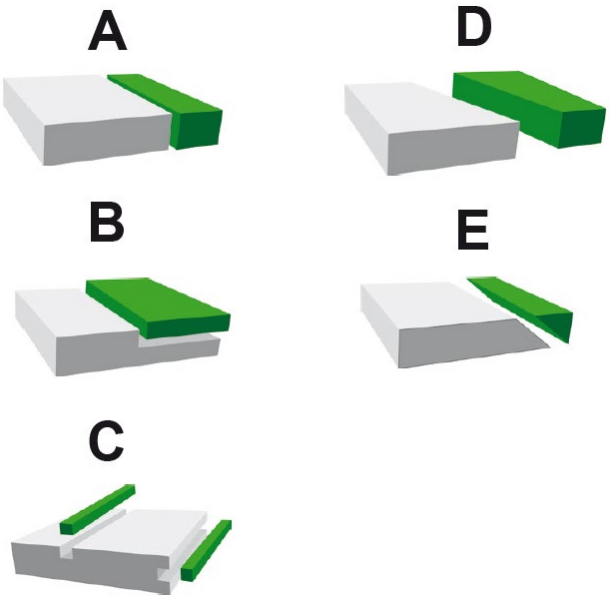
IN- EN UITSCHAKELEN

1. Om het apparaat in gebruik te nemen, steekt u de transformatorconnector in de bijbehorende aansluiting op de boeg en sluit u de stekker aan op het stopcontact.
2. Houd de aan/uit-schakelaar ingedrukt. De snijdraad is binnen enkele seconden volledig functioneel. Trek de boog in de richting van het materiaal en het materiaal wordt gesneden.
3. Schakel na elke snede de aan/uit-schakelaar uit.

RISICO OP LETSEL DOOR HETE DRAAD: Wacht na elk gebruik van het apparaat tot de draad is afgekoeld. Draag altijd handschoenen ter bescherming tegen brandwonden.

RISICO OP BRAND EN LETSEL: Laat het apparaat nooit ingeschakeld achter of bewaar het niet. Schakel altijd de aan/uit-schakelaar uit voordat u verder werkt aan het harde schuimpaneel. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot brand, schade aan het apparaat of ernstig letsel/brandwonden.

SNIJVARIANTEN



A. Rechte snede
B. Tweestaps snede
C. Concave snede
D. Diagonale snede
E. Afschuining

GEBRUIKSADVIES EN PROBLEEMOPLOSSING

1. Test vóór gebruik de snijsnelheid op een proefstuk om de ideale snelheid voor uw snijvorm te bepalen. Als de randen niet schoon zijn of als er verbrande plekken zijn, duwt u de snijmal te langzaam.
2. De snijsnelheid en temperatuur zijn correct als u geen kracht hoeft te gebruiken om het gereedschap door het materiaal te duwen. Het moet aanvoelen alsof de draad door zachte boter snijdt. Te hard duwen vergroot de kans op versnelde slijtage van de veren of de draadophanging. Een optimale snede produceert weinig tot geen rook. Als er rook ontstaat of de snede onzuiver is, snijdt u te langzaam of is de temperatuur van het gereedschap te hoog.
3. Om de temperatuur te verlagen, laat u de aan/uit-schakelaar kort los tijdens het snijden. Als de weerstand tijdens het snijden toeneemt, drukt u de aan/uit-schakelaar opnieuw in.
4. Schakel de aan/uit-schakelaar 3-5 cm voor het einde van de snede uit om te voorkomen dat het gereedschap aan het gereedschap blijft plakken.

5. De transformator schakelt automatisch uit bij oververhitting. Nadat deze is afgekoeld, kunt u het apparaat weer inschakelen.

REINIGING, OPSLAG, TRANSPORT, ONDERHOUD

Vóór onderhoud, reiniging, transport en opslag:
Trek altijd de stekker uit het stopcontact en lees alle veiligheidsinformatie en instructies. Het niet naleven van deze voorzorgsmaatregelen kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

REINIGING:

1. Verwijder na elk gebruik eventueel resterend hard schuim van het apparaat en de gereedschappen.
2. Reinig het apparaat na elk gebruik met een vochtige doek. Vermijd het gebruik van stromend water of oplosmiddelen.

OPBEVARING

1. Draai vóór het opbergen van het apparaat de schroefverbindingen los en verwijder de gereedschappen.
2. Bewaar het apparaat en de gereedschappen op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

TRANSPORT:

1. Zorg voor een veilige verpakking tijdens transport en verwijder de gereedschappen.
2. Batterijen moeten veilig in de verpakking worden bewaard met de contactpunten afgeplakt. Volg tijdens transport de nationale voorschriften voor gevaarlijke stoffen.

ONDERHOUD:

1. Controleer vóór gebruik de snijdraad op slijtage en veroudering. Een versleten draad kan plotseling breken en ernstig letsel of blindheid veroorzaken. Versleten of oude draden kunnen niet gerepareerd worden; ze moeten vervangen worden door nieuwe. Iedereen in de werkruimte moet een veiligheidsbril dragen.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	**Parameter verdi**		
Produktnavn	Isoporkutter		
Modell	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omformer [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skjæredybde [mm]	310	310	350
Maks. Skjærelengde [mm]	1070	1070	1300
Beskyttelsesklasse IP	IP68	IP68	IP67
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Vekt [kg]	12,01	12,47	12

Parameter Beskrivelse	Parameter verdi		
Produktnavn	Isoporkutter		
Modell	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omformer [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skjæredybde [mm]	350	350	350
Maks. Skjærelengde [mm]	1300	1300	1300
Beskyttelsesklasse IP	IP68	IP67	IP67
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Vekt [kg]	14,18	16,25	17,31
Parameter Beskrivelse	**Parameter verdi**		
Produktnavn	Isoporkutter		
Modell	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omformer [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinkler [°]	0-85	0-85	0-85
Skjæredybde [mm]	350	350	350
Maks. Skjærelengde	1300	1300	1300
Beskyttelsesklasse IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Vekt [kg]	14,7	16,2	17,3

OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

PRODUKTEGENSKAPER MONTERING

Tilbehøret som vises eller beskrives, er **ikke inkludert** i produktet som standard. Følgende monteringsanvisning dekker **alle modeller** og **tilleggsutstyr** som er tilgjengelig for skumkutteren din. Vær oppmerksom på at **skumkutteren din** kanskje ikke er utstyrt med alle de beskrevne funksjonene og tilbehøret.
En fullstendig oversikt over **tilgjengelig tilbehør** finner du i vårt tilbehørsprogram. For **nøyaktig leveringsomfang**, se **tilbudet** og **ordrebekreftelsen**.

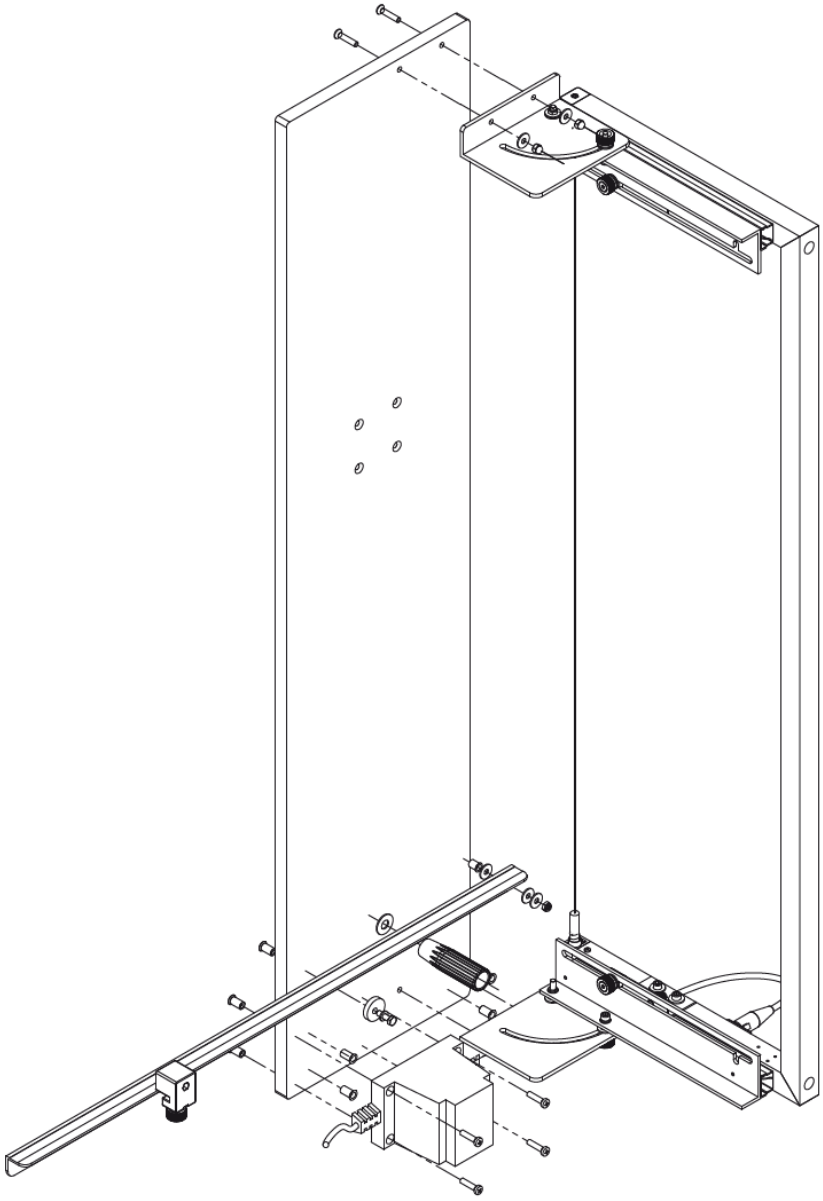
	Les bruksanvisningen før bruk.
	Advarsel: elektrisitet
	Generell advarsel
	Fare for skade fra varm ledning / blad
	Sørg for god ventilasjon på arbeidsplassen
  	Bruk øyevern, vernehansker, åndedrettsvern

NO

	Kun egnet for innendørs bruk
	Dobbeltisolert

Montering for:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

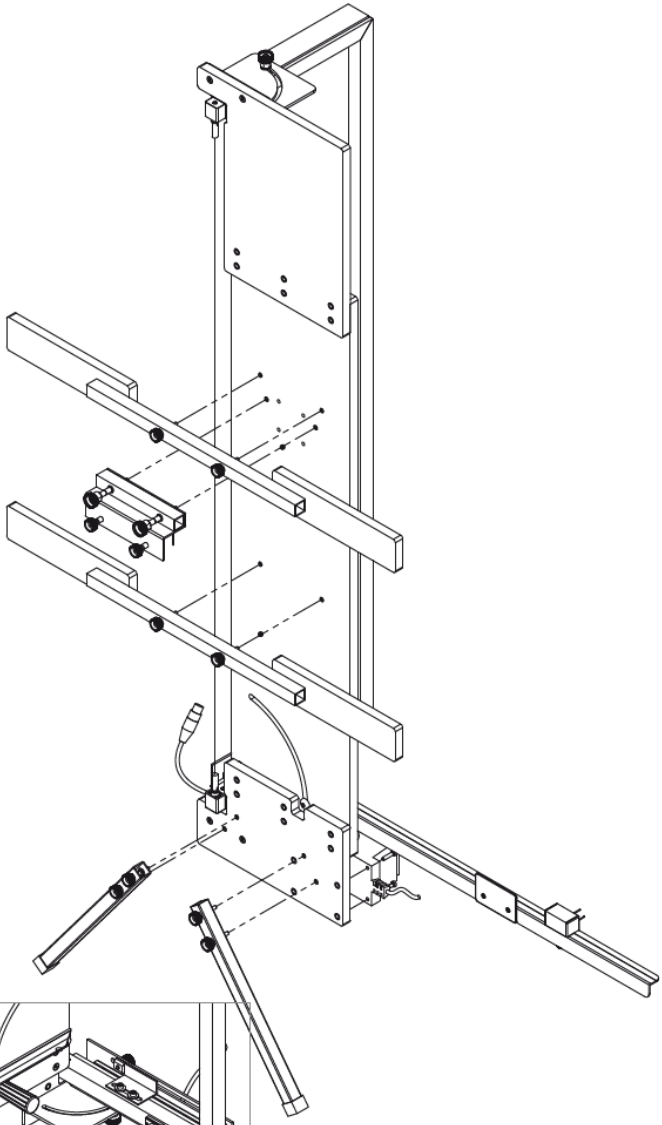


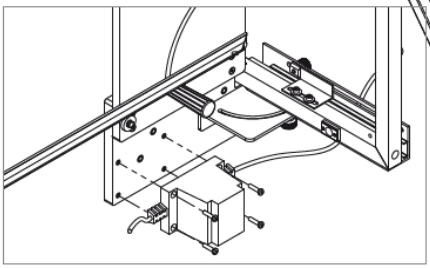
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



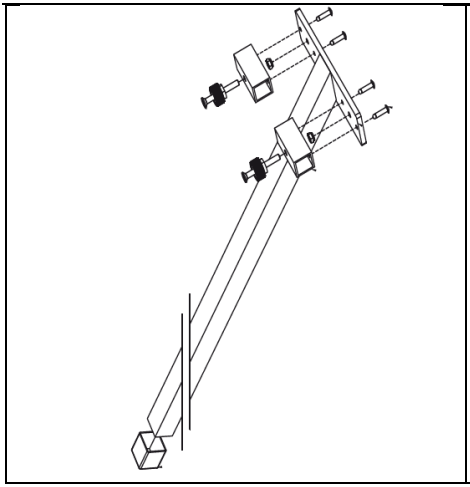
Montering for:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





NO

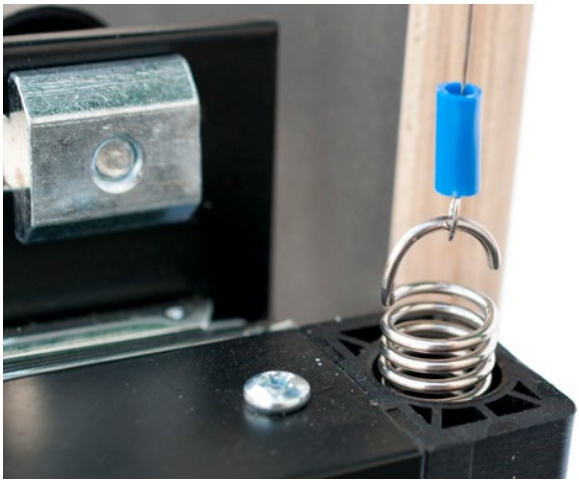




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Kuttetråd



XLR-kontakt



Av/på-bryter



KRAV TIL OPERATØR

Operatøren må ha lest og forstått bruksanvisningen og må alltid følge instruksjonene. Operatøren skal ikke ha noen sanseforstyrrelser eller bli påvirket av faktorer som søvnmangel, tretthet, alkohol, narkotika eller medikamenter.
Operatøren må også sørge for at barn holdes unna enheten og arbeidsområdet. Unge mennesker har ikke lov til å bruke enheten uten tilsyn av en kvalifisert yrkesinstruktør.

GJENVÆRENDE RISIKOER, MISBRUK

Selv om enheten er produsert i samsvar med sikkerhetskrav, kan det fortsatt være gjenværende risikoer som ikke er umiddelbart åpenbare. Det er viktig å håndtere enheten forsiktig og bruke den på en sikker måte, som tiltenkt, samtidig som man er oppmerksom på potensielle farer for å unngå skader og materielle skader. Bruksanvisningen skal oppbevares sikkert, og alle brukere skal ha en kopi til rådighet.

SIKKERHETSANVISNING

Les og følg all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann, skader og/eller skade. Bruksanvisningen skal oppbevares sikkert, og en kopi skal gis til alle brukere.
Begrepet «enhet» refererer til den stive skumkutteren, mens begrepet «verktøy» refererer til tilbehør, for eksempel ledninger

SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

Beskytt deg mot risikoen for brann, skader eller materielle skader:

1. Smelteskjæring av stivt skum kan produsere brennbare og/eller farlige damper. Følg alltid instruksjonene og sikkerhetsinformasjonen fra produsenten av det stive skummet.
2. Vær oppmerksom på at brennbare eller farlige damper/støv kan samle seg i nærheten av gulvet. Apparatet må ikke brukes:
   - I arbeidsområder der det er eksplosjonsfare.
   - I rom med lukkede dører og vinduer eller uten tilstrekkelig ventilasjon.
3. Hold arbeidsområdet rent og sørg for at det er godt opplyst. Før du slår på apparatet, fjern alle justeringsverktøy, som skiftenøkler, fra arbeidsområdet.
4. Plasser apparatet på en solid, flat og brannsikker overflate for å forhindre at det velter.
5. Sørg for at det ikke er fremmedlegemer i arbeidsstykket før arbeidet starter.

SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

Beskytt deg mot elektrisk støt.
Kortslutninger kan forårsake brann, personskader eller skade på apparatet.

1. Spenningen fra strømkilden må samsvare med informasjonen på apparatets typeplate. Strømforsyningen må ha en beskyttelsesleder. Apparatets støpsel må passe i stikkontakten; ikke bruk en adapterplugg
2. Håndter strømkabelen forsiktig; unngå å trekke i kabelen ved å trekke ut apparatet. Hvis du bruker en skjøteledning, følg produsentens sikkerhetsinstruksjoner
3. Det er forbudt å bruke apparatet i våte områder. Bruk en jordfeilbryter hvis du bruker apparatet i fuktige omgivelser
4. Når apparatet er koblet til strømforsyningen, unngå fysisk kontakt med jordede overflater (som radiatorer). Hold apparatet i de isolerte håndtakene og berør aldri verktøyet med noen del av kroppen

PERSONELL SIKKERHET

1. Både operatøren og personer i nærheten må bruke verneklær, hansker, vernebriller, åndedrettsvern og sklisikre vernesko. Ikke bruk smykker, løse klær eller la langt hår være udekket.
2. Unngå risikoen for skade på grunn av utilsiktet aktivering eller kontakt med varme verktøy:

- Håndter apparatet som om verktøyet alltid er varmt. Når apparatet er koblet til strømforsyningen, må du aldri berøre verktøyet med noen del av kroppen. Sikre arbeidsstykket mot å skli, og hold hendene unna skjæreområdet for å unngå å berøre verktøyet ved et uhell. Arbeid aldri mens du står på en stige. Merk at hansker og klær ikke kan gi full beskyttelse mot skader fra den varme skjæretråden.
- Hvis skjæringen avbrytes eller før du oppbevarer apparatet, slå det av og vent til tråden er avkjølt.
  Forsiktig: Tråden kan forbli varm selv etter at apparatet er slått av! Før du rengjør eller vedlikeholder apparatet, bytter verktøy eller løsner en blokkering, må du trekke ut strømledningen.
- Av/på-bryteren må være satt til **AV** når du kobler apparatet til strømforsyningen.

PERSONELLSIKKERHET

1. Før du bruker apparatet, må du alltid sørge for at apparatet, verktøyene og strømkabelen er uskadet og fungerer som de skal. Hvis noen del ikke er i god stand, må ikke apparatet og/eller disse delene brukes.
    a. Inspiser apparatet, verktøyene og kabelen for brudd, skader, sprekker, deformasjoner, tydelige tegn på slitasje eller andre forringelser
    b. Rengjør ventilasjonssporene og stram eventuelle løse forbindelser. Sjekk spenningen til skjæretråden, og bruk vernebriller under denne

prosessen. Utfør en prøvekjøring for å identifisere eventuelle uoppdagede skader

2. Feil eller feilmontert verktøy utgjør en risiko for skade. Bruk kun originalverktøyet som er spesifisert av produsenten for din enhetstype og tiltenkte bruk. Bruk av mellomlag, adaptere eller lignende modifikasjoner er forbudt
3. Reparasjoner må kun utføres av autoriserte verksteder med originale reservedeler. Defekte eller slitte verktøy må skiftes ut

LØSNE EN BLOKKERING

1. Hvis verktøyet setter seg fast, følg punktene ovenfor før du trekker tråden ut av det stive skummet.

REAKSJON VED EN NØDSTILFELLE

1. **Øyenskader** må undersøkes av lege.
2. Brannskader:
    a. Ved 1. grads forbrenning, kjøl ned det berørte området med kaldt vann.
    b. Ved 2. eller 3. grads forbrenning, søk øyeblikkelig behandling hos lege.

SKIFTE AV VARMETRÅD

1. Fjern forsiktig eventuell gjenværende gammel varmtråd.
2. Hekt den nye varmtråden til en av fjærene og deretter under spenning til den motsatte fjæren. Vær forsiktig så du ikke bøyer eller skader den nye varmtråden under installasjonen

- Vær oppmerksom på at ledningen er spenningsførende. En slitt tråd kan plutselig ryke og forårsake alvorlige skader. Bruk alltid vernebriller!

START AV BRUK

Les alle instruksjonene nøye før du starter driften. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

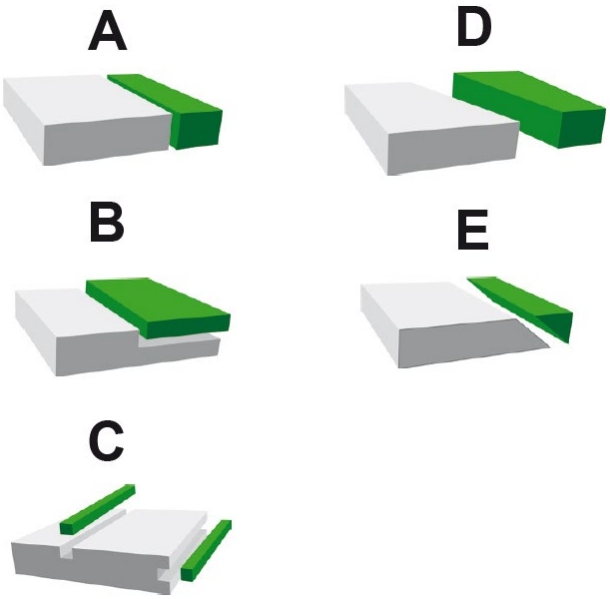
SLÅ PÅ OG AV

1. For å starte opp, kobler du ganske enkelt transformatorkontakten til den tilsvarende kontakten på baugen og kobler strømstøpselet til stikkontakten.
2. Trykk og hold inne av/på-bryteren. Skjæretråden vil være fullt funksjonell i løpet av sekunder. Trekk buen i retning av materialet, så kuttes materialet.
3. Slå av av/på-bryteren etter hvert kutt.

FASE FOR SKADE FRA VARM TRÅD: Vent til tråden er avkjølt hver gang enheten brukes. Bruk alltid hansker for å beskytte deg mot brannskader.

FASE FOR BRANN OG SKADE: Forlat eller oppbevar aldri enheten mens den er slått på. Slå alltid av av/på-bryteren før du fortsetter å arbeide på det stive skumpanelet. Unnlatelse av å gjøre dette kan føre til brann, skade på enheten eller alvorlige skader/brannskader.

SKJÆREVARIANTER



A. Rett kutt
B. To-trinns kutt
C. Konkav kutt
D. Diagonal kutt
E. Faset

ARBEIDSRÅD OG FEILSØKING

1. Før du starter, test skjærehastigheten på et prøvestykke for å bestemme det ideelle tempoet for din skjæreform. Hvis kantene ikke er rene, eller hvis det er brente områder, skyver du skjærefestet for sakte.
2. Skjærehastigheten og temperaturen er riktig hvis du ikke trenger å bruke kraft for å skyve beslag gjennom materialet. Det skal føles som om tråden skjærer gjennom mykt smør. Å skyve for hardt risikerer å akselerere slitasje på fjærene eller trådopphenget. Et optimalt kutt bør produsere lite eller ingen røyk. Hvis det kommer røyk eller kuttet er skittent, skjærer du for sakte, eller verktøytemperaturen er for høy.
3. For å redusere temperaturen, slipp kort av/på-bryteren mens du skjærer. Hvis motstanden øker under kuttet, trykk på av/på-bryteren igjen.
4. Slå av av/på-bryteren 3–5 cm før du når slutten av kuttet for å forhindre at det fester seg til verktøyet.
5. Transformatoren slår seg automatisk av ved overoppheting. Etter at den er avkjølt, kan du slå på enheten igjen.

RENGJØRING, OPPBEVARING, TRANSPORT, VEDLIKEHOLD

Før vedlikehold, rengjøring, transport og oppbevaring:
Trekk alltid ut strømstøpselet og les all sikkerhetsinformasjon og instruksjoner. Unnlatelse av å overholde disse forholdsreglene kan føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig skade.

RENGJØRING:

1. Fjern eventuelle gjenværende stivt skum fra enheten og verktøyene etter hver bruk.
2. Rengjør enheten med en fuktig klut etter hver bruk. Unngå bruk av rennende vann eller løsemidler.

OPPBEVARING

1. Før du oppbevarer enheten over lengre tid, løsne skruforbindelsene og fjern verktøy.
2. Oppbevar enheten og verktøyene på et kjølig og tørt sted, utilgjengelig for barn.

TRANSPORT:

1. Sørg for sikker emballasje under transport og fjern verktøy.
2. Batterier må oppbevares trygt i emballasjen med kontaktene teipet over. Følg nasjonale forskrifter for farlig gods under transport.

VEDLIKEHOLD:

1. Før bruk, kontroller skjæretråden for slitasje og aldring. En slitt tråd kan ryke plutselig og forårsake alvorlige skader eller blindhet. Slitte eller gamle ledninger kan ikke repareres; de må byttes ut med nye. Alle i arbeidsområdet må bruke vernebriller.

För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning	**Parameter värde**		
Produktnamn	Frigolitskärare		
Modell	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omvandlare [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Vinklar [°]	0-85	0-85	0-85
Skärdjup [mm]	310	310	350
Max. skärlängd [mm]	1070	1070	1300
Skyddsklass IP	IP68	IP68	IP67
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Vikt [kg]	12,01	12,47	12

Parameter Beskrivning	Parameter värde		
Produktnamn	Frigolitskärare		
Modell	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omvandlare [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinklar [°]	0-85	0-85	0-85
Skärdjup [mm]	350	350	350
Max. skärlängd [mm]	1300	1300	1300
Skyddsklass IP	IP68	IP67	IP67
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Vikt [kg]	14,18	16,25	17,31
Parameter Beskrivning	**Parameter värde**		
Produktnamn	Frigolitskärare		
Modell	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50		
Omvandlare [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Vinklar [°]	0-85	0-85	0-85
Skärdjup [mm]	350	350	350
Max. Skärlängd	1300	1300	1300
Skyddsklass IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Vikt [kg]	14,7	16,2	17,3



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

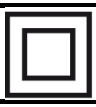


OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

PRODUKTEGENSKAPER MONTERING

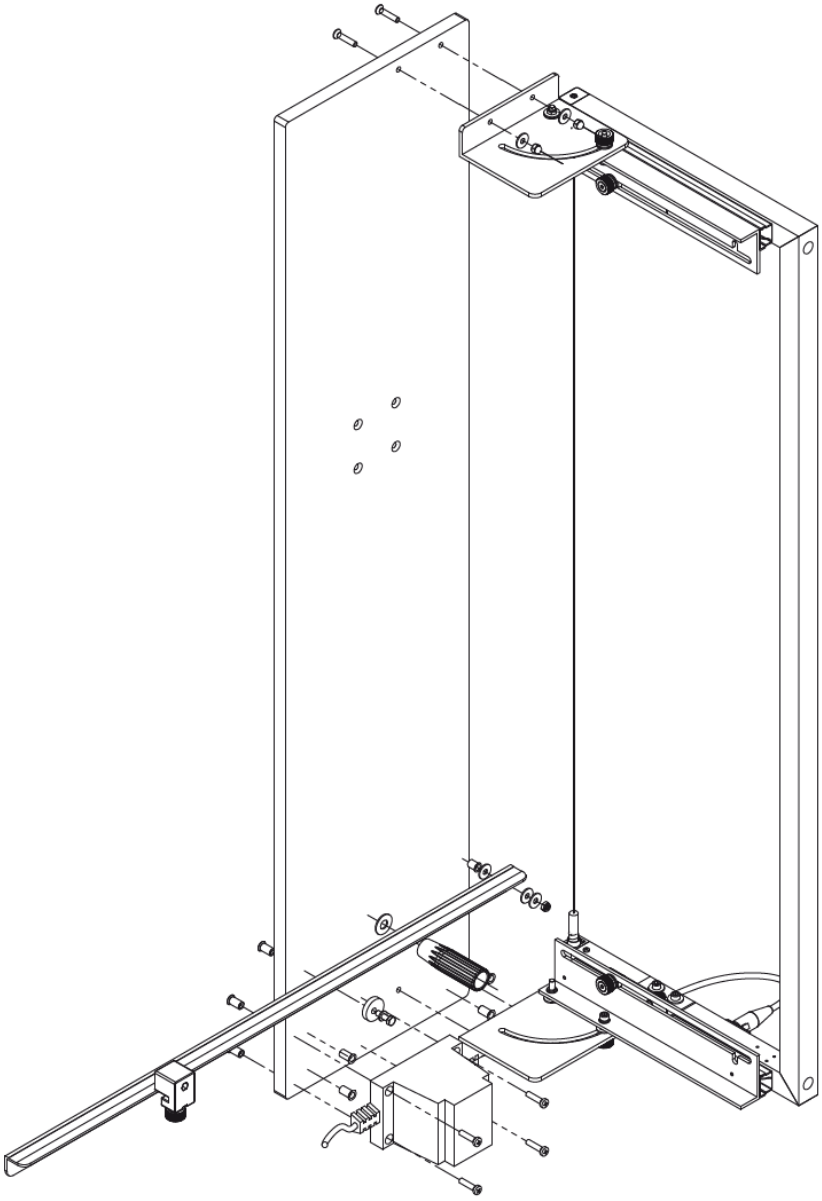
De **tillbehör** som visas eller beskrivs **ingår inte** i produkten som standard. Följande monteringsanvisningar täcker **alla modeller** och **tillvalsutrustning** som finns tillgänglig för din skumskärare. Observera att **din skumskärare** kanske inte är utrustad med alla beskrivna funktioner och tillbehör.
En komplett översikt över **tillgängliga tillbehör** finns i vårt tillbehörsprogram. För **exakt leveransomfattning**, vänligen se din **offert** och **orderbekräftelse**.

	Läs bruksanvisningen före användning.
	Varning: elektricitet
	Allmän varning
	Risk för skador från het tråd / klinga
	Sörj för god ventilation på arbetsplatsen
	Använd ögonskydd, skyddshandskar, andningsskydd

	Endast lämplig för inomhusbruk
	Dubbelisolerad

Montering för:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

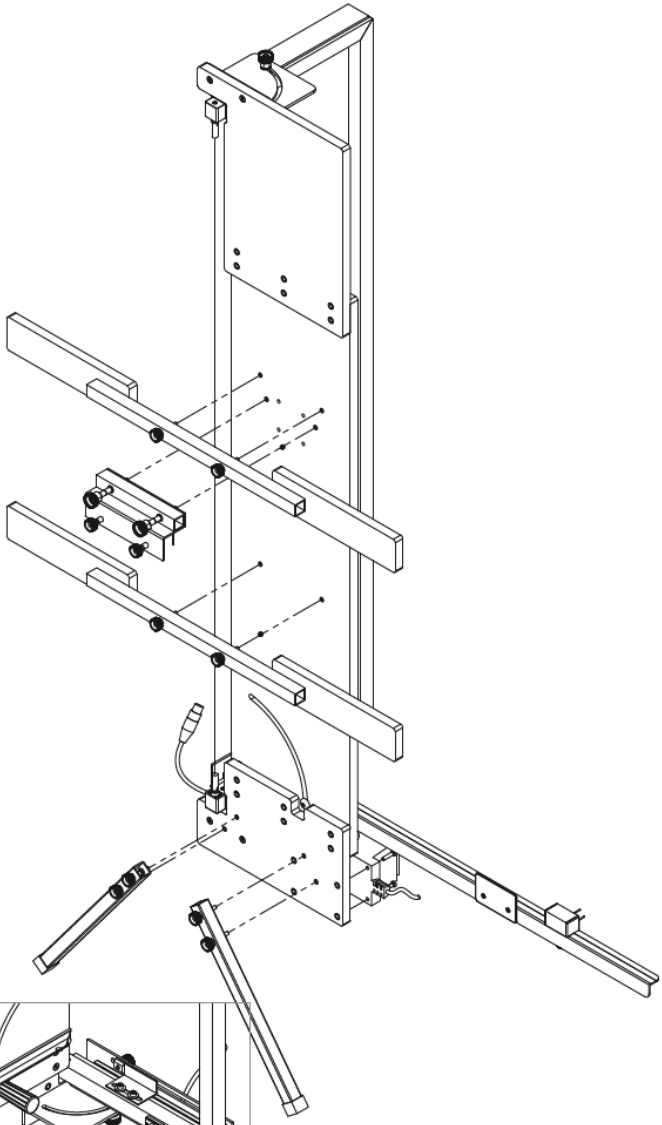


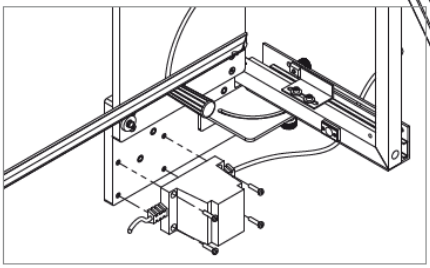
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



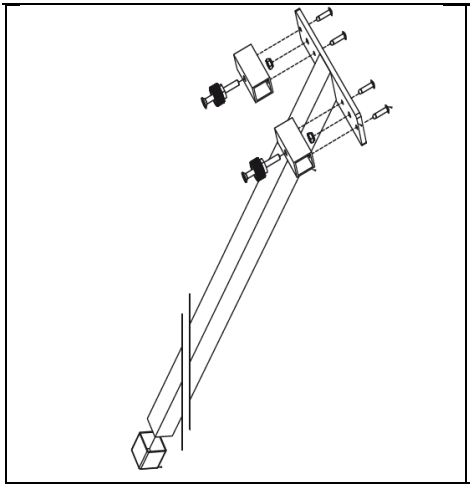
Montering för:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





SE

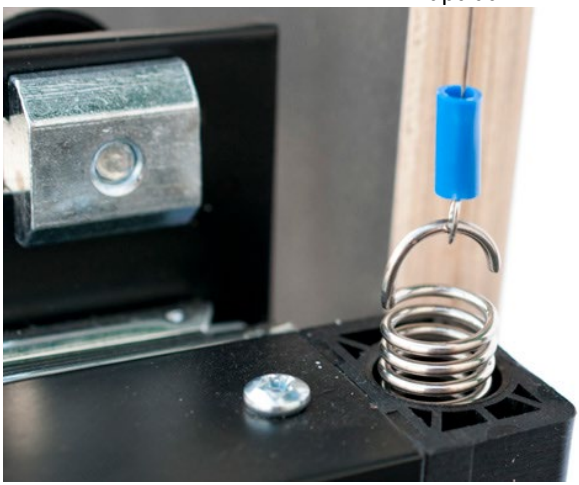




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Kaptråd



XLR-kontakt



På/av-brytare



KRAV PÅ OPERATÖREN

Operatören måste ha läst och förstått bruksanvisningen och alltid följa dess instruktioner. Operatören bör inte lida av några sensoriska funktionsnedsättningar eller påverkas av faktorer som sömnbrist, trötthet, alkohol, narkotika eller droger.
Operatören måste också se till att barn hålls borta från enheten och arbetsområdet. Ungdomar får inte använda enheten utan överinseende av en kvalificerad yrkesinstruktör.

ÅTERSTÅENDE RISKER, MISSBRUK

Även om enheten har tillverkats i enlighet med säkerhetskrav kan det fortfarande finnas kvarvarande risker som inte är omedelbart uppenbara. Det är viktigt att hantera enheten varsamt och använda den på ett säkert sätt, enligt avsikten, samtidigt som man är uppmärksam på potentiella risker för att undvika skador och egendomsskador. Bruksanvisningen ska förvaras säkert och en kopia ska ges till varje användare.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs och följ all säkerhetsinformation och instruktioner. Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand, personskador och/eller skador. Bruksanvisningen ska förvaras säkert och en kopia ska ges till varje användare.
Termen "enhet" avser skärmaskinen för styvt skum, medan termen "verktyg" avser tillbehör, såsom kablar

ARBETSPLATSENS SÄKERHET

Skydda dig mot risker för brand, personskador eller skador:

1. Smältskärning av styvt skum kan producera brandfarliga och/eller farliga ångor. Följ alltid instruktionerna och säkerhetsinformationen från tillverkaren av styvt skum.
2. Var medveten om att brandfarliga eller farliga ångor/damm kan samlas nära golvet. Enheten får inte användas:
   - I arbetsområden där det finns explosionsrisk.
   - I rum med stängda dörrar och fönster eller utan tillräcklig ventilation.
3. Håll arbetsytan ren och se till att den är väl upplyst. Innan du slår på apparaten, ta bort alla justeringsverktyg, såsom skiftnycklar, från arbetsytan.
4. Placera enheten på en solid, plan och brandsäker yta för att förhindra att den välter.
5. Se till att det inte finns några främmande föremål i arbetsstycket innan arbetet påbörjas.

SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

Skydda dig mot elektriska stötar.

Kortslutningar kan orsaka brand, personskador eller skador på enheten.

1. Spänningen från strömkällan måste överensstämma med informationen på enhetens typskylt. Strömförsörjningen måste ha en skyddsledare. Enhetens kontakt måste passa i uttaget; använd inte en adapterkontakt
2. Hantera nätkabeln försiktigt; undvik att dra ur enheten genom att dra i kabeln. Om du använder en förlängningskabel, följ tillverkarens säkerhetsanvisningar
3. Det är förbjudet att använda enheten i våta utrymmen. Använd en jordfelsbrytare om du använder enheten i fuktiga eller fuktiga miljöer
4. När enheten är ansluten till strömförsörjningen, undvik fysisk kontakt med jordade ytor (t.ex. element). Håll enheten i de isolerade handtagen och rör aldrig verktyget med någon del av kroppen

PERSONALSÄKERHET

1. Både operatören och all personal i närheten måste bära skyddskläder, handskar, skyddsglasögon, andningsskydd och halkfria skyddsskor. Bär inte smycken, löst sittande kläder och lämna inte långt hår otäckt.
2. Undvik risk för skador på grund av oavsiktlig aktivering eller kontakt med uppvärmda verktyg:

- Hantera enheten som om verktyget alltid vore varmt. Rör aldrig verktyget med någon kroppsdel när enheten är ansluten till strömförsörjningen. Säkra arbetsstycket mot att glida och håll händerna borta från skärområdet för att undvika att oavsiktligt röra vid verktyget. Arbeta aldrig stående på en stege. Observera att handskar och kläder inte kan ge ett fullständigt skydd mot skador från den uppvärmda skärtråden.
- Om skärningen avbryts eller innan du förvarar enheten, stäng av den och vänta tills tråden har svalnat.
  Varning: Tråden kan förbli varm även efter att enheten är avstängd! Dra ur nätsladden innan du rengör eller underhåller enheten, byter verktyg eller lossar ett blockering.
- På/av-brytaren måste vara i **AV**-läge när du ansluter enheten till strömförsörjningen.

PERSONALSÄKERHET

1. Innan du använder enheten, se alltid till att enheten, verktygen och nätkabeln är oskadade och fungerar korrekt. Om någon del inte är i gott skick får enheten och/eller dessa delar inte användas.
    a. Kontrollera enheten, verktygen och kabeln för eventuella brott, skador, sprickor, deformationer, uppenbara tecken på slitage eller andra försämringar
    b. Rengör ventilationsspringorna och dra åt eventuella lösa anslutningar. Kontrollera spänningen till skärtråden och använd

skyddsglasögon under denna process. Gör en testkörning för att identifiera eventuella oupptäckta skador

2. Felaktigt monterade verktyg utgör en risk för skador. Använd endast originalverktyget som anges av tillverkaren för din enhetstyp och avsedda användning. Användning av mellanlager, adaptrar eller liknande modifieringar är förbjudet
3. Reparationer får endast utföras av auktoriserade verkstäder med originalreservdelar. Defekta eller slitna verktyg måste bytas ut

LOSSA EN BLOCKERING

1. Om verktyget fastnar, följ punkterna ovan innan du drar ut tråden ur det hårda skummet.

HJÄLP VID EN NÖDSITUATION

1. **Ögonskador** måste undersökas av en läkare.
2. Brännskador:
    a. Vid brännskada av 1:a graden, kyl det drabbade området med kallt vatten.
    b. Vid brännskador av 2:a eller 3:e graden, sök omedelbart läkarvård.

BYTE AV VARMT TRÅD

1. Ta försiktigt bort eventuell kvarvarande gammal varm tråd.
2. Haka fast den nya varmtråden i en av fjädrarna och sedan under spänning i den motsatta fjädern. Var försiktig så att du inte böjer eller skadar den nya varmtråden under installationen

- Observera att tråden är spänningsförande. En sliten tråd kan plötsligt gå av och orsaka allvarliga skador. Använd alltid skyddsglasögon!

START AV ANVÄNDNING

Läs alla instruktioner noggrant innan du börjar använda den. Underlåtenhet att följa alla instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

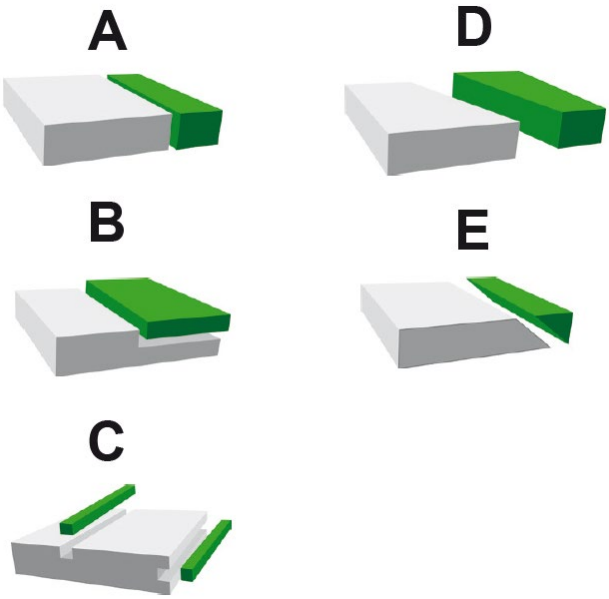
SLÅ PÅ OCH AV

1. För att starta, anslut helt enkelt transformatorkontakten till motsvarande uttag på bågen och anslut nätkontakten till eluttaget.
2. Håll in På/Av-knappen. Skärtråden kommer att vara helt funktionell inom några sekunder. Dra bågen i materialets riktning så skärs materialet.
3. Stäng av På/Av-knappen efter varje snitt.

RISK FÖR SKADOR FRÅN HET TRÅD: Vänta tills tråden har svalnat varje gång enheten används. Använd alltid handskar för att skydda dig mot brännskador.

RISK FÖR BRAND OCH SKADOR: Lämna eller förvara aldrig enheten medan den är påslagen. Stäng alltid av På/Av-knappen innan du fortsätter att arbeta på den styva skumpanelen. Underlåtenhet att göra det kan leda till brand, skador på enheten eller allvarliga skador/brännskador.

SKÄRVARIANTER



A. Rak snitt
B. Tvåstegssnitt
C. Konkav snitt
D. Diagonal snitt
E. Fasning

ARBETSRÅD OCH FELSÖKNING

1. Innan du börjar, testa skärhastigheten på ett provstycke för att bestämma den ideala hastigheten för din skärform. Om kanterna inte är rena eller om det finns brända områden trycker du på skärfixturen för långsamt.
2. Skärhastigheten och temperaturen är korrekta om du inte behöver använda någon kraft för att trycka fixturen genom materialet. Det ska kännas som att tråden skär genom mjukt smör. Att trycka för hårt riskerar att påskynda slitage på fjädrarna eller trådupphängningen. Ett optimalt snitt bör producera lite eller ingen rök. Om rök uppstår eller om snittet är smutsigt, skär du för långsamt eller så är verktygstemperaturen för hög.
3. För att minska temperaturen, släpp kort på/av-knappen medan du skär. Om motståndet ökar under skärningen, tryck på på/av-knappen igen.
4. Stäng av på/av-brytaren 3–5 cm innan du når slutet av sågsnittet för att förhindra att det fastnar på verktyget.
5. Transformatorn stängs av automatiskt vid överhettning. När den har svalnat kan du slå på enheten igen.

RENGÖRING, FÖRVARING, TRANSPORT, UNDERHÅLL

Före underhåll, rengöring, transport och förvaring:
Dra alltid ur strömsladden och läs all säkerhetsinformation och instruktioner. Underlåtenhet att följa dessa försiktighetsåtgärder kan leda till elektrisk stöt, brand eller allvarliga skador.

RENGÖRING:

1. Avlägsna eventuellt kvarvarande styvt skum från enheten och verktygen efter varje användning.
2. Rengör enheten med en fuktig trasa efter varje användning. Undvik att använda rinnande vatten eller lösningsmedel.

LAGRING

1. Innan du förvarar enheten under en längre period, lossa skruvförbindelserna och ta bort verktygen.
2. Förvara enheten och verktygen på en sval, torr plats, utom räckhåll för barn.

TRANSPORT:

1. Se till att förpackningen är säker under transport och ta bort verktygen.
2. Batterierna måste förvaras säkert i förpackningen med kontakterna tejpade över. Följ nationella föreskrifter för farligt gods under transport.

UNDERHÅLL:

1. Kontrollera skärtråden före användning för slitage och åldring. En sliten tråd kan gå av plötsligt och orsaka allvarliga skador eller blindhet. Slitna eller gamla kablar kan inte repareras; de måste bytas ut mot nya. Alla i arbetsområdet måste bära skyddsglasögon.

Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	**Parâmetro valor**		
Nome do produto	Cortador de isopor		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Conversor [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Ângulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidade de corte [mm]	310	310	350
Comprimento máximo de corte [mm]	1070	1070	1300
Classe de proteção IP	IP68	IP68	IP67
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Peso [kg]	12,01	12,47	12

Parâmetro Descrição	Parâmetro valor		
Nome do produto	Cortador de isopor		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Conversor [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Ângulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidade de corte [mm]	350	350	350
Comprimento máximo de corte [mm]	1300	1300	1300
Classe de proteção IP	IP68	IP67	IP67
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Peso [kg]	14,18	16,25	17,31
Parâmetro Descrição	**Parâmetro valor**		
Nome do produto	Cortador de isopor		
Modelo	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50		
Conversor [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Ângulos [°]	0-85	0-85	0-85
Profundidade de corte [mm]	350	350	350
comprimento máximo de corte	1300	1300	1300
Classe de proteção IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Peso [kg]	14,7	16,2	17,3

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de

acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO MONTAGEM

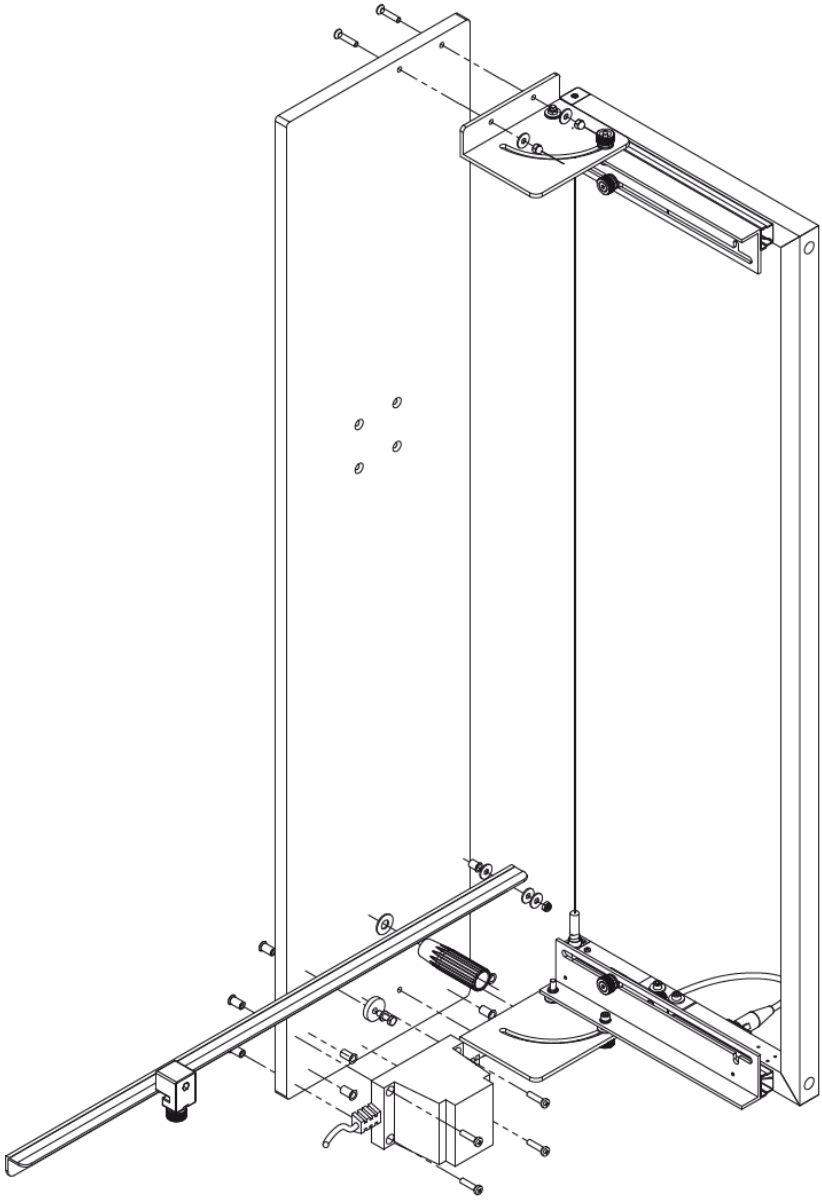
Os **acessórios** mostrados ou descritos **não estão incluídos** com o produto como padrão. As instruções de montagem a seguir abrangem **todos os modelos** e **equipamentos opcionais** disponíveis para o seu cortador de espuma. Observe que **seu cortador de espuma** pode não estar equipado com todas as funções e acessórios descritos.
Uma visão geral completa dos **acessórios disponíveis** pode ser encontrada em nosso programa de acessórios. Para **informações precisas sobre o conteúdo da embalagem**, consulte sua **oferta** e **confirmação do pedido**.

	Leia as instruções de uso antes de utilizar o produto.
	Aviso: eletricidade
	Aviso geral
	Risco de ferimentos por fio quente/lâmina
	Providencie boa ventilação no local de trabalho

	Use proteção ocular, luvas de proteção e proteção respiratória
	Adequado apenas para interiores
	Dupla isolação

Montagem para:

MSW-ISU-HGIL 1, MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2, MSW-ISU-HGIL 2.2

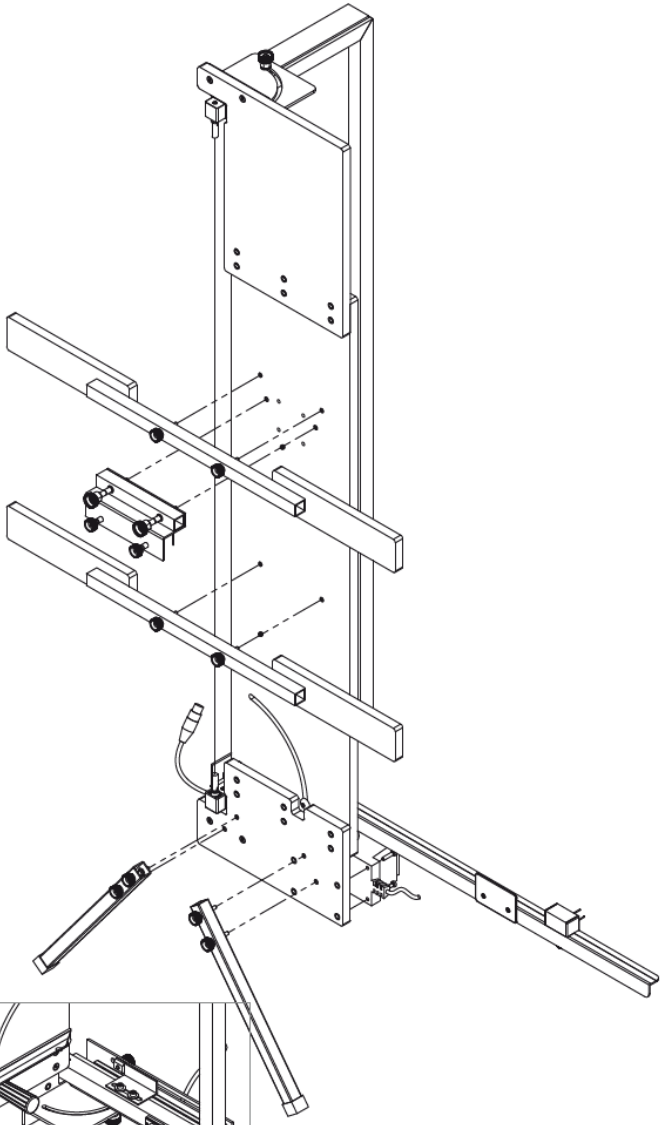


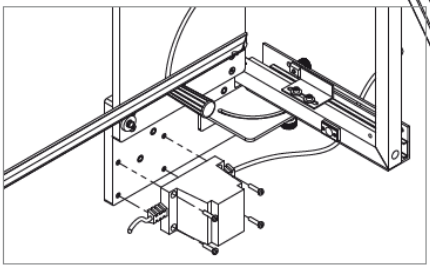
MSW-ISU-HGIL 1.1, MSW-ISU-HGIL 2.2

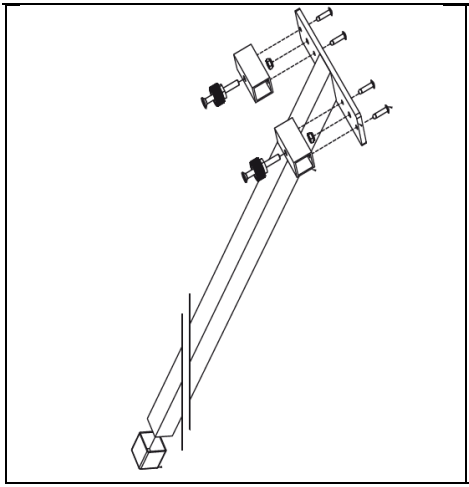


Montagem para:

MSW-ISU-HGIL 3, MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 5, MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





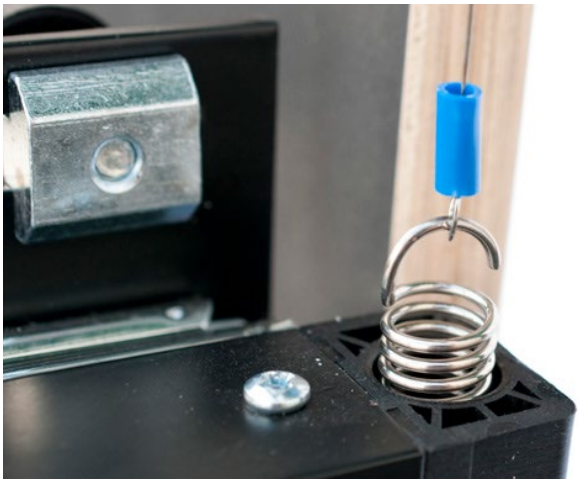




MSW-ISU-HGIL 4, MSW-ISU-HGIL 6, MSW-ISU-HGIL 7



Fio de corte



Conector XLR



Interruptor liga/desliga



REQUISITOS DO OPERADOR

O operador deve ter lido e compreendido o manual de operação e deve sempre seguir suas instruções. O operador não deve sofrer de quaisquer deficiências sensoriais ou ter suas habilidades afetadas por fatores como falta de sono, fadiga, álcool, narcóticos ou drogas.
O operador também deve garantir que as crianças sejam mantidas longe do dispositivo e da área de trabalho. Menores de idade não estão autorizados a usar o dispositivo, a menos que estejam sob a supervisão de um instrutor vocacional qualificado.

RISCOS REMANESCENTES, USO INDEVIDO

Embora o dispositivo tenha sido fabricado de acordo com os requisitos de segurança, ainda podem existir riscos residuais que não são imediatamente aparentes. É importante manusear o dispositivo com cuidado e utilizá-lo com segurança, conforme as instruções, estando atento aos potenciais perigos para evitar ferimentos e danos. O manual de operação deve ser armazenado em local seguro e uma cópia deve ser fornecida a cada usuário para consulta.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia e siga todas as informações e instruções de segurança. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em choques elétricos, incêndios, ferimentos e/ou danos. O manual de operação deve ser armazenado em local seguro e uma cópia deve ser fornecida a cada usuário.
O termo “dispositivo” refere-se ao cortador de espuma rígida, enquanto o termo “ferramenta” refere-se aos acessórios, como fios

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

Proteja-se contra os riscos de incêndio, ferimentos ou danos:

1. O corte por fusão de espumas rígidas pode produzir vapores inflamáveis e/ou perigosos. Siga sempre as instruções e informações de segurança fornecidas pelo fabricante da espuma rígida.
2. Esteja ciente de que vapores/poeira inflamáveis ou perigosos podem se acumular perto do chão. O dispositivo não deve ser usado:
   - Em áreas de trabalho onde haja risco de explosão.
   - Em salas com portas e janelas fechadas ou sem ventilação suficiente,
3. mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Antes de ligar o aparelho, remova quaisquer ferramentas de ajuste, como chaves, da área de trabalho.
4. Instale o dispositivo em uma superfície sólida, plana e resistente ao fogo para evitar que ele tombe.
5. Certifique-se de que não haja objetos estranhos na peça de trabalho antes de iniciar o trabalho.

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

Proteja-se contra choques elétricos.

Curtos-circuitos podem causar incêndios, ferimentos ou danos ao dispositivo.

1. A tensão da fonte de alimentação deve corresponder às informações na placa de identificação do dispositivo. A fonte de alimentação deve incluir um condutor de proteção. O plugue do dispositivo deve encaixar na tomada; não use um adaptador
2. Manuseie o cabo de alimentação com cuidado; evite desconectar o dispositivo puxando o cabo. Se estiver usando uma extensão, siga as instruções de segurança do fabricante
3. É proibido operar o dispositivo em áreas úmidas. Use um disjuntor de curto-circuito se operar o dispositivo em ambientes úmidos
4. Depois que o dispositivo estiver conectado à fonte de alimentação, evite o contato físico com superfícies aterradas (como radiadores). Segure o dispositivo pelas alças isoladas e nunca toque na ferramenta com nenhuma parte do corpo

SEGURANÇA PESSOAL

1. Tanto o operador quanto qualquer pessoa próxima devem usar roupas de proteção, luvas, óculos de proteção, proteção respiratória e sapatos de segurança antiderrapantes. Não use joias, roupas largas ou deixe o cabelo comprido descoberto.
2. Evite o risco de ferimentos devido à ativação acidental ou ao contato com ferramentas aquecidas.

- Manuseie o dispositivo como se a ferramenta estivesse sempre quente. Uma vez conectado à fonte de alimentação, nunca toque na ferramenta com nenhuma parte do corpo. Prenda a peça de trabalho para evitar que ela deslize e mantenha as mãos afastadas da área de corte para evitar o contato acidental com a ferramenta. Nunca trabalhe em cima de uma escada. Observe que luvas e roupas não oferecem proteção completa contra ferimentos causados pelo fio de corte aquecido.
- Se o corte for interrompido ou antes de guardar o dispositivo, desligue-o e aguarde até que o fio esfrie.
  Cuidado: o fio pode permanecer quente mesmo após o desligamento do dispositivo! Antes de limpar ou realizar manutenção no dispositivo, trocar a ferramenta ou desobstruir um bloqueio, desconecte o cabo de alimentação.
- O interruptor liga/desliga deve estar na posição **DESLIGADO** ao conectar o dispositivo à fonte de alimentação.

SEGURANÇA DO PESSOAL

1. Antes de usar o dispositivo, sempre verifique se o dispositivo, as ferramentas e o cabo de alimentação estão intactos e funcionando corretamente. Se

alguma peça não estiver em boas condições, o dispositivo e/ou essas peças não devem ser usados.

   a. Inspecione o dispositivo, as ferramentas e o cabo em busca de quebras, danos, rachaduras, deformações, sinais óbvios de desgaste ou outras avarias
   b. Limpe as aberturas de ventilação e aperte quaisquer conexões soltas. Verifique a tensão no fio de corte e use óculos de proteção durante este processo. Realize um teste para identificar quaisquer danos não detectados

2. Ferramentas incorretas ou instaladas de forma inadequada representam risco de ferimentos. Utilize somente a ferramenta original especificada pelo fabricante para o tipo de dispositivo e uso pretendido. O uso de camadas intermediárias, adaptadores ou modificações similares é proibido
3. Os reparos devem ser realizados somente por oficinas autorizadas, utilizando peças de reposição originais. Ferramentas defeituosas ou desgastadas devem ser substituídas

DESOBSTRUINDO UM BLOQUEIO

1. Se a ferramenta ficar presa, siga as instruções acima antes de puxar o fio para fora da espuma rígida.

ATENDENDO A UMA EMERGÊNCIA

1. **Lesões oculares** devem ser examinadas por um médico.
2. Queimaduras:
   a. Para queimaduras de 1º grau, resfrie a área afetada com água fria.
   b. Para queimaduras de 2º ou 3º grau, procure atendimento médico imediato.

SUBSTITUINDO O FIO ENERGÉTICO

1. Remova cuidadosamente qualquer fio energizado antigo restante.
2. Conecte o novo fio energizado a uma das molas e, em seguida, sob tensão, à mola oposta. Tome cuidado para não dobrar ou danificar o novo fio energizado durante a instalação

- Observe que o fio está energizado. Um fio desgastado pode romper repentinamente e causar ferimentos graves. Sempre use óculos de proteção!

INICIANDO A OPERAÇÃO

Antes de iniciar a operação, leia atentamente todas as instruções. O não cumprimento de todas as instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

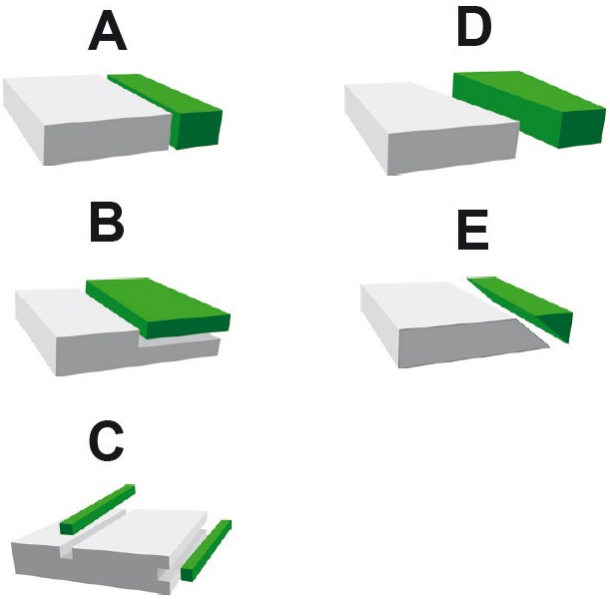
LIGANDO E DESLIGANDO

1. Para ligar, basta conectar o conector do transformador na tomada correspondente na proa e conectar o plugue de alimentação à tomada elétrica.
2. Pressione e segure o interruptor Liga/Desliga. O fio de corte estará totalmente funcional em segundos. Puxe o arco na direção do material e ele será cortado.
3. Após cada corte, desligue o interruptor Liga/Desliga.

RISCO DE LESÕES COM FIO QUENTE: Sempre que usar o dispositivo, espere o fio esfriar. Use sempre luvas para se proteger contra queimaduras.

RISCO DE INCÊNDIO E LESÕES: Nunca deixe o dispositivo ligado ou o guarde enquanto estiver ligado. Desligue sempre o interruptor Liga/Desliga antes de continuar trabalhando no painel de espuma rígida. Caso contrário, poderá ocorrer incêndio, danos ao dispositivo ou ferimentos/queimaduras graves.

VARIAÇÕES DE CORTE



A. Corte reto
B. Corte em dois estágios
C. Corte côncavo
D. Corte diagonal
E. Bisel

DICAS DE USO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Antes de começar, teste a velocidade de corte em uma amostra para determinar o ritmo ideal para o seu formato de corte. Se as bordas não estiverem limpas ou se houver áreas queimadas, você está empurrando o dispositivo de corte muito lentamente.
2. A velocidade e a temperatura de corte estão corretas se você não precisar aplicar força para empurrar o dispositivo através do material. A sensação deve ser semelhante à de que o fio está cortando manteiga macia. Aplicar muita força pode acelerar o desgaste das molas ou da suspensão do fio. Um corte ideal deve produzir pouca ou nenhuma fumaça. Se houver fumaça ou o corte ficar irregular, você está cortando muito devagar ou a temperatura da ferramenta está muito alta.
3. Para reduzir a temperatura, solte brevemente o interruptor liga/desliga durante o corte. Se a resistência aumentar durante o corte, pressione o interruptor liga/desliga novamente.

4. Desligue o interruptor Liga/Desliga de 3 a 5 cm antes de chegar ao final do corte para evitar que a ferramenta grude.
5. O transformador desligará automaticamente em caso de superaquecimento. Após esfriar, você poderá ligar o aparelho novamente.

LIMPEZA, ARMAZENAMENTO, TRANSPORTE E MANUTENÇÃO

Antes da manutenção, limpeza, transporte e armazenamento:
Sempre desconecte o cabo de alimentação e leia todas as informações e instruções de segurança. O não cumprimento dessas precauções pode causar choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

LIMPEZA:

1. Remova qualquer resíduo de espuma rígida do aparelho e das ferramentas após cada uso.
2. Limpe o aparelho com um pano úmido após cada uso. Evite usar água corrente ou solventes.

ARMAZENAMENTO

1. Antes de armazenar o aparelho por um longo período, afrouxe as conexões dos parafusos e remova as ferramentas.
2. Armazene o aparelho e as ferramentas em local fresco e seco, fora do alcance de crianças.

TRANSPORTE:

1. Certifique-se de que a embalagem esteja segura durante o transporte e remova as ferramentas.
2. As baterias devem ser armazenadas com segurança na embalagem com os contatos cobertos com fita adesiva. Siga as normas nacionais de segurança para materiais perigosos durante o transporte.

MANUTENÇÃO:

1. Antes de usar, verifique se o fio de corte apresenta desgaste ou sinais de envelhecimento. Um fio desgastado pode romper-se repentinamente e causar ferimentos graves ou cegueira. Fios desgastados ou antigos não podem ser reparados; devem ser substituídos por novos. Todos na área de trabalho devem usar óculos de proteção.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis	**Parameter hodnota**		
Názov produktu	Rezačka polystyrénu		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Prevodník [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Uhly [°]	0-85	0-85	0-85
HĺbkA rezu [mm]	310	310	350
Max. dĺžka rezu [mm]	1070	1070	1300
Trieda ochrany IP	IP68	IP68	IP67
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Hmotnosť [kg]	12,01	12,47	12

Parameter Popis	Parameter hodnota		
Názov produktu	Rezačka polystyrénu		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Prevodník [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Uhly [°]	0-85	0-85	0-85
Hĺbka rezu [mm]	350	350	350
Max. dĺžka rezu [mm]	1300	1300	1300
Trieda ochrany IP	IP68	IP67	IP67
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Hmotnosť [kg]	14,18	16,25	17,31
Parameter Popis	**Parameter hodnota**		
Názov produktu	Rezačka polystyrénu		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50		
Prevodník [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Uhly [°]	0-85	0-85	0-85
Hĺbka rezu [mm]	350	350	350
Max. dĺžka rezu	1300	1300	1300
Trieda ochrany IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Hmotnosť [kg]	14,7	16,2	17,3



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

VLASTNOSTI PRODUKTU MONTÁŽ

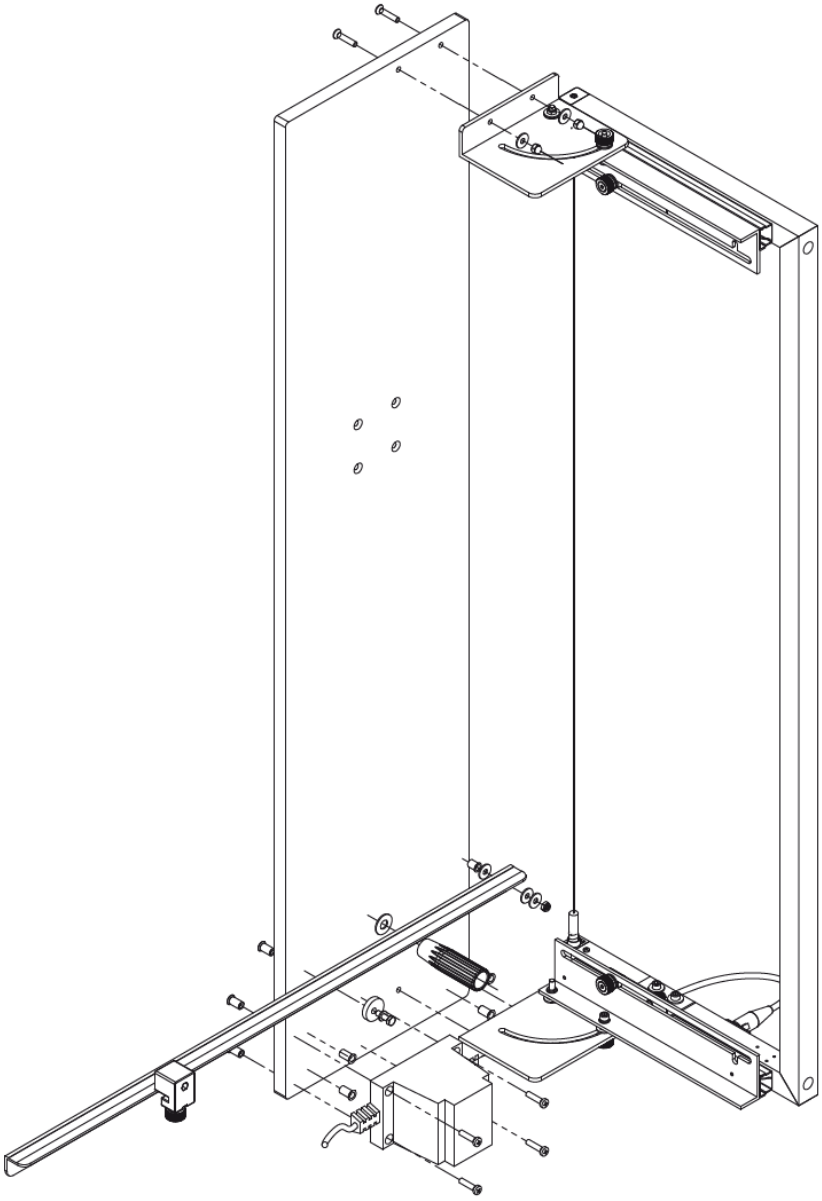
Zobrazené alebo opísané **príslušenstvo nie je štandardne súčasťou** balenia produktu. Nasledujúce montážne pokyny sa vzťahujú na **všetky modely** a **voliteľné vybavenie** dostupné pre vašu rezačku peny. Upozorňujeme, že **vaša rezačka peny** nemusí byť vybavená všetkými opísanými funkciami a príslušenstvom.
Úplný prehľad **dostupného príslušenstva** nájdete v našom programe príslušenstva. **Presný rozsah dodávky** nájdete vo svojej **ponuke** a **potvrdení objednávky**.

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.
	Varovanie: elektrina
	Všeobecné varovanie
	Nebezpečenstvo poranenia horúcim drôtom/čepeľou
	Zabezpečte dobré vetranie pracoviska
  	Noste ochranu očí, ochranné rukavice, ochranu dýchacích ciest

	Vhodné len do interiéru
	Dvojitá izolácia

Zostava pre:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

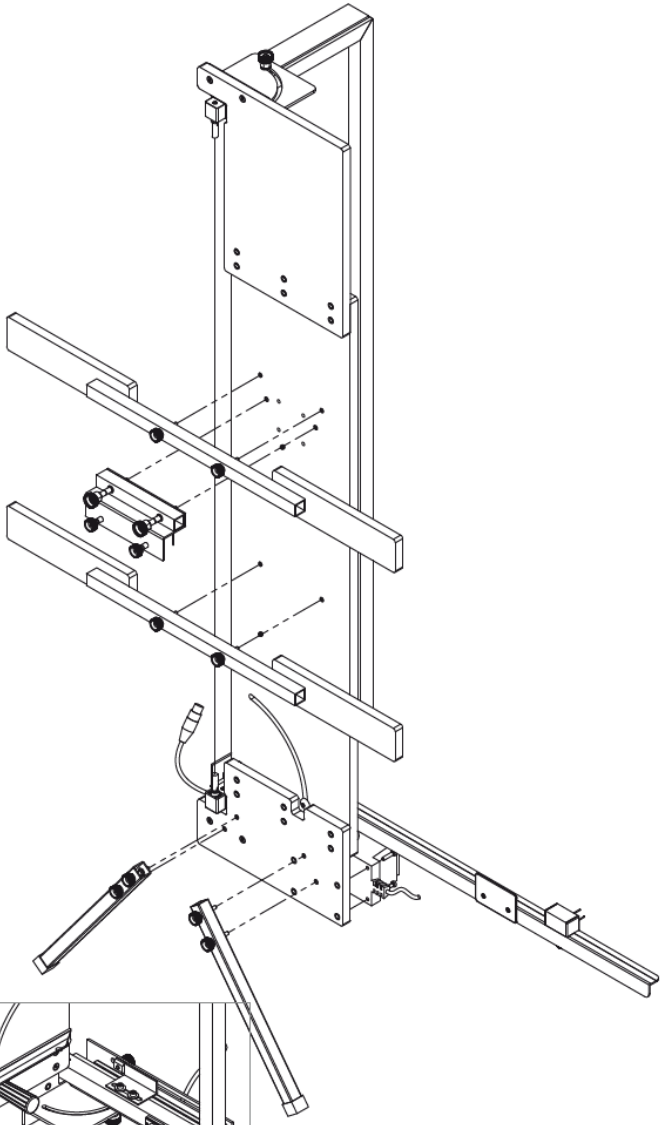


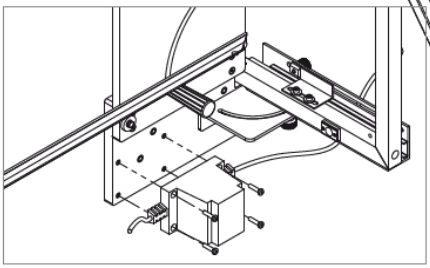
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



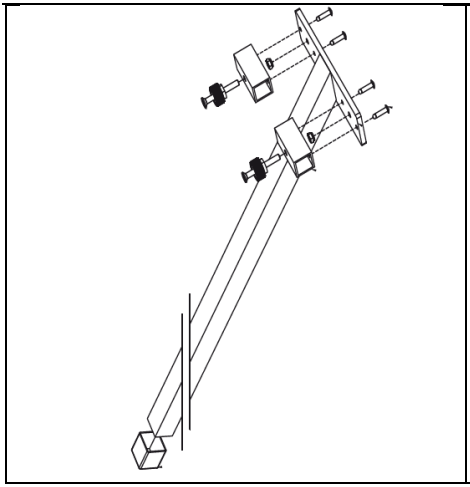
Zostava pre:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





SK

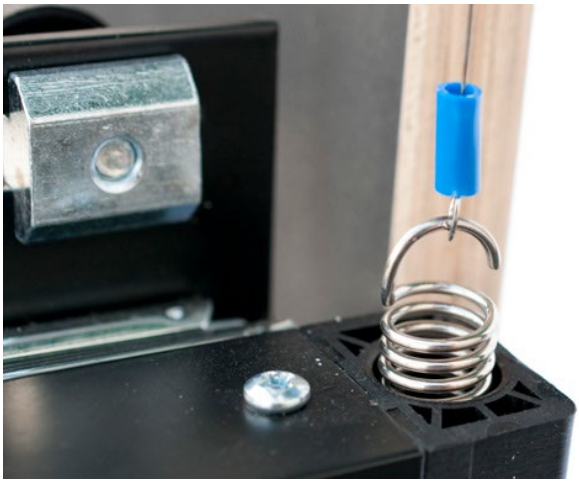




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Rezací drôt



XLR-konektor



Hlavný vypínač



POŽIADAVKY NA OBSLUHU

Obsluha si musí prečítať a pochopiť návod na obsluhu a musí vždy dodržiavať jeho pokyny. Obsluha by nemala trpieť žiadnymi zmyslovými poruchami ani by jej schopnosti nemali byť ovplyvnené faktormi, ako je nedostatok spánku, únava, alkohol, omamné látky alebo drogy.
Obsluha musí tiež zabezpečiť, aby sa deti nedostali do blízkosti zariadenia a pracovného priestoru. Mladí ľudia nesmú zariadenie používať bez dozoru kvalifikovaného odborného školiteľa.

ZOSTÁVAJÚCE RIZIKÁ, NESPRÁVNE POUŽÍVANIE

Hoci bolo zariadenie vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami, stále môžu existovať zvyškové riziká, ktoré nie sú okamžite zjavné. Je dôležité zaobchádzať so zariadením opatrne a používať ho bezpečne podľa určenia, pričom je potrebné dbať na potenciálne nebezpečenstvá, aby sa predišlo zraneniam a poškodeniu. Návod na obsluhu by mal byť bezpečne uložený a kópia by mala byť poskytnutá každému používateľovi na nahliadnutie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si a dodržiavajte všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, zraneniam a/alebo poškodeniu. Návod na obsluhu by mal byť bezpečne uložený a kópia by mala byť poskytnutá každému používateľovi.
Pojem „zariadenie“ sa vzťahuje na rezač tuhej peny, zatiaľ čo pojem „nástroj“ sa vzťahuje na príslušenstvo, ako sú drôty

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

Chráňte sa pred rizikom požiaru, zranení alebo poškodenia:

1. Tavné rezanie tuhých pien môže vytvárať horľavé a/alebo nebezpečné výpary. Vždy dodržiavajte pokyny a bezpečnostné informácie poskytnuté výrobcom tuhej peny.
2. Uvedomte si, že v blízkosti podlahy sa môžu hromadiť horľavé alebo nebezpečné výpary/prach. Zariadenie sa nesmie používať:
   - V pracovných priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
   - V miestnostiach so zatvorenými dverami a oknami alebo bez dostatočného vetrania.
3. Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Pred zapnutím zariadenia odstráňte z pracovného priestoru všetky nastavovacie nástroje, ako napríklad kľúče.
4. Zariadenie postavte na pevný, rovný a ohňovzdorný povrch, aby ste predišli jeho prevráteniu.
5. Pred začatím práce sa uistite, že v obrobku nie sú žiadne cudzie predmety.

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

Chráňte sa pred úrazom elektrickým prúdom.

Skraty môžu spôsobiť požiar, zranenia alebo poškodenie zariadenia.

1. Napätie zo zdroja napájania sa musí zhodovať s informáciami na typovom štítku zariadenia. Napájací zdroj musí obsahovať ochranný vodič. Zástrčka zariadenia musí pasovať do zásuvky; nepoužívajte adaptérovú zástrčku
2. S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne; nevyťahujte zariadenie ťahaním za kábel. Ak používate predlžovací kábel, dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu
3. Prevádzka zariadenia vo vlhkých priestoroch je zakázaná. Ak zariadenie prevádzkujete vo vlhkom prostredí, použite istič proti chybnému prúdu
4. Po pripojení zariadenia k zdroju napájania sa vyhýbajte fyzickému kontaktu s uzemnenými povrchmi (napríklad s radiátormi). Držte zariadenie za izolované rukoväte a nikdy sa ho nedotýkajte žiadnou časťou tela

BEZPEČNOSŤ OSOB

1. Obsluha aj všetky osoby v blízkosti musia nosiť ochranný odev, rukavice, ochranné okuliare, ochranu dýchacích ciest a protišmykovú bezpečnostnú obuv. Nenoste šperky, voľné oblečenie ani nenechávajte dlhé vlasy odkryté.
2. Zabráňte riziku zranenia v dôsledku náhodnej aktivácie alebo kontaktu s horúcimi nástrojmi:

- So zariadením manipulujte, akoby bolo stále horúce. Po pripojení zariadenia k zdroju napájania sa ho nikdy nedotýkajte žiadnou časťou tela. Zaistite obrobok proti zošmyknutiu a držte ruky ďalej od oblasti rezania, aby ste sa vyhli náhodnému dotyku s nástrojom. Nikdy nepracujte stojac na rebríku. Upozorňujeme, že rukavice a odev neposkytujú úplnú ochranu pred zraneniami spôsobenými horúcim rezacím drôtom.
- Ak sa rezanie preruší alebo pred uskladnením zariadenia, vypnite ho a počkajte, kým drôt vychladne.
  Pozor: Drôt môže zostať horúci aj po vypnutí zariadenia! Pred čistením alebo údržbou zariadenia, výmenou nástroja alebo uvoľnením upchatia odpojte napájací kábel.
- Pri pripájaní zariadenia k zdroju napájania musí byť hlavný vypínač v polohe **VYPNUTÉ**.

BEZPEČNOSŤ OSOB

1. Pred použitím zariadenia sa vždy uistite, že zariadenie, nástroje a napájací kábel nie sú poškodené a správne fungujú. Ak niektorá časť nie je v dobrom stave, zariadenie a/alebo tieto časti sa nesmú používať.
    a. Skontrolujte zariadenie, nástroje a kábel, či nie sú zlomené, poškodené, praskliny, deformácie, zjavné známky opotrebovania alebo iné poruchy
    b. Vyčistite vetracie otvory a utiahnite všetky uvoľnené spoje. Skontrolujte napätie na rezacom drôte a počas tohto procesu noste ochranné okuliare. Vykonajte skúšobnú prevádzku, aby ste zistili akékoľvek nezistené poškodenie
2. Nesprávne alebo nesprávne namontované nástroje predstavujú riziko zranenia. Používajte iba originálne nástroje určené výrobcom pre váš typ zariadenia a zamýšľané použitie. Používanie medzivrstiev, adaptérov alebo podobných úprav je zakázané
3. Opravy smú vykonávať iba autorizované dielne s použitím originálnych náhradných dielov. Chybné alebo opotrebované nástroje sa musia vymeniť

UVOĽNENIE UPCHATIA

1. Ak sa nástroj zasekne, pred vytiahnutím drôtu z tuhej peny postupujte podľa vyššie uvedených bodov.

REAKCIA V NÚDZI

1. **Poranenia očí** musí vyšetriť lekár.
2. Popáleniny:
    a. Pri popáleninách 1. stupňa ochlaďte postihnuté miesto studenou vodou.
    b. Pri popáleninách 2. alebo 3. stupňa okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

VÝMENA ŽHAVÉHO DRÔTU

1. Opatrne odstráňte všetok zostávajúci starý horúci drôt.
2. Zaveste nový horúci drôt na jednu z pružín a potom pod napätím na opačnú pružinu. Dávajte pozor, aby ste nový horúci drôt počas inštalácie neohli alebo nepoškodili

- Upozorňujeme, že drôt je pod napätím. Opotrebovaný drôt sa môže náhle zlomiť a spôsobiť vážne zranenia. Vždy noste ochranné okuliare!

SPUSTENIE PREVÁDZKY

Pred začatím prevádzky si pozorne prečítajte všetky pokyny. Nedodržanie všetkých pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia osôb.

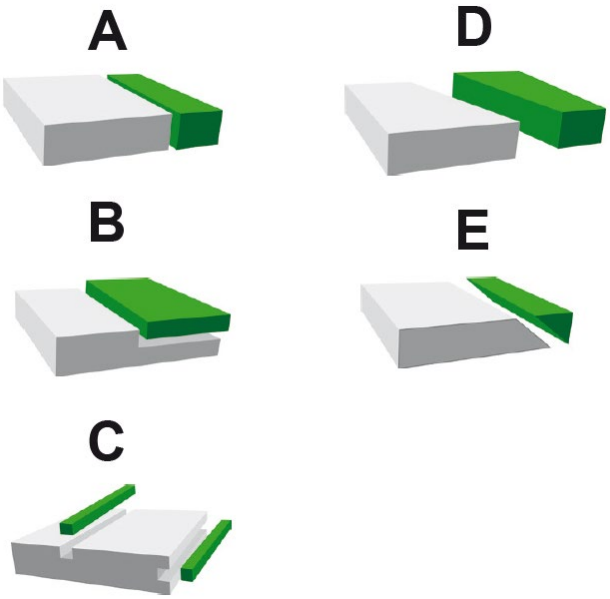
ZAPNUTIE A VYPNUTIE

1. Na spustenie jednoducho zapojte konektor transformátora do príslušnej zásuvky na prove a zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Stlačte a podržte vypínač. Rezací drôt bude plne funkčný v priebehu niekoľkých sekúnd. Potiahnite oblúk v smere materiálu a materiál sa odreže.
3. Po každom reze vypnite vypínač.

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA HORÚCIM DRÔTOM: Pri každom použití zariadenia počkajte, kým drôt vychladne. Vždy noste rukavice, aby ste sa chránili pred popáleninami.

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A PORANENIA: Zariadenie nikdy nenechávajte ani neskladujte, keď je zapnuté. Pred pokračovaním v práci na paneli z tvrdej peny vždy vypnite vypínač. Ak tak neurobíte, môže to viesť k požiaru, poškodeniu zariadenia alebo vážnym zraneniam/popáleninám.

VARIANTY



A. Rovný rez
B. Dvojkrokový rez
C. Konkávny rez
D. Diagonálny rez
E. Skosený

RADY NA PRÁCU A ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

1. Pred začatím otestujte rýchlosť rezania na vzorke, aby ste určili ideálne tempo pre váš tvar rezu. Ak hrany nie sú čisté alebo ak sú na nich spálené miesta, tlačíte na rezací prípravok príliš pomaly.
2. Rýchlosť rezania a teplota sú správne, ak nepotrebujete použiť žiadnu silu na zatlačenie upínacieho prípravku cez materiál. Malo by sa zdať, akoby drôt prerezával mäkké maslo. Príliš silné zatlačenie riskuje urýchlené opotrebovanie pružín alebo zavesenia drôtu. Optimálny rez by mal produkovať málo alebo žiadny dym. Ak sa objaví dym alebo je rez nečistý, režete príliš pomaly alebo je teplota nástroja príliš vysoká.
3. Ak chcete znížiť teplotu, počas rezania krátko uvoľnite vypínač. Ak sa počas rezania zvýši odpor, znova stlačte vypínač.
4. Vypnite hlavný vypínač 3 – 5 cm pred dosiahnutím konca rezu, aby ste predišli prilepeniu k nástroju.
5. Transformátor sa v prípade prehriatia automaticky vypne. Po vychladnutí môžete zariadenie znova zapnúť.

ČISTENIE, SKLADOVANIE, PREPRAVA, ÚDRŽBA

Pred údržbou, čistením, prepravou a skladovaním:
Vždy odpojte napájací kábel zo siete a prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny. Nedodržanie týchto opatrení môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu zraneniu.

ČISTENIE:

1. Po každom použití odstráňte zo zariadenia a nástrojov zvyšky tuhej peny.
2. Po každom použití zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nepoužívajte tečúcu vodu ani rozpúšťadlá.

SKLADOVANIE:

1. Pred dlhším uskladnením zariadenia uvoľnite skrutkové spoje a vyberte nástroje.
2. Zariadenie a nástroje skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu detí.

PREPRAVA:

1. Počas prepravy zabezpečte bezpečné balenie a vyberte nástroje.
2. Batérie musia byť bezpečne uložené v obale s prelepenými kontaktmi. Počas prepravy dodržiavajte národné predpisy o nebezpečných materiáloch.

ÚDRŽBA:

1. Pred použitím skontrolujte, či rezací drôt nie je opotrebovaný a starne. Opotrebovaný drôt sa môže náhle zlomiť a spôsobiť vážne zranenia alebo oslepnutie. Opotrebované alebo staré káble sa nedajú opraviť; musia sa vymeniť za nové. Každý, kto sa nachádza v pracovnom priestore, musí nosiť ochranné okuliare.

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това, нито един автоматизиран превод не е перфектен, нито е предназначен да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за потребителя е на английски език. Всякакви несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правна сила за целите на спазването на разпоредбите или прилагането им. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, обърнете се към английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Параметър описание	**Параметър стойност**		
Име на продукта	Резачка за стиропор		
Модел	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Конвертор [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Ъгли [°]	0-85	0-85	0-85
Дълбочина на рязане [мм]	310	310	350
Максимална дължина на рязане [мм]	1070	1070	1300
Клас на защита IP	IP68	IP68	IP67
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; мм]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Тегло [кг]	12,01	12,47	12

Параметър Описание	Параметър стойност		
Име на продукта	Резачка за стиропор		
Модел	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Конвертор [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Ъгли [°]	0-85	0-85	0-85
Дълбочина на рязане [мм]	350	350	350
Максимална дължина на рязане [мм]	1300	1300	1300
Клас на защита IP	IP68	IP67	IP67
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; мм]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Тегло [кг]	14,18	16,25	17,31
Параметър Описание	**Параметър стойност**		
Име на продукта	Резачка за стиропор		
Модел	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50		
Преобразувател [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Ъгли [°]	0-85	0-85	0-85
Дълбочина на рязане [мм]	350	350	350
Максимална дължина на рязане	1300	1300	1300
Клас на защита IP [мм]	IP67	IP67	IP67
Размери [Ширина x Дълбочина x Височина; мм]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Тегло [кг]	14,7	16,2	17,3

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само с илюстративна цел и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики, както и въпреки използването на допълнителни елементи, защитаващи оператора, все още

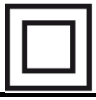
съществува малък риск от злополука или нараняване при употреба на устройството. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА СГЛОБЯВАНЕ

Показаните или описани **аксесоари не са включени** в стандартната комплектация на продукта. Следните инструкции за монтаж обхващат **всички модели** и **допълнително оборудване**, налично за вашия резач за пяна. Моля, обърнете внимание, че **вашият резач за пяна** може да не е оборудван с всички описани функции и аксесоари.

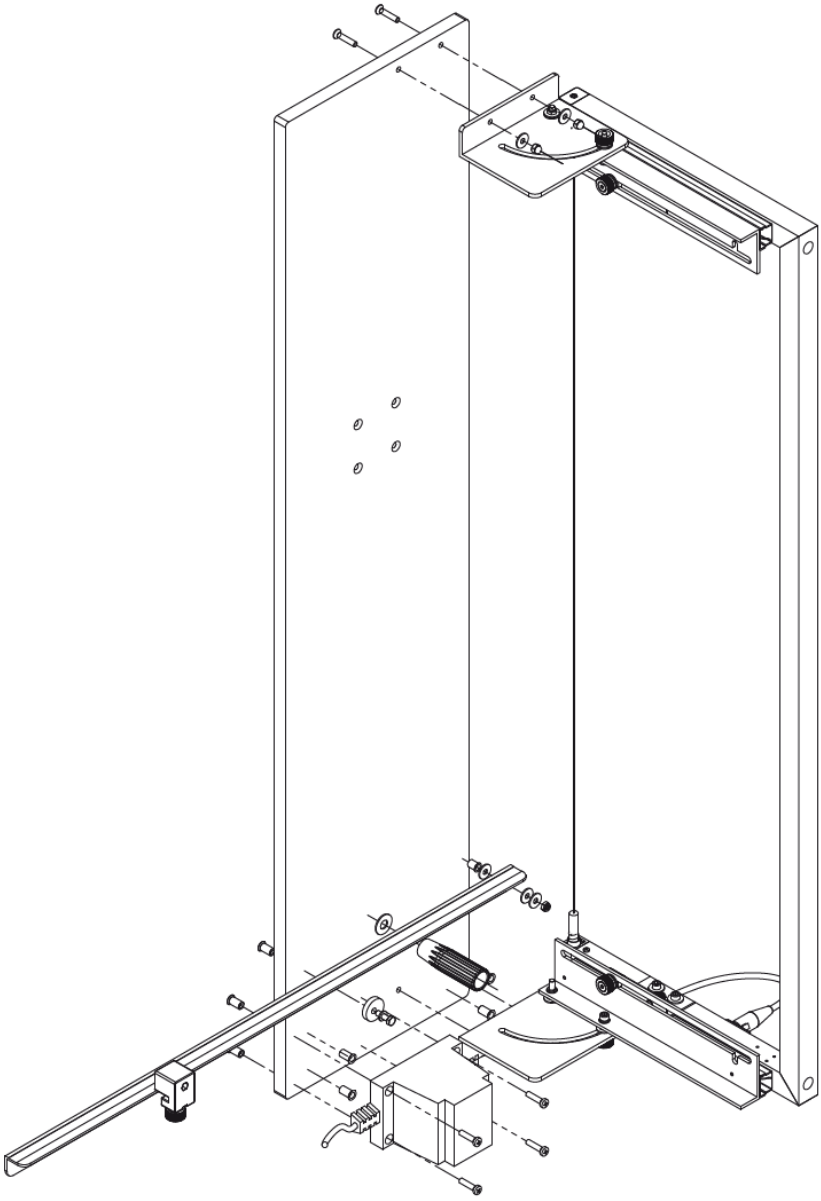
Пълен преглед на **наличните аксесоари** можете да намерите в нашата програма с аксесоари. За **точния обем на доставка**, моля, вижте вашата **оферта** и **потвърждение на поръчката**.

	Прочетете инструкциите за експлоатация преди употреба.
	Предупреждение: електричество
	Общо предупреждение
	Опасност от нараняване от гореща тел/острие
	Осигурете добра вентилация на работното място

	Носете предпазни очила, предпазни ръкавици, дихателна защита
	Подходящ само за вътрешни помещения
	Двойно изолиран

комплект за:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

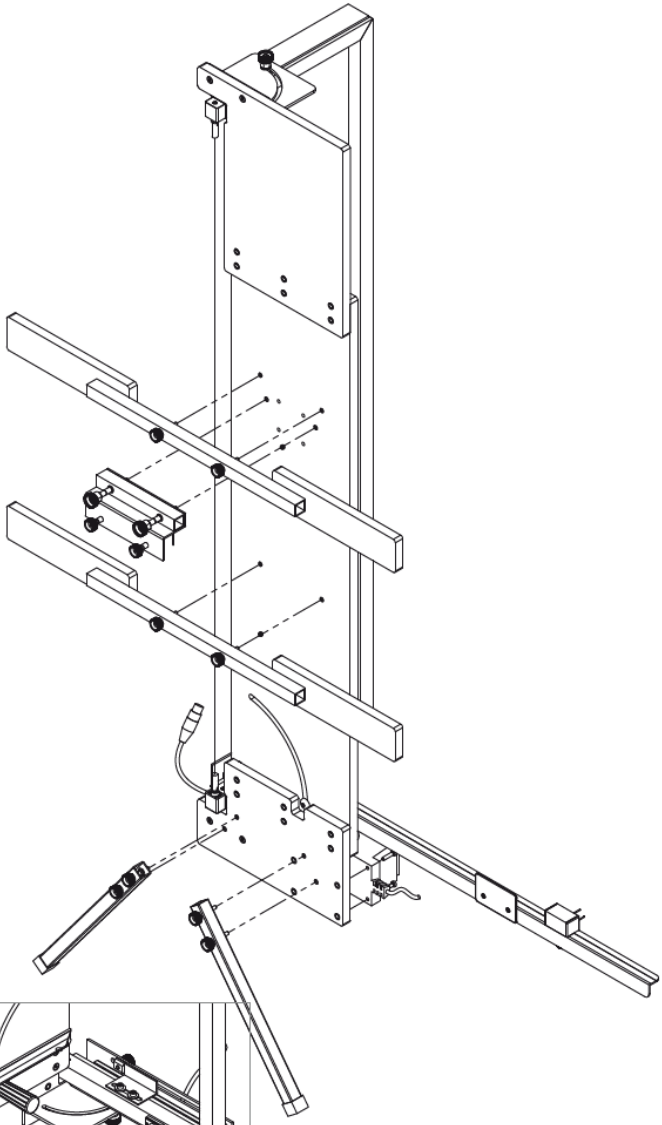


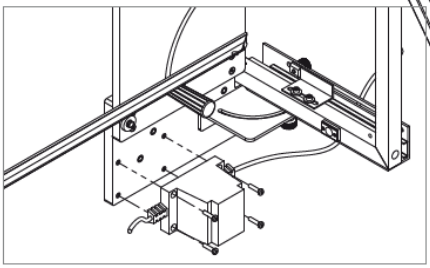
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



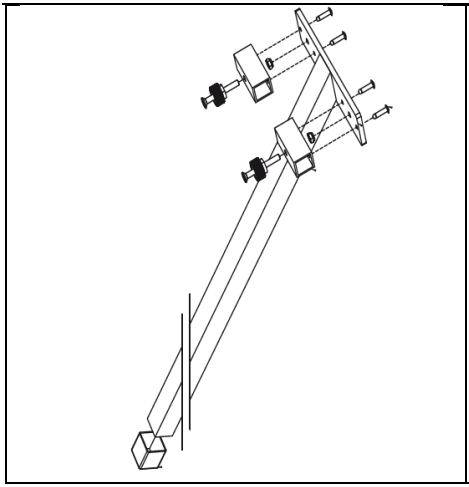
Комплект за:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





BG

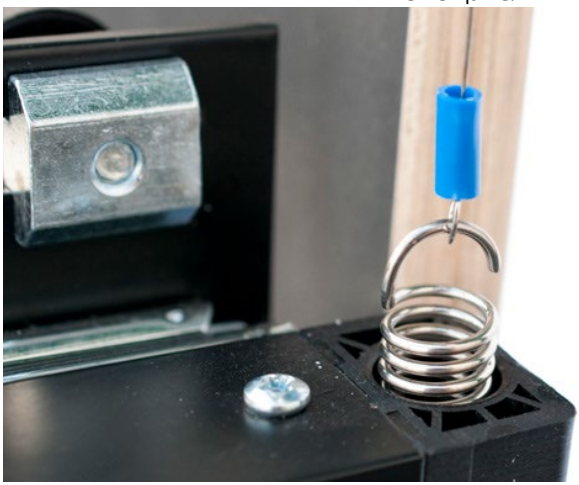




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Режеща тел



XLR-конектор



Ключ за включване/изключване



ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ОПЕРАТОРА

Операторът трябва да е прочел и разбрал ръководството за експлоатация и винаги да следва инструкциите в него. Операторът не трябва да страда от сензорни увреждания или способностите му да са засегнати от фактори като липса на сън, умора, алкохол, наркотици или лекарства.
Операторът трябва също така да се увери, че децата са далеч от устройството и работната зона. На младите хора не е разрешено да използват устройството, освен ако не са под наблюдението на квалифициран професионален инструктор.

ОСТАВАЩИ РИСКОВЕ, ЗЛОУПОТРЕБА

Въпреки че устройството е произведено в съответствие с изискванията за безопасност, все още може да има остатъчни рискове, които не са очевидни. Важно е да се борави внимателно с устройството и да се използва безопасно, по предназначение, като се имат предвид потенциалните опасности, за да се избегнат наранявания и повреди. Ръководството за експлоатация трябва да се съхранява сигурно и копие трябва да се предостави на всеки потребител за справка.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете и следвайте цялата информация и инструкции за безопасност. Неспазването на тези инструкции може да доведе до токови удари, пожари, наранявания и/или повреди. Ръководството за експлоатация трябва да се съхранява сигурно и копие трябва да се предостави на всеки потребител.
Терминът „устройство“ се отнася до резачка за твърда пяна, докато терминът „инструмент“ се отнася до аксесоари, като например кабели

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Защитете се от рисковете от пожар, наранявания или повреди:

1. Рязането чрез сливане на твърди пяни може да доведе до запалими и/или опасни пари. Винаги следвайте инструкциите и информацията за безопасност, предоставени от производителя на твърда пяна.
2. Имайте предвид, че запалими или опасни пари/прахове могат да се натрупат близо до пода. Устройството не трябва да се използва:
   - В работни зони, където има риск от експлозия.
   - В помещения със затворени врати и прозорци или без достатъчна вентилация.
3. Поддържайте работното място чисто и се уверете, че е добре осветено. Преди да включите устройството, отстранете всички инструменти за регулиране, като например гаечни ключове, от работното място.
4. Поставете устройството върху твърда, равна и огнеупорна повърхност, за да предотвратите преобръщането му.

5. Уверете се, че в детайла няма чужди предмети, преди да започнете работа.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

Защитете се от токови удари.

Късите съединения могат да причинят пожари, наранявания или повреда на устройството.

1. Напрежението от източника на захранване трябва да съответства на информацията на табелата с типа на устройството. Захранването трябва да включва защитен проводник. Щепселът на устройството трябва да пасва в контакта; не използвайте адаптер
2. Работете внимателно със захранващия кабел; избягвайте да изключвате устройството, като дърпате кабела. Ако използвате удължителен кабел, следвайте инструкциите за безопасност на производителя
3. Работата с устройството във влажни помещения е забранена. Използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита, ако работите с устройството във влажна среда
4. След като устройството е свързано към захранването, избягвайте физически контакт със заземени повърхности (като радиатори). Дръжте устройството за изолираните дръжки и никога не докосвайте инструмента с която и да е част от тялото си

БЕЗОПАСНОСТ НА ПЕРСОНАЛА

1. Както операторът, така и всички близки служители трябва да носят защитно облекло, ръкавици, защитни очила, предпазни средства за дихателни пътища и предпазни обувки против хлъзгане. Не носете бижута, широки дрехи и не оставяйте дълга коса непокрита.
2. Избягвайте риска от нараняване поради случайно активиране или контакт с нагряти инструменти:

- Работете с устройството така, сякаш инструментът е винаги горещ. След като устройството е свързано към захранването, никога не докосвайте инструмента с която и да е част от тялото си. Обезопасете детайла срещу подхлъзване и дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане, за да избегнете случайно докосване на инструмента. Никога не работете, докато стоите на стълба. Обърнете внимание, че ръкавиците и облеклото не могат да осигурят пълна защита от наранявания от нагрятата режеща тел.
- Ако рязането бъде прекъснато или преди да съхранявате устройството, изключете го и изчакайте, докато телта се охлади.

  Внимание: Телта може да остане гореща дори след изключване на устройството! Преди почистване или поддръжка на устройството, смяна на инструмента или разхлабване на запушване, изключете захранващия кабел от контакта.

- Превключвателят за включване/изключване трябва да бъде в положение **ИЗКЛ.**, когато свързвате устройството към захранването.

БЕЗОПАСНОСТ НА ПЕРСОНАЛА

1. Преди да използвате устройството, винаги се уверявайте, че то, инструментите и захранващият кабел са невредими и функционират правилно. Ако някоя част не е в добро състояние, устройството и/или тези части не трябва да се използват.
    a. Проверете устройството, инструментите и кабела за счупвания, повреди, пукнатини, деформации, очевидни признаци на износване или други увреждания
    b. Почистете вентилационните отвори и затегнете всички хлабави връзки. Проверете напрежението към режещата тел и носете предпазни очила по време на този процес. Извършете пробен пуск, за да откриете евентуални неоткрити повреди
2. Неправилно монтираните или неправилно монтирани инструменти представляват риск от нараняване. Използвайте само оригиналния инструмент, посочен от производителя за вашия тип устройство и предназначение. Използването на междинни слоеве, адаптери или подобни модификации е забранено
3. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизирани сервизи, като се използват оригинални резервни части. Дефектните или износени инструменти трябва да бъдат сменени

ОТПУСКАНЕ НА ЗАПУШВАНЕ

1. Ако инструментът се заклещи, следвайте горните точки, преди да издърпате жицата от твърдата пяна.

РЕАГИРАНЕ ПРИ СПЕШНО СЛУЧАЙ

1. **Нараняванията на очите** трябва да бъдат прегледани от лекар.
2. Изгаряния:
    a. При изгаряне от първа степен, охладете засегнатата област със студена вода.
    b. При изгаряния от втора или трета степен, незабавно потърсете медицинска помощ.

ПОДМЯНА НА ГОРЕЩИЯ ЖИЛ

1. Внимателно отстранете останалия стар горещ жичен проводник.
2. Закачете новия горещ жичен проводник към една от пружините и след това под напрежение към противоположната пружина. Внимавайте да не огънете или повредите новия горещ жичен проводник по време на монтажа

- Моля, обърнете внимание, че жичният проводник е под напрежение. Износен жичен проводник може внезапно да се скъса и да причини сериозни наранявания. Винаги носете предпазни очила!

ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА

Преди да започнете работа, прочетете внимателно всички инструкции. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

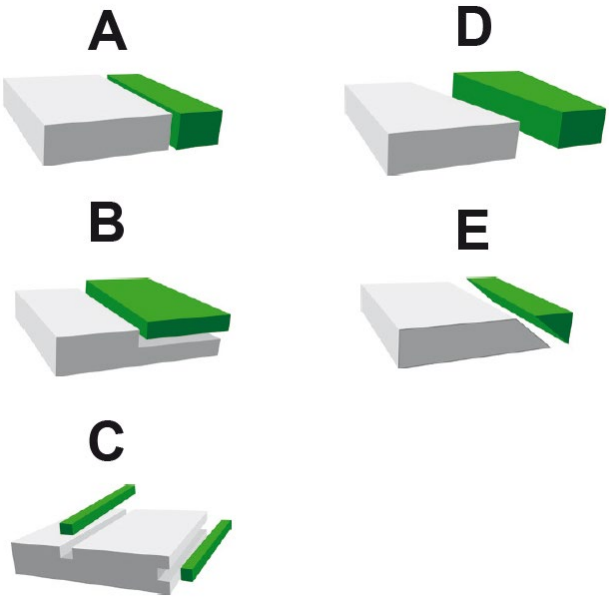
ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

1. За да стартирате, просто включете конектора на трансформатора в съответния контакт на дъгата и включете щепсела на захранването в контакта.
2. Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване. Режещият жичен проводник ще бъде напълно функционален в рамките на секунди. Издърпайте дъгата по посока на материала и материалът ще бъде отрязан.
3. След всяко рязане изключвайте превключвателя за включване/изключване.

РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ ОТ ГОРЕЩА ТЕЛА: Всеки път, когато устройството се използва, изчакайте телта да се охлади. Винаги носете ръкавици, за да се предпазите от изгаряния.

РИСК ОТ ПОЖАР И НАРАНЯВАНЕ: Никога не оставяйте и не съхранявайте устройството, докато е включено. Винаги изключвайте превключвателя за включване/изключване, преди да продължите да работите върху твърдия панел от пяна. Неспазването на това може да доведе до пожар, повреда на устройството или сериозни наранявания/изгаряния.

ВАРИАНТИ НА РЯЗАНЕ



A. Право рязане
B. Двустъпково рязане
C. Вдлъбнато рязане
D. Диагонално рязане
E. под скосяване

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1. Преди да започнете, тествайте скоростта на рязане върху проба, за да определите идеалната скорост за вашата форма на рязане. Ако ръбовете не са чисти или има изгорели участъци, натискате режещото приспособление твърде бавно.
2. Скоростта на рязане и температурата са правилни, ако не е необходимо да използвате сила, за да прокарате приспособлението през материала. Трябва да се усеща, че телта реже през меко масло. Прекалено силното натискане рискува да ускори износването на пружините или окачването на телта. Оптималното рязане трябва да произвежда малко или никакъв дим. Ако се появи дим или разрезът е нечист, режете твърде бавно или температурата на инструмента е твърде висока.
3. За да намалите температурата, отпуснете за кратко превключвателя за включване/изключване, докато режете. Ако съпротивлението се увеличи

по време на рязане, натиснете отново превключвателя за включване/изключване.

4. Изключете превключвателя за включване/изключване 3-5 см преди да достигнете края на рязането, за да предотвратите залепване към инструмента.
5. Трансформаторът ще се изключи автоматично в случай на прегряване. След като се охлади, можете да включите устройството отново.

ПОЧИСТВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ, ПОДДРЪЖКА

Преди поддръжка, почистване, транспорт и съхранение:

Винаги изключвайте щепсела от контакта и четете цялата информация и инструкции за безопасност. Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

ПОЧИСТВАНЕ:

1. Отстранявайте остатъчната твърда пяна от устройството и инструментите след всяка употреба.
2. Почиствайте устройството с влажна кърпа след всяка употреба. Избягвайте използването на течаща вода или разтворители.

СЪХРАНЕНИЕ:

1. Преди да съхранявате устройството за продължителен период, разхлабете винтовите връзки и свалете инструментите.
2. Съхранявайте устройството и инструментите на хладно и сухо място, далеч от деца.

ТРАНСПОРТ:

1. Осигурете сигурна опаковка по време на транспортиране и свалете инструментите.
2. Батериите трябва да се съхраняват безопасно в опаковката със залепени контакти. Спазвайте националните разпоредби за опасни материали по време на транспортиране.

ПОДДРЪЖКА:

1. Преди употреба проверете режещата тел за износване и стареене. Износената тел може да се скъса внезапно и да причини сериозни наранявания или слепота. Износените или старите кабели не могат да бъдат ремонтирани; те трябва да бъдат заменени с нови. Всички в работната зона трябва да носят предпазни очила.

Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί για την διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας μηχανική μετάφραση. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Οποιεσδήποτε αποκλίσεις ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν καμία νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο Χρήστη, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτού του περιεχομένου, η οποία είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά δεδομένα

Παράμετρος περιγραφή	**Παράμετρος αξία**		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης φελιζόλ		
Μοντέλο	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Μετατροπέας [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Γωνίες [°]	0-85	0-85	0-85
Βάθος κοπής [mm]	310	310	350
Μέγιστο μήκος κοπής [mm]	1070	1070	1300
Κατηγορία προστασίας IP	IP68	IP68	IP67
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος· mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Βάρος [kg]	12,01	12,47	12

Παράμετρος Περιγραφή	Παράμετρος αξία		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης φελιζόλ		
Μοντέλο	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Μετατροπέας [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Γωνίες [°]	0-85	0-85	0-85
Βάθος κοπής [mm]	350	350	350
Μέγιστο μήκος κοπής [mm]	1300	1300	1300
Κατηγορία προστασίας IP	IP68	IP67	IP67
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος· mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Βάρος [kg]	14,18	16,25	17,31
Παράμετρος Περιγραφή	**Παράμετρος αξία**		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης φελιζόλ		
Μοντέλο	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50		
Μετατροπέας [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Γωνίες [°]	0-85	0-85	0-85
Βάθος κοπής [mm]	350	350	350
Μέγιστο μήκος κοπής	1300	1300	1300
Κατηγορία προστασίας IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος· mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Βάρος [kg]	14,7	16,2	17,3

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά της χαρακτηριστικά, και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της

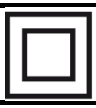
συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τα **αξεσουάρ** που εμφανίζονται ή περιγράφονται **δεν περιλαμβάνονται** στο προϊόν ως στάνταρ. Οι ακόλουθες οδηγίες συναρμολόγησης καλύπτουν **όλα τα μοντέλα** και **τον προαιρετικό εξοπλισμό** που διατίθεται για τον κόφτη αφρού σας. Λάβετε υπόψη ότι **ο κόφτης αφρού σας** ενδέχεται να μην είναι εξοπλισμένος με όλες τις περιγραφόμενες λειτουργίες και αξεσουάρ.

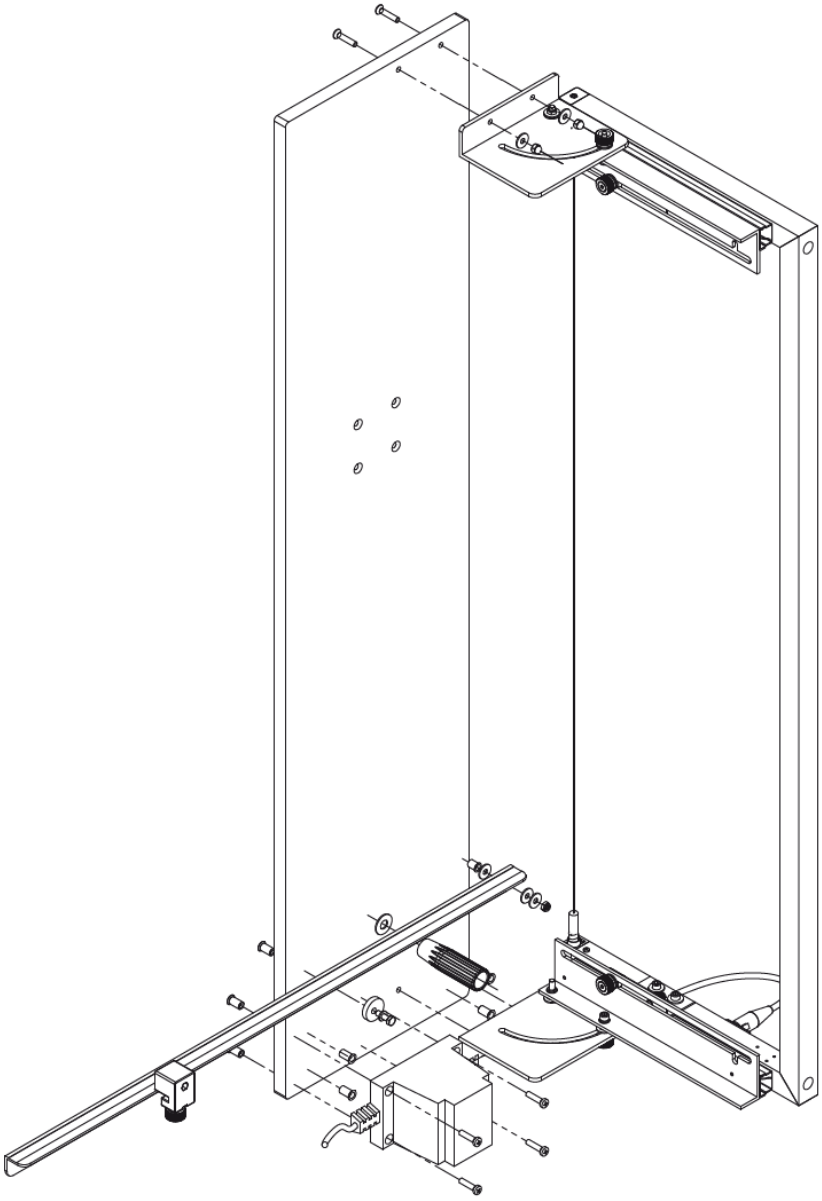
Μια πλήρης επισκόπηση των **διαθέσιμων αξεσουάρ** μπορείτε να βρείτε στο πρόγραμμα αξεσουάρ μας. Για το **ακριβές εύρος παράδοσης**, ανατρέξτε στην **προσφορά** σας και στην **επιβεβαίωση της παραγγελίας** σας.

	Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση.
	Προειδοποίηση: ηλεκτρικό ρεύμα
	Γενική προειδοποίηση
	Κίνδυνος τραυματισμού από ζεστό σύρμα / λεπίδα
	Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας

	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια, προστατευτικά αναπνοής
	Κατάλληλο μόνο για εσωτερικούς χώρους
	Διπλή μόνωση

Συναρμολόγηση για:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

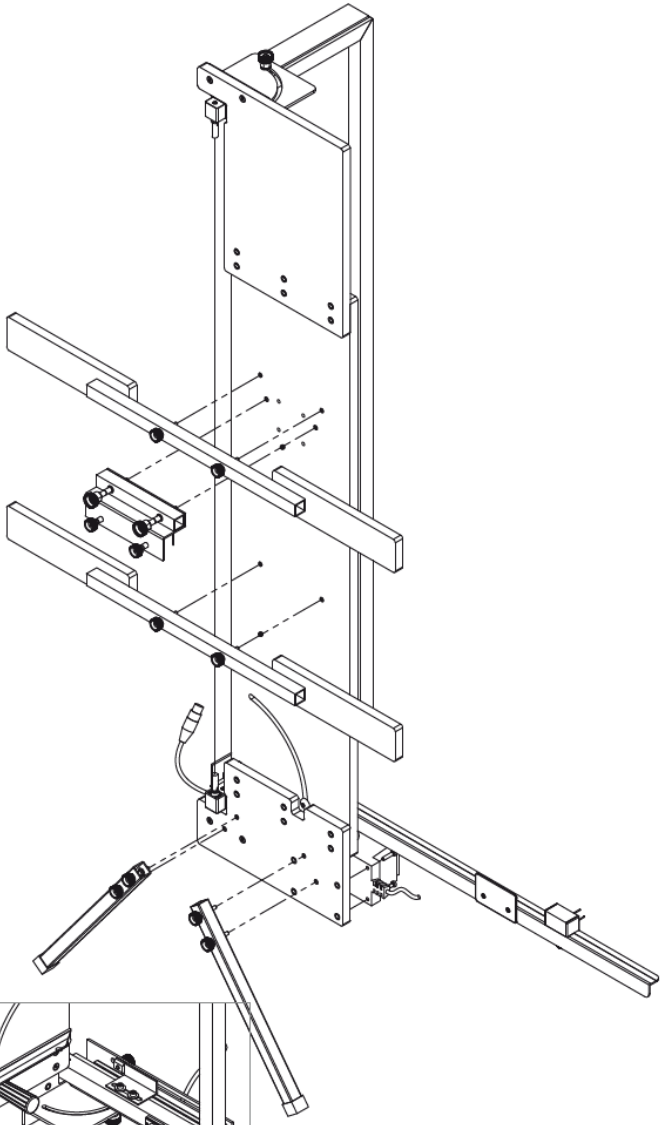


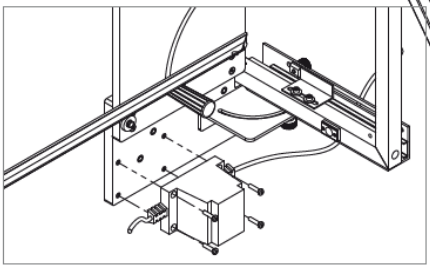
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



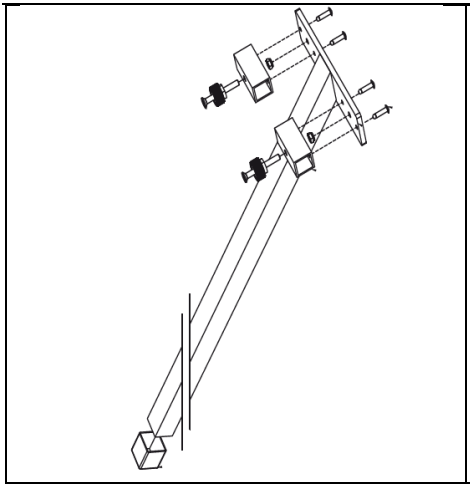
Συναρμολόγηση για:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





EL

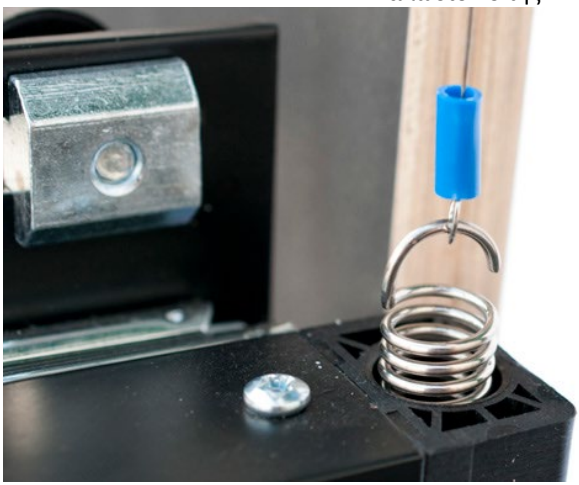




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Καλώδιο κοπής



Σύνδεσμος XLR



Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης



ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Ο χειριστής πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει το εγχειρίδιο λειτουργίας και να ακολουθεί πάντα τις οδηγίες του. Ο χειριστής δεν πρέπει να υποφέρει από αισθητηριακές βλάβες ή οι ικανότητές του να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η έλλειψη ύπνου, η κόπωση, το αλκοόλ, τα ναρκωτικά ή οι ναρκωτικές ουσίες.
Ο χειριστής πρέπει επίσης να διασφαλίζει ότι τα παιδιά φυλάσσονται μακριά από τη συσκευή και τον χώρο εργασίας. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από νέους, εκτός εάν επιβλέπονται από εξειδικευμένο εκπαιδευτή.

ΥΠΟΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ, ΚΑΚΟΧΡΗΣΗ

Παρόλο που η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας, ενδέχεται να υπάρχουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι που δεν είναι άμεσα εμφανείς. Είναι σημαντικό να χειρίζεστε τη συσκευή προσεκτικά και να τη χρησιμοποιείτε με ασφάλεια, όπως προβλέπεται, έχοντας παράλληλα υπόψη τους πιθανούς κινδύνους για την αποφυγή τραυματισμών και ζημιών. Το εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να φυλάσσεται με ασφάλεια και ένα αντίγραφο πρέπει να παρέχεται σε κάθε χρήστη για αναφορά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιές, τραυματισμούς ή/και ζημιές. Το εγχειρίδιο λειτουργίας πρέπει να φυλάσσεται με ασφάλεια και ένα αντίγραφο πρέπει να παρέχεται σε κάθε χρήστη.
Ο όρος «συσκευή» αναφέρεται στον κόφτη άκαμπτου αφρού, ενώ ο όρος «εργαλείο» αναφέρεται σε αξεσουάρ, όπως καλώδια

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προστατέψτε τον εαυτό σας από τους κινδύνους πυρκαγιάς, τραυματισμών ή ζημιών:

1. Η κοπή με σύντηξη άκαμπτων αφρών μπορεί να παράγει εύφλεκτους ή/και επικίνδυνους ατμούς. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες και τις πληροφορίες ασφαλείας που παρέχονται από τον κατασκευαστή του άκαμπτου αφρού.
2. Λάβετε υπόψη ότι εύφλεκτοι ή επικίνδυνοι ατμοί/σκόνες μπορεί να συσσωρευτούν κοντά στο δάπεδο. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
   - Σε χώρους εργασίας όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
   - Σε δωμάτια με κλειστές πόρτες και παράθυρα ή χωρίς επαρκή αερισμό.
3. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά φωτισμένος. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ρύθμισης, όπως κλειδιά, από τον χώρο εργασίας.
4. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη και πυρίμαχη επιφάνεια για να αποτρέψετε την ανατροπή της.

5. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στο τεμάχιο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Προστατέψτε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία.
Τα βραχυκυκλώματα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιές, τραυματισμούς ή ζημιά στη συσκευή.

1. Η τάση από την πηγή τροφοδοσίας πρέπει να συμφωνεί με τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Η τροφοδοσία ρεύματος πρέπει να περιλαμβάνει προστατευτικό αγωγό. Το φις της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα
2. Χειριστείτε το καλώδιο τροφοδοσίας προσεκτικά. Αποφύγετε να αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας του κατασκευαστή
3. Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής σε υγρές περιοχές. Χρησιμοποιήστε ασφαλειοδιακόπτη ρεύματος σφάλματος εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον
4. Μόλις η συσκευή συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος, αποφύγετε τη φυσική επαφή με γειωμένες επιφάνειες (όπως καλοριφέρ). Κρατήστε τη συσκευή από τις μονωμένες λαβές και μην αγγίζετε ποτέ το εργαλείο με κανένα μέρος του σώματός σας

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

1. Τόσο ο χειριστής όσο και το κοντινό προσωπικό πρέπει να φορούν προστατευτικά ρούχα, γάντια, προστατευτικά γυαλιά, αναπνευστική προστασία και αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας. Μην φοράτε κοσμήματα, χαλαρά ρούχα και μην αφήνετε μακριά μαλλιά ακάλυπτα.
2. Αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω τυχαίας ενεργοποίησης ή επαφής με θερμαινόμενα εργαλεία:

- Χειριστείτε τη συσκευή σαν να είναι πάντα ζεστό. Μόλις η συσκευή συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος, μην αγγίζετε ποτέ το εργαλείο με κανένα μέρος του σώματός σας. Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας από ολίσθηση και κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής για να αποφύγετε την τυχαία επαφή με το εργαλείο. Μην εργάζεστε ποτέ ενώ στέκεστε πάνω σε σκάλα. Σημειώστε ότι τα γάντια και τα ρούχα δεν μπορούν να παρέχουν πλήρη προστασία από τραυματισμούς από το θερμαινόμενο σύρμα κοπής.
- Εάν η κοπή διακοπεί ή πριν από την αποθήκευση της συσκευής, απενεργοποιήστε την και περιμένετε μέχρι να κρυώσει το καλώδιο.
  Προσοχή: Το καλώδιο μπορεί να παραμείνει ζεστό ακόμα και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής! Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, την αλλαγή του εργαλείου ή την αποκατάσταση κάποιου μπλοκαρίσματος, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

- Ο διακόπτης on/off πρέπει να βρίσκεται στη θέση **OFF** κατά τη σύνδεση της συσκευής στην παροχή ρεύματος.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή, τα εργαλεία και το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχουν υποστεί ζημιά και λειτουργούν σωστά. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα δεν είναι σε καλή κατάσταση, η συσκευή ή/και αυτά τα εξαρτήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν.
    a. Επιθεωρήστε τη συσκευή, τα εργαλεία και το καλώδιο για τυχόν θραύση, ζημιά, ρωγμές, παραμορφώσεις, εμφανή σημάδια φθοράς ή άλλες βλάβες
    b. Καθαρίστε τις σχισμές εξαερισμού και σφίξτε τυχόν χαλαρές συνδέσεις. Ελέγξτε την τάση στο καλώδιο κοπής και φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική λειτουργία για να εντοπίσετε τυχόν μη εντοπισμένες ζημιές
2. Τα εσφαλμένα ή ακατάλληλα τοποθετημένα εργαλεία ενέχουν κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο εργαλείο που καθορίζεται από τον κατασκευαστή για τον τύπο της συσκευής σας και την προβλεπόμενη χρήση. Απαγορεύεται η χρήση ενδιάμεσων στρώσεων, προσαρμογέων ή παρόμοιων τροποποιήσεων
3. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Τα ελαττωματικά ή φθαρμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται

ΧΑΛΑΡΩΣΗ ΜΠΛΟΚΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

1. Εάν το εργαλείο κολλήσει, ακολουθήστε τα παραπάνω σημεία πριν τραβήξετε το σύρμα από το άκαμπτο αφρώδες υλικό.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

1. **Οι τραυματισμοί στα μάτια** πρέπει να εξεταστούν από γιατρό.
2. Εγκαύματα:
    a. Για εγκαύματα 1ου βαθμού, ψύξτε την πληγείσα περιοχή με κρύο νερό.
    b. Για εγκαύματα 2ου ή 3ου βαθμού, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΖΕΣΤΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ

1. Αφαιρέστε προσεκτικά τυχόν υπολειπόμενο παλιό ζεστό καλώδιο.
2. Αγκιστρώστε το νέο ζεστό καλώδιο σε ένα από τα ελατήρια και στη συνέχεια τεντώστε το στο αντίθετο ελατήριο. Προσέξτε να μην λυγίσετε ή καταστρέψετε το νέο ζεστό καλώδιο κατά την εγκατάσταση

- Λάβετε υπόψη ότι το καλώδιο είναι υπό τάση. Ένα φθαρμένο καλώδιο μπορεί να σπάσει ξαφνικά και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά!

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

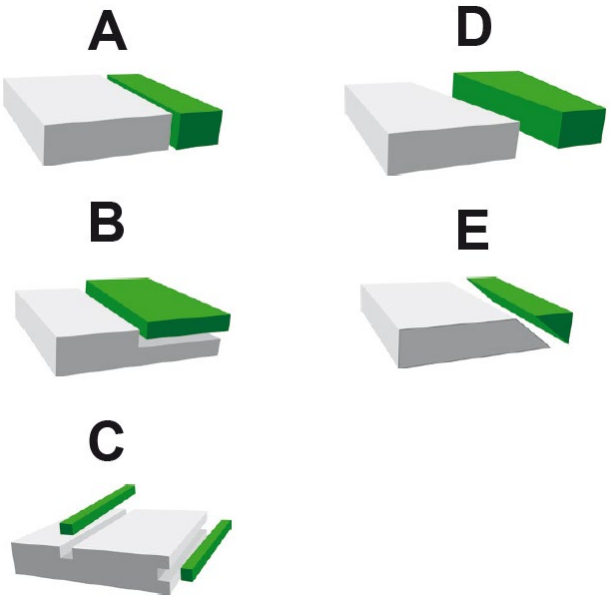
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Για να ξεκινήσετε, απλώς συνδέστε το βύσμα του μετασχηματιστή στην αντίστοιχη υποδοχή στο τόξο και συνδέστε το φις τροφοδοσίας στην πρίζα.
2. Πατήστε παρατεταμένα τον διακόπτη On/Off. Το καλώδιο κοπής θα είναι πλήρως λειτουργικό μέσα σε δευτερόλεπτα. Τραβήξτε το τόξο προς την κατεύθυνση του υλικού και το υλικό θα κοπεί.
3. Μετά από κάθε κοπή, απενεργοποιήστε τον διακόπτη On/Off.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΠΟ ΖΕΣΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ: Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, περιμένετε να κρυώσει το καλώδιο. Να φοράτε πάντα γάντια για να προστατευτείτε από εγκαύματα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ: Ποτέ μην αφήνετε ή αποθηκεύετε τη συσκευή ενώ είναι ενεργοποιημένη. Πάντα να απενεργοποιείτε τον διακόπτη On/Off πριν συνεχίσετε να εργάζεστε στο άκαμπτο πάνελ αφρού. Η μη τήρηση αυτού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ζημιά στη συσκευή ή σοβαρούς τραυματισμούς/εγκαύματα.

ΠΑΡΑΛΛΑΓΕΣ ΚΟΠΗΣ



A. Ευθεία κοπή
B. Κοπή σε δύο βήματα
C. Κοίλη κοπή
D. Διαγώνια κοπή
E. Λοξεύω

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

1. Πριν ξεκινήσετε, δοκιμάστε την ταχύτητα κοπής σε ένα δείγμα για να προσδιορίσετε τον ιδανικό ρυθμό για τη φόρμα κοπής σας. Εάν οι άκρες δεν είναι καθαρές ή εάν υπάρχουν καμένες περιοχές, πιέζετε το εξάρτημα κοπής πολύ αργά.
2. Η ταχύτητα κοπής και η θερμοκρασία είναι σωστές εάν δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε καμία δύναμη για να σπρώξετε το εξάρτημα μέσα από το υλικό. Θα πρέπει να έχετε την αίσθηση ότι το σύρμα κόβει μαλακό βούτυρο. Η υπερβολική πίεση ενέχει τον κίνδυνο επιτάχυνσης της φθοράς των ελατηρίων ή της συρμάτινης ανάρτησης. Μια βέλτιστη κοπή θα πρέπει να παράγει λίγο έως καθόλου καπνό. Εάν εμφανιστεί καπνός ή η κοπή είναι βρώμικη, κόβετε πολύ αργά ή η θερμοκρασία του εργαλείου είναι πολύ υψηλή.
3. Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, αφήστε για λίγο τον διακόπτη On/Off κατά την κοπή. Εάν η αντίσταση αυξηθεί κατά την κοπή, πατήστε ξανά τον διακόπτη On/Off.

4. Απενεργοποιήστε τον διακόπτη On/Off 3-5 cm πριν φτάσετε στο τέλος της κοπής για να αποτρέψετε την προσκόλληση στο εργαλείο.
5. Ο μετασχηματιστής θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Αφού κρυώσει, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από τη Συντήρηση, τον Καθαρισμό, τη Μεταφορά και την Αποθήκευση:
Να αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα και να διαβάζετε όλες τις πληροφορίες και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη συμμόρφωση με αυτές τις προφυλάξεις μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ:

1. Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα άκαμπτου αφρού από τη συσκευή και τα εργαλεία μετά από κάθε χρήση.
2. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί μετά από κάθε χρήση. Αποφύγετε τη χρήση τρεχούμενου νερού ή διαλυτών.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

1. Πριν από την αποθήκευση της συσκευής για μεγάλο χρονικό διάστημα, χαλαρώστε τις βιδωτές συνδέσεις και αφαιρέστε τα εργαλεία.
2. Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εργαλεία σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι ασφαλής κατά τη μεταφορά και αφαιρέστε τα εργαλεία.
2. Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται με ασφάλεια στη συσκευασία με τις επαφές καλυμμένες με ταινία. Ακολουθήστε τους εθνικούς κανονισμούς περί επικίνδυνων υλικών κατά τη μεταφορά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το σύρμα κοπής για φθορά και γήρανση. Ένα φθαρμένο σύρμα μπορεί να σπάσει ξαφνικά και να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή τύφλωση. Τα φθαρμένα ή παλιά καλώδια δεν μπορούν να επισκευαστούν. Πρέπει να αντικατασταθούν με καινούργια. Όλοι στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά.



Ovaj korisnički priručnik preveden je za vašu udobnost pomoću strojnog prevođenja. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti je namijenjen zamjeni ljudskih prevoditelja. Službeni korisnički priručnik je na engleskom jeziku. Bilo kakve nesuglasice ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja u vezi s točnošću informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo pogledajte englesku verziju tog sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Parametar opis	**Parametar vrijednost**		
Naziv proizvoda	Rezač stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Pretvarač [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Kutovi [°]	0-85	0-85	0-85
Dubina rezanja [mm]	310	310	350
Maks. duljina rezanja [mm]	1070	1070	1300
Klasa zaštite IP	IP68	IP68	IP67
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Težina [kg]	12,01	12,47	12

Parametar Opis	Parametar vrijednost		
Naziv proizvoda	Rezač stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Pretvarač [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Kutovi [°]	0-85	0-85	0-85
Dubina rezanja [mm]	350	350	350
Maks. duljina rezanja [mm]	1300	1300	1300
Klasa zaštite IP	IP68	IP67	IP67
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Težina [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametar Opis	**Parametar vrijednost**		
Naziv proizvoda	Rezač stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50		
Pretvarač [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Kutovi [°]	0-85	0-85	0-85
Dubina rezanja [mm]	350	350	350
Maks. duljina rezanja	1300	1300	1300
Klasa zaštite IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimenzije [Širina x Dubina x Visina; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Težina [kg]	14,7	16,2	17,3



MOLIMO VAS DA OBAZRETE PAŽNJU! Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.



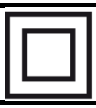
PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede prilikom korištenja uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum prilikom korištenja uređaja.

ZNAČAJKE PROIZVODA SASTAVLJANJE

Prikazani ili opisani **pribor nije standardno uključen** u proizvod. Sljedeće upute za sastavljanje pokrivaju **sve modele** i **dodatnu opremu** dostupnu za vaš rezač pjene. Imajte na umu da **vaš rezač pjene** možda nije opremljen svim opisanim funkcijama i priborom.

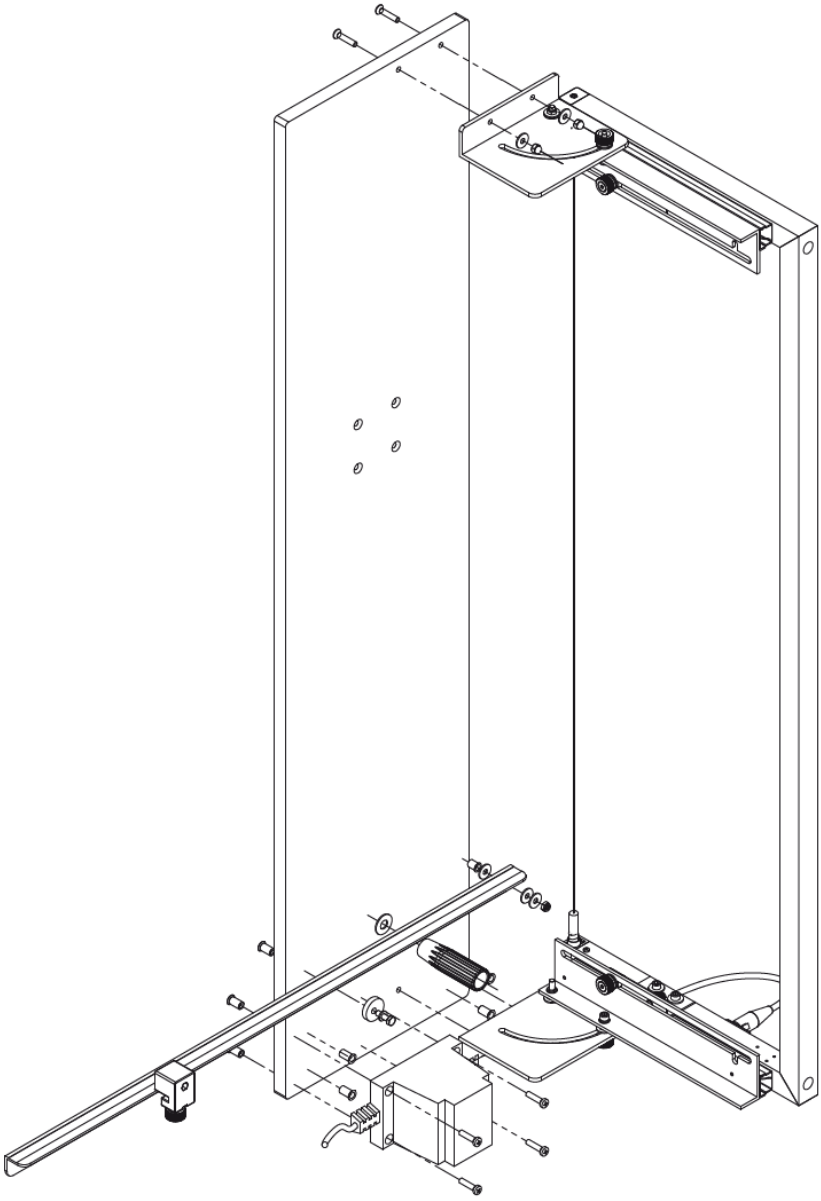
Potpuni pregled **dostupne dodatne opreme** možete pronaći u našem programu dodatne opreme. Za **točan opseg isporuke**, molimo pogledajte svoju **ponudu** i **potvrdu narudžbe**.

	Prije upotrebe pročitajte upute za uporabu.
	Upozorenje: struja
	Opće upozorenje
	Opasnost od ozljede vrućom žicom / oštricom
	Osigurati dobru ventilaciju radnog mjesta

	Nosite zaštitu za oči, zaštitne rukavice, zaštitu za disanje
	Pogodno samo za unutarnje prostore
	Dvostruko izolirano

Sklop za:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

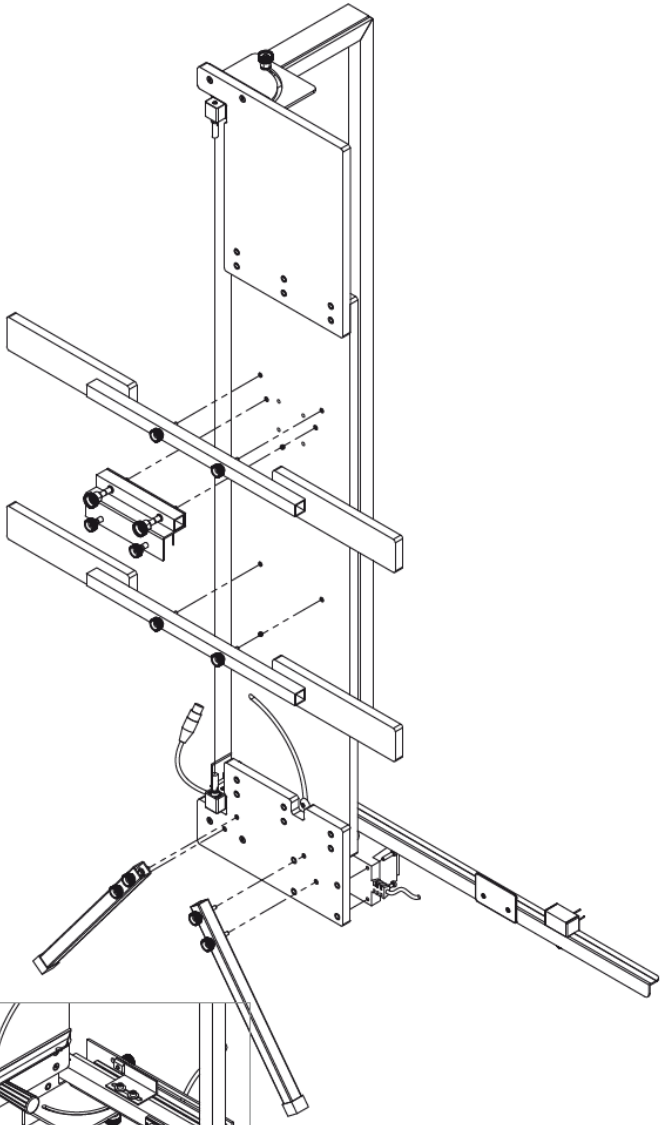


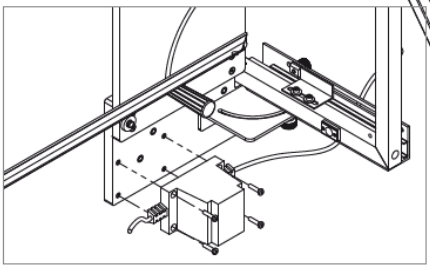
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



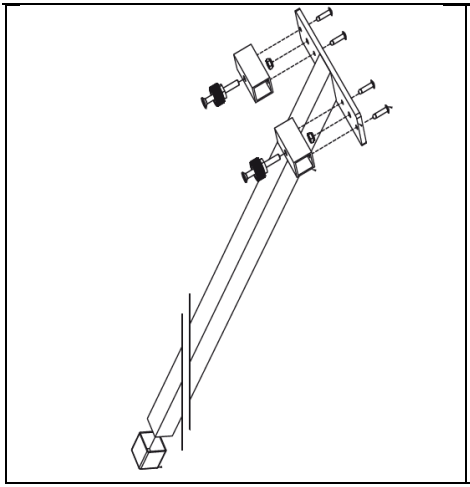
Sklop za:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





HR

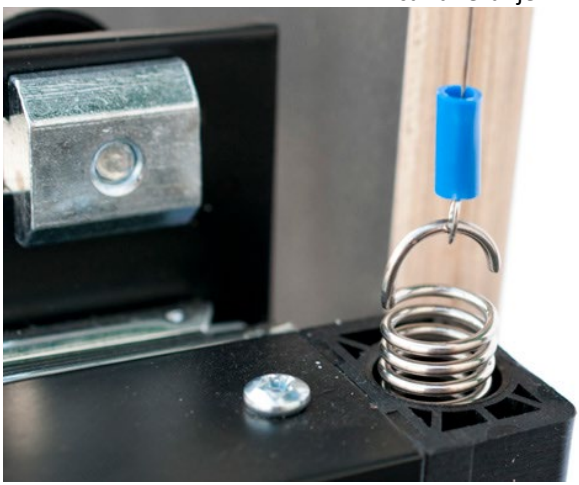




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Žica za rezanje



XLR-priključak



Prekidač za uključivanje/isključivanje



ZAHTJEVI ZA RUKOVATELJA

Rukovatelj mora pročitati i razumjeti priručnik za uporabu te se uvijek pridržavati njegovih uputa. Operater ne smije patiti od ikakvih senzornih oštećenja niti na njegove sposobnosti utječu čimbenici poput nedostatka sna, umora, alkohola, narkotika ili droga.
Operater također mora osigurati da se djeca drže podalje od uređaja i radnog područja. Mladima nije dopušteno koristiti uređaj osim pod nadzorom kvalificiranog strukovnog trenera.

PREOSTALI RIZICI, ZLOUPORABA

Iako je uređaj proizveden u skladu sa sigurnosnim zahtjevima, još uvijek mogu postojati preostali rizici koji nisu odmah vidljivi. Važno je pažljivo rukovati uređajem i koristiti ga sigurno, prema namjeni, vodeći računa o potencijalnim opasnostima kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja. Upute za uporabu treba sigurno pohraniti, a kopija treba biti dostupna svakom korisniku za referencu.

SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte i slijedite sve sigurnosne informacije i upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do strujnih udara, požara, ozljeda i/ili oštećenja. Upute za uporabu treba sigurno pohraniti, a kopiju treba dati svakom korisniku.
Pojam „uređaj“ odnosi se na rezač tvrde pjene, dok se pojam „alat“ odnosi na pribor, poput žica

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

Zaštitite se od rizika od požara, ozljeda ili oštećenja:

1. Rezanje krutih pjena taljenjem može proizvesti zapaljive i/ili opasne pare. Uvijek slijedite upute i sigurnosne informacije proizvođača tvrde pjene.
2. Imajte na umu da se zapaljive ili opasne pare/prašina mogu nakupljati u blizini poda. Uređaj se ne smije koristiti:
   - U radnim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije.
   - U prostorijama sa zatvorenim vratima i prozorima ili bez dovoljne ventilacije.
3. Radno područje održavajte čistim i osigurajte da je dobro osvijetljeno. Prije uključivanja uređaja uklonite sve alate za podešavanje, poput ključeva, iz radnog područja.
4. Postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vatrootpornu površinu kako biste spriječili prevrtanje.
5. Prije početka rada provjerite da u obratku nema stranih predmeta.

SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

Zaštitite se od strujnih udara.

Kratki spojevi mogu uzrokovati požare, ozljede ili oštećenje uređaja.

1. Napon izvora napajanja mora odgovarati informacijama na tipskoj pločici uređaja. Napajanje mora imati zaštitni vodič. Utikač uređaja mora odgovarati utičnici; nemojte koristiti adapter
2. Pažljivo rukujte kabelom za napajanje; izbjegavajte isključivanje uređaja povlačenjem kabela. Ako koristite produžni kabel, slijedite sigurnosne upute proizvođača
3. Zabranjen je rad uređaja u vlažnim prostorima. Koristite osigurač struje kvara ako uređaj koristite u vlažnim okruženjima
4. Nakon što je uređaj spojen na napajanje, izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama (kao što su radijatori). Držite uređaj za izolirane ručke i nikada ne dodirujte alat bilo kojim dijelom tijela

SIGURNOST OSOBLJA

1. I rukovatelj i sve osobe u blizini moraju nositi zaštitnu odjeću, rukavice, zaštitne naočale, zaštitu za disanje i protuklizne zaštitne cipele. Nemojte nositi nakit, široku odjeću ili ostavljati dugu kosu nepokrivenu.
2. Izbjegavajte rizik od ozljeda zbog slučajnog aktiviranja ili kontakta sa zagrijanim alatima:

- Rukujte uređajem kao da je alat uvijek vruć. Nakon što je uređaj spojen na napajanje, nikada ne dodirujte alat bilo kojim dijelom tijela. Osigurajte radni komad od klizanja i držite ruke podalje od područja rezanja kako biste izbjegli slučajno dodirivanje alata. Nikada ne radite stojeći na ljestvama. Imajte na umu da rukavice i odjeća ne mogu pružiti potpunu zaštitu od ozljeda uzrokovanih zagrijanom žicom za rezanje.
- Ako se rezanje prekine ili prije pohrane uređaja, isključite ga i pričekajte da se žica ohladi.

  Oprez: Žica može ostati vruća čak i nakon što je uređaj isključen! Prije čišćenja ili održavanja uređaja, promjene alata ili otklanjanja blokade, iskopčajte kabel za napajanje.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje mora biti postavljen na **ISKLJUČENO** prilikom spajanja uređaja na napajanje.

SIGURNOST OSOBLJA

1. Prije upotrebe uređaja uvijek provjerite jesu li uređaj, alati i kabel za napajanje neoštećeni i ispravno funkcioniraju. Ako bilo koji dio nije u dobrom stanju, uređaj i/ili ti dijelovi ne smiju se koristiti.
    a. Pregledajte uređaj, alate i kabel na bilo kakve lomove, oštećenja, pukotine, deformacije, očite znakove habanja ili druga oštećenja
    b. Očistite ventilacijske otvore i zategnite sve labave spojeve. Provjerite napon žice za rezanje i nosite zaštitne naočale tijekom ovog postupka. Izvršite probni rad kako biste utvrdili sva neotkrivena oštećenja
2. Nepravilno ili nepravilno montirani alati predstavljaju rizik od ozljeda. Koristite samo originalni alat koji je proizvođač naveo za vašu vrstu uređaja i namjeravanu upotrebu. Upotreba međuslojeva, adaptera ili sličnih modifikacija je zabranjena
3. Popravke smiju obavljati samo ovlaštene radionice korištenjem originalnih rezervnih dijelova. Neispravni ili istrošeni alati moraju se zamijeniti

OTPUŠTANJE ZAČEPLJENJA

1. Ako se alat zaglavi, slijedite gore navedene točke prije izvlačenja žice iz krute pjene.

REAGIRANJE U HITNOM SLUČAJU

1. **Ozljede oka** mora pregledati liječnik.
2. Opekline:
    a. Za opekline 1. stupnja ohladite zahvaćeno područje hladnom vodom.
    b. Za opekline 2. ili 3. stupnja odmah potražite liječničku pomoć.

ZAMJENA VRUĆE ŽICE

1. Pažljivo uklonite preostalu staru vruću žicu.
2. Zakačite novu vruću žicu za jednu od opruga, a zatim pod naponom za suprotnu oprugu. Pazite da ne savijete ili oštetite novu vruću žicu tijekom instalacije

- Imajte na umu da je žica pod naponom. Istrošena žica može iznenada puknuti i uzrokovati ozbiljne ozljede. Uvijek nosite zaštitne naočale!

POČETAK RADA

Prije početka rada pažljivo pročitajte sve upute. Nepoštivanje svih uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim tjelesnim ozljedama.

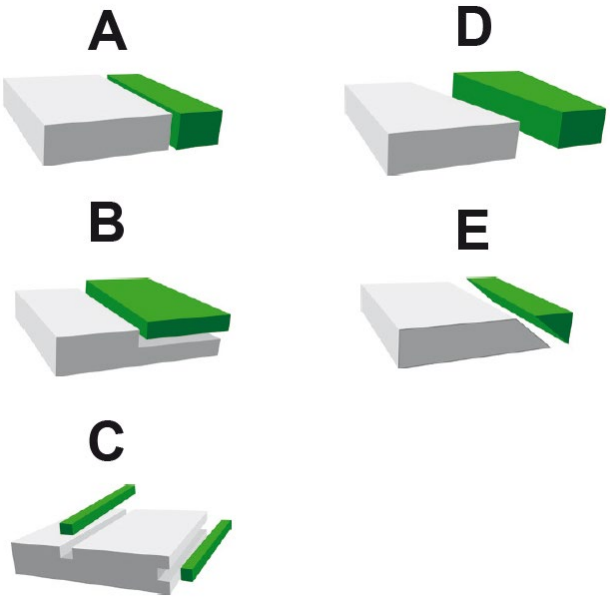
UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

1. Za pokretanje jednostavno uključite konektor transformatora u odgovarajuću utičnicu na luku i spojite utikač u utičnicu.
2. Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje. Žica za rezanje bit će potpuno funkcionalna u roku od nekoliko sekundi. Povucite luk u smjeru materijala i materijal će se rezati.
3. Nakon svakog rezanja isključite prekidač za uključivanje/isključivanje.

OPASNOST OD OZLJEDE VRUĆOM ŽICOM: Svaki put kada se uređaj koristi, pričekajte da se žica ohladi. Uvijek nosite rukavice kako biste se zaštitili od opeklina.

OPASNOST OD POŽARA I OZLJEDE: Nikada ne ostavljajte niti pohranjujte uređaj dok je uključen. Uvijek isključite prekidač za uključivanje/isključivanje prije nego što nastavite raditi na ploči od krute pjene. U suprotnom, može doći do požara, oštećenja uređaja ili ozbiljnih ozljeda/opeklina.

VARIJANTE REZANJA



A. Ravni rez
B. Dvostupanjski rez
C. Konkavni rez
D. Dijagonalno rezanje
E. koso

SAVJETI ZA RAD I RJEŠAVANJE PROBLEMA

1. Prije početka rada, testirajte brzinu rezanja na uzorku kako biste odredili idealnu brzinu za vaš oblik rezanja. Ako rubovi nisu čisti ili ako postoje spaljena područja, presporo gurate uređaj za rezanje.
2. Brzina rezanja i temperatura su ispravne ako ne trebate koristiti nikakvu silu za guranje uređaja kroz materijal. Trebalo bi se osjećati kao da žica reže kroz mekani maslac. Prejako guranje riskira ubrzano trošenje opruga ili ovjesa žice. Optimalni rez trebao bi proizvoditi malo ili nimalo dima. Ako se pojavi dim ili je rez nečist, režete presporo ili je temperatura alata previsoka.
3. Za smanjenje temperature, nakratko otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje tijekom rezanja. Ako se otpor poveća tijekom rezanja, ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje.
4. Isključite prekidač za uključivanje/isključivanje 3-5 cm prije kraja rezanja kako biste spriječili prianjanje na alat.
5. Transformator će se automatski isključiti u slučaju pregrijavanja. Nakon što se ohladi, možete ponovno uključiti uređaj.

ČIŠĆENJE, SKLADIŠTENJE, TRANSPORT, ODRŽAVANJE

Prije održavanja, čišćenja, transporta i skladištenja:
Uvijek iskopčajte utikač iz struje i pročitajte sve sigurnosne informacije i upute. Nepoštivanje ovih mjera opreza može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

ČIŠĆENJE:

1. Nakon svake upotrebe uklonite ostatke tvrde pjene s uređaja i alata.
2. Nakon svake upotrebe očistite uređaj vlažnom krpom. Izbjegavajte korištenje tekuće vode ili otapala.

SKLADIŠTENJE:

1. Prije duljeg skladištenja uređaja, otpustite vijčane spojeve i uklonite alate.
2. Uređaj i alate čuvajte na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.

TRANSPORT:

1. Tijekom transporta osigurajte sigurno pakiranje i uklonite alate.
2. Baterije moraju biti sigurno pohranjene u ambalaži s prelijepljenim kontaktima. Tijekom transporta slijedite nacionalne propise o opasnim materijalima.

ODRŽAVANJE:

1. Prije upotrebe provjerite ima li žica za rezanje istrošenosti i starenja. Istrošena žica može iznenada puknuti i uzrokovati ozbiljne ozljede ili sljepoću. Istrošene ili stare žice ne mogu se popraviti; moraju se zamijeniti novima. Svi u radnom području moraju nositi zaštitne naočale.

Šis naudotojo vadovas jūsų patogumui išverstas naudojant mašininį vertimą. Dedamos visos pastangos, kad vertimas būtų tikslus; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi jokios teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl naudotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, žr. oficialią versiją anglų kalba.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	**Parametro vertė**		
Produkto pavadinimas	Putplasčio pjaustytuvas		
Modelis	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50		
Keitiklis [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Kampai [°]	0-85	0-85	0-85
Pjovimo gylis [mm]	310	310	350
Maks. Pjovimo ilgis [mm]	1070	1070	1300
Apsaugos klasė IP	IP68	IP68	IP67
Matmenys [Plotis x Gylis x Aukštis; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Svoris [kg]	12,01	12,47	12

Parametras Aprašymas	Parametro vertė		
Produkto pavadinimas	Putplasčio pjaustytuvas		
Modelis	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50		
Keitiklis [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Kampai [°]	0-85	0-85	0-85
Pjovimo gylis [mm]	350	350	350
Maks. pjovimo ilgis [mm]	1300	1300	1300
Apsaugos klasė IP	IP68	IP67	IP67
Matmenys [Plotis x Gylis x Aukštis; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Svoris [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametras Aprašymas	**Parametro vertė**		
Produkto pavadinimas	Putplasčio pjaustytuvas		
Modelis	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nominali įtampa [V~] / Dažnis [Hz]	230 / 50		
Keitiklis [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Kampai [°]	0-85	0-85	0-85
Pjovimo gylis [mm]	350	350	350
Maks. pjovimo ilgis	1300	1300	1300
Apsaugos klasė IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Matmenys [Plotis x Gylis x Aukštis; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Svoris [kg]	14,7	16,2	17,3



PASTABA! Šiame vadove pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriose detalėse gali skirtis nuo tikrojo gaminio.



DĖMESIO! Nepaisant saugios įrenginio konstrukcijos ir jo apsauginių savybių, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojimo, naudojant įrenginį vis tiek išlieka nedidelė nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

PRODUKTO SAVYBĖS SURINKIMAS

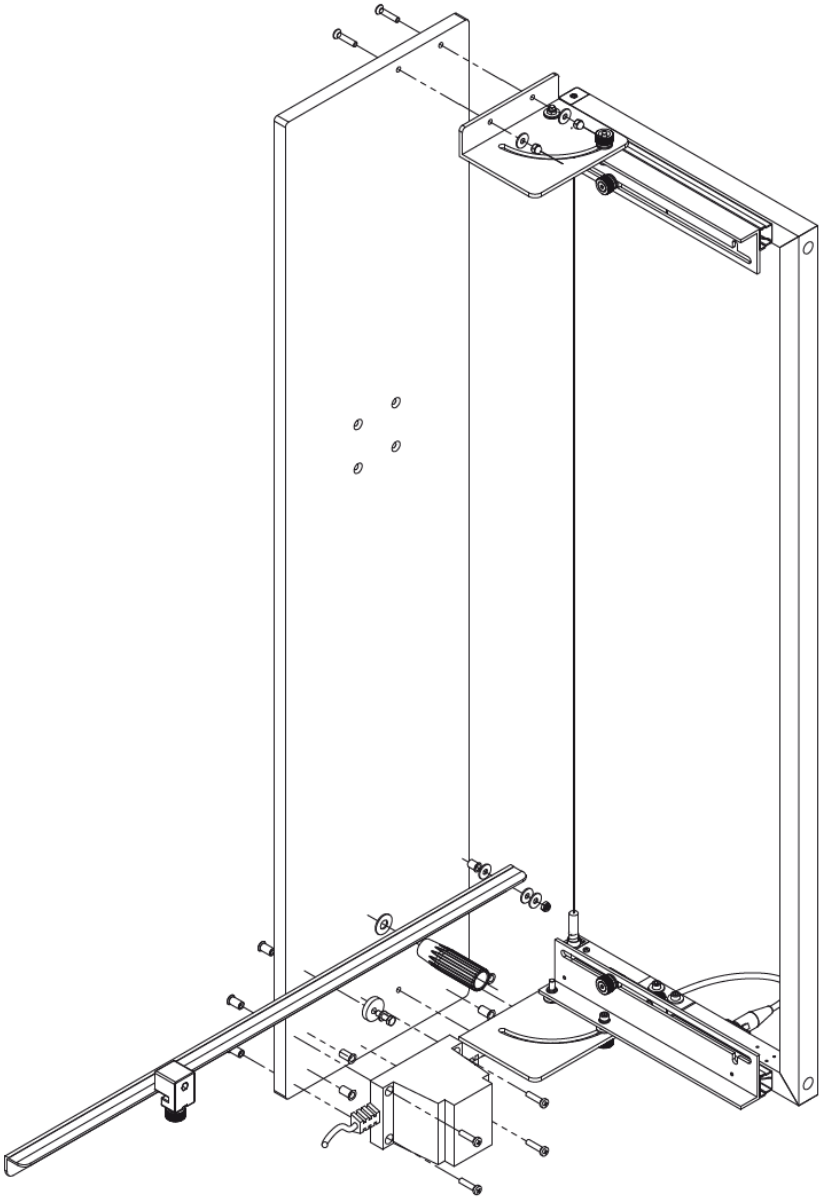
Pavaizduoti arba aprašyti **priedai nėra standartinės gaminio komplektacijos dalis**. Šios surinkimo instrukcijos apima **visus modelius** ir **papildomą įrangą**, skirtą jūsų putplasčio pjaustytuvui. Atkreipkite dėmesį, kad **jūsų putplasčio pjaustytuvas** gali neturėti visų aprašytų funkcijų ir priedų.
Išsamią **galimų priedų** apžvalgą galite rasti mūsų priedų programoje. **Tikslią tiekimo apimtį** rasite savo **pasiūlyme** ir **užsakymo patvirtinime**.

	Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Įspėjimas: elektra
	Bendras įspėjimas
	Pavojus susižaloti dėl karštos vielos / peilio
	Užtikrinkite gerą darbo vietos vėdinimą
  	Mūvėkite akių apsaugos priemones, apsaugines pirštines, kvėpavimo takų apsaugos priemones

	Tinka tik vidaus patalpoms
	Dviguba izoliacija

Surinkimas skirtas:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

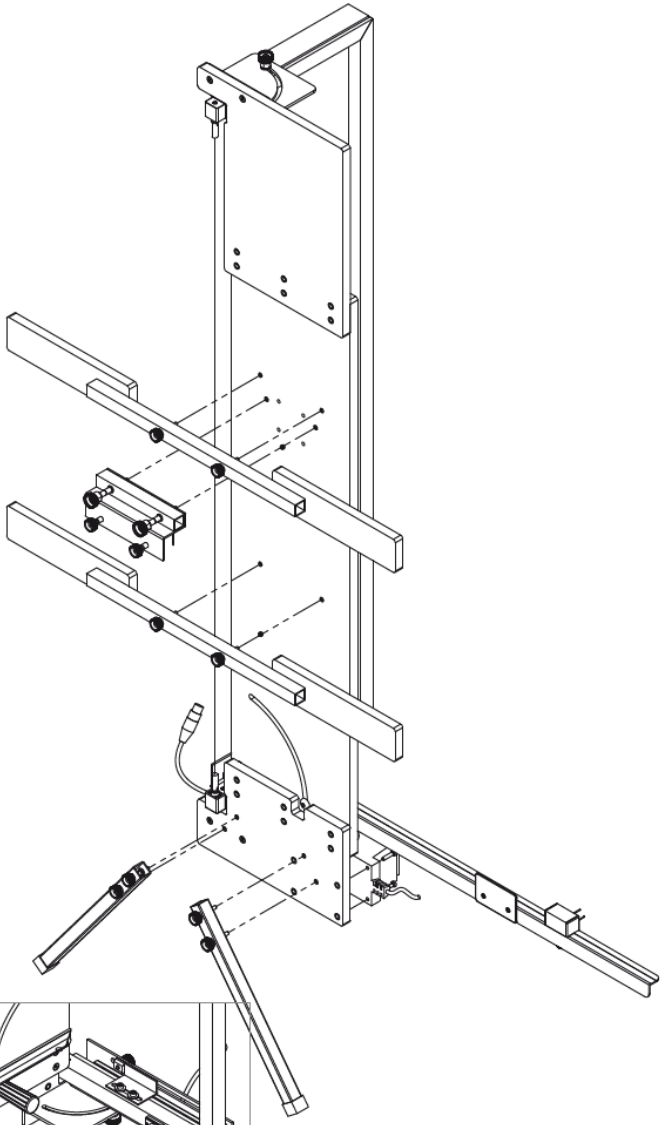


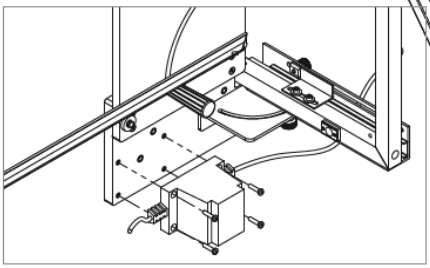
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



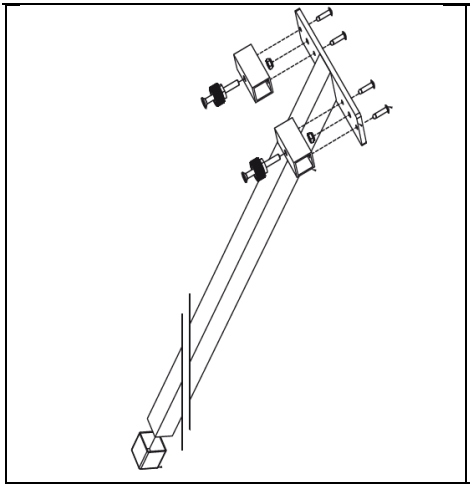
Surinkimas skirtas:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





LT

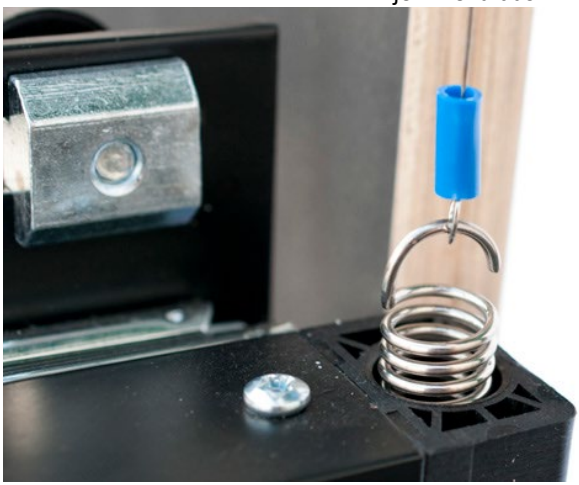




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Pjovimo laidas



XLR jungtis



Įjungimo/išjungimo jungiklis



OPERATORIUI TAIKOMI REIKALAVIMAI

Operatorius privalo būti perskaitęs ir supratęs naudojimo vadovą ir visada laikytis jo nurodymų. Operatorius neturėtų turėti jokių jutimo sutrikimų arba jo gebėjimams neturėtų turėti įtakos tokie veiksniai kaip miego trūkumas, nuovargis, alkoholis, narkotikai ar vaistai.
Operatorius taip pat privalo užtikrinti, kad vaikai nebūtų šalia įrenginio ir darbo zonos. Jauniems žmonėms neleidžiama naudoti įrenginio, nebent juos prižiūri kvalifikuotas profesinio mokymo instruktorius.

LIKĘ RIZIKA, NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Nors įrenginys pagamintas laikantis saugos reikalavimų, vis tiek gali būti likusių pavojų, kurie nėra iš karto pastebimi. Svarbu atsargiai elgtis su įrenginiu ir jį naudoti saugiai, kaip numatyta, atsižvelgiant į galimus pavojus, kad būtų išvengta sužalojimų ir žalos. Naudojimo instrukciją reikia laikyti saugiai, o kiekvienam naudotojui turėtų būti įteikta jos kopija.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite ir laikykitės visos saugos informacijos ir instrukcijų. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras, sužalojimai ir (arba) žala. Naudojimo instrukciją reikia laikyti saugiai, o kiekvienam naudotojui turėtų būti įteikta jos kopija.
Terminas „įrenginys“ reiškia kietų putų pjaustytuvą, o terminas „įrankis“ reiškia priedus, pvz., laidus

SAUGA DARBO VIETOJE

Apsaugokite save nuo gaisro, sužalojimų ar žalos pavojaus:

1. Pjaunant kietas putas lydymo būdu, gali susidaryti degūs ir (arba) pavojingi garai. Visada laikykitės kietų putų gamintojo pateiktų instrukcijų ir saugos informacijos.
2. Atminkite, kad šalia grindų gali kauptis degūs arba pavojingi garai / dulkės. Įrenginio negalima naudoti:
   - Darbo vietose, kuriose yra sprogimo pavojus.
   - Patalpose su uždarytomis durimis ir langais arba be pakankamo vėdinimo.
3. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Prieš įjungdami įrenginį, iš darbo vietos pašalinkite visus reguliavimo įrankius, pvz., veržliarakčius.
4. Pastatykite įrenginį ant tvirto, lygaus ir ugniai atsparaus paviršiaus, kad jis neapvirstų.
5. Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad ruošinyje nėra jokių pašalinių daiktų.

SAUGA DARBO VIETOJE

Apsaugokite save nuo elektros smūgių.
Trumpieji jungimai gali sukelti gaisrą, sužalojimus arba sugadinti įrenginį.

1. Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti informaciją, nurodytą ant įrenginio tipo lentelės. Maitinimo šaltinis turi turėti apsauginį laidą. Įrenginio kištukas turi tilpti į lizdą; nenaudokite adapterio
2. Atsargiai elkitės su maitinimo laidu; venkite atjungti įrenginį traukdami už laido. Jei naudojate ilgintuvą, laikykitės gamintojo saugos instrukcijų
3. Draudžiama naudoti įrenginį drėgnose vietose. Jei įrenginį naudojate drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje, naudokite srovės pertraukiklį
4. Prijungus įrenginį prie maitinimo šaltinio, venkite fizinio kontakto su įžemintais paviršiais (pvz., radiatoriais). Laikykite įrenginį už izoliuotų rankenų ir niekada nelieskite įrankio jokia kūno dalimi

PERSONALO SAUGA

1. Tiek operatorius, tiek šalia esantis personalas privalo dėvėti apsauginius drabužius, pirštines, apsauginius akinius, kvėpavimo takų apsaugos priemones ir neslystančius apsauginius batus. Nedėvėkite papuošalų, laisvų drabužių ir nepalikite ilgų plaukų neuždengtų.
2. Venkite sužalojimo pavojaus dėl atsitiktinio įjungimo ar kontakto su įkaitusiais įrankiais:

- elkitės su įrenginiu taip, lyg jis visada būtų karštas. Prijungus įrenginį prie maitinimo šaltinio, niekada nelieskite įrankio jokia kūno dalimi. Apsaugokite ruošinį nuo slydimo ir laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos, kad netyčia neprisiliestumėte prie įrankio. Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių. Atminkite, kad pirštinės ir drabužiai negali visiškai apsaugoti nuo įkaitusios pjovimo vielos sukeltų sužalojimų.
- Jei pjovimas nutraukiamas arba prieš padedant prietaisą į sandėlį, išjunkite jį ir palaukite, kol viela atvės.
  Dėmesio: viela gali likti karšta net ir išjungus prietaisą! Prieš valydami ar prižiūrėdami prietaisą, keisdami įrankį arba atlaisvindami užsikimšimą, atjunkite maitinimo laidą.
- Prijungiant prietaisą prie maitinimo šaltinio, įjungimo/išjungimo jungiklis turi būti nustatytas į **IŠJUNGTĄ** padėtį.

ASMENS SAUGA

1. Prieš naudodami prietaisą, visada įsitikinkite, kad prietaisas, įrankiai ir maitinimo laidas nėra pažeisti ir veikia tinkamai. Jei kuri nors dalis yra netinkamos būklės, prietaiso ir (arba) tų dalių naudoti negalima.
    a. Patikrinkite prietaisą, įrankius ir laidą, ar nėra lūžių, pažeidimų, įtrūkimų, deformacijų, akivaizdžių susidėvėjimo požymių ar kitų pažeidimų
    b. Išvalykite ventiliacijos angas ir priveržkite visas atsilaisvinusias jungtis. Patikrinkite pjovimo laido įtampą ir šio proceso metu dėvėkite

apsauginius akinius. Atlikite bandomąjį paleidimą, kad nustatytumėte bet kokius nepastebėtus pažeidimus

2. Neteisingi arba netinkamai sumontuoti įrankiai kelia sužalojimo pavojų. Naudokite tik originalų gamintojo nurodytą įrankį, skirtą jūsų prietaiso tipui ir numatytam naudojimui. Draudžiama naudoti tarpinius sluoksnius, adapterius ar panašius modifikavimus
3. Remontą gali atlikti tik įgaliotos dirbtuvės, naudodamos originalias atsargines dalis. Sugedusius arba susidėvėjusius įrankius reikia pakeisti

UŽKLIJIMO ATLEIDIMAS

1. Jei įrankis užstringa, prieš ištraukdami vielą iš standaus putplasčio, vadovaukitės aukščiau pateiktais nurodymais.

REAGAVIMAS Į AVARINĘ SITUACIJĄ

1. **Akių sužalojimus** turi apžiūrėti gydytojas.
2. Nudegimai:
    a. Patyrus 1 laipsnio nudegimą, pažeistą vietą atvėsinkite šaltu vandeniu.
    b. Patyrus 2 arba 3 laipsnio nudegimus, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

KARŠTOS LIEJOS KEITIMAS

1. Atsargiai nuimkite likusį seną karštą vielą.
2. Naują karštą vielą prikabinkite prie vienos iš spyruoklių, o tada, įtempus, prijunkite prie priešingos spyruoklės. Montavimo metu būkite atsargūs ir nesulenkite ir nepažeiskite naujos karštos vielos

- Atkreipkite dėmesį, kad viela yra įtampa. Susidėvėjusi viela gali staiga nutrūkti ir sukelti sunkius sužalojimus. Visada dėvėkite apsauginius akinius!

PRADŽIA DARBO

Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Nesilaikant visų instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs kūno sužalojimai.

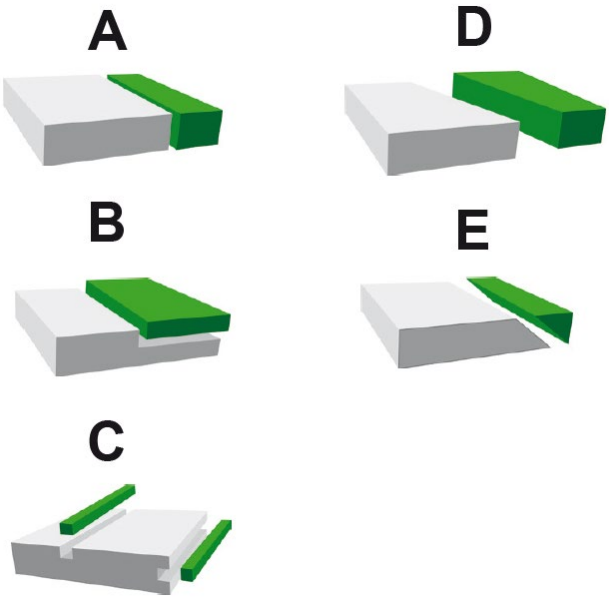
ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

1. Norėdami paleisti, tiesiog įjunkite transformatoriaus jungtį į atitinkamą lanko lizdą ir prijunkite maitinimo kištuką prie maitinimo lizdo.
2. Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo jungiklį. Pjovimo viela per kelias sekundes pradės veikti visu pajėgumu. Patraukite lanką medžiagos kryptimi ir medžiaga bus nupjauta.
3. Po kiekvieno pjovimo išjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį.

SUŽALOJIMO RIZIKA DĖL KARŠTOS LAIDOS: Kiekvieną kartą naudodami prietaisą, palaukite, kol laidas atvės. Visada mūvėkite pirštines, kad apsisaugotumėte nuo nudegimų.

GAISRO IR SUŽALOJIMO RIZIKA: Niekada nepalikite ir nelaikykite prietaiso, kai jis įjungtas. Prieš tęsdami darbus su standžia putplasčio plokšte, visada išjunkite įjungimo / išjungimo jungiklį. To nepadarius, gali kilti gaisras, sugesti prietaisas arba būti sunkiai sužeisti / nudeginti.

PJOVIMO VARIANTAI



A. Tiesaus pjovimo
B. Dviejų pakopų pjovimo
C. Įgaubto pjovimo
D. Įstrižas pjūvis
E. Nuožulnus

DARBO PATARIMAI IR TRIKDŽIŲ ŠALINIMAS

1. Prieš pradėdami, išbandykite pjovimo greitį su bandiniu, kad nustatytumėte idealų tempą jūsų pjovimo formai. Jei kraštai nešvarūs arba yra apdegusių vietų, pjovimo įtaisą stumiate per lėtai.
2. Pjovimo greitis ir temperatūra yra tinkami, jei nereikia naudoti jokios jėgos, kad įstatydami įtaisą per medžiagą stumtumėte. Turi būti jausmas, kad viela kerta minkštą sviestą. Per stiprus spaudimas gali pagreitinti spyruoklių arba vielos pakabos susidėvėjimą. Optimalus pjovimas turėtų sukelti mažai dūmų arba jų visai neturėtų būti. Jei atsiranda dūmų arba pjūvis nešvarus, pjaunate per lėtai arba įrankio temperatūra per aukšta.
3. Norėdami sumažinti temperatūrą, pjovimo metu trumpai atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį. Jei pjovimo metu padidėja pasipriešinimas, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį.
4. Išjunkite įjungimo/išjungimo jungiklį 3–5 cm prieš pasiekdami pjovimo pabaigą, kad išvengtumėte prilipimo prie įrankio.

5. Transformatorius automatiškai išsijungs, jei perkais. Jam atvėsus, galite vėl įjungti įrenginį.

VALYMAS, LAIKYMAS, TRANSPORTAVIMAS, PRIEŽIŪRA

Prieš pradedant techninę priežiūrą, valymą, transportavimą ir sandėliavimą:
Visada atjunkite maitinimo kištuką ir perskaitykite visą saugos informaciją bei instrukcijas. Nesilaikant šių atsargumo priemonių, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai.

VALYMAS:

1. Po kiekvieno naudojimo pašalinkite visas kietos putos likučius nuo prietaiso ir įrankių.
2. Po kiekvieno naudojimo valykite prietaisą drėgnu skudurėliu. Venkite naudoti tekantį vandenį ar tirpiklius.

LAIKYMAS:

1. Prieš ilgesnį laiką sandėliuodami prietaisą, atlaisvinkite varžtus ir išimkite įrankius.
2. Prietaisą ir įrankius laikykite vėsioje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

TRANSPORTAVIMAS:

1. Transportavimo metu užtikrinkite saugią pakuotę ir išimkite įrankius.
2. Baterijos turi būti saugiai laikomos pakuotėje, kontaktai užklijuoti lipnia juosta. Transportavimo metu laikykitės nacionalinių pavojingų medžiagų taisyklių.

PRIEŽIŪRA:

1. Prieš naudodami patikrinkite pjovimo vielos susidėvėjimą ir senėjimą. Susidėvėjusi viela gali staiga nutrūkti ir sukelti sunkius sužalojimus arba apakimą. Susidėvėjusių arba senų laidų negalima taisyti; juos reikia pakeisti naujais. Visi darbo zonoje esantys asmenys privalo dėvėti apsauginius akinius.

Acest Manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră folosind traducerea automată. S-au depus eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere precisă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu este destinată să înlocuiască traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a conținutului respectiv, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Parametru descriere	**Parametru valoare**		
Numele produsului	Cutter de polistiren		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Convertor [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Unghiuri [°]	0-85	0-85	0-85
Adâncime de tăiere [mm]	310	310	350
Lungime maximă de tăiere [mm]	1070	1070	1300
Clasa de protecție IP	IP68	IP68	IP67
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Greutate [kg]	12,01	12,47	12

Parametru Descriere	Parametru valoare		
Numele produsului	Cutter de polistiren		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Convertor [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Unghiuri [°]	0-85	0-85	0-85
Adâncime de tăiere [mm]	350	350	350
Lungime maximă de tăiere [mm]	1300	1300	1300
Clasa de protecție IP	IP68	IP67	IP67
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Greutate [kg]	14,18	16,25	17,31
Parametru Descriere	**parametru Valoare**		
Denumire produs	Cutter pentru polistiren		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50		
Convertor [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Unghiuri [°]	0-85	0-85	0-85
Adâncime de tăiere [mm]	350	350	350
Lungime maximă de tăiere	1300	1300	1300
Clasă de protecție IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimensiuni [Lățime x Adâncime x Înălțime; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Greutate [kg]	14,7	16,2	17,3



ATENȚIE! Desenele din acest manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul real în anumite detalii.



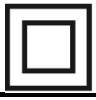
ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un risc mic de

accident sau vătămare corporală la utilizarea dispozitivului. Fiți atenți și dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI ASAMBLARE

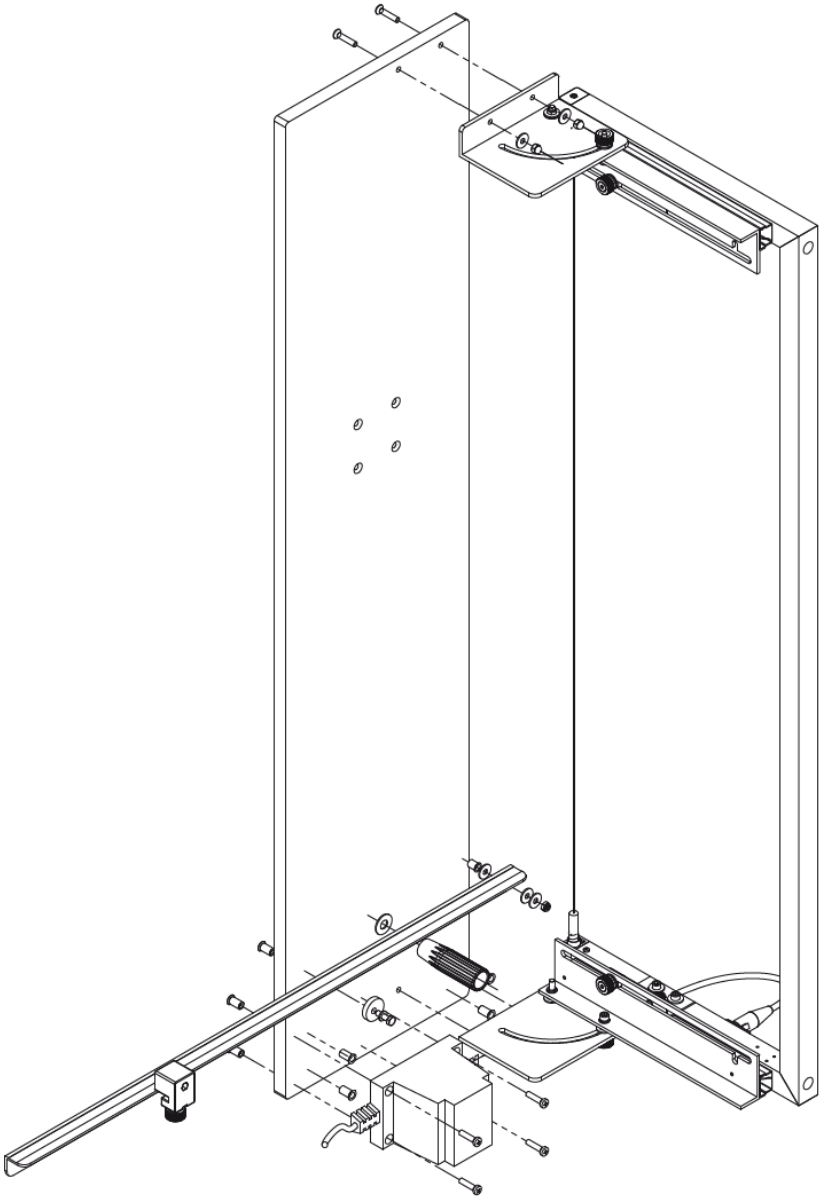
Accesoriile prezentate sau descrise **nu sunt incluse** în produs ca standard. Următoarele instrucțiuni de asamblare acoperă **toate modelele** și **echipamentele opționale** disponibile pentru mașina dvs. de tăiat spumă. Vă rugăm să rețineți că este posibil ca **mașina dvs. de tăiat spumă** să nu fie echipată cu toate funcțiile și accesoriile descrise. O prezentare completă a **accesoriilor disponibile** poate fi găsită în programul nostru de accesorii. Pentru **volumul exact de livrare**, vă rugăm să consultați **oferta** și **confirmarea comenzii**.

	Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.
	Avertisment: electricitate
	Avertisment general
	Risc de vătămare corporală cauzat de firul fierbinte / Lama
	Asigurați o bună ventilație a locului de lucru

	Purtați echipament de protecție a ochilor, mănuși de protecție, echipament de protecție respiratorie
	Potrivit numai pentru interior
	Izolație dublă

Ansamblu pentru:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

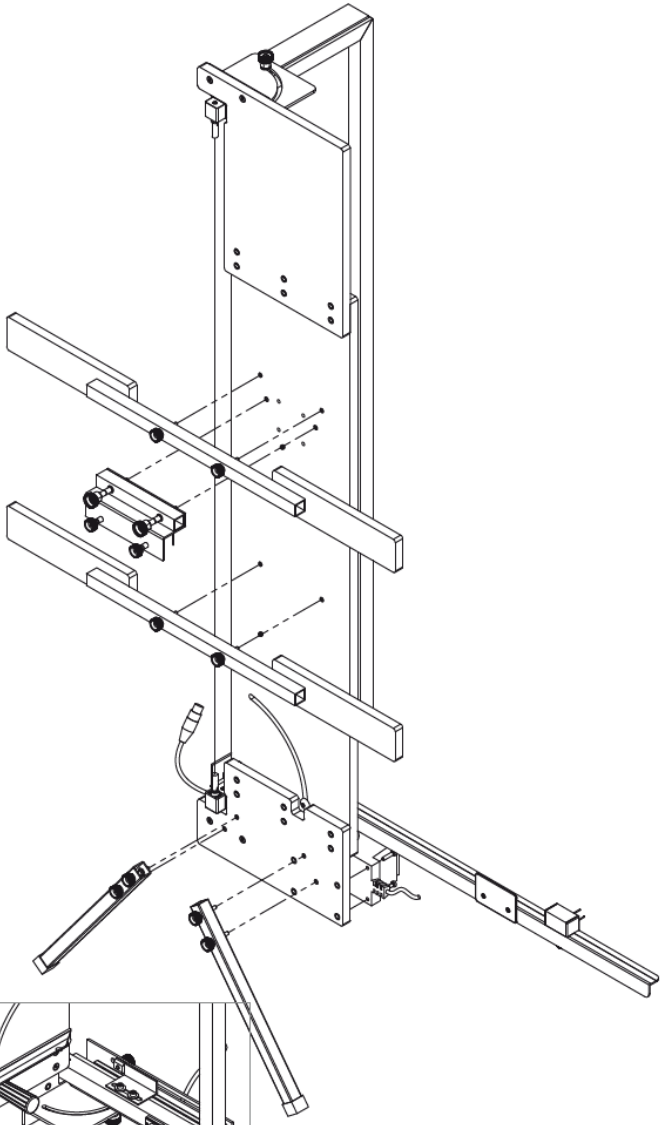


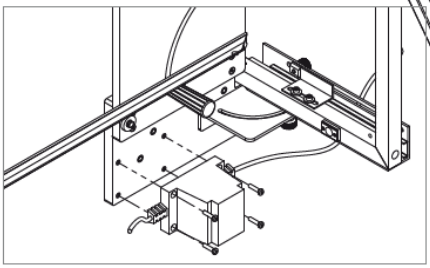
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2

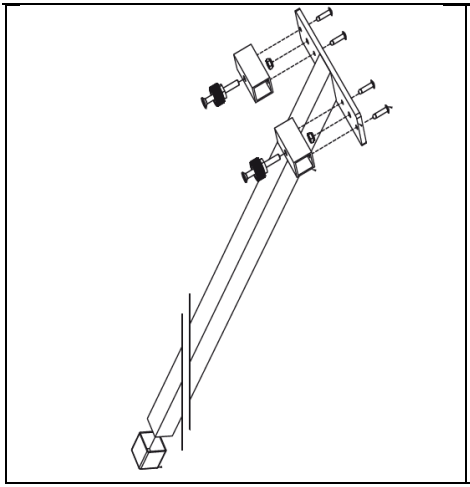


Ansamblu pentru:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





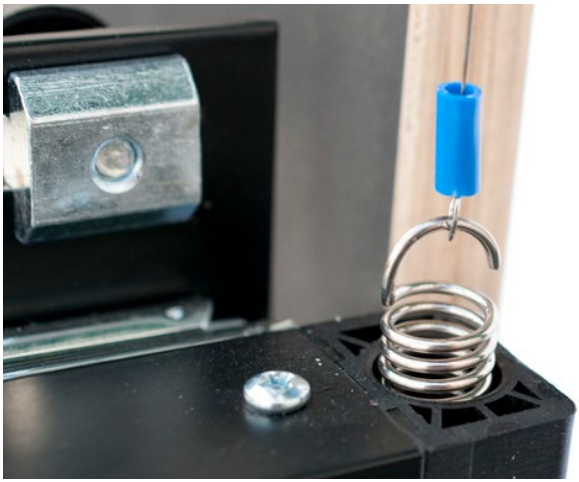




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Tăierea firului



Conector XLR



Comutator pornit/oprit



CERINȚE PENTRU OPERATOR

Operatorul trebuie să fi citit și să fi înțeles manualul de utilizare și trebuie să respecte întotdeauna instrucțiunile acestuia. Operatorul nu trebuie să sufere de deficiențe senzoriale și să nu aibă abilitățile afectate de factori precum lipsa somnului, oboseala, alcoolul, narcoticele sau drogurile.
De asemenea, operatorul trebuie să se asigure că toți copiii sunt ținuți departe de dispozitiv și de zona de lucru. Tinerilor nu li se permite să utilizeze dispozitivul decât sub supravegherea unui instructor vocațional calificat.

RISCURI RESTANTE, UTILIZARE GREȘITĂ

Deși dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță, pot exista riscuri reziduale care nu sunt imediat evidente. Este important să manipulați dispozitivul cu atenție și să îl utilizați în siguranță, conform destinației, ținând cont în același timp de pericolele potențiale pentru a evita rănirea și deteriorarea. Manualul de utilizare trebuie păstrat în siguranță, iar o copie trebuie furnizată fiecărui utilizator pentru referință.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți și urmați toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendii, răniri și/sau daune. Manualul de utilizare trebuie păstrat în siguranță și o copie trebuie furnizată fiecărui utilizator.
Termenul „dispozitiv” se referă la tăietorul de spumă rigidă, în timp ce termenul „instrument” se referă la accesorii, cum ar fi firele

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

Protejați-vă împotriva riscurilor de incendiu, răniri sau deteriorare:

1. Tăierea prin fuziune a spumelor rigide poate produce vapori inflamabili și/sau periculoși. Respectați întotdeauna instrucțiunile și informațiile de siguranță furnizate de producătorul spumei rigide.
2. Rețineți că se pot acumula vapori/prafuri inflamabili sau periculoși în apropierea podelei. Dispozitivul nu trebuie utilizat:
   - În zone de lucru în care există risc de explozie.
   - În încăperi cu uși și ferestre închise sau fără ventilație suficientă.
3. Mențineți zona de lucru curată și asigurați-vă că este bine iluminată. Înainte de a porni dispozitivul, scoateți orice instrumente de reglare, cum ar fi cheile fixe, din zona de lucru.
4. Așezați dispozitivul pe o suprafață solidă, plană și rezistentă la foc pentru a preveni răsturnarea acestuia.
5. Asigurați-vă că nu există obiecte străine în piesa de prelucrat înainte de a începe lucrul.

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

Protejați-vă împotriva șocurilor electrice.

Scurtcircuitele pot provoca incendii, răniri sau deteriorarea dispozitivului.

1. Tensiunea de la sursa de alimentare trebuie să corespundă cu informațiile de pe plăcuța cu datele tehnice ale dispozitivului. Sursa de alimentare trebuie să includă un conductor de protecție. Ștecherul dispozitivului trebuie să se potrivească în priză; nu utilizați un adaptor
2. Manevrați cablul de alimentare cu grijă; evitați deconectarea dispozitivului trăgând de cablu. Dacă utilizați un prelungitor, urmați instrucțiunile de siguranță ale producătorului
3. Utilizarea dispozitivului în zone umede este interzisă. Utilizați un întrerupător de circuit pentru curent de defect dacă utilizați dispozitivul în medii umede
4. După ce dispozitivul este conectat la sursa de alimentare, evitați contactul fizic cu suprafețele împământate (cum ar fi caloriferele). Țineți dispozitivul de mânerele izolate și nu atingeți niciodată unealta cu nicio parte a corpului

SECURITATEA PERSONALULUI

1. Atât operatorul, cât și personalul din apropiere trebuie să poarte îmbrăcăminte de protecție, mănuși, ochelari de protecție, echipament de protecție respiratorie și încălțăminte de siguranță antiderapantă. Nu purtați bijuterii, haine largi și nu lăsați părul lung descoperit.
2. Evitați riscul de rănire din cauza activării accidentale sau a contactului cu unelte încălzite:

- Manipulați dispozitivul ca și cum ar fi mereu fierbinte. După ce dispozitivul este conectat la sursa de alimentare, nu atingeți niciodată unealta cu nicio parte a corpului. Asigurați piesa de prelucrat împotriva alunecării și țineți mâinile departe de zona de tăiere pentru a evita atingerea accidentală a unealtă. Nu lucrați niciodată în timp ce stați pe o scară. Rețineți că mănușile și îmbrăcămintea nu pot oferi protecție completă împotriva rănilor cauzate de firul de tăiere încălzit.
- Dacă tăierea este întreruptă sau înainte de a depozita dispozitivul, opriți-l și așteptați până când sârma se răcește.
  Atenție: Sârma poate rămâne fierbinte chiar și după oprirea dispozitivului! Înainte de curățarea sau întreținerea dispozitivului, de schimbarea unealtei sau de slăbirea unui blocaj, deconectați cablul de alimentare.
- Întrerupătorul pornit/oprit trebuie să fie în poziția **OPRIT** atunci când conectați dispozitivul la sursa de alimentare.

SIGURANȚA PERSONALULUI

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul, uneltele și cablul de alimentare nu sunt deteriorate și funcționează corect.

Dacă o piesă nu este în stare bună, dispozitivul și/sau acele piese nu trebuie utilizate.

a. Inspectați dispozitivul, uneltele și cablul pentru a depista eventuale rupturi, deteriorări, fisuri, deformări, semne evidente de uzură sau alte deficiențe
b. Curățați fantele de ventilație și strângeți orice conexiuni slăbite. Verificați tensiunea la firul de tăiere și purtați ochelari de protecție în timpul acestui proces. Efectuați o probă de funcționare pentru a identifica orice deteriorări nedetectate

2. Uneltele montate incorect sau necorespunzător prezintă un risc de vătămare corporală. Utilizați numai unealta originală specificată de producător pentru tipul de dispozitiv și utilizarea prevăzută. Utilizarea straturilor intermediare, a adaptoarelor sau a modificărilor similare este interzisă
3. Reparațiile trebuie efectuate numai de către ateliere autorizate, folosind piese de schimb originale. Sculele defecte sau uzate trebuie înlocuite

DESFĂȘURAREA UNEI BLOCĂRI

1. Dacă scula se blochează, urmați punctele de mai sus înainte de a scoate firul din spuma rigidă.

INTERVENȚIE ÎN CAZ DE URGENȚĂ

1. **Leziunile oculare** trebuie examinate de un medic.
2. Arsuri:
    a. Pentru o arsură de gradul I, răciți zona afectată cu apă rece.
    b. Pentru arsuri de gradul II sau III, solicitați imediat asistență medicală.

ÎNLOCUIREA SIRULUI CALD

1. Îndepărtați cu grijă orice fir cald vechi rămas.
2. Agățați noul fir cald de unul dintre arcuri și apoi tensionați-l de arcul opus. Aveți grijă să nu îndoiți sau să deteriorați noul fir cald în timpul instalării

- Rețineți că firul este sub tensiune. Un fir uzat se poate rupe brusc și poate provoca răni grave. Purtați întotdeauna ochelari de protecție!

ÎNCEPEREA UTILIZĂRII

Înainte de a începe utilizarea, citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

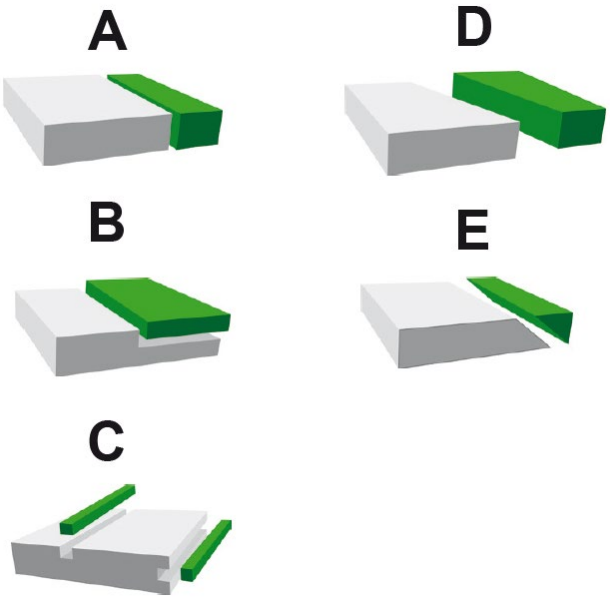
PORNIREA ȘI OPRIREA

1. Pentru a porni, conectați pur și simplu conectorul transformatorului la mufa corespunzătoare de pe arc și conectați ștecherul de alimentare la priză.
2. Apăsați și mențineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit. Sârma de tăiere va fi complet funcțională în câteva secunde. Trageți de arc în direcția materialului, iar materialul va fi tăiat.
3. După fiecare tăietură, opriți comutatorul Pornit/Oprit.

RISC DE ACCIDENTARE DIN CAUZA SIRULUI FIERBINTE: De fiecare dată când dispozitivul este utilizat, așteptați ca firul să se răcească. Purtați întotdeauna mănuși pentru a vă proteja de arsuri.

RISC DE INCENDIU ȘI ACCIDENTARE: Nu lăsați și nu depozitați niciodată dispozitivul în timp ce este pornit. Opriți întotdeauna comutatorul Pornit/Oprit înainte de a continua să lucrați la panoul rigid din spumă. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la incendiu, deteriorarea dispozitivului sau răniri/arsuri grave.

VARIANTE DE TĂIERE



A. Tăiere dreaptă
B. Tăiere în doi pași
C. Tăiere concavă
D. Tăiere diagonală
E. Teșitură

SFATURI DE LUCRARE ȘI DEPANARE

1. Înainte de a începe, testați viteza de tăiere pe o piesă mostră pentru a determina ritmul ideal pentru forma dumneavoastră de tăiere. Dacă marginile nu sunt curate sau dacă există zone arse, împingeți dispozitivul de tăiere prea încet.
2. Viteza de tăiere și temperatura sunt corecte dacă nu este nevoie să folosiți nicio forță pentru a împinge dispozitivul de fixare prin material. Ar trebui să simți că sârma taie unt moale. Apăsarea prea puternică riscă să accelereze uzura arcurilor sau a suspensiei cu sârmă. O tăietură optimă ar trebui să producă puțin sau deloc fum. Dacă apare fum sau tăietura este murdară, tăiați prea încet sau temperatura sculei este prea ridicată.
3. Pentru a reduce temperatura, eliberați scurt comutatorul Pornit/Oprit în timp ce tăiați. Dacă rezistența crește în timpul tăierii, apăsați din nou butonul Pornit/Oprit.
4. Opriți întrerupătorul Pornit/Oprit cu 3-5 cm înainte de a ajunge la capătul tăieturii pentru a preveni aderența la unealtă.

5. Transformatorul se va opri automat în caz de supraîncălzire. După ce se răcește, puteți porni din nou dispozitivul.

CURĂȚARE, DEPOZITARE, TRANSPORT, ÎNTREȚINERE

Înainte de întreținere, curățare, transport și depozitare:
Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și citiți toate informațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor precauții poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

CURĂȚARE:

1. Îndepărtați orice spumă rigidă reziduală de pe dispozitiv și unelte după fiecare utilizare.
2. Curățați dispozitivul cu o lavetă umedă după fiecare utilizare. Evitați utilizarea apei curente sau a solvenților.

DEPOZITARE:

1. Înainte de a depozita dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, slăbiți conexiunile șuruburilor și scoateți uneltele.
2. Depozitați dispozitivul și uneltele într-un loc răcoros și uscat, ferit de copii.

TRANSPORT:

1. Asigurați ambalajul sigur în timpul transportului și scoateți uneltele.
2. Bateriile trebuie depozitate în siguranță în ambalaj, cu contactele sigilate. Respectați reglementările naționale privind materialele periculoase în timpul transportului.

ÎNTREȚINERE:

1. Înainte de utilizare, verificați dacă firul de tăiere este uzat sau îmbătrânit. Un fir uzat se poate rupe brusc și poate provoca răni grave sau orbire. Firele uzate sau vechi nu pot fi reparate; acestea trebuie înlocuite cu unele noi. Toate persoanele din zona de lucru trebuie să poarte ochelari de protecție.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženega je bilo razumno prizadevanje za zagotovitev natančnega prevoda; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln in ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je v angleški različici. Kakršna koli neskladja ali razlike, nastale v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, se obrnite na angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Parameter opis	**Parameter vrednost**		
Ime izdelka	Rezalnik stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 1	MSW-ISU-HGIL 1.1	MSW-ISU-HGIL 2
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50		
Pretvornik [V/W]	36 / 160	36 / 160	36 / 200
Koti [°]	0-85	0-85	0-85
Globina reza [mm]	310	310	350
Maks. dolžina reza [mm]	1070	1070	1300
Zaščitni razred IP	IP68	IP68	IP67
Dimenzije [Širina x Globina x Višina; mm]	855 x 812 x 1340	850 x 815 x 1430	1080 x 470 x 1700
Teža [kg]	12,01	12,47	12

Parameter Opis	Parameter vrednost		
Ime izdelka	Rezalnik stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 2.2	MSW-ISU-HGIL 3	MSW-ISU-HGIL 4
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50		
Pretvornik [V/W]	40 / 200	36 / 200	36 / 200
Koti [°]	0-85	0-85	0-85
Globina reza [mm]	350	350	350
Maks. dolžina reza [mm]	1300	1300	1300
Zaščitni razred IP	IP68	IP67	IP67
Dimenzije [Širina x Globina x Višina; mm]	1050 x 955 x 1730	1395 x 800 x 1835	1450 x 800 x 1840
Teža [kg]	14,18	16,25	17,31
Parameter Opis	**Parameter vrednost**		
Ime izdelka	Rezalnik stiropora		
Model	MSW-ISU-HGIL 5	MSW-ISU-HGIL 6	MSW-ISU-HGIL 7
Nazivna napetost [V~] / Frekvenca [Hz]	230 / 50		
Pretvornik [V/W]	36 / 200	36 / 200	36 / 200
Koti [°]	0-85	0-85	0-85
Globina reza [mm]	350	350	350
Maks. dolžina reza	1300	1300	1300
Zaščitni razred IP [mm]	IP67	IP67	IP67
Dimenzije [Širina x Globina x Višina; mm]	1380 x 1030 x 1900	1480 x 1030 x 1900	1480 x 1160 x 1870
Teža [kg]	14,7	16,2	17,3



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo upravljavca, obstaja pri uporabi naprave še vedno manjše tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in uporabljajte zdravo pamet.

LASTNOSTI IZDELKA SESTAVLJANJE

Prikazana ali opisana **dodatna oprema ni standardno vključena** v izdelek. Naslednja navodila za sestavljanje zajemajo **vse modele** in **dodatno opremo**, ki je na voljo za vaš rezalnik pene. Upoštevajte, da **vaš rezalnik pene** morda ni opremljen z vsemi opisanimi funkcijami in dodatki.

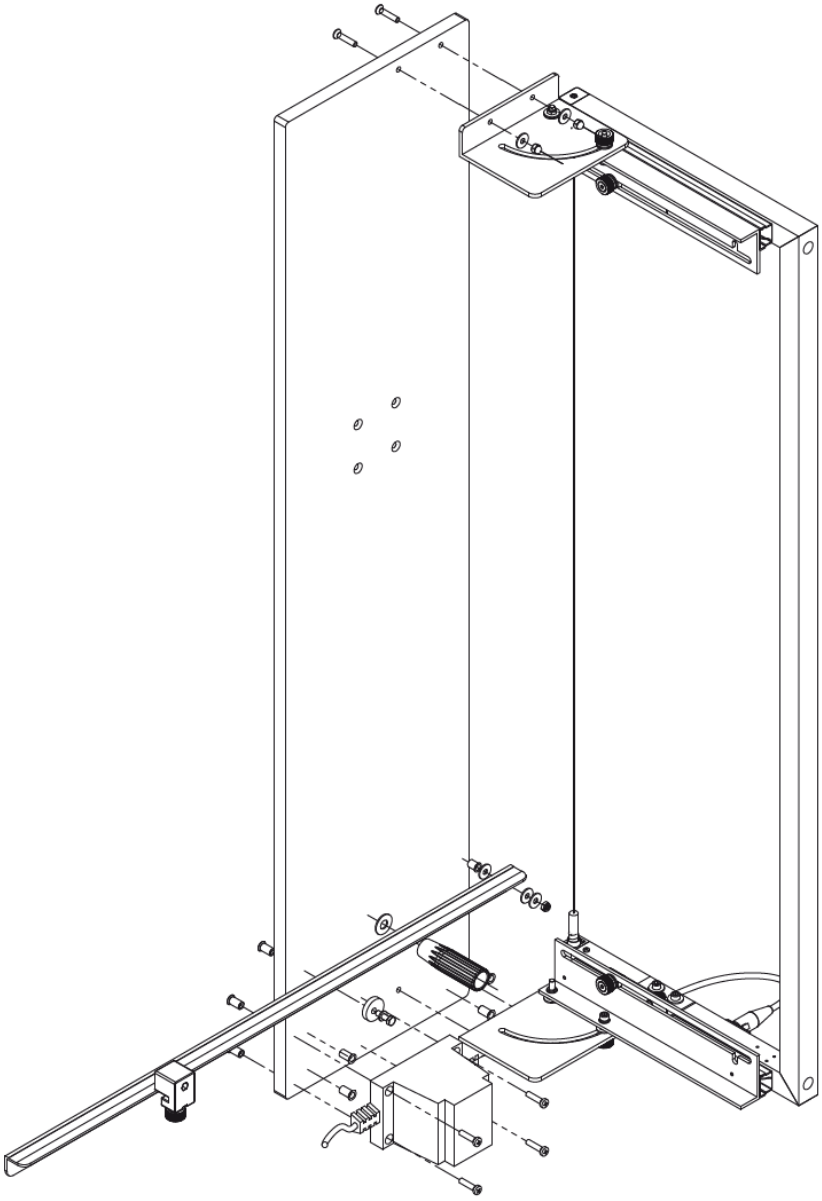
Celoten pregled **razpoložljive dodatne opreme** najdete v našem programu dodatne opreme. Za **natančen obseg dobave** glejte svojo **ponudbo** in **potrditev naročila**.

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
	Opozorilo: elektrika
	Splošno opozorilo
	Nevarnost poškodb zaradi vroče žice/rezila
	Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta
  	Nosite zaščito za oči, zaščitne rokavice, zaščito za dihala

	Primerno samo za notranjo uporabo
	Dvojno izolirano

Sestava za:

MSW-ISU-HGIL 1 MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2 MSW-ISU-HGIL 2.2

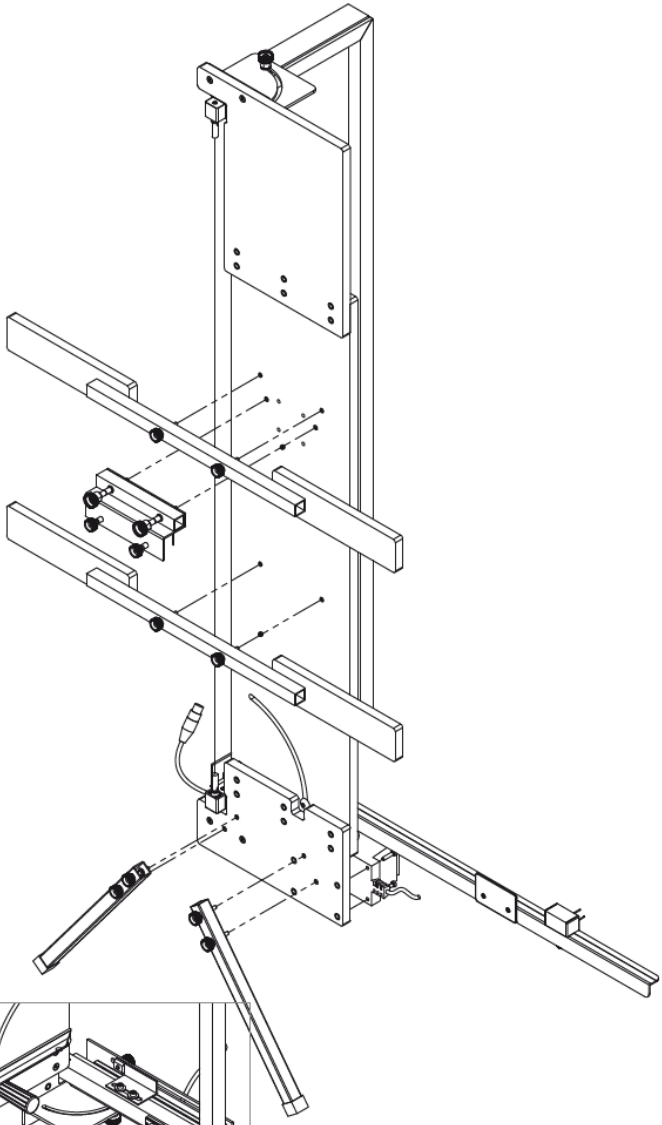


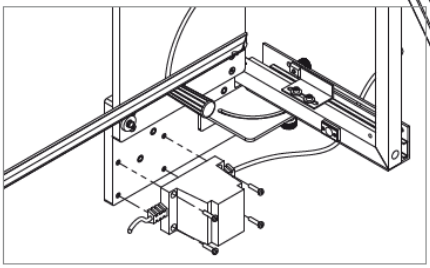
MSW-ISU-HGIL 1.1 MSW-ISU-HGIL 2.2



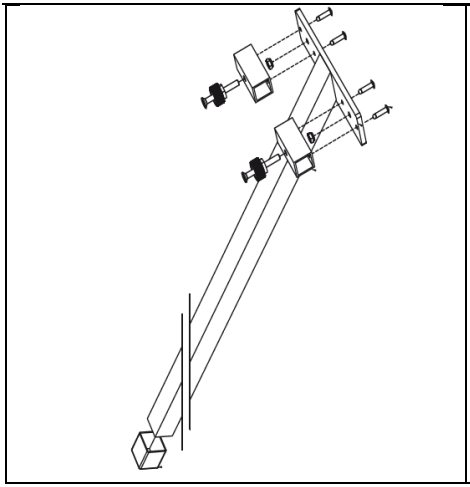
Sestava za:

MSW-ISU-HGIL 3 MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 5 MSW-ISU-HGIL 6
MSW-ISU-HGIL 7





SL

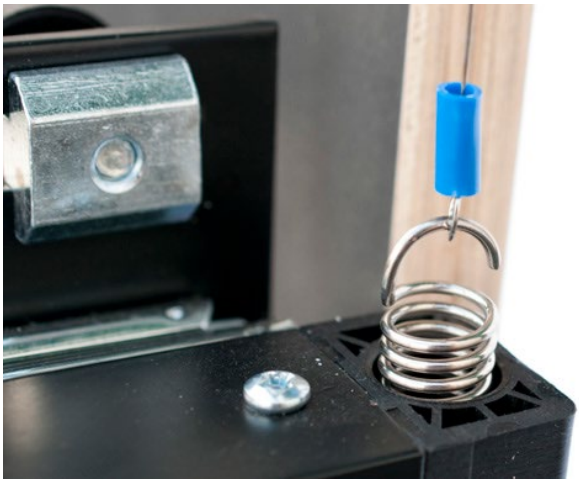




MSW-ISU-HGIL 4 MSW-ISU-HGIL 6 MSW-ISU-HGIL 7



Rezalna žica



Priključek XLR



Stikalo za vklop/izklop



ZAHTEVE ZA UPORABLJALCA

Upravljavec mora prebrati in razumeti navodila za uporabo ter vedno upoštevati njegova navodila. Upravljavec ne sme imeti senzoričnih okvar ali vplivati na svoje sposobnosti zaradi dejavnikov, kot so pomanjkanje spanca, utrujenost, alkohol, narkotiki ali droge.
Upravljavec mora tudi zagotoviti, da se otroci ne zadržujejo v bližini naprave in delovnega območja. Mladostnikom ni dovoljeno uporabljati naprave, razen če jih nadzoruje usposobljen poklicni trener.

PREOSTALA TVEGANJA, ZLORABA

Čeprav je bila naprava izdelana v skladu z varnostnimi zahtevami, lahko še vedno obstajajo preostala tveganja, ki niso takoj očitna. Pomembno je, da z napravo ravnate previdno in jo uporabljate varno, kot je predvideno, pri čemer se zavedate morebitnih nevarnosti, da se izognete poškodbam in škodi. Navodila za uporabo je treba varno shraniti, vsakemu uporabniku pa je treba dati na voljo kopijo.

VARNOSTNA NAVODILA

Preberite in upoštevajte vse varnostne informacije in navodila. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči električni udar, požar, poškodbe in/ali škodo. Navodila za uporabo je treba varno shraniti, vsak uporabnik pa mora prejeti kopijo.
Izraz »naprava« se nanaša na rezalnik trde pene, izraz »orodje« pa na dodatno opremo, kot so žice

VARNOST NA DELOVNEM MESTU

Zaščitite se pred nevarnostjo požara, poškodb ali škode:

1. Pri taljenju trdih pen lahko nastanejo vnetljivi in/ali nevarni hlapi. Vedno upoštevajte navodila in varnostne informacije proizvajalca trde pene.
2. Zavedajte se, da se v bližini tal lahko nabirajo vnetljivi ali nevarni hlapi/prah. Naprave ne smete uporabljati:
   - V delovnih območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
   - V prostorih z zaprtimi vrati in okni ali brez zadostnega prezračevanja.
3. Delovno območje vzdržujte čisto in se prepričajte, da je dobro osvetljeno. Preden vklopite napravo, odstranite vsa orodja za nastavitev, kot so ključi, z delovnega območja.
4. Napravo postavite na trdno, ravno in ognjevarno površino, da preprečite prevrnitev.
5. Pred začetkom dela se prepričajte, da v obdelovancu ni tujkov.

VARNOST NA DELOVNEM MESTU

Zaščitite se pred električnimi udari.

Kratki stiki lahko povzročijo požare, poškodbe ali poškodbe naprave.

1. Napetost vira napajanja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici naprave. Napajalnik mora imeti zaščitni vodnik. Vtič naprave se mora prilegati vtičnici; ne uporabljajte adapterja
2. Z napajalnim kablom ravnajte previdno; naprave ne izklapljajte z vlečenjem za kabel. Če uporabljate podaljšek, upoštevajte varnostna navodila proizvajalca
3. Uporaba naprave v mokrih prostorih je prepovedana. Če napravo uporabljate v vlažnem ali mokrem okolju, uporabite odklopnik okvarnega toka
4. Ko je naprava priključena na električno omrežje, se izogibajte fizičnemu stiku z ozemljenimi površinami (kot so radiatorji). Napravo držite za izolirane ročaje in se orodja nikoli ne dotikajte z nobenim delom telesa

VARNOST OSEBJA

1. Tako upravljavec kot vse osebje v bližini morajo nositi zaščitna oblačila, rokavice, zaščitna očala, zaščito dihal in nedrsečo zaščitno obutev. Ne nosite nakita, ohlapnih oblačil in ne puščajte dolgih las nepokritih.
2. Izogibajte se nevarnosti poškodb zaradi nenamernega vklopa ali stika z vročim orodjem:

- Z napravo ravnajte, kot da je orodje vedno vroče. Ko je naprava priključena na električno omrežje, se orodja nikoli ne dotikajte z nobenim delom telesa. Obdelovanec zavarujte pred zdrsom in ne približujte se območju rezanja z rokami, da se orodja ne dotaknete po nesreči. Nikoli ne delajte, medtem ko stojite na lestvi. Upoštevajte, da rokavice in oblačila ne morejo zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami zaradi vroče rezalne žice.
- Če rezanje prekinemo ali preden napravo shranimo, jo izklopimo in počakamo, da se žica ohladi.
  Pozor: Žica lahko ostane vroča tudi po izklopu naprave! Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave, menjavo orodja ali odpravljanjem blokade izvlecite napajalni kabel.
- Stikalo za vklop/izklop mora biti pri priklopu naprave na električno omrežje **IZKLOPLJENO**.

VARNOST OSEB

1. Pred uporabo naprave se vedno prepričajte, da so naprava, orodje in napajalni kabel nepoškodovani in da delujejo pravilno. Če kateri koli del ni v dobrem stanju, naprave in/ali teh delov ne smete uporabljati.
    a. Preverite napravo, orodje in kabel glede morebitnih zlomov, poškodb, razpok, deformacij, očitnih znakov obrabe ali drugih okvar
    b. Očistite prezračevalne reže in privijte morebitne ohlapne povezave. Preverite napetost rezalne žice in med tem postopkom nosite

zaščitna očala. Izvedite testni zagon, da ugotovite morebitne neopažene poškodbe

2. Nepravilno ali nepravilno nameščeno orodje predstavlja nevarnost poškodb. Uporabljajte samo originalno orodje, ki ga je proizvajalec določil za vašo vrsto naprave in predvideno uporabo. Uporaba vmesnih slojev, adapterjev ali podobnih modifikacij je prepovedana
3. Popravila smejo izvajati le pooblaščene delavnice z originalnimi nadomestnimi deli. Okvarjeno ali obrabljeno orodje je treba zamenjati

ODPRAVLJANJE BLOKADE

1. Če se orodje zatakne, pred izvlečenjem žice iz trde pene sledite zgornjim točkam.

ODZIV V NUJNEM PRIMERU

1. **Poškodbe oči** mora pregledati zdravnik.
2. Opekline:
    a. Pri opeklinah 1. stopnje prizadeto mesto ohladite s hladno vodo.
    b. Pri opeklinah 2. ali 3. stopnje nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

ZAMENJAVA VROČE ŽICE

1. Previdno odstranite preostalo staro vročo žico.
2. Novo vročo žico pritrdite na eno od vzmeti in jo nato pod napetostjo pritrdite na nasprotno vzmet. Pazite, da nove vroče žice med namestitvijo ne upognete ali poškodujete

- Upoštevajte, da je žica pod napetostjo. Obrabljena žica se lahko nenadoma pretrga in povzroči hude poškodbe. Vedno nosite zaščitna očala!

ZAČETEK DELOVANJA

Pred začetkom dela natančno preberite vsa navodila. Neupoštevanje vseh navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

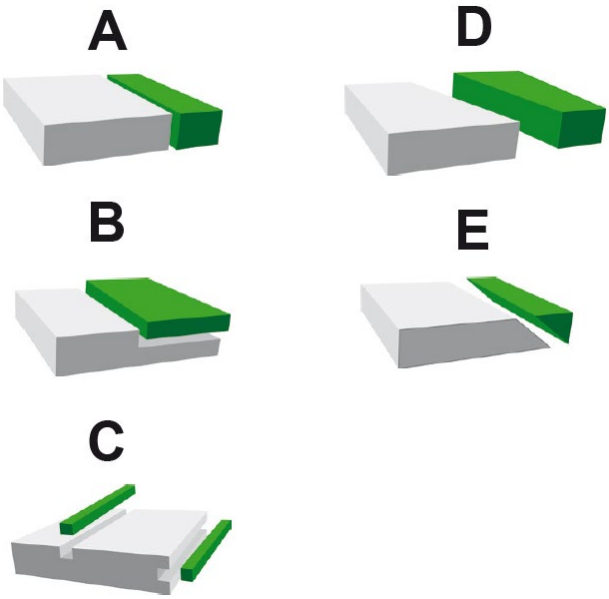
VKLOP IN IZKLOP

1. Za zagon preprosto priključite transformatorski priključek v ustrezno vtičnico na loku in priključite napajalni vtič v vtičnico.
2. Pritisnite in držite stikalo za vklop/izklop. Rezalna žica bo v nekaj sekundah popolnoma funkcionalna. Povlecite lok v smeri materiala in material bo odrezan.
3. Po vsakem rezu izklopite stikalo za vklop/izklop.

NEVARNOST POŠKODB ZARADI VROČE ŽICE: Pred vsako uporabo naprave počakajte, da se žica ohladi. Vedno nosite rokavice, da se zaščitite pred opeklinami.

NEVARNOST POŽARA IN POŠKODB: Naprave nikoli ne puščajte ali shranjujte, ko je vklopljena. Preden nadaljujete z delom na plošči iz trde pene, vedno izklopite stikalo za vklop/izklop. Če tega ne storite, lahko pride do požara, poškodbe naprave ali hudih poškodb/opeklin.

RAZLIČICE REZANJA



A. Ravni rez
B. Dvostopenjski rez
C. Konkavni rez
D. Diagonalni rez
E. Poševnina

DELOVNI NASVETI IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

1. Pred začetkom preizkusite hitrost rezanja na vzorčnem kosu, da določite idealen tempo za vaš način rezanja. Če robovi niso čisti ali če so na njih ožgani deli, rezalno napravo potiskate prepočasi.
2. Hitrost rezanja in temperatura sta pravilni, če za potiskanje vpenjala skozi material ni treba uporabiti sile. Občutek bi moral biti, kot da žica reže skozi mehko maslo. Premočno pritiskanje tvega pospešeno obrabo vzmeti ali žičnatega vzmetenja. Optimalen rez naj bi proizvajal malo ali nič dima. Če se pojavi dim ali je rez nečist, režete prepočasi ali pa je temperatura orodja previsoka.
3. Za znižanje temperature med rezanjem na kratko spustite stikalo za vklop/izklop. Če se med rezanjem upor poveča, ponovno pritisnite stikalo za vklop/izklop.
4. Izklopite stikalo za vklop/izklop 3–5 cm pred koncem reza, da preprečite oprijem na orodje.

5. Transformator se bo v primeru pregrevanja samodejno izklopil. Ko se ohladi, lahko napravo ponovno vklopite.

ČIŠČENJE, SKLADIŠČENJE, TRANSPORT, VZDRŽEVANJE

Pred vzdrževanjem, čiščenjem, transportom in shranjevanjem:
Vedno izključite vtič iz električne vtičnice in preberite vse varnostne informacije in navodila. Neupoštevanje teh varnostnih ukrepov lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.

ČIŠČENJE:

1. Po vsaki uporabi odstranite morebitne ostanke trde pene z naprave in orodij.
2. Po vsaki uporabi napravo očistite z vlažno krpo. Izogibajte se uporabi tekoče vode ali topil.

SKLADIŠČENJE:

1. Preden napravo shranite za daljše obdobje, zrahljajte vijačne povezave in odstranite orodje.
2. Napravo in orodje shranjujte na hladnem in suhem mestu, izven dosega otrok.

TRANSPORT:

1. Med transportom zagotovite varno embalažo in odstranite orodje.
2. Baterije morajo biti varno shranjene v embalaži z zalepljenimi kontakti. Med transportom upoštevajte nacionalne predpise o nevarnih snoveh.

VZDRŽEVANJE:

1. Pred uporabo preverite, ali je rezalna žica obrabljena in stara. Obrabljena žica se lahko nenadoma pretrga in povzroči resne poškodbe ali slepoto. Obrabljenih ali starih žic ni mogoče popraviti; zamenjati jih je treba z novimi. Vsi v delovnem območju morajo nositi zaščitna očala.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com